華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七八六八號
每份零售港幣叁毫
今日出紙五大張
發行及承印：華僑日報有限公司
總司理岑維休

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊不另收費仍售叁毫

卡特接見基辛格布殊
聽取政務報告
卡特博覽羣書對問題瞭如指掌

（路透社喬治亞州大平原城廿日電）今日，美國新總統吉米·卡特聽取國務卿基辛格博士的外交政策報告。昨日，卡特曾與中央情報局局長布殊進行詳細的磋商。在昨日的會議中，布殊局長曾經花費六小時，向卡特報告情報事務，並細述中央情報局搜集情報的經過。布殊局長亦對卡特講述福特總統的命令，同時對記者提稱：「卡特對於本人的報告極有興趣，整個過程都側耳細聽，所提出的問題能夠擊中要害，顯示他早已博覽羣書」。這位局長表示，他對卡特所言及的問題，早已跟福特談論過。

（合衆社喬治亞平原鎮二十日電）中央情報局長布殊星期五與總統當選人卡特會晤了六小時，向他報告美國的情報機密，他事後說：卡特對所提出的外交政策問題，均能掌握其中要領。布殊在平原鎮的小型機場，雨中會見記者，他說：福特總統命他把卡特所要知道的一切情報，都向他和盤托出，即使最機密的情報，亦不例外。他說：在這次特殊的冗長報告裏，談到一些高度機密的問題……布殊說：卡特顯然曾閉門鑽研美國外交活動。他所提出的問題，均能掌握其中要領。

三木建議美召開國際經濟會議

（法新社東京十九日電）日本首相三木星期日非正式建議在明年一月，卡特上任之後，舉行第三次經濟高峯會議。三木在記者招待會上說：由於目前的世界經濟局勢，實在需要舉行另一次西方先進工業國會議。

促進世界經濟復甦
英美加三國銀行
明日起減低利息
此舉有助增長投資降低失業率

（路透社華盛頓廿日電）美國、英國與加拿大銀行決定從星期一起減息，華盛頓的聯邦儲備局說，銀行利息將由五厘五降至五厘二五——這是自今年一月份以來的第一次大減息。英格蘭銀行說，為了幫助工業投資，所以決定把利息從一分五厘減低至一分四厘七五。加拿大銀行把利息由九厘五降至九厘。該銀行總裁博茲說，現在降息是有理由的，因為這幾個月來，通貨膨脹受到較好的控制。美國候任總統卡特和他的顧問老早就主張降息，以刺激經濟以及降低百分之七點九的失業率。在歐洲外匯市場上，英鎊上升到一點六八美元，因為政府已採取行動，減小英鎊在支付國際貿易的作用。根據新的措施，以倫敦為基地的銀行，已不能在海外的英鎊地區國家，提供英鎊的貿易貸款。

（路透社美國華盛頓十九日電）據美國聯邦儲備局今日透露：由星期一起，美國中央銀行的貼現率，將由目前的五厘半減為五厘二五，相當於中央銀行的貼現率。聯邦儲備局稱：這次貼現率的削減，將帶來市場利益一個好的影響，使貨幣供應，以較快的速率擴展，從而刺激經濟活動。這次削減貼現率是獲得全美聯邦儲備局十二家地區性銀行中十一家所通過，紐約的聯邦儲備銀行決定不削減其貼現率。這是自今年一月十九日以來首次改變貼現率，當時的貼現率由六厘減為五厘半。

沙地阿拉伯獨排衆議
反對大幅度增油價
避免打擊經濟復甦
石油國與用油國展開明爭暗鬥

（美聯社紐約廿日電）今日，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼宣稱，該國不會接納石油加價超過百份之十，並且將於下月中旬在卡塔爾舉行的世界主要石油輸出國家組織會議上，可能堅決提出油價作小幅度的增加。雅曼尼部長在接受美國「商業週刊」訪問時說：「我們將會研究世界經濟的實況，說中了解加價多少，而不會阻礙經濟復甦，然後才作出決定。」雅曼尼指出，該組織一些會員國，好比伊拉克，就曾經要求石油加價百份之十五或以上。不過，他又說：「儘管是這樣，若然我們認為油價上升百份之十，足以使世界經濟大受打擊，就會提出反對。」沙地阿拉伯是該組織最大的產油國，對油價提高與否，有實際決定的權力。「商業週刊」表示，如果下月召集的石油部長會議能夠採取中庸加價路綫，則會決定油價提升百份之七或百份之八。

（美聯社維也納廿日電）今日，世界主要石油輸出國家組織一位官員證實，該組織的經濟及財政專家，已經結束為期五日的石油加價研討會議。雖然一位消息人士說，此次談判經已完結，但在週五當地時間廿二時（格林威治標準時間廿一時，本港時間今晨五時），該等專家步出該組織總部時，仍未見會議發表聲明。此次是該組織經濟委員會的高級秘密會議，惟會後亦無發表公報。據悉該組織經委會主要的職能是檢討及提議石油加價。此間的石油評論家估計，與會專家將會提出一份油價上升報告，供作下月十五日石油部長會議討論的依據。預料所提出加價幅度，乃切合西方國家的通貨膨脹現狀。

（路透社伊朗德黑蘭廿日電）一位具影響力的美國參議員今日提出警告，繼續增加油價會對諸如英國與義大利的國家發生「災難性的衝擊」，但希望石油輸出國組織下月在卡塔爾舉行的會議，所作的決定會是加得很少。

石油國專家指出
根據通脹程度
決定加價幅度

（合衆國際社維也納二十日電）石油輸出國家組織經濟委員會，昨天結束了一週五日為研究西方各工業國通貨膨脹對油國石油的收益的影響而舉行的會議。石油界人士現普遍認為各主要石油輸出國家石油部長，下月十五日開會時，將參照西方各工業國通貨膨脹的程度計議石油加價事。上述經濟委員會會議的一位官員稱：「我們祇負責提供建議，最後決定將出自各國部長。」與會各經濟專家一致拒不透露此次開會研究結果，只肯說：「油價務必參照西方通貨膨脹程度而調整。」上開專家將一九七五年九月，油國將油價提高一成以後迄今的有關西方通貨膨脹統計資料詳加研究。

洛克菲勒懷疑限制軍備協定

十一月十八日美副總統洛克菲勒（右角上），在維吉尼亞州北大西洋公約第廿二次會議上宣稱：美國與蘇聯擬訂之戰略及限制軍備協定，他懷疑。福特總統於未離白宮前，殊難決定云。（合衆國際社無線電傳真）

紅十字會新捐血站 威靈頓街六十四號 十一月廿日正式啟用

北京官方警告

唐山北京地區可能再有地震

市民緊急準備外國人紛紛離境

（路透社北京廿日電）今日，由於接獲官方的地震預測警告，北京全市立即進入緊急戒備狀態。較早時，地震科學家預測，在不久將來，會發生兩次地震，一次是在唐山市附近地區，另一次則在北京東南部地區。若然預測準確，擁有六百萬居民的北京亦受影响。目前，首都一些市民已返回所架搭的營幔及泥牆防震所居住，因爲七月大地震時所設的營幔及防震所尚未拆除。今日有更多居民紛紛趕築泥屋，藉以在嚴冬中防震。居留此間的外國人已經收拾輕便行裝，準備萬一他遷。

（路透社北京廿日電）今晚，中國大陸全體人民，正在作爲居安思危的心理準備，面對另一次可能發生的大自然災害，因爲官方早已宣佈，預測今後幾日內可能會發生另一場地震。

在地震專家預測出中國東北部地區即將會發生新地震後，北京市六百萬居民馬上投入防震準備工作。此間官員們說，對地震可能會再度播撼此間東部一百哩的工業城市唐山附近區域，以及北京東南部一個地區。級數可能分別六級與五級。一位官方發言人告訴本社說：「希望你們亦加緊作爲準備，以防萬一地震。」今年七月廿八日，唐山市發生一次大地震，估計至少有十萬人罹難。五日前，又一次烈地震撼動東北地區，雖則官方報紙並無加以報導，但外國人獲悉，首都東南部天津市，有若干人罹難。北京市民並未大批遷徙，惟西方國家大使館已經採取緊急安全措施。

（法新社北京廿日電）北京今日雖處于地震戒備狀態，但全市平靜，一切都在控制之中。今天上午人們開始在人行道上搭臨時帳棚，但這只是一種預防措施而已。外交部發言人今晨警告在北京的外國人，唐山地區及在北京東南部某地區，有發生地震的可能性。預告中的地震的强度爲里克特六級。北京當局要求外國人「警惕」並採取「預防措施」。上星期日晚，北京發生了一次里克特級數六點九級的地震，震源在唐山地區。可能由于天氣嚴寒，所以北京的居民寧願留在家中，但當局指示，必要時要作緊急撤退。今晚可以看到民兵在街上巡邏。外國留學生被告誡，要穿上衣服睡覺。住在高層建築物裏的外交人員，準備撤到大使館過夜。

預測未來地震震度將爲六級

日大使館內建設地震避難室

（路透社北京二十日電）中共地震學家今天警告：中國北部不久可能會發生另一次地震，並提醒此間的外國人提高警惕。官方發言人說：工業城市唐山附近自星期一發生地震後，可能緞有兩次地震發生，另一次位於唐山附近，另一次在北京東南。發言人對「路透社」記者說：「地震如果發生，北京將受波及，因此希望你們進行戒備，以防萬一」。發言人說：唐山區不久可能會有餘震，强度約爲六級，而北京東南地區亦可能發生五級左右地震。北京現時沒有進行疏散或採取任何措施。

（時事社北京二十日電）中國外交部二十日對居住在北京的外僑發出地震警報。警報內容：①十五日在寧河暨南地區曾發生震度六點九級的地震，以唐山地區爲中心近期可能再度發生六級的餘震，②近期在北京東南部有發生震度五級前後地震的可能性，並要求對此採取警戒體制。

（時事社北京二十日電）日本駐北京大使館內由於二十日在北京市及河北省發出地震警[illegible]……報，因此該大使館內特爲此設置地震對策室。

（合衆社華盛頓十九日電）美國環境保護局星期五說：中共本週核試產生的輻射塵，預料在國際時間星期六抵達太平洋西北，比先前預測早了十二小時。該局又說：在週末將籠罩該國大部份地區，星期日會向六西洋推移。但又警告說：沿東海岸可能會有風暴，帶來六雨，把輻射物質帶到地面來。該局說：氣團向北的一面將飄過加拿大，横渡大湖區（譯者按：在美國與加拿大，即安大略湖、伊利湖、休倫湖、密西根湖和蘇必略湖這五大湖），在星期日早晨經由紐因州東北飄出美國。

法庭迫紐約市還債

紐約市面臨破產

負累達十億美元

（法新社紐約二十日電）紐約市的財政前途，昨天又遭受嚴重打擊，法庭判定它的三年延遲還債保證反憲法。法庭的判定可能迫令紐約市於三十天內恢復支付利息，如是將嚴重地擾亂市政援助委員會的時間表。紐約州長卡里立刻召集市政援助委員會及紐約市官員，研究該裁定的後果。因法庭作出裁定時，紐約市長比安美正在赴以色列一行。紐約市長在獲悉法庭作出這項判定時，將行程減縮，據悉現已在返國途中。在華府，財長西蒙說，紐約州長卡里已將法庭的裁定事告知他。他告訴卡里謂政府將會繼續貸款給紐約。

（路透社紐約與巴尼市十九日電）紐約市今天已被迫於破產邊緣，因紐約州上訴法庭裁定該市負債十億美元之延緩償付三年，乃違反憲法。延緩償付的辦法，原已於去年十二月被指爲唯一免於破產的辦法，當時已獲州議會批准。州長凱里與緊急財政管制局（負責監督紐約市之財政）于獲悉上訴法庭之裁定後，已舉行一次緊急會商。紐約副市長扎其撰說：刻在以色列之紐約市長比姆，即將兼程返紐約。

美國代表與波哥尼會談

（十一月十九日）美國政府特派代表出席莫斯科召開的美蘇合作會議時，美國代表波哥尼（右）見面握手時情形。左爲美國駐蘇代辦馬斯樂，中爲翻譯官。（合衆國際社無綫電傳眞）

紐約郵報出頂 日銷五十萬份

（美聯社紐約十九日電）紐約郵報出版人施芙，週五宣布她在原則上同意將該報售給澳洲出版家麥鐸。該郵報是紐約下午出版的最大報紙。施芙現年七十三歲，她自一九四二年至今成爲該報的出版人，今日是最低限度共七家報紙已倒閉，而她的報紙仍倖存。她說，紐約郵報將售給麥鐸的兩家公司，它們就是新聞有限公司及國際新聞有限公司。一俟擬備及執行確切的出售協定及另一些項條件，即正式宣佈紐約郵報過戶。

加政府多方面努力

遏止魁北克獨立

魁北克前任總理呼籲發展經濟

（合衆國際社蒙地可二十日電）加拿大聯邦政府已發動一項努力，以遏止魁北克省之分離主義情緒，因鑒于本週一該省選擧結果，存心脫離聯邦而獨立之魁北克分離主義者……

美國記者推崇蔣經國

爲腳踏實地現代政治家

（中央社芝加哥十九日電）芝加哥日新聞報記者說：「中國國民黨在台灣顯現蓬勃生機。」比區發自台北的中國國民黨第十一次全國代表大會已於昨天閉幕，大會中收復大陸的決心。報導形容蔣主席爲「一位使擁有的台灣成爲亞洲『經濟奇蹟』之一的腳踏實地的現代政治家」說：「蔣經國主持了這次一九六九年以來首次舉行的大會，國在外交逆用中切勿以台灣爲籌碼，以圖籠絡中共對付引述蔣主席的話說，要盛頓『不可爲明天的敵人的換取天自己的盟友。』對一家日本報紙最近發自北平的報導談判，蔣經國以斷釘截鐵的官詞加以否認，他說：『絕接觸，絕對沒有另外的接觸。』報導說，蔣主席決心的聲言，引起『全場熱烈的掌聲。』」

三木首相表示

願與蘇早日會談解決兩國間懸案

（路透社日本北海道札幌二十日電）日相三木武夫今日稱，他希望早日與蘇聯舉行會談，討論還未解決的事情，諸如漁業操作及發展西伯利亞等。他今天抵達此間，爲十二月五日大選作競選運動時，在一次記者招待會中作出這個聲言。三木說，使用小船的日本漁民仍然遭受日本海面逡巡巡邏的蘇聯漁船隊所威脅，雖然自從一九七五年五月間兩國締結漁業協定以來，兩國漁船之間發生的事故已經大爲減少。在海岸綫操作的日本漁民，一向要求政府把領海區域由三哩伸延至十二哩。三木在記者招待會中說，把領海區域伸展至十二哩係屬適當者，但他打算要待明年五月舉行的國際海洋法會議時始作出建議。

（時事社東京二十日電）大藏省、日本銀行二十日就美、英、加三國陸續降低公定利率事表示：「各國所擧的理由雖各有不同，惟這並非表示已正式決定修改經濟政策。」至於對日本的影響，大藏省認爲此次英美等國降低利率，僅年息百份之零點五，與國內國外利率的差額並不大，因此對國際收支上也沒有什麼影响。關於國內金融改策，强調說：「日本獨自判斷過營，就目前情形來說，不必將目前的金融政策放寬或緊縮。」

赫斯特小姐上訴

繳保一百五十萬美元由父母管制外出候訊

（美聯社舊金山十九日電）美國最奇怪的綁架案中人物赫斯特系報繼承人柏德莉西亞，週五在繳保金一百五十萬元獲釋出獄，等候聆訊她的上訴。她並等候洛杉磯審判她曾犯州法律之罪，她計至今天，已被囚獄中十四個月，美國地方法院法官柯力克將她釋出，交給她的父母看管。她在聯邦大樓新聞處，對記者宣讀她的簡短聲明。柯力克前將她判處徒刑七年，並勒令她的父親立即將一百萬元的保金之十分一計十萬元繳付。赫氏前經於週四在洛杉磯繳付保金五十萬元，但保她於明年一月十日出庭……

非洲殺人蜂 飛往圭亞那

（路透社圭亞那佐治鎭十九日電）「殺人蜂從巴西經延南美洲，今日已到達圭亞那大西洋海岸」。據此間的報章有此報導。國立的時事報稱之爲「可怕的非洲式巴西蜜蜂」，另一報章市民報導，此等蜜蜂攻擊村民及殺害一個家畜的態勢。畜休部的蜜蜂專家的時事報說：「目前尚不能出警告。」

世界小姐大開香檳

選擧世界小姐 過程實屬可疑

芬蘭佳麗指出

甸馬田又離婚這回是第三次

（美聯社洛杉磯廿日電）五十九歲美國歌星甸馬田第三任太太，廿八歲的嘉芙，昨日一位高等法庭法官於這的婚姻已無可挽救後，批准於一九七三年八月在比華利的判決是他的妻子可領養他前的撫涉。他會付出效養費，當他與第二任太太珍妮離異爲馬田付給她六百五十萬元。

比利時政府警告人民

勿輕信菲律賓醫生奇蹟 開刀不用麻醉劑很危險

（中央社布魯塞爾十九日電）最近比利時衛生部發出一項警告，要民衆提防所謂的菲律賓奇蹟醫生。過去數週來，比利時人趨之若鶩，有些自菲律賓回來的人聲稱，曾由菲律賓醫生在不用麻醉劑的情形下施行重大手術，在那些醫療服務包括一名四個月大，患有不知……

共市與日貿易惡化

三木召開閣議尋求應付辦法

（東京電台廿日廣播）三木首相表示需要設法避免同歐洲共同體的貿易問題，更趨惡化。

三木首相十九日召開小板外相，和出席了日本與歐洲共同體定期協議的吉野外務審議官，在首相官邸，對呈現緊迫狀態的日本歐洲共同體之間的貿易問題，進行了商議。歐洲共同體方面，在本月十五、六日兩天，同日本的定期會議上，要求日本就抑制汽車和造船對歐洲共同體成員各國的出口問題，以前促進歐洲共同體成員國農產加工品進口問題，予以答覆，因爲在十九日進行了商議。席間吉野審議官報告說，歐洲共同體由於國際收支的惡化，失業者的增加等，經濟情況欠佳。批判日本的空氣高漲起來。日本有需要瞭解對方的困難狀況，向歐洲共同體召開首腦理事會於廿九日以前作某種的答覆。對此，三木首相說，爲了避免同歐洲共同體的貿易問題了更趨惡化，打算研究基本對策，結果決定，考慮對方實際情況之後，更作政治性的判斷，來研究適當的對策。

日右派工會在東京誕生

（法亞社東京二十日電）日本第一個右派工會在東京誕生，該會係由一家報章運輸公司的職工組成，名爲「日本臨時勞動者組合」，會址設於有樂町。日本報章運輸業本來已有工會，爲「勞動組合評議會」的附屬機構。新的唯一右派工會爲一獨立組織，目前只有會員六十名，他們的口號是爲工人的眞正利益服務，爭取一切工人的平等工作條件，不受政治因素影响。

黎國兩派領袖協商

保障停火和平重建國家經濟

（合衆社貝魯特二十日電）黎巴嫩左右兩派——回教徒與基督教徒，今天已開始致力于重建國家經濟，兩派領袖已展開戰時的政治接觸，以治理二十個月內戰的創傷。貝魯特市中心區「綠綫」雙方（左、右兩派）之電台廣播，均已觀諸警察人員、政府官員及銀行僱員，恢復上班工作。一個右派電台廣播稱：本國之法官們昨天已舉行會議，商討恢復確立國家之法治制度。

黎巴嫩在內戰期間，經濟之損失（包括由炸毀、焚毀及搶掠所造成），約達十億美元。同時，在市內劃分兩派之左、右兩派政治領袖們已在進行商討，經過一年半用槍炮來解決問題之後，如何重新正常之政治辯論的問題。

蘇聯駐黎代辦科洛托夫昨天會通入右派地區，並與基督教「法朗治」黨政治部主任少格……

感染青猴病毒英研究員康復

（美聯社倫敦二十日電）英國衞生部週六稱，感染疒神秘而又致命的青猴病毒的研究員柏際，現已在倫敦一間隔離醫院，情況漸漸改進，他是這間醫院內的唯一病人。衞生部一發言人說：「醫生們對他的完全康復，深表信心」。這位四十二歲的國防部最高秘密衞生研究中心科學家，在研究這種疾病時經一枚皮下注射針刺穿他的保護手套後，上週即已入院醫治。週六證實他患上這種病毒，今秋中非洲有數百人因此病死亡。

老布又到羅馬尼亞

與羅共領袖秘密安排華沙公約國高峯會議

（路透社莫斯科二十日電）蘇共領袖布里茲涅夫，週一飛布加勒斯特，與羅馬尼亞總統西奧塞斯古會談，以期加强兩國間的友誼關係。此項會談之後，華沙公約國家的一切領袖，將在這個羅馬尼亞首都舉行高峰會議，在會議中大概將會强調這個共產軍事同盟的團結。以往十年間莫斯科與布加勒斯特的關係，因羅馬尼亞前任總統狄奧塞斯古……無忌的反對蘇聯於一九六八年侵犯捷克，及拒絕追隨克里姆林宮外交政策而告削弱。

（路透社土耳其安卡拉廿日電）此間靈通人士今日稱：蘇聯總理柯錫金可能在本月杪訪問土耳其，以出席一次聯合水壩計劃舉行奠基禮。觀察家感覺到此次訪問意義重大，並指出，蘇聯與土耳其的經濟益爲接近，而安卡拉與西方的傳統堅强聯繫此時已處於緊張狀態中。

（美聯社瑞士日內瓦廿日電）美國和蘇聯週六將他們抑制攻擊性核子武器的戰略性武器限制會談延期。公報稱：雙方代表團團長美國的約翰遜大使與蘇聯副外長西芙諾夫，在蘇聯代表團辦事處擧行的一次一百分鐘會議中，同意將會期押後，但沒有加以解釋。公報又說：「日內瓦會議的復會日期將由彼此磋商之後始作決定。上一回合的削減武器的會談於九月廿一日開始。」

今日本報新聞精華

觀塘葵涌高速公路建成

連接觀塘與葵涌兩主要工業區之第四號幹綫新高速公路已告建成，定下週二舉行啓用儀式，由立法局議員胡鴻烈主持。（第三張第一頁）

葵涌製衣廠大火付一炬

昨中午十二時許，葵涌葵昌路工廠大廈立信製衣廠突生大火，全廠盡付一炬，損失一時未能統計，幸無人傷。（第一張第四頁）

工人多不贊成强迫休假

工業總會曾在三大工業工人，民意顯示，不贊成强迫休假，連續七天年假毫無好處，主張分期給予。八成半工人主張彈性選擇假期可折代金。（三張第二頁）

南洋聖誕節貨開始付運

南洋商向來購辦貨品單轉呈增加，如鋼供鋼貨開付。今年在單推遲，初步去廠尙非明顯，確頭火腿洋酒裝飾品衣箱日用品化粧品文具電器較多。節貨付設後年宵品接續運出，料兩月內去銷旺盛持續。（第四張第二頁）

本港社會服務積極改進

港府駐英專員新德在倫敦宣稱，香港社會及社區服務發展正積極的物質改進。他舉出此項工作是受五項基本實際因素支配，需要維持和平共處。（第二張第一頁）

教師會向政府提五建議

教師會主張政府鼓勵協助私校申請改不牟利學校，並資助私校合格教師。政府更應改變資助私校，對於資助利潤的基本觀念。（第四張第一頁）

星期論文

卡特與美國兩黨外交政策

李文

卡特重訂政綱

在大選期間，卡特所提出的美國民主黨政綱，對內解決經濟困難，對外重整美蘇及中美關係。當時有識見之士，已經指出，如此鮮明需要的政綱，在實行的時候肯定有許多阻礙的。因之，美國及西方評論家，在研究美國大選情勢演變的時候，實在未敢高估兩黨政綱在決定大選結果之重要性。

現在，事實證明了，卡特所提出的競選政綱，不僅不容易全盤實行，而且已經與民主黨領袖及未來新閣之幕僚研究，準備在就任總統之前，確定一項新的政綱了。俗語說：「事不經過不知難」，卡特在野的時候，可以憑其主觀，毫無保留的提出政見，甚至可以針對對方——福特——之弱點攻擊，以期打擊對方，創造一個對民主黨奪取政權更爲有利的新形勢。但今天卡特只是初步接觸到內政外交事務罷了，只是初步獲致福特政府高級官員對內政外交報告罷了，但卡特已看到了美國所面對之困難爲如何了。在競選期間所大聲疾呼的「對內解決經濟困難」及「對外重整美蘇及中美關係」，事實已非想像這般容易了。

中美關係面面觀

然則卡特新的政綱爲如何？作者認爲不能單方面就民主黨之政策研究，應該站在美國兩黨合作之大前提下研究。尤其是外交方面，在美國面對之困難越是尖銳，國際形勢越是險惡的時候，……

美國是必然的實行兩黨合作之外交政策的。所謂中美關係，應該分兩方面來說：

首先是美國與北京關係。目前可以說陷於停滯不前的微妙狀態。主因是北京與美國建立關係，始於尼克遜訪問北京，與周恩來締結「上海宣言」，後來雙方互設聯絡處，互派外交使節，及進行文化，教育人員之互相訪問，都是以「上海宣言」爲基礎的。時易境遷，尼克遜以不名譽之「水門事件」半途倒台，甚至福特競選連任也受累而敗於卡特之手。在這情勢下，雖然是兩黨合作制定外交政策，但卡特卻不能不重估美國人民之心理而檢討「上海宣言」之繼續存在價值的。是故作者相信，卡特此時只能保持美國與北京關係現狀不變，何時突破現狀，創立新形勢？是很難預料的。至於有些「先知」的評論家或比魔術師還要靈驗的「專欄作家」敢於此時斷定卡特一定致力於改善美國與北京關係，或實現所謂關係正常化者，眞是非作者所能想望於萬一了。

美國與台北關係如何？

首先，蔣經國曾經警告美國，絕對不能拿台灣作賭注，以改變美國與莫斯科及北京之關係。蔣經國這幾句話很重要的，反映了台灣朝野人士對美國的行徑已提高警覺，台灣再不會爲美國牽着鼻子走了。過去基辛格犧牲南越，以撤出美軍，甚至企圖犧牲朴正熙以求放朝鮮半島一時之和平，此種「拖着雞毛扇子狗頭軍師」的妙計，台灣朝野人士絕對不會接受。而且是嚴厲對抗的。因之，卡特對台灣只有兩條路可走，一是保持現狀，以等待客觀形勢之演變，一是放棄台灣，自……

有限度改善美蘇關係

卡特走第一條路，可見美國今後的對華政策，卡特即使如何做，也只能做到「保持現狀」這四個字了。

美國的外交政策，向來重視美蘇關係。……

泰內長及警總南下視察
增派精銳軍警 掃蕩南部共黨
大馬千餘軍隊突擊搜查怡保市共黨

（中央社曼谷廿日電）報導說：一支泰國精銳部隊與邊界巡邏警察已抵達泰南的永沙縣，向最近加強行動的共黨叛亂分子發動攻勢。預料這項攻擊活動將歷時兩週。報導說：這次行動的目標是偏遠的班松鄉與康宜芳鄉。擔任這項行動的先頭部隊是第四軍區的部隊。他們將獲得邊界巡邏警察與索叻他尼府，及南部各府防衛志願軍的支持。

第四軍區指揮官皮恩下令自十七日起永沙縣，每天下午八時至次日清晨五時的實施宵禁。因他認為此一地區情勢「十分危急」。在宵禁期間，居民不准在屋外攜帶任何武器，但如獲指揮官特准則不在此限。內政部長沙目與代警察總監塞猜，定今天抵達索叻他尼府，巡視政府軍隊與邊界巡邏警察部隊，並視察永沙縣的情勢。

（泛亞社曼谷二十日電）泰內政部長沙目偕全國代警察總監塞猜在泰南觀察，咸認叻他尼府已因受共黨嚴重威脅而實施宵禁，但政府軍士氣高昂，渠指責馬共分子殘酷狠毒，政府將以牙還牙決不與其妥協。

沙目又謂：渠與塞猜總監返回曼谷前，曾在宋卡府召開高級警官會議，對今後剿共策略有所指示。沙目稱：為加強剿共，政府將盡力加強泰南軍警之裝備及福利。

（泛亞社吉隆坡二十日電）霹靂州警方於昨日首次在軍隊協助下，在市郊怡保花園住宅區展開大規模之逐戶搜查。出動之軍隊共一千餘人，有正規軍、防暴隊、野戰隊，由淩晨二時至六時，計搜查盤問二千三百間屋宇，惟未逮捕一人，亦未搜到何物。

霹靂州總警長袁悅炎高級副總監透露：該項行動為防止顛覆分子，反國家分子及不良分子的滲透。類似的行動在必要時，將隨時繼續在各州展開。袁氏感謝怡保花園與警方之合作，使搜查行動順利地進行，但對居民蒙受不便則代表警方表歉意。

星人士謂係戰時日軍刦自星馬泰
沉於台灣海峽之日輪珠寶
美國人現與中共談判打撈

（合衆國際社星加坡二十日電）一組美國人現正與中國談判，以求打撈權利以打撈一艘據說載有價值五十億元的貨幣的沉日本輪貨及貨幣金屬，人工製品，總部在香港的打撈及潛水公司主席本頓稱，上週之宣傳珠寶，可能影響與中國的談判。搜尋之目的是日本貨輪「栗丸號」，僞裝為醫院船，係於一九四五年四月在台灣海峽中國海岸外數哩遭美潛艇擊沉。潛艇艇長及領航員拍出該輪現在一百八十五呎水底。

在公司中與本頓合夥者有太空人卡彭特，已故航空先進林柏之子約翰及擊沉該輪的潛艇魚王號的領航員班涅。

消息是由星地牙哥論壇晚報有版權的文立所透露，據稱，曾取得許可申請書，該申請書列出其載貨的大部，並估計其價值為五十億元，本頓亦證實其價值可達此數。根據論壇報所得的文件，栗丸號係由赴泰國作慈善任務後返回日本，所載貨物是：黃金錠四十噸，價值約一億三千五百萬元。白金十二噸，價值約五千八百萬元。未琢磨鑽石十五萬卡，約值三千萬元。

英、美及香港貨幣多綑，價值未知。日軍在東南亞所掠藝術寶物四十箱。船上復有各種名貴金屬，其中有三千噸錫價值二千一百萬元。鎢鋼二千噸，價值四百萬元，船二千噸，價值一百四十萬元，鈦八百噸，價值二百五十萬元，樹膠二千噸，大約已遭海水所毀。本頓稱，他的公司之計劃打撈是根據其資料最低限度價值二千五百萬元，如超過此數則是意外收穫。論壇報稱，該船已獲美國保證安全通過載紅十字會物品給在馬來西亞，荷屬東印度的盟軍戰俘。但在回航時竟然滿儎在魚王號潛艇的雷達幕上，竟成為逐艦的影子，遂遭四枚魚雷擊沉，輪上二千零九人，僅得一人生還。潛艇艇長羅林准將遭軍法庭審訊，判犯疏忽罪名。

（泛亞社新加坡二十日電）新加坡人士今日稱：埋於台灣海峽之一艘戰時日輪，其所載之金銀珠寶，依現時市值估計，當在一百二十五億叻幣之巨（折合二百五十億港元）。美方數名人員有意打撈者即為此船，據此間人士表示，此批財寶，係日軍佔領星、馬、港、泰及印尼（當時稱為荷屬東印度群島）時，從各地銀行與富戶刦奪者，故將來撈出之後，物主只要能提出證明，即予循法律途徑索還一部分。該輪名為「栗丸」，係一九四五年四月一日在台灣海峽沉沒。據傳輪內有金條四十噸，白金十二噸，古物珍品四十箱，未經磨切之鑽石十五萬卡拉，錫三千噸。「栗丸」在戰時係由日本郵船株式會社代理，曾時時駛往新加坡，據謂後來改為軍中醫院船，但是否真正為醫院船則無法查悉。至於船輪內有實，則言之確鑿。據美方紀錄：該輪係於一九四五年四月一日大霧瀰漫之夜，遭美潛水艇擊沉，輪身上縱有白十字，美軍人員亦無法見到，美方謂該輪有官兵二千零九人，但僅一人生還。

泰國老翁懷疑老妻偷漢
三天口角盛怒行兇

（本報曼谷十九日航訊）日前上午六時許，喃邦府甫轄縣巴都巴區第一村乃力的屋子內，發生兇殺案，該屋的男女主人是乃方（六十一歲）及其妻娘娜（五十八歲）。當此宗命案發生後不久，當地警署值勤警官社里警少尉閒報，遂立即平同醫官按址趕往現場調查及檢驗死者屍體。當警官馳至現場時，看到一名年近花甲的老婦娘娜倒臥在血泊中，死者全身是刀刺與被鋤頭斬傷的痕跡。醫官檢驗死者屍體時，發覺死者身上共有廿六處被刺殺的傷痕。殺人兇手不是別人，而是死者相處多年的丈夫乃方。命案發生後，警方就將其夫拘往警署審訊。事後警方查悉，命案發生前，此對老夫妻一連發生三天口角，事因作丈夫的冤懷疑老妻不安於室，在外另結新歡，但老婦矢口否認，說是無中生有的誣衊。當天一早，夫妻倆又因此事口角起來。乃方遂在盛怒之下，失去理智，遂以尖刀與鋤頭並舉，加害了相處多年的老伴，兇手行兇後，還要殺害親生女詩蓉（十八歲）。所幸逃走及時，始免慘遭毒手，而報警揭發犯罪父親的也不是別人，就是其親生女兒。

三菱星洲造船廠二十日竣工開業

（時事社新加坡二十日電）三菱新加坡重工業公司在九倫地區建設的造船廠業已竣工，二十日舉行開廠儀式。該造船廠面積共計三十三萬六千三百七十四平方米，擁有新加坡最大的船塢，可容納四十萬噸級船舶。又該造船所僅修理船舶，而不造船。

菲封閉兩電台 拘捕廿餘左派
驅逐美籍傳教士

（泛亞社馬尼拉二十日電）菲軍法政府今日下令封閉南部民答那峨島之兩家廣播電台，並逮捕二十餘名涉嫌與菲共「新人民軍」有關之人物，其中一人為美籍傳教士，被捕者罪狀為「傳遞顛覆性之信號」。昨日菲方已先將一名美籍傳教士驅逐出境。

嚴總統接見沙國民航局長

嚴總統（右）十五日下午在台北陽明山中山樓，接見來華訪問的沙地阿拉伯民航局長馬祿地（左），中為陪見的我國駐沙國大使薛毓麒。（中央社記者陳永魁攝）

台灣六年造船計劃
將建百五萬噸輪船
蔣經國南下巡視中船及中鋼

（中央社高雄廿日電）行政院長蔣經國今天抵達高雄，巡視十項建設中的中國造船公司高雄造船廠及中國鋼鐵公司高雄一貫作業大鋼廠，並且嘉勉員工們的辛勞。

蔣院長由政務委員周書楷陪同，今天下午一時四十分到達中船公司，首先聽取中船公司董事長王先登的簡報，說明建廠完成以來造船及修船的營運情形，蔣院長對于中船公司在目前世界航業普遍不景氣的環境下，仍能克服困難，承攬國內外的造船業務，甚表欣慰。王先登向蔣院長報告說：中船公司承建第一艘四十四萬五千噸級的超級油輪，施工一年以來，工程進行非常順利，目前已完成總進度百分之四十七，船尾主要部分已經安裝完成，其他部分也正積極進行組合中，預計明年十月將可如期交船，為我國造船工業的發展史上，開創一個新紀元。

王先登在簡報中指出，在修船業務方面，高雄造船廠從去年十月間，尚在建廠階段時，就開始承攬國內外的修船業務，到目前為止，共修護完成四十三艘，總噸位逾一百九十萬噸，而且新的業務正源源而來，修船業務蒸蒸日上，工作期已排至明年元月。

蔣院長在聽完簡報後，即到廠區巡視，首先在地區工場參觀精密機械的製造組合，並詢問作業員們的工作情形。

蔣院長接著到百萬噸級的造船塢，實際巡視正進行安裝組合工程的四十四萬五千噸超級油輪，並且垂詢許多有關建造這艘油輪的原料與技術問題，均由王先登在旁詳細答覆。

蔣院長在巡視過程中，頻頻點頭，對中船的營運表示嘉許，至三時才離去。

（中央社高雄二十日電）行政院長蔣經國今天下午到達中國鋼鐵公司巡視高雄一貫作業大鋼廠的建廠工程，對這座規模龐大的鋼廠的工程進行順利，表示欣慰。

蔣院長不辭辛勞，在第十一全大會結束後，即僕僕風塵，到南部視察國家建設，他今天下午三時零五分從中船公司抵達中鋼公司，中鋼公司董事長馬紀壯及總經理趙耀東曾向蔣院長簡報，說明建廠工程的進行情形及所遭遇到的問題。

蔣院長在廠區內停留了一個半小時，很仔細地視察建廠工程，他首先到剛完成的原料碼頭，對這座深十六點五公尺，長四百五十公尺，並裝設有二部超大型卸料的碼頭，能夠順利興建完工，甚為滿意。

蔣院長在馬紀壯的引導下，接著到煉鋼廠的心臟——高爐工場巡視，慰問正在工作中的工程人員。這座高爐是由德國及法國的名廠承造，每天可生產鐵水四千噸，造價高達五千萬美元，預定明年六月就可提前點火試爐。

蔣院長對這座高達六十餘公尺的龐大高爐非常有興趣，他曾爬到 [illegible] 工人員，并與 [illegible] 影留念。蔣院長親切地 [illegible] 共同合作。……與大家握手，至五時二十分才離去。

（中央社台北廿日電）依據政府所擬定的「貿易、航業及造船互相配合發展實施方案」，在國家六年造船計劃實施期間，將有一百五十萬載重噸的國輪陸續建成下水，參加國貨國運的行列。據統計，在上述計劃實現後，國輪的運量將足以承運進出口大宗物資百分之七十，及逐步達到承運進出口一般雜貨百分之四十的目標。

國家六年造船計劃，將由有關機關組成常設小組，負責全盤推動，協調與審定，並以籌劃研擬財務事項為主要任務。據悉，常設小組將由交通部，經濟部，財政部，行政院主計處，以及中央銀行等機關的副首長共同組成，並由交通部為召集單位。

（中央社台北廿日電）響應「國輪國造」政策，旅日僑領李海天所屬的海天航業公司，今天上午與中國造船公司完成簽約，訂造兩艘六千一百噸級最新設計的木材船，預定於民國六十七年秉交船。這項簽約，中國造船公司由副總經理齊熙，與海天航業公司董事長李海天，于今天上午十一時，在台北市台美大樓中船公司簽訂，僑務委員會副委員長柯叔寶應邀觀禮。李海天在簽約儀式中說，他響應「國輪國造」政策，希望以航運界尖兵的姿態，為祖國貢獻力量，並對中船設備能量充滿信心，今後將繼續共同合作。

首屆廣播研討會
明在吉隆坡召開
亞洲大衆傳播研究資料中心

（本報新加坡十九日航訊）亞洲大衆傳播研究與資料中心，將於下週間在新加坡會所舉行第一屆國際性廣播業教導與訓練的研討會。研討會將由下週一起到週六止一連舉行六天，新加坡文化部高級政務次長沙里達汀，將於週一上午十時，主持研討會開幕，開幕儀式將假京華大酒店二樓舉行。十七個國家之四十名廣播界高級負責人士及廣播界專門人士，將出席這次的研討會。這些國家除新加坡外，是韓國、香港、印尼、伊朗、馬來西亞、巴基斯坦、巴布亞新畿內亞、菲律賓、泰國、敘利亞、荷蘭、英國、美國、牙買加、所羅門羣島與土耳其。

會議上之四名主講者，兩個是來自美國的廣播界人士，一個來自英國，另一個是馬來西亞的亞洲廣播發展學院院長巴拉克里斯南。據亞洲大衆傳播研究與資料中心的顧問里歐哈特稱：這次的研討會旨在於交換各與會國家代表在這方面所具的智識與技術，以能促進彼此間的合作……

泰成立委員會
促進外人投資
他寧總理自任主席

（泛亞社曼谷廿日電）泰政府已成立一個促進投資委員會，以改進投資氣氛及吸引外國人在泰投資。泰總理他寧鑒於過去三年投資氣氛惡劣，對國家經濟影響甚大，故成立此委員會，并自任主席，委員包括實業，財政，商業，外交，內政，國防，及農業合作社等部部長。

（泛亞社曼谷廿日電）泰勞工廳長案通透露：勞工委員會將提高勞工最低工資，渠稱：目前最低工資為每天廿五銖，由於生活指數日高，此項規定已不適用，故有提高之必要，但提高至何種程度尚未決定。

數名大馬警員可能赴日供證
去年赤軍在馬佔美使館餘波

（法新社吉隆坡十九日電）馬新社報導說，有數名馬來西亞人士，可能會被傳召到日本去，為一宗日本赤軍突擊隊之審訊案供證，該赤軍份子曾于去年在吉隆坡涉及佔據美國駐馬來西亞大使館之事件。該名赤軍份子名叫奧平淳三（廿七歲），是在最近被逮捕的，他曾跟其他四名人士，在去年八月，涉及友邦大廈所發生的一宗刑事案件，他們共挾持了五十三名人質，長達三天之久。

據消息界靈通人士說，可能被傳召供辭的人士，包括負責查案的警官人員陳啓發助理警監和一名被突擊隊開槍打傷的警員寧甘，還有警察攝影組的一名警長。

另一方面，日本也派員到馬來西亞向數名大馬警方人員和一些直接涉及該案的人士錄取口供，地點是在警察總部。有關人士稱，班日本檢察官可能要這些證人到東京供證，不過，若他們所錄取的口供足夠的話，這些大馬人就不必受傳召到日本供證。奧平淳三以前是日京都大學的學生，他跟高敏彥一齊被逮捕，後者也受嫌參與占據友邦大廈之事件。他們是在今年九月企圖以一本偽造的護照進入約旦時被逮捕的。日本高敏夫是大阪市大學的學生，他在約旦被拘留時，就已經自殺斃命了。

今年十月中旬，日本的遺體和奧平淳三，一齊被遣返到東京，從那時開始，日本當局就一直在盤問奧平內容是跟他涉及友邦大廈事件有關之事。

接着，一些日本官員抵達吉隆坡以便錄取口供，準備在奧平一案提出審訊時呈堂。五名……

牙痛難受怎麼辦？
首屆亞太牙醫會議
明在台北市舉行

（本報台北航訊）五十餘名來自澳大利亞、紐西蘭、英、美、香港、日本等國的牙醫師，十九日搭機抵達台北，將參加廿二日在台北圓山飯店舉行的亞太地區牙科止痛會議。這次會議將對牙科臨床病患因疼痛焦慮控制的焦慮問題，進行討論，研討如何減輕牙科病患診療前疼痛引起所發生的各種心理影響。榮民總醫院牙科主任惠慶元、三軍總醫院徐滿祥醫師，將在會中就針灸的牙科麻醉，發表專題演講。會議定廿二日上午舉行，下午全體代表參觀榮總的針灸拔牙。

（路透社台北十九日電）中央社今日報導，第一屆太平洋區牙醫會議將於下週一在此間舉行，討論題目是牙痛的控制。中央社謂：來自澳洲、新加坡、馬來西亞、香港、泰國、菲律賓、南韓、紐西蘭、印尼及中華民國的牙醫將出席為期一天的研討會。

南韓蛙人撈獲
大批中國古董
多為宋代無價之寶

（美聯社南韓木浦十九日電）南韓海軍蛙人正由南韓西南部海岸外海底的一艘古代「寶船」殘骸中，撈起數百件價值難以估計的中國古代器物。目前已撈獲六百多件花瓶、盤皿等器物，以及其他令人垂涎的陶器及古物。據推斷這些古物是宋朝物品。蛙人自本月一日起，即在這個港市附近的二十公尺深海底進行「撈寶」。負責這項行動的南韓政府的一個文物研究小組今天說，相信在多天來撈前至少還能尋獲數百件這類寶物。這個研究小組說，古物專家初步研究顯示，撈出的器物是極有價值的考古物品，一位考古學家說：「其中一些實物，古董收藏家可能願以五十萬美元的價格購買一件。」今年初，若干被漁民用網撈起的陶器以每件數百美元的價格賣給古董商之後，興起了一股撈寶熱。十九名古董商、漁民及潛水夫在九月間發現的一艘沉船上，撈獲一百廿三件古物。

東協三個會議
將在大馬召開

（本報吉隆坡十九日航訊）由大馬東協秘書處與大馬家庭計劃局主催的東協人口問題會議，將於本月廿四日至廿六日在吉隆坡舉行，由副總理馬哈地醫生與大馬家庭計劃局主席丹斯里阿都查米爾分別主持開幕與閉幕禮。

大馬家庭計劃局今天發表文告說，上述會議是東協的第二次人口會議，參加會議者包括五個東協成員國秘書長的總監及秘書長及東協國家的人口計劃主任，各國際機構也會派出觀察員出席。會議將討論有關東協國家面對的人口問題，尤其是那些在鄉村發展及在城市貧者提供福利範圍內的人口問題。副總理馬哈地醫生將在下個星期三在希爾頓酒店設宴招待出席會議的代表。

另一方面，各代表也將在會後分兩隊參觀東協成員國的鄉村發展計劃，並聆聽發展的簡報。

（又訊）東協工商總會兩個工作會議訂期下週一起同時在吉隆坡舉行，東協五個成員國將派遣一百五十名代表參加。該兩個工作團是工業雙助工作團及特選自由貿易工作團。一連兩天的會議由馬來西亞全國工商總會主辦。會議籌備委員會主席南和古西和今日在記者招待會上說，東協工商總會會長卡瑪雲阿里芬上議員將主持兩項會議的聯席開幕儀式。

他說，兩個工作團是東協工商總會理事會去年十一月在馬尼拉舉行的第十四屆會議上成立。

本港新聞

葵涌葵昌路立信製衣廠大火 全廠盡付一炬

損失十分嚴重一時未能估計仍在調查 焚燒四小時多消防派出大量人員灌救 據說起火處是裁床部一部機器突焚燒

（特訊）葵涌葵昌路立信製衣廠，昨午發生三級大火，消防人員聞訊到場灌救，約四十五分鐘後卒將火勢撲滅。火警中幸而無人受傷，惟該廠已遭焚毀，財物損失甚為嚴重。

發生火警之立信製衣廠，位於葵涌葵昌路十八——廿四號美順工業大廈十四樓B座，據說老板姓陳，約四十歲，有男女工近卅人，專門製造尼龍質地之太空褸。

昨日下午四時零五分，正當上址廠內工人埋頭開工之際，裁床部傳出有一部啤打機不知何故突然着火起來，工人目睹狀，連忙拿起滅火筒施救，但火舌飛落大量易燃物體上，一瞬間即見全廠陷入火海中，火勢一發不可收拾，工人於是按響警號。

此時，立信廠內工人紛紛走避，毗鄰A座志和織造廠有限公司亦險受波及，該廠廿餘名男女工，以及樓上樓下各工廠亦疏散工人至安全地方，情況一度十分混亂。未幾，大批消防人員接報到場搶救，六分鐘後將火警升為三級大火，並動用兩條滅火喉及派出兩隊煙帽隊進入火場灌救，至下午四時五十分即將熊熊大火撲熄。此次火警中雖無人受傷，但該廠已全部付諸一炬，損失甚為嚴重。

事後，除發覺災場隔鄰之志和織造廠受水漬影響，及樓上一層被濃煙薰黑外，其它各工廠未有受波及。有關此宗火警的起因，當局尚在調查中。（合）

葵涌製衣廠火警　（右）葵涌葵昌路立信製衣廠發生三級大火後，廠門緊閉，由警員看守。（左）該廠被火神光顧後，全工場付諸一炬，損失嚴重。（本報記者攝）

另訊：港島薄扶林道一百八十號白英奇主教學校對下山谷之屋村，昨日上午八時四十三分發生火警，有一名十三歲女童受傷。

火警現場為一處山谷，建有廿多間古舊石屋或木屋，消防人員據報到場，分別在薄扶林道以及華富邨灌射，及伸喉進入現場，煙帽隊隨後又進入災場，救出一名被濃煙焗暈之十三歲女童。

現場火勢未幾即被控制，初步消息指出，僅有一幢木屋被焚毀。

為灌救這宗火警，消防事務處派出五架消防車到場，此外，警方亦派出大批人員前往，負責將現場封鎖，因此，令到薄扶林道火警現場一段路面滿佈紅藍白三款公車，因而介乎沙宣道及域多利道的一段薄扶林道，暫時禁止通車，但公共巴士則例外。

社會福利署緊急救濟隊事後抵場登記了五十六名災民，他們是來自十個家庭，包括二十八名男子，十五名女子及十三名兒童。該十個家庭災民大部份現時留宿在牛奶公司職員宿舍大堂內，並獲得社會福利署供應膳食及救濟物品。同時，工務司署屋宇測量師實地視察現場後，即指該些建築物受影響的部份有危險，目前該處被封鎖。（合）

劫賊鳴槍四响 闖入土瓜灣五金廠行刦

工友合力制服兩賊被捕一受傷

（特訊）昨中午十二時零八分，三名持兩支手槍之劫匪，企圖闖入九龍土瓜灣下鄉道七十七號地下東方製造廠（五金）內行劫時，突遭十多名工友反抗，劫匪雖鳴槍四响，及向手打人，但終於被大羣工友合力制服，並繳去兩支點二二口徑的曲尺手槍，其中一名青年劫匪被痛毆致重傷。工廠之老板史久炎（五十餘歲）被匪徒開槍擊傷大腿，已由救傷車送院急救，情況令人滿意。此外，老板女兒史係蓓（廿六歲）被匪徒擊胸部受傷，工友賀永昌（廿歲）被槍柄擊穿額頭，該廠並無財物損失。

據悉被劫之五金製造廠昨日為糧期，老板史久炎正準備午膳後出糧予各工友。今午十二時八分，突有三名廿餘歲，長髮青年，其中兩人分持曲尺手槍，另一匪徒，闖入廠內之辦公室威脅史老闆，要劫掠糧欵。當史氏猶疑時，悍匪突朝其大腿開了一槍，但因威力不大，槍响亦輕，在辦公室及廠房內工作之十多名工友，以為發生爭執，遂各執鐵枝工具，不顧一切地湧出，與匪徒搏鬥。當時劫匪曾再放三槍，但未有人被命中。但站在與較近之史女及姓賀工友，則為匪揮拳及用槍柄擊傷。而此時，三名劫匪已陷重圍，連手槍亦被工友繳去。其中一匪還被打至倒地呻吟，下肢受到重創。

此時，大隊警方人員已聞報趕至，立即將現場封鎖，並召十字車到場，先將受槍傷之史老板及被毆重傷的疑匪，昇送醫院急救。兩名束手就擒之劫匪，亦被帶上手銬押在廠內問話。警方軍火專家同場查驗繳獲之兩枝點二二口徑之曲尺手槍，及找尋經發射之彈頭。（合）

油蔴地別墅命案 警盼市民提供死者身世

（特訊）昨廿油蔴地偵探人員，仍四處打探有關前日在德興街嘉寶別墅疑被情殺之妙齡女郎的身世。冀由此而發現破案線索。

昨晨較早時，一名青年男子手持當一張早報，前往油蔴地警署與偵辦此案之警探接觸，表示希望辨認死者之遺物。該男子自稱賈某，因自昨晨起，即失掉其妹妹踪跡，而其妹妹亦剛巧叫「賈麗英」，與某早報所報導之死者姓名不謀而合。警方遂將在命案現場拾獲之死者遺物，包括衣服、手袋、手表等給予該男子辨認，但該男子卻表示並非其妹妹所有，同時，警方亦以其妹妹失踪，與此案死者遇害的時間有很大出入，料非其親人。但為慎重計，仍附安排該青年前往殮房認屍。（合）

上水龍琛道賊刦製衣廠 搬走縫紉機總值二萬五

（特訊）上水龍琛道六十四號至七十二號地下一家製衣廠，昨日清晨發生刦案，損失一批縫紉機器總值二萬五千元。

刦案於昨晨三時許發生。三名年二十至二十三歲的青年，由閣樓一扇窗爬入，綑綁三名看更員，並用布綁眼。然後拆去十四部縫紉機的主要部件，由後門逃去。

至昨晨七時許，看更掙脫綑綁報警。警方至午間未拘獲刦賊。（合）

女工與情夫戀成孕

詭稱被人强姦警方控以報假案 被告當庭認罪獲法官原情獲釋

（新亞社）一製衣女工，戀姦成孕誠恐給母不諒，虛報被人強姦，為警方指控，昨解上新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，但向法官解釋稱，係於一時過份緊張所致，法官劉榮光，判其無條件釋放。

被告梁惠蓮，廿歲，製衣廠工人，被控罪名：十一月十七日，在山谷邨報案中心，向警探六九二六號報假案，浪費警方時間。

據案情透露，十一月十七日下午，被告在母親陪同下，到山谷村……

荃灣衆安街牙醫所 四男女賊扮醫牙 刦走現欵千餘元

（特訊）三男一女匪徒，扮作鑲牙托顧客，昨午闖入荃灣衆安街一鑲牙技工住宅內，亮刀行刦，並把屋內四名男女綑綁，然後大肆搜掠，刦去一條金鏈、兩枚戒指及現欵一百五十元，總值約一千餘元，始從容逃去，事後，各人掙脫綑綁，報警報案。

案發地點為荃灣衆安街六十五號二樓牙托技工住宅內，昨日下午二時許，有三男一女前往上址，佯謂欲鑲牙托，騙門入內，四匪入屋後，即露出利刀，向屋中人恐嚇，禁勿聲張，旋把屋內四名男女綑綁，肆意搜掠，但經翻箱倒篋後，發現無多，僅在各人身上搜去上述飾物現欵，總值千餘元。

事主於掙脫綑綁後，即撥電報警，警員到場調查，並根據事主描述各匪身裁容貌後，展開查緝。（君）

服務廿二至卅年 十一位警員榮休 各同僚舉行惜別

（新華社）港島區總局參事官劉道頤在中央警署頒發榮休證予七位隸屬港島衝鋒隊警務人員，表彰他們共在警隊服務逾一百八十年的勞績。接獲榮休證七位即將退休警務人員為：警長一〇二二三鍾秋，及一九八六梁盈，警員一〇二二陳伯康，三七四六劉容，三八七六孫廣，四七七四黃適芝，及四五九何井。他們先後在警隊服務廿二年至三十年不等。劉道頤警司又代表港島衝鋒隊各同僚，將七個紀念性木盾，分別致送予各退休之警佐及警員，并祝賀各人退休後生活愉快。參加送別會者，有港島衝鋒隊各級人員，包括主管警察麥敬時等。

西九龍衝鋒隊同人在旺角警署舉行一個歡送會，送別三位即將退休之警員。三位行將退休之兩位警長及一位警務人員為：警長四四八三徐露，及八八八四雄，警員四六四四……他們在警隊分別服務二十二年至二十四年之久。西九龍衝鋒隊主管總督察白德登在歡送會中將三份榮休信，分別致給該三名警長及警員，并感謝彼等在警隊長期忠誠服務之辛勞。此外，白德登又代表同僚將三枝精美的紀念性警棍，以及禮物，致送予三人，作為紀念，以及祝賀他們退休後生活愉快。

在警隊服務了二十六年而駐守於啓德機場分局警長一大九黃蘇，由於行將榮休，該分局同人特在分局舉行歡送會餞別。席間並由分局總督察石博德致送一封榮休信，給予黃警長。黃警長於一九五〇年十二月一日加入警隊，在警察訓練學校畢業後，曾先後在警務處、元朗、邊境、警察機動部隊、觀塘、中區、機場等處服務。他在機場駐守的一年半期內，深獲上司及同僚的愛戴。

北太平洋巴輪沉沒 十二港海員命難料

美國海岸巡邏隊船隻放棄找尋

（新亞社）據外電傳來消息，美國海岸巡邏船隻已放棄找尋一艘巴拿馬旗貨輪之生還者，該輪失踪船員中有十二名香港海員，相信他們已告凶多吉少。

該巴拿馬旗貨輪排水量一萬六千噸，由美運載木材前往日本，在北太平洋沉沒，美國海岸巡邏船救出海員十四名，其中五名是香港海員，本餘九人，則為緬甸籍海員，尚有十九名海員失踪，此十九名海員中，香港海員佔十二名。

該貨輪香港代理北星船務公司發言人謂他們已與日本保險公司商討賠償問題，但賠償數字多少，則未定。現海員工會已協助船公司方面早日解決賠償數目。

警員被控偷賊贓 證據不足獲釋放

（新亞社）現役警員涉嫌偷竊賊贓一案，昨續在新蒲崗裁判署審訊，劉榮光法官聆訊控辯雙方陳詞完畢，認為控方之證供有疑點，裁定被告無罪，當庭省釋。

被告鄧鄉，廿二歲，現役警員，編號一四九六二號，駐九龍城警署。被控罪名：三月廿八日，在土瓜灣木廠街與鶴園街交界附近之一輛私家汽車上，偷一隻金鈪，係百好金舖所有之財物。

警懸紅萬五千元 分別通緝九龍兩命案

（特訊）警方現正分別懸紅一萬元及五千元，呼籲市民提供兩宗發生於九龍區的兇殺案之資料和線索。

首宗兇殺案發生於今年九月一日上午六時廿分左右，一名豬肉商人被發現倒斃牛頭角下邨第五座地下的公厠內，死者梁永，五十四歲，頸部有刀傷，身旁留有一柄利刀，但死者身上財物未有失去，疑被尋仇殺害，警方現懸紅一萬元緝兇。

另一宗警方懸紅五千元緝兇的兇殺案，發生於本年三月十一日中午十二時半，秀茂坪邨第廿二座三樓走廊處，發現一名十四歲男童賀志安昏倒該處，滿身鮮血，後被送院救治，但昏迷三日三夜後，卒不治殞命，經驗屍報告顯示，死者係腦部受傷致死，相信是遭硬物重擊所致。據說他是於當日在該處訪友時遭人伏擊的。

任何人士若對上述兩宗兇殺案有消息可提供，除可親身到任何警署報告外，亦可投函「九九九」郵箱，切勿遲延與警方聯絡。（合）

軒尼詩道金聯商業中心 卅呎高招牌塌下 時在夜後無意外

（特訊）港島東區軒尼詩道一新建成大厦，昨晚九時十五分，一面放置大廈一樓露台招租亘型招牌，突倒塌墮下街中，幸而無人受傷。

招牌塌下現場為軒尼詩道四五八至四六八號金聯商業中心，該大廈新近落成，一面三十乘十尺招租招牌，圍滿電燈，放置大廈一樓露台，昨晚九時十五分，該招牌突然倒塌跌下街中，幸當時人車均未經該處，因而未生意外，後由人報警，警方及消防人員到場，將之推回路邊，齊令大廈負責人將之清理。

軒尼詩道金聯商業中心大廈招牌下塌，圖為消防人員在場清除橫臥在馬路之招牌。

英國軍警大員相繼抵港訪問

（特訊）英國外交聯邦事務部殖民地警察總督察麥勳，於昨日下午五時四十分乘英航八五〇號班機由倫敦抵港，香港警務處長施禮榮在機場迎迓。麥氏此次來港，係作例行訪問本港皇家警察各單位，藉以了解本港警務各項措施。又英國三軍部隊副參謀長，陸軍上將基伯斯與士及隨從兩人，亦於昨日下午六時二十分乘英航八八八號班機由倫敦抵港，駐港英軍總司令夏卓然中將在機場歡迎。基氏此行亦為觀察本港英軍設施，並將明（廿二）日訪問英軍各單位，及拜訪港督麥理浩爵士。（僑）

婦人浮屍香港仔水塘 警方認為是久病厭世

（特訊）一名婦人昨晨浮屍發現香港仔水塘，身上有藥瓶，死因無可疑之處。死者約卅餘歲，身穿啡色恤衫和黑色西褲，……手彎曲，發現者告知水塘工人，撥電報警，警方人員到場調查。仵工將該屍撈起後，發現在其衣內有一藥瓶。法醫官初步檢驗該屍體後，認為死因無可疑之處。死者身世未悉，推是測病久厭世。（合）

1977 香港年鑑

預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定捐訂一九七七年香港年鑑一冊（每冊定價港幣弍拾元），茲將交港幣壹拾陸元正，茲將第　號劃綫支票一紙奉上，（支票請付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書證」依址擲下為荷！

此致
華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章

地址：

一九七六年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七六年十二月底止，逾期無效）

（無預定者不須寄此單）

1977 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

① 名稱	② 地址	③ 電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上前將收據…

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱…）

1977 香港年鑑　華僑日報編印

補查港九各業啓事

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九七七年香港年鑑（第三十回）內有「工商」……經分別寄出復查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強業務上之……遺漏，已接獲復查表者，亦希將表格填妥寄回，至希各界人士留意……

新聞晚

本港社會及社區服務
正積極改進
港府駐英專員祁德指出關係五項因素
目標仍在社會服務經濟繁榮同時進展
需維和平民意管理對工商業減少干預

（港訊）香港政府駐英行政專員祁德本星期四（十八日）在倫敦表示本港政府在發展社區及社會服務方面的工作，是受五項「基本實際因素」所支配。

祁氏在倫敦英語聯會晚宴上致詞時指出此五項「基本事實」就是：

（一）香港對外貿易之完全依賴。

（二）與英國維持現有憲法上聯繫之重要。

（三）與中國維持和平共處之需要。

（四）香港由「民選」管理之需要。

（五）在維持一個全之經濟及金融內部結構俾工商業得以蓬勃發展方面，政府之干預及管制措施必須減至最低限度。

祁氏指出：一方面我們須顧及這些決定我們的生存的基本實際因素；但在可能範圍內，繼續使社會服務與經濟繁榮同時進步，仍舊是政府的公開目標。

他形容最近之社會及社區服務的發展爲「積極的物質改進」，以及強調此點不會使本港感到自滿或對日常生活多方面需要改進之處，自以爲是。

週末體育活動擴及邊區
沙頭角區展開
鄉紳警司開幕・每逢週末舉行
爲期共三月供兒童參加

（特訊）教育司署康樂體育事務組大埔分區於昨（二十）日下午二時卅分假沙頭角官立中學舉行沙頭角區週末體育活動計劃開幕禮，敦請沙頭角鄉事會主席劉西民、邊防區高級警司李柏夫、沙頭角鄉事會副主席劉天福、葉勝、新界學體會上粉沙打分會主席張樹仁、康樂體育事務新界地域主任李立志聯合剪綵。蒞臨參觀嘉賓有張枝繁、李汝賢、李新然、姚治文、楊光、盛梅昌、劉煥榮、張衞中、黎景洪、……

分區剛剛成立約個兩月，負責發展大埔區內之康樂體育事宜，爲當地居民提供更多康樂體育活動機會。大埔區地域頗大，包括大埔、上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角、古洞、大小鴨洲、塔門及吐露港之各島嶼等，人口衆多，而適合推行體育活動之場所頗少，本組同人已加緊設法彌補這缺陷。同時亦極盼望大埔六區鄉紳父老，社會賢達，社團首長，教育先進，體壇俊傑及各政府部門，盡力協助，借出場地，以便發展康樂體育事宜。……

化。繼稱：大埔分區辦事處現已展開工作，一面建議政府增設運動場所，改善現有設備，一面發展區內之田徑運動，球類運動，土風舞，器械操及彈網之活動，並舉辦太極班，國術班及遠足探勝，藉此介紹大埔六區旅遊勝地。同時亦會組織工作小組到吐露港各島嶼，爲當地居民組織適當康樂體育活動。

今舉行之沙頭角週末體育活動計劃，是由今天開始至明年二月五日止，爲期三個月，每逢星期六下午二時半至……



元朗伯裘書院十屆陸運會
鄧乾新頒獎廿八項創新

荃灣公民協會定期就職聯歡

西貢坑口滅罪遊藝大會
招待千多學童
警司鄉紳主禮・節目演出精彩
海報設計頒獎・成美嬌獲冠軍

大埔六區學行音樂演奏會
邀請千知音人士

八鄉水流田村選出新任代表

荃灣社團聯會建議當局水電稅單兼用中文
舉辦冬季康樂活動組獎學金委會
敬老大會呼籲參與擴組獲贊同



本港新聞

無綫電聯會年會籌募獎學基金培養技術人才

赤柱街坊會慶第二屆理監就職

順德聯誼總會首長歡宴僑領鄧伯泉

尖沙咀獅子會組團赴菲結盟

星中山會館代表團來港訪問中山僑團

柯蔡宗親會遊新界聯歡

基愛堂中心慶祝八週年

南區社區中心青年座談會

手袋業商會新員今就職



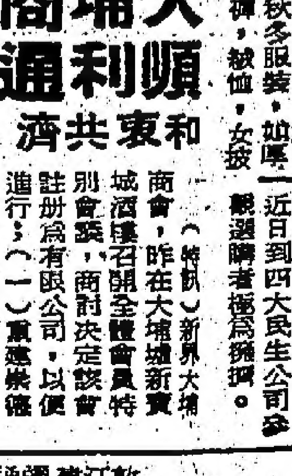
旭群社舉辦聖誕青年渡假營

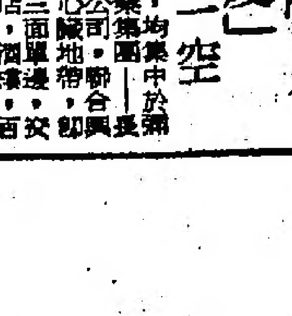
大埔商會大會順利通過註冊
和衷共濟・紛爭消除

奧的斯電梯公司投得龐大工程合約

民生物產有限公司棉被羊毛毯新貨上市

長江新鴻基兩地產商合建嘉賓大廈
日內即銷售一空





娛樂圈星期特刊

初導「跳灰」成功、獲得鼓舞 蕭芳芳要建立自己的事業

·秦楚·

在西班牙舉行的第五屆海洋影展，蕭芳芳憑「海韻」而得最佳女主角，這位滿懷大志的大小姐，因此而導與演皆得其所哉。

其實，「海韻」是蕭芳芳甫自美國歸來不久，在台灣拍的文藝戲，是當時的文藝片潮時期的製作，文藝公司見「不再有春天」收入欠佳，故延遲至今年始推出。這部戲演得最好的，是柯俊雄，胡燕妮，而不是蕭芳芳。（不過）從另一部得到大獎的意大利戲「南海水晶宮」來看，這個影展的口味是放在海洋上。）

自從「跳灰」收入三百萬之後，很多人對蕭芳芳的能力果然大爲改觀（雖然很多人以爲那是歸功於編劇及梁普智之功勞），但也有不少人說芳芳是「一個值得欽佩的女性」，而且盛讚「她的才氣和她的高度一樣鶴立雞羣」——五呎六吋半。早一陣，她又再次忙碌——忙於去大嶼山上拍廣告片，或籌劃其他新戲？

秦祥林的外型和蕭芳芳是十分的登對，不過，大家都知道，他倆口子的腦袋便不十分登對了，但是，女子選夫，各有其主見，有重內才修養，又愛少艾風流。秦少其人是準明星，當然也有明星玩樂、吹賭之惡習，許多報導說他通宵賭錢，蕭在台灣蜜月期間已予以閉門羹享之，盛傳感情的裂痕。

「沒有呀。」蕭芳芳會這樣說，然後道：「我們每個晚上都通長途電話——通幾天，他會從台灣回來。」她老是會這麼說。

芳芳是個很用功的人，她空下來時，總不會參加費時失事的玩樂活動，她很少參加秦祥林和朋友的聚會，如果萬一參加了，也只是坐在一旁，格格不入。

「是呀，」她說，「我發現和有些人沒話講。我——不會打麻雀。」

她喜歡看書，什麼書也看。「我還做筆記的——集起來，如今也有一大堆呢。」她又會寫毛筆字。說起書，她便眉飛色舞起來：「你知道，我十八歲時，住在翁靈文叔叔隔壁，他有許多書，他的書房，在我當時看來是個世外桃源——他還有許多PLAY BOY雜誌，我那時也看，老實說，那時的性知識都是從那兒看來的。哈哈。」

芳芳其人倒十分豪爽的，從她不時爆出哈哈的笑聲便可想像。

「我爲甚麼在當紅的時期去了美國？那是我的覺悟，天天拍那些『師父我落山啦』真令我悶死，那多沒前途——那時，我有一個比我年輕一歲的表妹，時常一塊兒坐在客廳中『呻人世』，說：一定要做一些特別的事業，不要讓別人看輕我們女子，我們常害怕，女子一過了卅歲便甚麼也沒有了，所以，必定要有些東西，使人忘了我們的年齡。通常人們說一個女星，會說她多少歲了，但當說梁淑怡時，大家想知道她今日又做了甚麼決議，絕不會在她年齡上動腦筋做文章——那便是專業。如今我表妹也從港大畢業，做了律師。」

蕭芳芳是一個婦解實際行動者，她贊成男女平等，「但那些美國大學的女生當衆燒胸圍之類，又算得了什麼？我們應以真相去證明，哈佛大學那年畢業致答詞的優異學生也是女的——女人生育的痛苦，男人忍受了會暈倒。」

在美國留學期間，她過了一段自由而純樸的日子，因爲她住在一個猶太人家庭中，但她也參加過新潮集會，試過迷幻藥（沒有反應）。

蕭芳芳出身名門，世與傳聰相交，故此頗有特出之思想，說及拍戲的原因，「那是因爲父親辭世，家境的關係，當時是與表妹一塊去應試[illegible]

電視片集 富人、窮人

張鳳愛

[illegible]學到了不少現在最流行的東西……記得以前做過大小異的事情，是廿四小時內不休息，不停斷的看「料西家族傳」，料西家族的片集。「料西家族傳」——看來雖無全歐美六十年代「比「富人、窮人」的快，高潮迭起，發展速度快，智識水準較低的觀衆也看得懂。「富人、窮人」——故事，做哥哥的是個青年，他不獨在學校學校，從商也獨具銳利的眼光，成爲百萬富翁。在一般人眼裏，[illegible]

實上他在多方面也是極可愛，只是他好像單是爲了別人的意見與希望而生存，不讓自己痛痛快快的隨自己心意過活。而一個像他在物質上有那末強烈追求和成功的人，卻偏偏要愛上一個眞眞正正要享受生活的女人。

他的弟弟是個好打架，不隨俗，但心地良善的窮小子。這個人讀書不成，爲了壞脾氣也爲了正義，常常與別人結怨。但在基本上他與人相處得很好，眞眞正正會受到愛情，友誼的溫暖。

兩兄弟的感情也很好，只是性格與人生觀點上的不同使他們各奔前程，哥哥在物質方面甚麼也得到了，但婚姻方面失敗，精神與情感上是非常空虛。

哥哥外表看來一帆風順，卅五歲之前居然放棄商業，而入政界。但因爲選舉過程的複雜，使精神上相當脆弱的妻子完全陷入崩潰，自己亦讓記者拍裸體照，男的因記者的荒唐而大打出手，毀滅了自己的前途，但脫離政界能否挽救婚姻的失敗，是另一問題。

最不幸的是當弟弟擺脫了一切黑社會的控制，正當享受新的幸福的婚姻，卻被另一個人尋仇殺死了。

看起來，兩弟兄不論窮或富，都有代表時代性的問題，而且解決不了。

這電視片集受歡迎的主要原因，是因爲每一集都是充滿爆炸性的動作，和戲劇性的情緒變化，在短短的一小時，可以有強搶、謀殺、強姦、出走、離婚、決鬥、各種各式的充滿刺激的事件發生。

事情發生得那末快和急促，觀衆可以完全在劇情內逃避了現實，在別人嚴重的不幸上面找到刺激。但也是因爲劇作者故意賣弄這些噱頭，使故事的眞實性有疑問，人物的結構也入於膚淺。不過這是藝術上的價值，而電視片集主要是賣座，而不是提高藝術。所以這片集的弱點完全沒有影響它商業的價值。

「富人、窮人」把美國廣播公司由末席升爲第一最成功的美國商業電台的節目之一。它的商業與娛樂價值是肯定的。

玉婆演電視片

伊莉沙伯泰萊與勃德格拉斯一同主演[illegible]以色列突襲烏干達機場[illegible]「我不能放棄這[illegible]和殺力使我很感動。」[illegible]電視片將七六年七月[illegible]事件所表現的勇敢[illegible]意見。該片定於明年一月播映。（合衆國際[illegible]）

獵人一片紅了朱羽 小說版權被搶一空

屠忠訓導演的「獵人」在台灣放映賣座極佳，也造就了一個人[illegible]大紅，此人並非片中主角，因「獵人」中王[illegible]、徐楓、嘉凌和張翼[illegible]個個都是大明星了，此片而紅的是原小說者朱羽。

在台灣文藝片以[illegible]瑤的小說版本最搶手[illegible]

[illegible]他眉花眼笑，對屠忠訓感謝不已。

而且朱羽說小屠把他的「獵人」實在拍得出色，因此屠忠訓買他的第二部小說「密羅街」版權時，朱羽是幾乎送上的。其他方面，朱羽可不客氣，現在他要的版權費並不低於古龍，而

在台灣「獵人」上映後的這兩個月裏，朱羽的小說「大江南北」「生死門」「死亡客棧」「女客」「虎鹹羣英」等九部已全爲製片家搶去，相信不出半年之後，這些武俠片相繼拍好推出，那時將稱是朱羽的武俠世界了，朱羽則說這一切皆拜「獵人」所賜。

路易狄芬尼拍外父大人 賣力過度胃潰瘍入醫院

去年，法國的「千面笑匠」路易狄芬尼，拍完「外父大人」不久，正準備和老搭檔吉勒柯利再度合作拍「橫直撞大福星」的續集，突然病倒，入院開刀，原來胃潰瘍。結果他只好暫停拍片，體重也減少三十多磅。

路易在同家休養時，發牢騷說：「太多的人，誤會諧星只是站在那裏說兩句笑話，擠眉弄眼就招人發笑了。我告訴你，作爲一個諧星，必須有牛一樣的體魄，雜技藝人一般的身手，還不必說把握時間的節奏惹笑了，像我拍「外父大人」以我這個年紀，在片中跑跳摔跌的動作，就是個二十多歲的小伙子也會喊吃不消的。你曉得，我這塲病，使我想起我的老友波維，年紀比我還小三歲，卻比我提早離開。我已經清楚，我不可以再賣命搏人捧腹了。」

路易，牢騷歸牢騷，他以後不再演戲，除非他中風癱瘓。暫時，「外父大人」是他最後一部惹笑作品，可能也是他最精采最賣力的一部。因爲，這部片將他在舞台上已成經典的諧鬧短劇結合爲一體，他演個最拿手的角色，自命精明實則一糊塗億萬富翁，女兒愛上司機，女秘書則冒充他的女兒

一九一四年出生的路易，年屆牢騷，叫他準備傳世的瘋狂笑片「外父大人」以至胃潰瘍。

▲法國千面笑匠路易狄芬尼爲拍攝他準備傳世的瘋狂笑片「外父大人」以至胃潰瘍。

女豎琴手假日酒店獻技

美國籍女豎琴手雅蕎娜莎小姐，應假日酒店之邀將於十二月一日開始獻技於男爵餐廳，當使您們品嘗德國食品或著名白酒之餘，欣賞到柔和優美的豎琴之音。

雅蕎娜莎小姐具有數年豐富經驗，曾於美國及美國各地輪迴演奏，亦曾出現過電視多次。

正宗丹麥片 暢談性缺陷

原名「身無寸縷」

的「少女動春心」這本書，雖在歐洲廣泛發行，但它於一九六七年在挪威初版時，卻遭到法庭禁止，法官的判詞認爲該書強調性的虛無主義，應禁出版。

書中說的是一個冷感女子莉蓮的故事，以第一人稱，這位十九歲少女說出她的經歷。一日她與另一個女伴打架，由於肉搏的關係，彼此竟產生性的吸引力。而搞起同性戀，她對男性仍有排斥之感，尤其是與男友親熱時，往往在重要關頭加以抗拒，事爲她的女友所惡，致她去見彼德下醫生，在醫生指導下，她再也不爲性爲罪惡，而能過正常生活了。

根據這本書改編的「少女動春心」，是希望藉這部電影對當代的性缺陷問題，提供一個解決之方。

本片是正宗丹麥影片，收入鏡頭的外景地點，包括挪威、丹麥、西德、瑞士、意大利、瑞典、法國及英國。本片並非是下流低級的鹹片，而是針對當代的男女性關係問題提出答案。「少女動春心」是

絕唱賣座十五億日元 打破青春片歷史紀錄

山口百惠及三浦友和的七六年新作「絕唱」，今年四月在日本公映時，打破了該國的「青春映畫」歷史紀錄，這部屬於青少年戀愛悲劇題材的影片，竟然有此輝煌成績，連東寶公司也大出意料之外，可見他們塑造山口百惠與三浦友和這對金童玉女偶像的成功，也可見「絕唱」的故事實在感人。

據公佈「絕唱」在日首輪映出的收入是十五億日元，約爲港幣二千五百萬元，屬於青春文藝片的在日本從來未有過這樣的成績，因此在他們的影畫協會中已列此爲紀錄，他們的最成水紀錄則是社會片「日本沉沒」，去年公映賣座二十億餘日元，外國片的最高紀錄則是李小龍的「猛龍過江」，前年公映賣座十五億，和「絕唱」的紀錄一樣。

因爲「絕唱」有這紀錄，間接亦幫助了山口百惠的歌唱事業，四月份「絕唱」公映之前，山口百惠在日本歌壇排第十二位，「絕唱」有突破性成績之後，她由該片的主題曲「山鳩」之暢銷，越級跳起直綫上升爲第一位，也由此成爲了全年日本紅白歌大賽第一熱門入選。日本報界說，七六年是屬於山口百惠的，看來七七年也仍是屬於她的哩。

山口百惠與三浦友和結婚塲面[illegible]

娛樂一週

雛鳳招待記者

雛鳳舉行記者招待會，本意是想說說星馬之行和拍李鐵的「紫釵記」的，但記者們有興趣的則是江雪鷺的問題和白雪仙的婚姻，這兩個與她們無關的問題，向她們發問一定得不到答案，那是可以預知的。

如果說雛鳳鳴排斥江雪鷺，那以雛鳳南征時根本可以不請她，因爲她與劇團的關係，一如佩文伯和梁醒波般受聘而已。

白雪仙是師父，師父的婚事徒兒敢過問嗎？以現代來說雖是父母也不可能干涉兒女的婚事呢！何況那是師父。

阿爹席上落淚

梅雪詩綽號阿爹，那並不是說她爹人，而是表皮很容易流淚，所以有記者追問她是否排斥江雪鷺時，便不禁落淚。因爲確是冤枉也，身爲老板聘用一個演員還要扣上一個迫害的惡名，那不是非常委屈嗎

佳視拍碧血劍

佳視要拍「碧血劍」，那是繼「神鵰俠侶」後第三部金庸的小說了。「射鵰英雄傳」在週角上很成功，到「神鵰」眞使人不忍卒睹，那李通明和羅樂民根本就不是小龍女和楊過的味道，希望這一次「碧血劍」的選角不要草率了。如果眞予把鄭佩佩請來演溫青青則最佳，不然胡茵茵和方盈都可以的，但願不再是李通明。

影迷故意搗亂

無綫電視爲籌備經費在上星期日舉行了步行籌款，請來了電視藝員剪綵，在剪綵時竟然給影迷包圍，林良蕙險被推倒。

這樣的情形可以說是常常發生的，而且是某些「影迷」有意做成的混亂，這不是胡說的而是筆者親耳聽見那些搗亂者對話，他們第一要了解的是否有警察在維持秩序，如果有他們從後把人羣向前，如果沒有他們推推開人羣往前去，目的何在可想而知了。

吳小雲拍電影

吳小雲有機會由拍小銀幕改拍大銀幕，這是吳小雲最終的目的，但想不到這個機會來得這麼快，而且來得那樣的突然，這是連她也意料不到的。

嘉禾爲什麼會看中吳小雲，那是什麼節目所表現觸發了嘉禾的靈感的？通吳小雲也想不通，不過有這樣的機會她是樂意嘗試的，何況拍的題材和演員都是青年人所喜歡的，在她來說那是最容易處理的，因爲在無綫時她就曾拍過一部表現青年人「溜冰」時的動態，把他來用在溜冰和陳秋霞上是最好不過的了。

甄珍秦祥林演出文藝片 世崎娶鬼爲妻居然生子

觀影心聲

「我心深處」是一部文藝片，由劉維斌執導，賴成英攝影，男女主角是甄珍，秦祥林，梁修身，方欣，盧碧雲，周仲康等。

甄珍人靚，會演戲，再說就多餘了，寧犯多餘，亦要說。但她在該片的演出相當特別，不朗不說。

甄珍在片中是夾手秦祥林與梁修身之間的，她愛上了兩個人，兩個人也愛上甄珍，他們是好朋友，老同學，他們之間不是奪愛，是值得原諒的，但又無法分開，三個人糾纏，苦樂難分，賺人熱淚，又有現實意義，演這個角色，甄珍演得眞好。

日本片「怪談雪女郎」是一部借鬼諷今的神怪片，該片雖然相當恐怖，卻不宜揚恐怖，不以恐怖爲主，以美景爲主，和讚美誠實的平民。男主角世崎是個誠實的平民，忠於工作，一心一意要完成師傅未了心願，卻受到地頭惡霸欺壓，這在日本當然不是個別的例子。

雪女郎愛上世崎，化身爲人，嫁與爲妻，生了兒子，一家人生活過得很融洽，卻被地頭惡霸追害，又有女巫出面追走雪女郎，折散世崎一家，這都另具意義，不會是偶然的。

做妖怪，可以自由自在，可以害人，做人，就得受惡人迫害，這都是「怪談雪女郎」欲說未說的意義，該片的氣氛與景物都很好，在日本片中少見。

幻想小說家威爾斯 書中情節屢成事實

有許多事物，現在的人認爲不可能，說不定將來會成爲事實。正如許多以前在幻想小說家筆下的事物，像太空人登陸月球，原子彈、核子能源以及太空電訊等，幾十年前的人類，一定會認爲這些是荒誕離奇，絕無可能的事，但現今都一一實現了。所以說，科學的成果實在有賴于幻想家的大胆假設，小心求證。

幻想小說家，憑着豐富的想像力，往往預料到將來的科學成就，當然幻想的事物，亦必須有科學根據不可。世界文豪威爾斯，是幻想小說家中的翹楚，他的預言，像上述的例子，皆已一一成爲事實。

「大禍」，另一個他的預言，一種強力維生素，令家禽動物吃了後，體積暴長，四出侵襲人類，造成一場空前浩刼。他的預言，和以下列舉的事實，有不謀而合之處。例如：美國聖地牙哥發現重達百磅的蠶齒獸，佛羅烈達的食人魚，西南部的火蟻，令當地居民備受威脅，原子輻射令植物畸形生長，科學家對些感到憂慮不已，家禽爲了需求，公雞可以被飼養達三十磅，一頭如此龐然大物，令幼童產生莫大恐懼。

以上跡像顯示出，威爾斯在大禍中的預言成爲事實，是大有可能的。

在幻想災難片「大禍」中埃打綠翩奴持柴刀對付進襲的巨鼠。

[illegible]「外父大人」特別賣力，一來他想將舞台名作化爲傳世工作，二則提携女兒雅嘉蒂妮丹桑，卻沒想到，工作太努力，竟至胃潰瘍了。

[illegible]招搖的金龜，他想安排妙計解決一切，結果當然是越弄越糟。路易演[illegible]

[illegible]芳香的甘果，有趣味，有幽默，導演梅妮芝以女性的細緻心理處理本片，更見功力。尤其是女主角安妮格烈，更是一位尤物，穿衣服或裸體都一樣美麗。

精于強調的是本片乃一性教育影片，解釋得清楚，表現得亦坦白。據「荷里活報人」的評述，認係裸體鏡頭最多的一部電影。雖然如此，美國聯邦法院判決該影片絕不猥褻，故批准進口，在美國各地放映。

本片在美票房之佳，超過「我是好奇的黃色」，同時映該片的戲院固多，映期亦特長。

工人世界

箱頭搬運工作稍疏 工友月入仍達千元

職工會首長檢討最近工作情況 下月入口貨將增加工作再轉旺

本港箱頭搬運行業工人，目前由於聖誕銷外製品付運經營，行頭貨運入例行較淡月份，原業工人工作，較早月旺期工作量，約減三成。

據有頗衆搬運工人之港九沙石建築材料總工會理事長郭氏指出，箱頭搬運行業工人，其工作多寡，每隨進出口貨運多寡而定。

按該業慣例，每年此時，由於銷外聖誕應銷貨付運經營，影響所及，目前乃屬是業例行較淡月份。

據彼指出：倘依照正常慣例，該業工人工作，由下月開始，可能再轉旺，考其原因，一方面由於乃屬春季應銷貨付運旺月開始，兼且由於聖誕節近，若干本港應節貨到埗待御，將見增加，對工人工作量之回增頗有幫補。

據指出：有關該業工人工作，其入例淡，計由九月份開始，十月工作更見平淡，迄今淡況仍頗。

箱頭搬運工人，目前由於港產品外銷數字激增，一般貨運遂受影響而趨繁旺。箱頭貨運旺淡，計由本年五月開始漸轉明顯，工人工作最旺期在六月至八月之間。是時由於待運貨物激增，工人工作量分配充足，頗多工人通宵工作，人手一度出現不足，臨時散工工作機會亦增加。

迄至目前，由於貨物待運仍入例行較淡月份，目前工人工作量約較五、六月旺期減三成。該業工人工價件計，工人收入多寡不同。早月旺期，月入千餘元。目前月入約在千元間。（行）

政府女打字員今向港督請願

華員會打字員組要求改善待遇 曾與當局四次會談迄未獲解決

港府華員會打字員組要求當局改善新制，曾先後與當局代表舉行四次會談，仍未獲解決。最近一次會談，決於今日上午十時前往港督府請願。

在最近一次會談，當局曾提出一項改制辦法：即由現在的起薪點增加一個薪點，但同時又要取消原有增薪制的度。當局提出的新制，則爲（一）打字時速，每分鐘達七十字者，可增加一薪點。其在時速進度一概不增薪。（二）考獲會考中、英、數三科合格者始可獲增一薪點。

政府女打字員對於新辦法表示不予接納，決定今晨十時往港督府請願。

政府打字員一職乃設於一九五九年，共分爲高級打字員及打字員兩級，現就職總數達一千四百多人，全爲女性。現時打字員之薪酬，起薪七百三十元，其後分九年遞升至一千三百元。到達頂點後，可晉升爲高級打字員。此職位薪金之頂點爲一千六百廿五元。由於高級打字員祇有四十五個職位，對於千多名打字員來說，升職機會總少。此種薪制是政府文職公務員之最低者。

一九七〇年政府公佈男女同工同酬方案，大部份女公務員均獲由一九七一年至一九七五年遞增薪酬，直至與同級男性公務員薪酬拉平爲止。但政府則以未有男性打字員爲理由，沒有把打字員包括在同工同酬方案中。當同工同酬實施後，所有獲調整薪酬之女性公務員都被取銷了有薪分娩假期及耽在要，但這遍沒有調整薪酬之女打字員也要包括在內。

因此，彼等於本年二月作出首次改善待遇及增加升職機會之要求，希望政府：（一）調整打字員薪酬，將薪金頂點升至一千六百廿五元（起薪不變），分十一年遞增；（二）以一個高級打字員對六個打字員之比例增設高級打字員之職位，使增加彼等之晉升機會；（三）調整高級打字員薪酬，由一千七百三十五元起，分三年遞增至二千〇八十元；（四）增設打字員監督一職，以供高級打字員晉升。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

電腦打孔員一名 男性，月薪七百至九百元，視資歷而定。英中五程度，操流利英語，曾接受電腦概念課程，打字快捷準確，每分鐘在四十字以上，如具工作經驗更佳，年齡在十八至三十歲，在油塘灣區工作，須輪班。

塑膠工模技工一名 男性，月薪八百元，另有津貼。小學程度，具兩年以上有關工作經驗，年齡在二十五歲以下，在新蒲崗區工作。

信札秘書一名 女性，月薪一千元。英中五程度，中英文良好，具多年處理中英文商業信札之工作經驗，年齡在四十歲左右，在旺角區工作。

會計主任一名 男性，月薪面議，約一千八百元。中級法文程度，操流利英語及簡單法語，具十年左右處理全盤會計帳目之工作經驗，年齡在三十至五十歲，在北角區工作。

私人秘書一名 女性，月薪二千元以上。良好英文程度，操流利英語及上海話，具多年私人秘書之工作經驗，負責一切秘書工作及聯絡廠家工作，年齡在四十歲左右，在長沙灣區工作。

成本會計文員一名 女性，月薪七百元，供膳。英中[illegible]

年齡在二十歲以上，打字快捷，在觀塘區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—八八一三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街官塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

手袋工人 九龍工廠請熟練男女車工。觀塘工廠請熨工、雜工。電三—八五三〇六四洽。

毛衫工人 包裝女工、釘鈕、釘麥及其他多部工人。到偉業街一二八號香港企業大廈六樓洽。

皮衣工人 旺角工場請分科車工。電三—八四六二九八洽。

機器工人 紅磡工廠請雜工及學徒。到黃埔街八號A地下後座洽。

玉器工人 九龍工場請鑽機師傅及補師。電三—六五〇〇二九洽。

五金電路工人 新蒲崗綫路板廠請男女車工人及雜工。到大合街廿五號寫字工廠大廈廿樓B座洽。

塑膠工人 塑膠廠請印收音機殼工人。電一二—八一〇七〇〇洽。

第二十八屆香港學校朗誦節特刊

評判鼓勵朗誦諸生 勿因環境影響鬥志

中六粵詩朗誦曹文正脫穎而出 中一粵詩獨誦龍翔莫銳文掄元

（特訊）評判陳耀南指出：舉行朗誦比賽目的，是使各同學間互相研究及觀摩，從而捨己之短，取人之長，提高朗誦水準。朗誦不但可供自娛，亦是藝術及思考成就，一個成功的朗誦者，不應因環境的改變而影響鬥志。

昨日下午在聖瑪利書院禮堂舉行中六男子粵語詩詞獨誦中，龍翔官立工業中學曹文正以其雄渾聲音，聲由情發，情隨文轉，節奏隨調，適於形容，控制得宜，神態與文意亦契合自如，得九十分，脫穎而出，擊敗十一名對手。

陳氏評述時稱：韓愈的「八月十五夜贈張功曹」，內容謂人生盛衰否泰得失，未必有因，作者於艱難困之餘，作是篇自我安慰及慰藉別人。開首賞月色聲調應較平和，中間則沉鬱悲痛，結尾鑑於作者苦個困苦，心情到此時方轉爲平靜，苦中作樂，猶有餘痛。聲調運用應較沉重。

香港華仁書院許智生十七歲得八十九分獲亞軍，季軍分別爲龍翔官立工業中學曾錦榮十七歲，及香港華仁書院祖創志十八歲，均得八十八分。

另一組賽事於下午四時舉行，龍翔官立工業中學莫銳文（十二歲）以九十分成績，奪中一男子粵語詩詞獨誦冠軍。獲亞軍的賈嘉賢十二歲及趙錦泉十二歲，二人同爲聖公會何明華會督銀禧中學學生，得八十九分。中華廠商會職業先修學校賈志明（十三歲），龍翔官立工業中學馮詩南（十三歲）同得八十七分獲季軍。

陳氏指出：新材「杜鵑」是一篇委婉柔美的新詩，對男孩子而言，是非常具有挑戰性的，但可惜的是很多挑戰者表現失敗，使這項比賽失色。朗誦要訣，在於瞭解文意，揣摩作者感情，誦時只要把情感注入，如同身受，進入忘我境界，定有良好表現。

主席何家松指出：個人朗誦要表達作者情感，從技巧上要注意聲韻節奏處理，目光運用，動作及恰當的面部表情。同時要與作者情感溶爲一體，深入心中，深得作品精髓，兩者若能合而爲一，相得益彰，才是成功的朗誦。

他又稱：該項目中，部分同學朗誦如背書一般，因未能掌握朗誦精髓。而少部分同學朗誦時陶醉於詩篇中，表現極其出色。

冠軍莫銳文，是一位極有天份的朗誦者，情感表達絲絲入扣，彷杜鵑啼聲可以亂真。在小學期間，他曾奪兩屆詩詞獨誦冠軍。（美・楊）

聲調悠揚悅耳 符合評判要求

聖保祿書院上午五個集誦節目

女小三聖心冠軍　男中二華仁冠軍　忌連拿利小學獨家參加穩得冠軍　高級詩歌銀禧冠軍　中二詩歌國際學校乙隊冠軍

（特訊）穿著整齊的校服，小而漂亮得光亮的皮鞋之一羣女孩子，有節奏而輕快地走到台上，靜穆了一會兒。一位小妹妹向前踏上一步，高聲說：「誰人……」作者李奧嘉勒。」隨後，悅耳悠揚的朗誦聲，有韻律地傳到每一個聽者的耳鼓裏——直至耳朵的深處令人陶醉於詩境的幻想中。

這是昨天上午於聖保祿書院內舉行的第一個項目女子（小三）詩歌集誦，每一位上台的小妹妹都表現出一副天真活潑的笑臉，逗人喜愛。

此項目有六間學校參加，評判卓娜女士其後宣佈，嘉諾撒聖心上午小學以九十分之高成績奪得冠軍，拔萃女校小學以八十九分屈居第二，聖士提反女校小學得八十六分，名列第三。

評判讚賞

評判由衷地讚賞冠軍隊的演出，認爲她們有美好而清晰的朗誦嗓子，廿餘名學生在台上合作得美妙絕倫，令聽者與她們的神韻合成一體。

第二個項目是中二男子集誦，誦材是由佳保亞士所作的「地底」。九龍華仁書院以輕鬆的手法將詩篇表達出來。他們最先模做火車之汽笛聲引出列車來，穿進地洞裏，再以幽默的動作，描出車內乘客的情形，正如評判卓娜女士說，此詩歌之作者是一間學校的校長，他寫詩歌給學生們遊戲玩耍，所以此詩歌是充滿幽默與歡樂的氣氛，動作加插於此詩歌是最適合不過的。

與評判的要求不謀而合，羅仁學校之表現正以八十五分獨佔鰲頭，亞錦爲鄧鏡波書院得八十二分，而銀禧中學以八十分得季軍。

奇異相逢

接踵而來的另一項目是小六詩歌集誦，參加者僅得山頂小學與忌連拿利小學。忌連拿利小學以新奇的表現方法，配以充滿神奇而怪異之音樂，把該詩歌的恐怖氣氛盡量地表達出來，受到評判的讚揚……

……次朗誦節中所未有的創新，給予八十三分獲此組之冠軍。而山頂小學亦得七十五分，有不俗之表演。

譚錫麟論朗誦 應如戲劇表演 不要作背書蟲

（特訊）評判譚錫麟昨縱論朗誦，說是小規模的戲劇表演，源流抑揚聲調，緩急節奏，配合眼神動作，將感情表達。他評中三女組粵語詩詞獨誦時表示，朗誦應要融合在誦材裏，一舉一動要吻合內容，否則只能算是背書能手。

昨日此組冠軍爲旅港開平商會中學的楊惠玲，九十二分，嘉諾撒聖心書院的蔡嬋英，嘉諾撒聖心的阮嘉貞，培道的陳巒莉，碧君，以一分之差，列席亞軍，季軍四名：德智及聖公會呂明才的區女金，同得八十九分。該賽在朗誦協會舉行，四十多人以角逐。評判又稱：頭二名有共通優點，取捨不易，但朗誦節精神足使同學們有機會觀摩研究。

誦材爲辛棄疾的「水龍吟」，及李白的「蘇武」。評判指出，「水龍吟」表達敵離，故評分標準，該詞佔較重部份。

冠軍評語爲：聲調沉鬱，道盡詞人的忠憤之情，與年華虛擲，英雄失意之苦。句讀處理極佳。次篇「蘇武」誦來吐字清晰，情感豐富，有感染力，節奏處理好，聽來希人垂淚。（銘・運）

港培道演出有佳績 評判表示極爲滿意

中三四女組B詩集誦

（特訊）評判何沛雄昨在中學三四、年級女組詩詞集誦賽後表示：各隊能創新，匠心獨運的隊形，及變化較大的聲韻，去表達題材主旨，令人欣慰，可見準備工夫做得好。……

校際集誦賽緊張刺激 銀禧半分壓倒德望

德望同學面部表情有

銀禧角逐 香港虎報杯

華英聖賢兩校 分別獲得冠軍

同窗舊雨冠亞季 重逢今夕笑哈哈

英詩獨誦的佳話

佑寧堂賽事熱烈 聖心女校學生成績表現出色

葵涌善德英中試場成績簡表

荃灣賽事進入高潮 參加隊伍各有千秋

小學三四年女集誦仁立佔鰲頭 棉紡獨家表演諸葛亮舌戰羣儒

誰說人間無樂土 山明水秀是桃源

銀禧女詩集誦奪得姚華農夫人盃

葵涌三項賽事 善德兩奪冠軍 靜宜亦冠一席

節目預告（廿二日）



世盃排賽亞洲冠軍誰屬 今晚將可揭曉
南韓經驗球技俱優 中共氣力銳盛劇鬥難免

頭場 六時半 香港對印度
尾場 八時半 中共對南韓

昨晚歷史重演優勝劣敗 中韓奏凱直落三局

中共勝香港 三比〇
南韓勝印度 三比〇

本屆壘球聯賽 今午盛大揭幕
聯賽頒獎網球場啓用禮同時舉行



亞洲盃排球賽昨晚中共對香港，圖爲香港隊殺球，爲身高手長之中共隊員所攔截。

各國排球首腦代表 雲集本港明日會議

公開籃球聯賽 今日各場秩序

流浪陷嚴重經濟危機 畢特利被迫賣股救急
韓德遜轉投加山今出戰東方 畢偉康邱志強加盟海蜂九巴

……十二時出來拍賣，以救該會燃眉之急，不致無法繼續維持下去。畢特利提出以每股一千元的價錢，希望對熱心足運人士能夠加以援助。

流浪發生此次重大經濟危機，有多名球員亦因此宣告被迫放棄領其自由轉會。「老鬼」韓德遜已證實轉會註册加盟加山旗下，週日加山明天聯賽對東方一役，「老鬼」將可披甲助陣。另外，畢偉康亦會轉投海蜂，據海蜂發言人古鏡垣透露，小畢於日內當可辦妥轉會手續，至於一向忠心効力流浪會多年的門將邱志強，也將加盟九巴把守龍門。

男女青年單打 乒賽今晨開始



排聯會設酒會招待亞洲盃排球隊，圖爲南韓代表（上）及北韓領隊（下）分別致送紀念品予民政司黎敦義。

足球總會公佈 本週聯賽秩序

足球總會公佈本週足球聯賽秩序，其中最可觀者當推星期二夜波精工對東昇，這是週來精工結果，但昇第三次碰頭，在銀牌精工得利，但是今同在聯賽東昇能否可以復一箭之仇，則要賽後方知了。秩序如后：

十一月廿一日（星期日）
△甲組 東方 對 加山 花墟場 三時半
（預備組一時三刻）

十一月廿二日（星期一）
△甲組 愉園 對 元朗 花墟場 三時半
（預備組一時三刻）

十一月廿三日（星期二）
△甲組 精工 對 東昇 政府場 八時

十一月廿四日（星期三）
△甲組 流浪 對 海蜂 花墟場 三時半
△預備組 東昇 對 流浪 花墟場 一時三刻

十一月廿五日（星期四）
△甲組 市政 對 光華 旺角場 七時半

十一月廿六日（星期五）
△甲組 九巴 對 東方 花墟場 三時半
（預備組一時三刻）

在香港舉行之國際女子高爾夫球大賽，第一天十八洞比賽，美國選手龐金（左），與加拿大選手波絲特（右），及另一美國選手麥蒸蘭，三人各打七十一桿，均較標準桿七十二桿，并列首席領先。圖爲波絲特（右）及龐金（左）之擊球神態。（合衆社圖片）

中西區南區 西貢康樂營

教育司署康樂體育事務組爲使市民利用假期享受團體生活，在西貢戶外康樂中心舉辦週末康樂營及體育康樂活動日。

（一）週末康樂營

十二月十一日，活動項目：乒乓球、射箭、土風舞、籃球、美勞、太極、彈網、營火晚會、遊戲，凡中西區十七歲以上男女可報名，費用拾圓。報名處（甲）教育司署康樂體育事務組中西區辦事處（德輔道中一四一號國際大廈九樓），（乙）中西區民政處（德輔道西二〇五號A地下）。

（二）體育康樂活動日

十一月廿八日，活動項目有：射箭、籃球、彈網、康樂棋、乒乓球、遠足、足球，歡迎南區十二至十八歲青少年參加，參加者自備午餐及飲品，報名處：（甲）教育司署康樂體育事務組南區辦事處（香港仔大道五十二號）（乙）石排灣警察派出所，（丙）華富邨警察派出所。

今日舉行頒獎 庫務署足球賽

由庫務署康樂會足球部舉辦，並由該會裁判員務致陳李樣棋，裁判員陳志猶，黎光明，陳星及醫師衛全等協力襄辦之庫務署組際足球比賽，經兩個多月來之激烈競爭，業已完竣，冠軍隊由總務與會計組聯軍奪得，電腦組屈居亞軍，人事組與稅收組分取季殿。頒獎禮由署理會計處務長伊敦先生主持於本星期日（十一月廿一日）下午五時正在灣仔新填地球場舉行，屆時將加設由聯隊對冠軍隊友誼比賽一場，並列兩隊陣容如下：球證聘得黎樂明君擔任：

△冠軍隊：黃國樂 阮志成 韓雨波 吳田方 張榮鴻 林劍堯 蘇錦榮 劉富強 譚汝盛 鄭錦輝 霍志華 何錫劍

△聯隊：陳根祥 葉傑榮 陳漢文 陳津明 林榮 蔡國昌 關世雄 江榮發 林漢強 馮國雄 李汝榮

聖公會四校運會
林達遠致訓及頒獎

聖公會小學港島東區四校聯合運動會，分別爲赤柱，聖米迦勒，聖雅各，基恩四校，於昨十八日假南華會球場舉行。上午九時在校監葉敬平主持下四校運動員宣誓後即行宣佈大會開幕，隨即展開各項田徑賽，數百健兒精神奮發，各項競賽成績超卓，博得全場掌聲，另一項體操表演由聖雅各基恩兩校男女生演出，身手敏捷，姿式美妙，自由體操更配合韻律，小學生有此演出，實爲難得。

下午三時，由四校校監、校長招祐基、張浩然、何席鏈、尹秀瑩陪同助理教育司林達遠頒發各項錦標並致訓詞，林氏對四校聯合運動會各項競賽成績超卓，深表滿意，林氏凱勉健兒體育競賽應一本勝不驕敗不餒精神去參與，成功固然使人欽佩，而失敗者能只求奮鬥不計較成敗，相信此種健康心理尤足珍貴。學生們將來做人做事有此健康心理則失敗亦可從失敗中獲得成功……。繼由校監夏永豪致閉幕詞，據稱東區四校聯合舉行運動會雖爲第一次，但於今年七月，四校已開始舉辦聯合畢業禮，由於聯合活動可收互相觀摩之效，以後必有更多機會聯合活動，事以聯合活動實有其存在價值，今次運動會能於通力合作下完滿閉幕，本人更心欣慰，並在此向各位致謝，陳錫暉牧師祝禱後散會。

馬港獨木舟總會主席陳家駒，昨天（廿日）與名媛蕭妙姿假港島聖若瑟大教堂舉行結婚典禮。

新郎現任工務局測量師。

新娘乃怡富公司高級秘書。倆人均獲愛丁堡公爵獎勵計劃金章獎殊榮，郎材女貌，佳偶天成。

兩隊實力相埒競爭必烈 東方迎戰加山
韓德遜投效加山攻力增强 東方三週未出賽狀態成疑

（特訊）甲組足球聯賽，今日編排在花墟球場挑起戰火，由加山對東方，下午三時卅分開波。門券統收五元。雙方預備組先行於一時三刻揭開戰幕。

由於今戰兩隊近況均頗爲不俗，預料這場波必有一番激烈的惡戰。加山攻守本較東方均衡，但東方自得到多名外援增援後，無論前鋒與後衞都有顯著的補助，氣勢上並不比加山爲弱，所以今仗的兩分，將有劇爭。

加山上仗在特別銀牌以四比一大勝互型班愉園，令球圈內外人士盛跌眼鏡。在該役觀察，愉園之敗，在於守衞誤佈越位陷阱，果事所致，並非加山賜來特別優異。然而可以值得一讚的，是加山守衞本屆防守力不錯，李炳雄及韓志成兩位新製師兄球技日見進步，配合死纏爛打的葉志强，池一波及林守焯等，防守組織越趨穩健可靠。唯一未能經常保持水準的是守門馬必雄，他演出時好時劣，可能仍未具十足信心，只要他今戰表現水準，加山便可算無後顧之憂了。

加山日前簽得從流浪轉投的「老鬼」韓德遜，今日出陣將被派[illegible]任右翼鋒。衆所週知，「老鬼」的過關斬將技術，[illegible]城內的組織經驗切入，更使敵衞經常防不勝防。若[illegible]「措得宜」，那東方後防就很容易被撕破。問題是[illegible]員合拍，能否彼此有默契表現，這將是加山此役的取[illegible]。加山得到「老鬼」一作穿針引線較炮，加上賓尼及萊頓兩人的[illegible]的蓋球攻勢，埋門威脅應會比前大增。

東方自從獲得吳接婆基達加盟擔帥後，攻擊力量較前加強，兩仗表現，和單偉根頗爲合拍，只要加山守衞任何放鬆一付，亦便很容易造成危機。另一外援晏士梁具腳法，[illegible]士梁隨時是有建功立業可能。

東方已有三週未有出賽，究竟目前全隊狀態如何，殊難逆料。加山近期則有較多出場機會，以近態而言，東方是會稍爲遜色的。

加山與東方曾在主席盃初賽遇碰頭打成一比一平手。當時大家均未有外援助陣，與現時實力截然不同，以目前人腳而言，兩隊確屬半斤八兩，很難分辯高下。若把雙方近況分析，加山攻守都見增強，今仗是可能略爲勝好的一隊。列雙方可能出場陣容如下：

加山：馬必雄 池一波 李炳雄 史丹頓 葉志強 布志成 林守焯 賓尼 萊頓 韓德遜

東方：陳長強 文錦武 梁活 洪奕成 葉[illegible] 晏士梁 [illegible]

九龍東區裁班

教育司署康樂體育事務組，十二月十一日至廿七日，假東啓德室內運動場舉辦「九龍東區籃球裁判訓練班」，逢星期一、四、六、日午六時上課，全期八節，由籃裁判尤國邦，邱振樺，李炳燾任導師。歡迎十八歲以上青年報名，報名處：九龍城太子道九龍城民政署，新蒲崗景福街靈宮戲院大廈黃大仙民政署，觀塘民政署。

學體協聘五裁判 考驗校際籃球證

（特訊）香港學界體育協會，與教育司署康樂事務組，在今年學界籃球賽，學體協會爲了考察訓練班裁判之技術，因此已聘請此間國際球證及一些老資格的裁判，組成五人小組，將臨場考驗各校際球證之水準，以區別其人應列的等級，被聘請的五位裁判芳名如下：曾境曦，馮仁志，李德祺，李鏡枝，朱志成。（白浪）

何鴻鑾盃，榮壽杯青年籃球賽，昨舉行決賽及頒獎禮。（上）副民政署長徐論頒亞軍獎與觀塘區隊，領隊梁紹雄代表領獎，右爲籃聯會長滿兆霖。（下）亞軍觀塘區領獎後全體職員與民政主任梁展文，領隊梁紹雄等合照。（本報記者攝）

乒總將開年會 會員應即交費

香港乒乓總會將在下月召開年會，各團體會員爲會應即辦理會員登記手續及遞同年費卅元，否則要喪失出席年會資格，各屬會希特別留意云。

觀塘區太極班

教育司署康樂體育事務組觀塘區將舉辦多項太極班：

（一）太極輔導班：十二月九日至明年三月十日（逢星期一、四），觀塘月華街公園溜冰場。

（二）康寧道太極班：十二月九日至明年三月卅一日（逢星期一、四）康寧道遊樂場。

（三）翠屏道太極班：十二月十五日至明年三月三十日（逢星期三、六）觀塘遊樂場籃球場。

歡迎區內男女老幼參加，費用全免，向觀塘民政署報名。

國際女子高球大賽 美將尹祺奪標 日女通口次席
二一六總桿獲獎金一萬美元

（特訊）國際女子高爾夫球錦標賽，昨日在粉嶺高爾夫球場舉行最後一天十八洞決賽，結果美國德薩斯州代表尹祺以三天比賽合共之大會標準桿數二一六桿奪標，贏得獎金一萬美元，成爲本港有史以來女子高爾夫球賽的冠軍得主。尹祺三天成績分別爲——首日七一桿，次天七二桿及昨天七三桿平大會所定的標準桿數，大會每天定出之標準桿數均是七二桿。

以三桿落敗亞軍的是日本代表通口，昨日她打出七三桿，連同日前之七一及七五桿，合共獲得二一九總桿數，奪取獎金六千五百美元。通口如不是首天演出成績稍差，是應該有奪魁希望的。

茲將前五名成績錄後：

（一）尹祺（美）——二一六桿（七一、七二、七三）
（二）通口（日）——二一九桿（七五、七一、七三）
（三）簡單雁（美）——二二一桿（七四、七四、七三）
（四）歐愛美（美）——二二三桿（七三、七二、七八）
（五）韋嘉絲（美）——二二三桿（七三、七五、七七）

賽後，尹祺充滿喜悅心情對記者表示：「總括而言，我在比賽實只是盡力而爲，這場賽事在我來說並不感到表現出正常水準。」通口則認爲風勢太強，以致影響到她的表演，同時快慢場地亦使之無法適應。通口對其成績並未感滿意。

至於台灣四位代表，只有陶亞玉表現稍算差強人意，以二二七總桿名列第十一位。昨日她打七十八桿，比標桿數多出六桿。

另外大會特別在第五十洞安排的一項「最近球洞」競賽，亦由美將夏白柔奪得，獎金爲二千美元。她是在次天比賽締出距離洞口一點九七呎而獲勝。

本港新聞

連接觀塘葵涌・命名第四號幹綫
高速公路建成
全長八公里連貫九龍東西兩主要工業區
建費近二億定週二舉行啓用禮

（港訊）連接觀塘與葵涌間的新高速公路系統最後一段道路，現已建築完成，將於本（十一）月二十三日（星期二）正式開放通車。

該條定名爲第四號幹線道路的高速公路，是由工務司署負責興建，全部建築費達一億九千萬元。

新公路全長約八公里，包括有九座交滙處，全線是沿九龍山麓闢建，將可爲東面的觀塘及九龍城與西面的葵涌及荃灣兩主要工業區，提供一條新高速公路。

該新公路的最後一段連接道路爲星祥道延長部份，連接葵涌道及蝴蝶谷交滙處。新路是於去週由工務司署路政處興建完成。該段新道路將於星期二下午由立法局田元灝議員主持啓用禮。

工務司署路政處顧問工程管理部工程師周子京昨日說：參與建築第四號幹綫高速公路的承建商行有十三間，而由工務司署批出的二十多份工程合約，工程費用分別由一百五十萬元至三千萬元不等。他又指出，爲興建分層道路及克服沿公路的地形困難，該高速公路共建築有九座主要的交滙處及十七項道路工程結構。同時，爲方便行人橫過馬路及前往鄰近的巴士站，在各主要的交界處及地點，分別興建了行人天橋及隧道。

該新公路由觀塘道向北至彩虹爲預應力混凝土高架道路，與清水灣道及西貢的兩座較小型汽車天橋之來往交通互相呼應。由彩虹起，該公路沿平地伸展至蒲崗；主要的天橋交滙處在鳳舞及蒲崗興建；而且在斧山亦將會興建另一座分層交滙道路。再由蒲崗伸展的道路則陡升，逾至獅子山隧道入口處，則又興建有一座分層交滙處。由該交滙處開始一直至青山道，第四幹線則沿九龍山麓陡峭的山坡蜿蜒，經龍翔道而至南昌街交滙處。而南昌街、琵琶山及青山道，則爲目前連接香港與新界的路線。第四號幹線公路向下行，自青山道起，經荔枝角灣，將接入葵涌道。此段道路是爲最後完成的一段，並會在星期二通車。

灣仔天樂里摩理臣山道
擴闊路面改善交通
使來往海底隧道間交通暢通
工程下月開始約需一年完成

（港訊）工務司署即將進行改善灣仔天樂里及摩理臣山道的工程，以使該處的交通更爲暢順。工務司署港島路政部總工程師陳紹箕昨日說，改善該兩道路的工程將於下月開始，約需時一年完成。

他說，工程是將現時的天樂里及摩理臣山道予以擴闊。該兩道路現已成爲車輛來往海底隧道與灣仔區間的重要道路。

他說，該兩道路由於來往車輛極多，但因爲摩理臣山道及天樂里均有電車路軌的關係，供巴士及其他車輛使用之行車綫僅得兩條。

工程目的係在於擴闊現時的行車路，以便在電車軌兩旁，各提供兩綫行車。

同時，工程亦包括在天樂里與灣仔道交界處，裝置行人過馬路之指揮燈號，俾行人安全橫過道路。

陳氏說，擴闊天樂里及摩理臣山道的工程計劃，是工務司署在灣仔區進行連串龐大的道路改善計劃之一部份，該項計劃包括重建皇后大道東及改善司徒拔道與皇后大道東交界處。

英貿易團大送高帽
盛贊 本港 工人 靈敏 水準 甚高
產品技術品質較英國更好

（特訊）來港訪問的英國貿易團昨日表示：香港的工商業前景美好，而商品的水準亦非常高，故英國廠商將增加向本港採購貨品及設廠投資。

該貿易團一行十人於本月十一日抵港，作爲期十天的訪問後，昨日在記者招待會中指出：本港的工商業體系健全而穩定，工人勤奮機靈，且生產力極高，故發展的前景十分美好。此外，本港工廠控制產品品質之水準極高，甚至比英國的水準更佳，而各廠商的貿易手法更令買家感到好感。

貿易團十位廠商均表示將增加在本港採購貨品，包括成衣、電子產品及消費品等。同時，其中安特萊有限公司總經理柏德利表示研究與本港商人合作，設廠製造旅行箱輸往世界各地；而巴路夏資集團執行董事安德士指出，該集團計劃在遠東設立一家化工廠，而本港是最適合的基地。

該英國貿易團是由香港經濟發展局，與英國航空公司聯合贊助，目的是促進港英貿易關係。該貿易團在港推銷的貨品包括精密機器、機械工具、醫護用品、汽車零件及化工原料等。

香港貿易發展局宣傳部主任經理孫元莊在記者招待會中指出：英國是本港的第三大市場。本年首三季本港輸往英國的貨品總值二十三億七千四百萬元，比去年同期增加百分之十八，而同期本港從英國入口的貨品總額爲十三億五千八百萬元。故本年首三季港英貿易出超達十一億。（益）

六合彩頭獎無人中
獎金積累九十五萬
二獎一票派彩廿二萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈本月十九日攪珠之第三十八期六合彩獎券第一組獎金無人中獎。該組獎金港幣二三、八九〇・七二元將撥入第卅九期六合彩之第一組獎金內。多寶獎金現累積爲九五九、四八九元。攪出之六個號碼爲：五、廿二、廿五、廿八、廿九、三十四，特別號碼爲：二十七。

二獎獎金爲每二元派彩港幣二二三、八九一元。勝出單位數目爲一個。三獎獎金爲每二元派彩港幣九、九五一元。勝出單位數目爲三十個。特別獎七十一個，每注派彩港幣一百元。安慰獎一、九三三個，每注派彩港幣五十元。獎金基金合共港幣八五〇、〇五二・四〇元。（強）

今日天氣
強烈季候風

（特訊）天文台報告：預測今日吹微勁北風，初時空曠地方風勢强烈，天晴及十分乾燥。最高氣溫約爲攝氏十八度。强烈季候風訊號仍然懸掛。紅色火災危險警告訊號仍然生效。

今日君王節大球場慶典

（港訊）本年度基督君王節慶典，定今（廿一）日下午三時至四時三十分，假座香港掃桿埔政府大球場舉行。今日將由胡主教主持共祭，並邀請全體神父參與共祭。

小評
請願反對何其多

在本港喜見經濟復甦，失業威脅解除，社會可算繁榮安定之際，最近又出現了連串的反對及請願的新聞。除了可說打破紀錄的超過三百個團體反對干預回佣，私立學校抨擊教育政策之外，又有爲拆遷安置以及要求加薪而請願的紛擾。

從好的方面看，民衆的反對或請願，可說是民主的表現。但如果從壞的方面看，也可說是不滿情緒的存在。反對或請願的增加，並不表示民主程度的增進，反之，可能反映不滿情緒的增加而已。這決不是一個繁榮安定社會之益。

民衆的反對或請願雖然並非每一項都有充份的理由，但大多總會至少有其一些基本的理由。在一個民主的社會，政府與民衆之間的歧見，總該有共同尋求折衷解決或改善的餘地，何以什麼反對與請願會增加？這是值得大家多想一下。

一個縣官的故事

最近一些電視節目受到評論，一般認爲兒童不宜的節目不能像戲院般在電視播映而進入家庭。

兒童誠然不適宜觀看成人的節目；但本港至少有一項兒童節目是值得成人看看的，就是小學電視教育中關於一個縣官的故事。這個簡單的短劇說明了一個縣官怎樣接受民衆的意見，改正了似是而非的政策而得到民衆更加愛戴。

這個小故事顯示本港兒童亦有接受深入淺出的社會教育，祇是假若當他們成爲青年或成人時發覺社會並沒有這個縣官存在，甚或社會許多實情與從教育中得來的有別，則恐怕不易對他們有較高的期望了。

香港一週大事
一九七六年十一月十四日至二十日

反對廉署干預商業回佣

三百零六個工商團體五百多名代表，十八日開會，反對港府干預工商業習慣性回佣，十多個社團代表及李偉大律師，港大教授饒餘慶發言，指出防賄法取締工商業回佣，影響正常工商貿易活動，要求政府對此問題考慮修正。

大會主席綜合七點理由：一、商場習慣性回佣，不能與政府公務員及根據防止賄賂條例頒布指定之公用事業與公共機構貪污同等辦理。二、僱主與僱員間之僱傭合約規定回佣處理辦法，並非第三者所能干預或知道。三、僱員違背僱傭合約規定，收受回佣中飽私囊，僱主究辦並無不合。四、僱員違背僱主合約而與第三者（付佣人）因而受法律制裁，於情於理均屬不合。五、工商業交易每日何祇以千萬次計，將次要確實獲知僱主同意，事實無法遵辦。六、僱主之定義難以確定，並非一般普通商人可能理解。七、任何僱員既獲授權代表其公司買賣貨物，第三者與其接洽時，無理由不予信任，如若採半信半疑態度，將引起誤會頗重，影響工商貿易至巨。

大會通過三項決議：（一）一九七一年防止賄賂條例，祇能適用於政府公務人員及根據該條例頒布指定之公用事業與公共機構貪污案件；（二）私人企業及團體如有舞弊事情，應由事主循其他法律途徑進行追究；（三）授權工作小組委員會繼續辦理一切有關事宜，謀求解決辦法。

匪徒擄綁富商勒欵事件

本月十六日上午十時，九龍發生一宗持械匪徒擄綁商人勒贖罪案，事主於寓所門前被脅持後，於十二小時後獲釋放，是否有付出贖金，仍未獲確實公佈，有傳說爲五十萬元，亦有傳爲一百萬元，此爲近年來一宗驚人罪案。

酒店業鉅商許國浩，於步出又一村瑞蘭路寓所門前，爲兩名持槍及利刀男子脅持，推上距離汽車，擄接許氏返工之百樂酒店公司車司機駕車追趕，突被另一車攔截。

警方接報告派出大隊人員查究，許國浩夫人報案。其後，許國浩於晚上十時許自行乘車返百樂酒店。警方通目爲此派員偵查匪徒。

五項勞工法例將提出討論

勞工處長彭雅士透露，由於國際壓力無可抗拒，擬訂十多項勞工法案，將提出立法局討論。新法案計有：

一、工人假期：每星期一天，月薪工人不扣薪。二、法定假期：由現時每年六天，增至十天。三、有薪年假：凡服務滿一年者，每天可享週薪七天年假。四、提高遣散費：由每年給十日補償增至十五日。五、公傷及病假：可領薪金三份之二（以前病假三份之一），服務滿三年者公傷病假由每年廿四天增至卅六天。

期貨交易所明年初開業

籌備兩年之「期貨商品交易所」，將於明年三月左右開幕，先行舉辦棉花期貨交易。十二月間將公布期貨交易所會員申請資格及細則。

商品交易條例草案會於本月十九日舉行。主席施彼得宣稱：期貨交易所有二千五百萬元基金，分爲二百五十股，每一名會員起碼佔一股，每一股有一名代理經紀，可在交易所進行買賣。會員牌號議必須獲交易所的認可。交易所組織分四個單位：管理公司、交易所、結算所、保證公司。管理公司由十五人委員會負責，委員由會員選任。保證公司的作用是保證合同的交易依法完成，由五大銀行組成，負賠償之責。其中兩家銀行由香港的銀行出任。

明年三月開幕時，將先進行棉花期貨交易，稍後交易品種將包括糖類。

六十年來本月低溫紀錄

「半夜翻風冷折骨」，上週末天氣仍炎熱，但十四日半夜驟然轉冷，氣溫突然降低五六度之多，繼之十五日溫旋再冷，出現有史以來香港第二次十一月份上半月低溫紀錄十一點八度，竟日氣溫在十四度左右，最高氣溫十五度七。

據天文台發表：十五日，是有紀錄以來十一月第廿三個低溫紀錄，亦是十一月上半月第二個低溫紀錄，最低溫紀錄爲一九一三年十一月十四日，低溫達十一點一度。

公佈十二種花生油品質

消費者委員會十五日出版月刊「選擇」創刊號，發表對市面出售十二種花生食油「產品比較化驗」，使市民能從刊物中對同類物品之性能、品質、效用、安全水準、價值作出比較，使消費者知所選擇。

消委會主席鍾輝強調：消費者權益中，有自由選擇權。「選擇」月刊，提供不偏不倚準確的比較資料，每月刊載一種物品的「比較試驗報告」。

陶建發表教育政策目標

教育司陶建表示：政府教育政策目標，不會對私立學校給予津貼補助，透過私立學校發展中學教育。

陶建表示：政府爲提供小學至中學教育，今後將終止支援牟利私校。至於目前向私立中學購買學位，在目前學位不足情況下，仍須私校協助提供。但政府之教育政策提供資助教育至中學三年，採取陸續在新市鎮興建中學，及協助不牟利社團興建補助中學，以增加學位，在今後數年內，逐步減少向私校購買學位，其最終目標，是達到不向私校購買學位。

第廿八屆朗誦比賽開幕

香港學校音樂及朗誦協會，主辦第廿八屆朗誦節，十五日開幕，賽期三週，分在港九八處舉行，本屆增加「歌劇」「聖經朗誦」兩項目。

本屆的朗誦項目多達一〇四項，參加的學校約有五百間，總計有三萬名學生參加朗誦比賽，其中獨誦者共有二百八十八人，集體朗誦則共有六千五百九十五組，跟去年比較，增加達百分之十八。

世排亞洲預賽在港舉行

世界盃排球亞洲區預賽，十四日在香港舉行開幕禮，賽程繼續多日在旺角大球場主持。

此次賽事，男子除原定有八隊參加，其後因伊拉克、伊朗、科威特、印尼四隊臨時退出，中國、印度、香港四隊派除出賽，改爲雙循環制。四隊中以韓國實力較强，將於今（廿一）日與中國爭奪冠軍。

本港新聞

工業總會調查三大工業工人意見顯示
不贊成強迫休假
連續七天年假毫無好處主張分期給予
八成工人主張彈性選擇假期可折代金

（港訊）大部份工友贊同與造商的意見，認為目前建議中的勞工法例，規定工友每年有七日年假，並取消十六歲至十七歲青年工友逾時工作時間，都是不適宜的措施。

香港工業總會曾向本港三大工業（紡織、電子、塑膠）一千四百八十三名工友徵求意見，調查結果顯示：一千二百八十一名或百分之八十六點四工友認為，不應該每年強迫性連續放假七天。反之，他們應該有權自由選擇放假之日期，而與等日期不需要連續，可分期給與。至於未有放假之餘下日數，則資方除以代金支付外，另加該天工友應得之工資。

建議中的法例，毫無彈性地強迫工友每年必須連續放假七天而不准折發代金。

工業總會發言人對此項調查結果發表意見時表示：經過廣泛討論之後，工業界人士願意支持有利於工人的勞工改善措施，但此兩項法例對僱主及工友都有不利的影響，因此希望，政府深入研究此項問題。如能將建議中的法例略加修改，便可消除不利的影響，但並不會改變建議中法例所依據的原則。工業界準備在這工作上與政府合作。

該發言人指出，建議中之法例還有多處未能令人滿意。

如果要改善勞工情況，替工友帶來更好的工作條件，則政府最低限度應該聽取工友的意見。工友對建議中的法例，顯然不大贊同。

工業總會也在此次調查中，請工友對政府取消十六歲至十七歲青年工友逾時工作時間一事，表示意見。

在此問題方面，大部份十六歲至十七歲工友都認為他們的逾時工作時間不應取消。從四百二十名受調查之青年工友當中，四百一十二名或百分之九十七點六的工友認為政府應該准許逾時工作。經過分析之後，工友的意見如下：百分之四點五工友認為每年可做一百小時逾時工作，百分之二點八工友認為每年可做二百小時逾時工作，百分之八十七點九工友認為，他們應可自由選擇逾時工作時間而無須加以限制。

鑒於此次調查的結果，工業總會深信取消青年工人逾時工作時間的建議，應該重新檢討，因為此項建議直接影響工人入息，而對勞資雙方亦無益處。

全港青年中文辯論比賽
六隊出綫作總決賽
皇仁書院榮膺冠軍
陳維周中學新法書院王肇枝中學 分奪亞軍及雙季軍銀禧中學優勝

（特訊）由民政署港九街坊協進會贊助之「全港青年中文辯論比賽」昨（廿）日下午二時假北角陳樹渠大會堂舉行決賽。本月七日參加初賽共有廿四隊，經過一番角逐，結果選出六隊，計為香港陳維周紀念中學，樂善堂余近卿中學，皇仁書院，新法書院，王肇枝中學及聖公會何明華會督銀禧中學，由於出綫者盡為精英，故決賽時競爭極為激烈。

大會評判由姚克，韋基舜，鄭德彤，賈納夫，郭全本，殷巧兒，林漢英及任...八位專門人士担任，決賽辯題為「加強中文教育有助於改善青年品德」。

獎勵方面：冠軍隊可獲銀杯一座及獎學金一千六百元，亞軍隊可獲銀杯一座及獎學金八百元，季軍隊可獲銀杯一座及獎學金六百元，另設優異獎三隊，大會將致送各隊紀念品。三個隊分為「正」「反」組，以抽簽方式來表決。

經過二小時展開激烈辯論後，比賽結果由助理民政署長雲羅惠貞代表大會宣佈如下：

冠軍：皇仁書院。亞軍：香港陳維周紀念中學。雙季軍：新法書院，王肇枝中學。優勝獎：何明華會督銀禧中學及樂善堂余近卿中學。

姚克教授代表評判員作比賽總結指出此次決賽，正反兩方，各站在觀點上，據理力爭，...



青年中文辯論比賽上：參加各校隊代表與大會主辦人及評判員合影。下：八位評判員席間作出公正之評判（右起）李振軍，韋基舜，賈納夫，姚克，殷巧兒，郭全本，林漢英，鄭德彤。（本報記者攝）

英國專家應邀來港 解決海灘傷人貝殼

（港訊）英國一位......之邀，於本月廿七日......泳人士在淺水灣......問題。

由於淺水灣灘頭貝類，游泳人士就算......完上受傷，有損淺水......。港府曾就這個問題經用鑿沙方法把貝殼......快被潮水沖走。

今次應邀來港的專家紐曼是英國水力研究站的科學家。在他留港的十天中，除了提供辦法解決傷人貝殼之外，並會就一項在淺水灣西端興建行人散步海堤的計劃給予指導，研究出一種最合適的防波護牆。

紐氏雖然尚未抵港，但早已研究過一切資料。他行前在英國南部和鹽頓的研究站內表示，他會建議港府把十八萬立方公尺採自石礦場的粗沙倒進淺水灣海灘，使之不易被潮水沖走，且在必要時首先撤去海灘表層沙土才鋪以粗沙。

北角電車員工宿舍
獲延期三個月遷出
員工可獲賠償並獲借支薪金

（特訊）投資數千萬元將北角龐大之電車員工宿舍，發展為商業住宅區之計劃，刻已因員工之請求，獲得有限期之展延。

自電車公司當局公告上址數百單位住客限期領取補償金他遷之後，全體住戶以所限期剛為農曆新年附近，咸表困難，住屋委員會之熱心份子鄭錦銘等等，實行為全體福利向公司當局，懇請體諒處境，並請求給予其他可能之協助。

經多次勞資誠意會談之後，公司當局昨已答允，再將限遷期順延三個月，亦即是本必須於三個月內（一九七七年二月尾日）遷出，刻再加長期限三個月變為必須在一九七七年五月尾日遷出，給限期增加到成功為半年之多。

至於其他可能再予協助方面，電車公司當局亦答允代表，現居者除可獲得既定之搬遷補償金由二萬元至二萬二千元之外，更可個別按「年資」之深淺，向公司借糧在一萬元之間，該借款且訂明不收任何利息，但每月以扣薪作償，每月扣薪約二百元，若先借一萬元計，約可五十個月免息還清。正如上文所述，借款人必須具其年資歷史，在公司工作有相當年歷，有退休金作抵方能借得較鉅數字。

昨日，宿舍員工均表滿意，認為限遷期由三月增至半年，額外協助准免息借薪，相當合理，勞資一片融洽，值得其他公用事業機構做法或參考。

郵政司宣布自本月廿九起
郵寄商品前往英國
可用特快專遞服務

（港訊）本港人士將於本月廿九日（星期一）開始可以利用郵件特快專遞服務，將商品寄往英國。前此本港與英國之間的郵件特快專遞服務只限寄發商業文件。

根據郵政司昨宣佈，上述服務現已擴大包括商品在內，並且由本月廿九日起實行，以「合約」及「即時需要」兩種方式為顧客服務。

根據此種服務辦法，所有載有商品的郵件，除需要「入口證明書」者外，在經過英國海關檢查後，將可在本港付寄後第二日送出。但該商品如需繳交關稅，則數額必須不超過三十英鎊。

假如超過三十英鎊，收件人將獲電話通知郵件已送抵英國，他在繳交關稅後，郵件便會送出。

至於需要「入口證明書」的商品，在所需的文件呈交海關當局後便會送出。

「合約」方式的特別專遞辦法是付件人須簽署最少三個月的合約，規定每月最少必須寄出一份郵件。基本收費是首磅八十元，以後每磅或不足一磅加收十五元，此服務費包括在付件人同意的時間內上門收取郵件及派送予收件人。

「即時需要」服務是為便利偶爾需要特快專遞服務的顧客及補充「合約」服務的不足而提供的。

根據「即時需要」方式寄出的郵件，可交到郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局的特別指定櫃枱處理，而毋須與郵政局作任何預先安排。收費方面是基本收費另加二十元。如欲獲悉進一步情形者，可撥電五一二六七一一〇五查詢。

英上議院議員埃爾頓勳爵稱
香港在東南亞地位
担任角色日趨重要
具有成為金融經濟中心潛力

（特訊）英國上議院保守黨海外發展事務發言人，英國海外展覽服務公司董事埃爾頓勳爵，昨日抵港作為期三天訪問，昨晨在怡東酒店舉行記者招待會。

在答覆記者詢問時，他表示英國上議院有存在之必要。渠駁斥工黨指責，不認為上議院是不民主的，但將來上議員會一定改革的。不過他拒絕作詳細透露。他說上議院不健全，是由於部份議員不夠熱心。

談到本港在東南亞地位時，他說香港在經濟及金融方面扮演越來越重要角色，雖然他很難說香港是否東南亞唯一銀行中心，但顯然香港是很具此種潛力。

他今次訪問之主要兩項原因：第一是為了履行他在保守黨之職責，前往此等國家與各政府當局會談，從而了解各地實況。

第二是為了贊助新加坡展覽局的工作，東南亞國家聯盟各會員國代表，定於明年十一月七日至十一日舉行通事工業發展研討會。該局現正為該等研討會作最後的籌備工作。該等研討會乃一項名為「亞洲機器」的國際性工業展覽的主要部份，而該展覽是一個為新加坡籌劃的貿易展覽計劃的一部份。

該計劃於本年較早時已開始。首次舉辦的「近海東南亞展覽與會議」，吸引約二萬六千名工商界人仕參觀，其中約六千名來自海外。該計劃乃有見於新加坡在本區內的貿易、金融和技術發展各方面地位日趨重要而制定者。

埃爾頓勳爵乃英國海外展覽局董事。該局是新加坡展覽局的聯繫機構。

埃爾頓勳爵於一九七三年進入上議院，七四年一月成為保守黨的前座議員，七六年三月升任現職。

他亦是保守黨的外交事務發言人。（强）

英上議院保守黨海外發展發言人埃爾頓勳爵。

瑪嘉烈公主分居夫婿
史諾頓伯爵來港
為英之傑集團進行攝影

（新亞社訊）與英公主瑪嘉烈協議分居之史諾頓伯爵，上週飄然地乘機飛抵本港，史伯爵此行，是為英國兩英之傑集團，拍攝一套宣傳英之傑集團攝影片，據悉他是專程為英之傑集團，在港收購若干家大洋行其中之一，為太平洋行。現悉史諾頓伯爵在港攝取鏡頭，定本星期二即行離港。

消息來源謂史諾頓伯爵，每晨甚早起床，攜同攝影器材出酒店，即驅車而去，無人知他往何處及攝影對象。

史諾頓伯爵雖然在港工作甚忙，但他仍有機會去訪問若干間康復中心，因為他最關心是殘廢兒童希望能協助他們回復正常生活。

昨星期五，他驅車往勒大口環兒童康復中心，及根德公爵夫人之兒童康復醫院，是日陪同史諾頓伯爵者，有太平洋行一位董事，史伯爵在醫院內向病童及醫院職員，垂詢甚詳。

史諾頓伯爵於今年三月，曾訪港一次，當時史伯爵正與其嬌妻瑪嘉烈公主協議分居。

史伯爵是一位攝影名家，他在未與瑪嘉烈公主成親之前，也是以攝影為其職業，現在史伯爵仍以攝影為其職業。

中區德己立街 進行水務工程 週一晚停水

（港訊）中區若干樓宇將於星期一（廿二日）晚上十時至翌晨（星期二）六時，暫停供水，以便進行水務工程。受影響的樓宇係德己立街廿三至五十八號及十二號，桂坊一至七號及十至十四號，永豐里八至十六號及十九號，與威靈頓街十至廿六號。

海港內貨物起卸
今年比去年繁忙

（港訊）在香港海港內起卸的貨物，今年首十個月內超過一千七百二十萬噸，較去年同期增加約百分之十五點五。

根據海事處長發表的最新統計字數顯示，於今年一月至十月內，共卸貨一一、六〇二、一五九噸，及裝貨四、六八八、三七四噸。去年同期內卸貨一〇、八九〇、八八八噸，裝貨四、〇八三、一四一噸。

淘化大同勞資糾紛 經調解後圓滿解決

（港訊）淘化大同（香港）有限公司之勞資糾紛在勞工處勞資關係科協助調解後，已於前日（星期五）獲致圓滿解決。

該宗糾紛乃因該公司在技術上之轉變而令十七名工人遭裁減而起。該十七名工人中，四名拒絕接受資方所提出之和解條件，而此等條件已較現行法例所規定者為佳。

經過三次由勞工處人員主持之聯席會議後，該四名工人在調解主任李振興及陳麗玉女士之見證下簽署一份協議書。根據協議，該等工人可獲得七日薪金，作為代替解僱通知金，年尾分紅，遣散費及每人一千元恩恤金。該等款項將於本月廿二日（星期一）支付。

該廠約有八十名工人於本月十七日停止工作，以支持該四名工人所要求更有利和解條件。

青年會徵求會員 首期九萬五千元

（港訊）中華基督教青年會，徵求一九七七年會友運動，首期成績結報，昨（十八）日下午九時，在九龍窩打老道會所舉行，徵得會友會費總額九萬五千一百七十元，連領先四個大隊及十個分隊成績：（甲）大隊：一、窩打老道會所（隊長...）一七，八五五元，二、社區服務（隊長...）一五，二七〇元，三、市區會所（隊長麥慶彰）一〇，一八五元，四、必列者士街會所（隊長周近智）八，五一〇元。（乙）分隊：一、革非隊（隊長楊革非）七，六六〇元，二、祥霖隊（隊長...）六，四五〇元，三、社區同工隊（隊長陳民欣）六，五〇〇元，四、市區同工隊（隊長蔡國基）五，五八〇元，五、賓館同工隊（隊長黃濟）四，三二五元，六、九龍同工隊（隊長...）三，九五〇元，七、文惠隊（隊長...）三，〇〇〇元，八、...慶影隊（隊長麥慶彰）二，三九〇元，十、港同工隊（隊長劉榮康）二，一八五〇。

回首當年（一九六一年十一月廿一日）

△本港米價再行暴漲，曼谷米市已予港商重大傷害和威脅。本港民衆（包括大部份米商在內）表示不滿，實家如醉如狂，一搶再搶，今（廿一）日成交逾一萬六千包。本港米價暴漲，泰國百巴仙米漲達六十。大盤上米每担漲六十元以外，高檔上米亦漲近六十元，今日平均約上漲二元左右，比較一個月前，每担約漲五六元，即一個多月中上漲百分之十至百分之十五。

△英國航空母艦「堡壘」號今（廿一）日下午四時，有一架作例行演習飛行的「旋風式」直昇機，在返航艦降落時，撞過甲板邊緣翻了一個觔斗墮海，三機員逃出機外獲救，沉機撈出水面鋼殼忽斷，機身毀壞沒入水底，水上消防船亦參與打撈工作。

△教師會司庫謝飛烈，今日在裁判司署被控以行為不正當方法騙取教師會三百三十元，該案聆訊未畢，押候後日續審。

△東方鋼鐵廠董事毛鈞寒，涉嫌與一男子串謀欺騙匯豐銀行及僑委信託款項逾十七萬元一案，案中主要被告毛鈞寒，於警方下令通緝時，即離港赴泰國，警務處本年五月間透過法庭向泰國申請，將毛引渡回港受審，毛終於本月十日從曼谷引渡回港押候四天提堂，被告暫時無需答辯。

△大嶼山環島公路第三期工程，已伸展至大澳，正自石壁山凹下至靈山「觀音殿」之下方。

△現正訪港之婆羅洲一位農業官員氏，今日由本港農林處官員陪同，分赴元朗各區實地考察新界之農業實況，並訪問農作互助會舉辦之農業技術訓練班。

△大學婦女香港協會，今日下午五時，假座太子行同學會舉行第四次年會，招待約四十名新畢業之港大女學生。

幸運年大酒樓昨開業

耗資千萬，設備豪華，富麗堂煌，做視全港，位於銅鑼灣（豪華戲院對面）之幸運年大酒樓，已於日前開幕，各界同業先進官坤名流蒞會，擠擁一堂致賀。

同時更敦請到陳萍小姐，施思小姐，邵音音小姐及林伊娃小姐等電影紅星主持剪綵。

（圖為幸運年大酒樓舉行開幕酒會各董事及電影紅星主持剪綵儀式時攝。）

安全護衛公司增解款車

（特訊）香港安全護衛有限公司，購進了一部新式的裝甲押款車。此車由其公司親自設計，交由本港的怡普適（譯音）有限公司負責製造。此車的結構非常堅固，它的設計甚至高出倫敦保險業者的要求。（銘）

圖為該公司購備的最新式押款車

大坑東社區服務中心 辦實驗電影講座 不收費用歡迎參加

（港訊）社會福利署大坑東社區服務中心將於下月七日至七七年一月間舉行一連串公開講座，介紹實驗電影的基本常識及製作，歡迎對實驗電影製作或欣賞有興趣者報名參加。該社舉辦此講座之目的係為提高青年人對實驗電影之興趣。

該項講座為期六晚，每晚八時至十時假大坑東業發街大坑東社區服務中心一〇一室舉行。計有十二月一日（星期三）之「實驗電影概論」、十二月八日（星期三）之「器材的應用」、十二月十七日（星期五）之「製作的準備（組織）」、十二月廿三日（星期四）之「鏡頭下的表演藝術」、十二月廿八日（星期二）之「編導概論」及七七年一月六日（星期四）之「剪接技術」等。講座不收參加費用，但另備茶水則收費每位五元。歡迎電三八一四六七四小組工作部查詢。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
銀星	SILVER STAR	日本	廿一	東方
東驊	DON RENE	關島	廿一	東盛
美國雄兵	AM.LEGION	美國	廿一	美輪
紐卡素	NEW CASTLE	日本	廿一	中海
皮亞士總統	PRES.PIERCE	美國	廿一	總統
伊太利丸	ITALY MARU	基隆	廿一	川崎
寶星	STAR ALTAIR	巴基斯坦	廿一	寶來
寶星	STAR BELLATRIX	日本	廿一	寶來
寶星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿一	寶來
雄快	GALLANT EXPRESS	卡拉奇	廿一	寶來
哥打班將	KOTA PANJANG	庇能	廿一	太平
裕城	KOTA MAJU	上海	廿一	太平
翡翠	EMERALD	日本	廿一	東方
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿一	東方
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿一	大源
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿一	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	庇能	廿一	順昌
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	新加坡	廿一	大三
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	廿二	百保利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿二	馬士基
翠鏞	TSUI YUNG	澳洲	廿二	天祥
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿二	天祥
豐榮丸	HOSO MARU	新加坡	廿二	馬士基
大福山	TAIFOOK SHAN	新加坡	廿二	華山
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	廿二	香島
	PACIFIC LOGGER	日本	廿二	華昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿二	東方
海國	HAI KUO	基隆	廿二	永裕
	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	廿二	建華
勝安	NO.1 CHAMPION	釜山	廿三	東安
南非芝利蘭	S.A.TUGELALAND	日本	廿三	怡和
	ANDINO	美國	廿三	天祥
士打夫蘭克林	ST.FRANKLIN	新西蘭	廿三	隆華
	ROYAL FORTUNE	紅海	廿三	百保利
加拉斯加丸	CARACAS MARU	釜山	廿三	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	基隆	廿三	隆華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿三	捷行
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	東京	廿三	華林
建明	KIEN MING	拉各士	廿三	明仁
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿三	新興
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿三	順昌
亞美娜	DONA AMALIA	馬尼拉	廿四	永泰
海南丸	HONAN MARU	日本	廿四	海聯
多嘉蘭	TOGARRAN	印尼	廿四	亞利來
加富	T.E.CUFFE	美國	廿四	海運
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿四	東洋
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	廿四	大三
北野丸	KITANO MARU	英國	廿四	日郵
滿順山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿四	日郵
海德	HALLDIS	日本	廿四	參利
海南丸	HONAN MARU	日本	廿四	海聯
派史温基	PIONER SLAVYANKI	泰可蓮	廿四	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	新加坡	廿四	川崎
溫娜莎利	WONOSARI	新加坡	廿四	渣華
士打金巴倫	ST.CUMBERLAND	新西蘭	廿四	太古
安武士	ANDROS	日本	廿四	源來
海德	HALLDIS	日本	廿四	參利
威明	WYOMING	美國	廿五	怡和
費蘭特	FERNANDOEVERETT	印尼	廿五	福來
漢士馬士基	HANS MAERSK	美國	廿五	馬士基
大家泰	TAGAYTAY	美國	廿五	英邦
哥樂登	KOROTAN	曼谷	廿五	亞運
南洋勇士	NAMYANG ACE	日本	廿五	東方
安多拿	ANDORRA	澳那亞	廿五	寶臨
廣東	KWANG TUNG	高雄	廿五	太古
新龍	NEW DRAGON	黃埔	廿五	源源
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	廿五	馬士基
金和	GOLDEN HERO	高雄	廿五	嘉華
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	廿五	摩拿
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿五	大三
榮城	KOTA MAKMUR	上海	廿五	太平
永和	WIN HO	高雄	廿五	創聯
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	新加坡	廿五	明仁
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	廿五	中央
雅利洲	APLICHAU	新加坡	廿五	香島
露嘉麗	LUCULENT	日本	廿五	協成
美麗星	MARYSTAR	釜山	廿六	新興
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	廿六	隆華
美國猛獅	AM.LYNX	美國	廿六	美輪
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹	廿六	寶臨
亦鏞	YEH YUNG	澳洲	廿六	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	紐約	廿六	馬士基
	LA RIOJA	日本	廿六	大三
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿六	新興
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
亞羅西	AROSIA	日本	廿六	寶臨
安琪	C.K.ANGEL	庇能	廿六	天祥
瑪嘉利	MARGARET CORD	波斯灣	廿六	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿六	大三
海雄	HAI HSIUNG	郵輪	廿六	永裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿七	福來
江發	KARA CAREER	上海	廿七	泛洋
大勇	BRAVER I	日本	廿七	創聯
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	廿七	川崎
東光	DONG KWANG	雅加達	廿七	東宇
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿七	百保利
那加叻	NAGARAJ	新加坡	廿七	順利
靜美	SIMANI	沙巴	廿七	東安
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	東洋
彩森	CHEER SONG	科威特	廿七	東海
大韓怡美利	HUGHEVESETT	日本	廿七	福來
海惠	MARITIME GRACE	非洲	廿七	大三
安武士	ANDROS	高雄	廿七	源來
不來梅快輪	BREMON EXPRESS	歐洲	廿七	捷成
麥運	SL.MCLEAN	美國	廿七	海陸
金星	VENUS	日本	廿七	東方
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	新加坡	廿七	明仁
東民	DONG MIEN	釜山	廿七	東宇
安琪	C.K.ANGL	庇能	廿七	天祥
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHERE	新加坡	廿八	海峽
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿八	捷行
昌運	FORTUNE TRADER	美國	廿八	百保利
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿八	建華
士打高麗	STRAAT KOREA	基隆	廿八	隆華
渣華亞妙娜	JALAYAMUNA	高雄	廿八	天祥
恩格斯	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	廿八	東亞
貴喜	PATRCE	卡拉奇	廿八	東興
太平洋郵輪	PACIFIC DESPATCHER	新加坡	廿八	港郵
天馬	TEMA	日本	廿八	大源
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	廿八	香島
吉鏞	GEH YUNG	澳洲	廿八	港郵
榮貴	GREEN NOBILITY	高雄	廿八	利通
金熊	GOLDEN BEAR	高雄	廿九	嘉華
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿九	總統
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿九	捷成
古力加	KUZNICA	日本	廿九	天祥
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿九	太古
第45號祥久丸	GISO MARU 46	新加坡	廿九	海聯
露嘉麗	LUCULENT	日本	廿九	協成
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	廿九	福來
士打星奧	STRAAT RIO	南非	廿九	隆華
翠鏞	TSUI YUNG	澳洲	廿九	港郵
雅士島	ISLAND ACE	日本	廿九	大源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	三十	太平
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	三十	建華
門羅總統	PRES.MONROE	美國	三十	總統
佛他利奧	FROTARIO	馬尼拉	三十	大東
明運	MING YUN	基隆	三十	明仁
國豐	THRIVING COUNTRY	印尼	二日	建華
正隆	CHENG LUNG	印尼	二日	安利順

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
愛比	EIBE OLPENDORFF	加勒比海	廿一	海運
東方政治家	ORT.STATESMEN	加州紐約	廿一	港郵
金剛	SL.FIANCE	美國	廿一	海陸
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿二	川崎
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	廿二	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	三藩市	廿二	美輪
皮亞士總統	PRES.PIERCE	美國	廿三	總統
派史温基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	廿三	華林
天馬利	TEMERAIRE	紐約美大西洋	廿三	百保利
惠明	WYOMING	羅省山加州	廿三	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿四	山下
	ANDINO	中西美洲	廿四	天祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿四	川崎
佛他利奧	FROTARIO	南美洲	廿四	英邦
溫娜莎利	WONOSARI	拉丁美洲	廿五	渣華
列打和路	NEDERWAAL	巴拿馬	廿六	渣華
出口買家	EXPORT BUYER	沙凡拿紐約	廿六	摩拿
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿六	新興
大偉達	TRAVIATA	紐約美國	廿六	百保利
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	廿六	亞運
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿六	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿七	山下
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南美東岸	廿七	隆華
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	美國	廿七	日郵
渣華亞妙娜	JALAYAMUNA	加州	廿七	天祥
加富	THOMAS E CUFFE	羅省	廿七	海運
美國猛獅	AMERICAN LYNX	三藩市	廿七	美輪
麥運	SL.MELEAN	美國西岸	廿八	海陸
長春	EVER SPRING	紐約	廿九	利達
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	西雅圖	三十	鳳凰
威沙多富	VISHVA TIRTH	紐約	二日	東亞
高麗領袖	KOREA LEADER	美國	二日	港郵
歐洲綫				
嘉娜馬士基	CLARA MAERSR	漢堡不來梅	廿三	馬士基
加拉斯加丸	CARACAS MARU	地中海	廿四	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿四	摩拿
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	廿五	日郵
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶臨
亞羅西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿七	寶臨
榮城	KOTA MAKMUR	蘇巴蘭	廿七	太平
江發	KARA CAREER	漢堡鹿特丹	廿八	泛洋
	CEDAR BANK	鹿特丹漢堡	廿八	仕嘉
雪佛騎士	CHEVAIRL ROZE	漢堡利夏化	三十	沙唔
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	三十	天祥
	MUEHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	一日	東亞
門羅總統	PRES.MONROE	熱那亞馬賽	一日	總統
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	二日	捷成
山打伊沙貝	SANTA ISABELLA	鹿特丹漢堡	二日	仕嘉
格蘭快輪	GLENFALLOCH	里斯本來梭士	二日	太古
澳洲綫				
東方企業	O.ENTERPRISE	雪梨墨爾砵	廿三	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼達爾	廿四	捷行
士打夫蘭克林	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿五	隆華
士打金巴	STRAAT CUMBERLAND	奧克蘭	廿六	太古
廣東	KWANGTUNG	新幾內亞	廿六	太古
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	澳洲	廿九	海峽
安武士	ANDRO	雪梨	廿九	福來
安輝	A.RENOWN	雪梨	三十	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	雪梨	三十	香島
翠鏞	TSUI YNUG	澳洲	三十	港郵
印・巴・中東綫				
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	廿一	太平
先達海和	STRATHAIRLIE	波斯灣	廿一	捷行
海星	SEA STAR	巴士拿	廿一	東方
天保丸	TENSHO MARU	阿布打比杜拜	廿一	東方
寶星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿二	寶來
深城	KOTA MURNI	巴士拿	廿三	太平
大福山	TAIFOOKSHAN	紅海	廿四	華山
瑪嘉利	MARGARET CORD	卡拉奇波斯灣	廿四	馬士基
豐運	ROYAL FORTUNE	遮打紅海	廿四	大三
日光島	SUN SHINE	杜拜巴林	廿六	香島
南洋勇士	NAMYANG ACE	亞契巴	廿六	東方
印尼怡美利	TAMRAEVERETT	仰光吉大港	廿七	福來
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	廿七	明仁
永和	WINHO	的黎波里班加西	廿七	創聯
彩森	CHEER SONG	科威特	廿八	東海
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	刁拜	廿八	香島
日本熊	JAPAN BEAR	巴林班達	廿八	海運
大勇	BRAVERY	孟買	廿九	創聯
新熊	NEW BEAR	波斯灣	三十	源源
榮貴	GREEN NOBILITY	大南	三十	利通
青島	GREEN ISLAND	遮打	三十	東方
利郁	LINRO	既布吉俠力	三十	新興
亞加林	ACADIA FOREST	遮打	三日	東方
西當	IBN ZAIDOUN	科威特杜拜	三日	怡和
明信	MING SHING	科威特	五日	明仁
雅利洲	APLICHAU	紅海	六日	香島
端城	KOTA TANJONG	既布吉	七日	太平
萬麗來	MARNE LLOYD	波斯灣	八日	隆華
邊維騎士	BENWYVIS	遮打亞契巴	八日	太古
波士頓丸	BOSTON MARU	亞歷山大港	九日	日郵
加賀丸	KAGA MARU	亞力山大	九日	日郵
寶麗娜	BORIBANA	的黎波里班加西	十日	寶臨
青衣島	TSING YI ISLAND	刁拜巴連	十日	香島
大有	TOYO	波斯灣	十一	百保利
寶星	STAR PROCYONE	波斯灣	十二	寶來
華加芝丸	WARAGISAN MARU	巴士拿慕林沙	十二	東方
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十二	寶來
愛順	FORTUNE CLIPPER	杜拜波斯灣	十三	東興
光豐	KWONG FUNG	巴士拿	十三	東方
漢士古格	HANS KRUGER	杜拜波斯灣	十四	海運
東南亞綫				
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿一	東方
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿一	中央
嘉和	GARZA WORLD	新加坡	廿一	海聯
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	廿一	美輪
銀星	SILVER STAR	新加坡	廿二	東洋
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿二	大源
洛城	UNIVERSAL LO	新加坡	廿二	大榮
紐卡素	NEW CASTLE	雅加達	廿二	中海
安華	AN HWA	曼谷	廿二	大榮
海輝	HAI FEI	巴生古晉	廿二	太平
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿三	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿三	順昌
豐榮丸	HOSO MARU	曼谷新加坡	廿三	馬士基
亞美娜	DONA AMALA	新加坡	廿四	永泰
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿四	海聯
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿四	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
豐南丸	HONAN MARU	新加坡	廿五	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿六	馬士基
多嘉蘭	TOGARAN	雅加印尼	廿六	亞利來
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿六	中央
太白星	BIUE VENUS	新加坡	廿六	中海
興中興	CTTIN TANTHUWANITH	曼谷	廿六	振盛行
金星	VENUS	馬尼拉	廿七	東方
安琪	C.K.ANGEL	新加坡	廿七	天祥
多宇治	TAWUTI	雅加達印尼	廿七	亞利來
靜美	SIMANI	沙巴	廿七	東安
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	東洋
彩森	CHEER SONG	科威特	廿七	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	廿七	福來
海惠	MARITIME GRACE	非洲	廿七	大三
國豐	THRIVING COUNTRY	雅加達	廿七	建華
東民	DONG MIN	新加坡	廿八	東宇
海輝	HAI FEI	巴生古晉	廿八	太平
東安	DONG MIN	新加坡	廿八	東宇
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	廿九	海外
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿九	建華
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	廿九	海外
那加叻	NAGARAJ	曼谷	廿九	順利
那加叻	NAGARAJ	曼谷	廿九	順利
美質美	BULSOOK	曼谷	三十	振盛行
天馬	TEMA	新加坡巴生	三十	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	三十	福來
天馬	TEMA	新加坡巴生	三十	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	三十	福來
利文怡美利	RAMONEVERTT	新加坡印尼	三十	福來
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	三十	建華
雅士島	ISLAND ACE	新加坡巴生	三十	大源
大中山	TBICHUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
覇昇	BAKERSAN	婆羅乃	一日	大榮
光大	KWONG TA	新加坡巴生	二日	天祥
露昇	BAKERSAN	婆羅乃	一日	大榮
太大	KWONG TA	新加坡巴生	二日	天祥
彬風	BENNET BREEZE	雅加達	四日	中海
正隆	CHENG LUNG	孟加錫	四日	安利順
平安	PING ON	婆羅乃納閩	四日	東安
溫源山	MONTE RINDO	新加坡	五日	大三
台灣・日本・釜山綫				
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
翡翠	EMERALD	日本	廿二	東方
東驊	DON RENE	關島	廿二	東盛
金華	KING HWA	高雄	廿二	東海
海王	HAI WANG	基隆	廿三	永裕
勝安	NO.1 CHAMPION	釜山	廿四	東安
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿四	東洋
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興
匯來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿五	東海
海國	HAI KUO	基隆	廿六	永裕
美麗星	MARY STAR	釜山	廿七	新興
非洲綫				
德娣	TETLN	北非	廿一	日郵
南非芝利蘭	S.A.TUGELALAND	南非	廿四	怡和
萬麗來	MARNE LLOYD	西非	廿四	隆華
阿利桑那丸	ARIZONNA MARU	西非	廿五	大三
建明	KIEN MING	湖哥士阿巴巴	廿七	明仁
金和	GOLDEN HERO	西非	廿八	嘉華
海惠	MARITIME GRACE	南非	廿八	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	西非	廿八	隆華
士打星奧	STRAAT RIO	東非	三十	隆華
明運	MING YUN	西非夏谷港	一日	明仁
沙歐芙	SURCOUF	西非	三日	沙唔
士打本州	STRAAT HONSHU	東非	八日	隆華
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	八日	川崎
海虹	SEA IRIS	東非	八日	大三
海儀	OCEAN ENTTERPRISE	西非	九日	大三
喜利吉	LELY KERK	東非	九日	隆華
三藩市	SAN FRANCISCO	東非	九日	大三
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	角城西非	十日	馬士基
出雲丸	IZUMO MARU	南非	十日	日郵
戴菲士	DIRPHYS II	亞巴巴拉高士	十日	國光
聯合日出	UNION SURISE	德班角城	十一	日郵
菲律賓	PHILIPPINES	西非	十一	新興

今日空郵(星期日) 截郵時間

地區	截郵時間
馬來亞、菲律賓、星加坡、沙勝越、印尼、西澳洲、台灣	正午十二時
越南	下午二時
南非、肯雅、印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、法國、意大利、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、美國西岸、夏威夷、沖繩、中南美洲	下午五時
泰國、菲律賓	下午六時

以色列航董事長彬艾里宣稱
以航擴展遠東業務 正申請香港降落權
如獲批准三個月內即開始服務

(本報訊)以色列航空公司董事長彬艾里今日在港表示，假若該公司之班機能獲准在香港降落，則香港之旅遊業與出口貿易俱將獲益不淺。

彬艾里刻在香港與民航署會談。他稱以色列航空公司一旦獲准在此間起降，即可於三個月之內開始服務。據稱，該公司初期擬以七〇七型班機每週飛港兩次，日後則逐漸增至每天一次，其中將有單純運貨之班機。以色列航空公司在港之代理機構為新興行船務有限公司。

彬艾里稱：「假若以色列航空公司能獲准在香港降落，旅遊業將可大為增進，所載來之旅客，亦均為受歡迎之遊客。經營旅遊業乃吾人之特長，各界亦咸知吾人在此一方面大部分旅遊於全球旅行，此類遊客，均為欲前往以色列一遊者。假若以色列航空公司之班機能在香港降落，則此類遊客，自然亦將到港一遊。」

以色列人熱愛旅行
每年出國遊歷考察旅客 佔全國總人口百分之八
每一乘客平均旅程高達四千九百里

彬艾里又稱：「以色列人亦為喜好旅遊者。以色列人民每年赴國外旅行者，佔全國總人口百分之八以上。此一比例，尤高於美國。由於以色列人不能前往其鄰近之國家，故均已習慣於長途旅行，如有機會訪問香港，更屬求之不得。以色列航空公司每一乘客之平均旅程達四千九百公里，而世界一般航空公司之平均數字則為一千二百公里。其次，根據以色列政府之統計，以色列人在國外旅遊時，均揮霍無吝嗇。」

彬艾里謂以色列航空公司如能為香港服務，亦當有助於解決目前空運艙位短絀之問題。據稱：「吾人現時每日有一架班機自以色列之特拉維夫飛美國。多天季節，每日尚有兩架貨機自特拉維夫飛往歐洲各國首都，所用者俱為七〇七型機。吾人與全世界各地之集運代理人與付運人有極密切之聯絡，許多集運代理人與付運人深知以色列航空公司有運載貨物之專長，故均指定要吾人之飛機運貨。假若吾人能獲准在香港降落，香港將立時成為此一全球性貨物運輸網的一個重點。以色列與遠東間之經濟聯繫現正日見加強，此亦即吾人認為目前已為到香港開航之另一原因。」

彬艾里謂以色列航空公司之規模，在國際空運協會之成員中，位居第十六。該公司現有七〇七型機十架(其中兩架為貨機)，七四七型機四架(其中一架已改為貨機)。據稱：「今年以色列航空公司將載客近一百萬人。在北大西洋各線，吾人之運載率達百分之七十，位居任何公司之首。甚至在油危機期間，吾人仍然獲利。過去五年中，吾人曾投下三億一千三百萬美元購買新機及其他資產。此等巨款，有半數乃吾人之營業盈利，其餘有大部分係長期借款，僅有百分之四，係來自以色列政府。」

萬寶隆丸今赴馬賽 德娣輪往的黎波里
保明德由納閩訪港即轉南美

(特訊)大阪三井商船公司代理之萬寶隆丸貨輪(MONTBLANC MARU)號由日本經台灣來港，已於昨午抵達，寄泊葵涌碼頭，靠岸裝卸貨物後，今晨離港開往馬賽等埠。

日本郵船公司代理之德娣(TETLN)號貨輪，已於昨晨由日本抵達，寄泊A卅四號泡，裝卸貨物後，今日晨早啓碇開往德港，的黎波里等埠。

百保利輪船公司代理之保明德(PROMETHEUS)號貨輪，日前由納閩抵達，泊九龍倉上落貨物後，昨日上午已啓碇開往南美委內瑞拉。

川崎公司代理之尤珍尼亞(EUGENIAM)號貨輪，由日本經台灣來港，本月十八日抵埗，泊A卅二號浮泡，裝卸貨物工作完畢後，於昨午離港開往西非各埠。

東源公司代理之菊瀬丸(KUKISHIO MARU)號貨輪，前日由日本抵達本港，泊B六號泡，本港即落貨，昨日啓碇直放星加坡。(飛)

奈氏理船會簡介
行政獨立之世界性科技組織，訂定船隻建造保養標準，頒發安全證書。

(特訊)一七七五年伊利莉伯女皇著奈氏理船會的新總部主持開幕禮，在會上女皇讚譽該組織是值得驕傲的不牟利機構，亦是世界公認業高元仲裁者，對分辨船隻好壞極有之幫助。

奈氏理船會是世界最大的科技組織之一，其訂立的準則已為世界各地船業發達之國家，大小船公司及船業所採納。該會成立於一七六零年，當時倫敦一羣有經驗的退休船長被一位保險商邀請，作為船隻狀況的檢驗法，作為船隻保險的資料。

一八三四年，由保險商，船東及商界人仕組成一個委員會，將船隻的報告作為船隻分類及等級的資料，該組織雖仍採用奈氏之名稱，但其工作範圍已擴除，保險在內，純為新船建造和保養作出標準，並把建造成的船隻分門別類。

時至今日，由奈氏理船會註冊的輪船超過九千九百萬噸，相等於世界總船量三分之一。該會可依據國際海洋安全會議的條例，頒發安全證書，但若要保留註冊權，船隻必需定期作調查，並作調查報告，調查之結果全部入年冊出版的註冊記錄。

奈氏理船會不僅不倚和服務的作風，曾令帶來極高的聲望，並使客戶信心加強。該公司絕對不受政治或經濟力量影響，這種完全不受外來壓力的獨立行政使奈氏理船會較其他同類組織更為優勝。(瑞)

湖北已返紐西蘭 長鋒駛加勒比海
協久丸載轉口貨放星加坡

(特訊)太古輪船公司代理之湖北(HUPEH)號貨輪，由紐西蘭取道台灣來港，已於本月十六日晚間抵達，寄泊海運碼頭，本港卸落貨，昨晚啓碇返回紐西蘭。

中央航業公司代理之協久丸(KYOYO MARU)號貨輪，已於本月十八日晨早由日本抵達，載轉口貨二千餘噸，泊B十九號浮泡，裝卸貨物後，於昨午直放星加坡，巴生等埠。

利達航運公司代理之長鋒(EVER PIONEER)號貨輪，由台灣來港，本月十八日下午抵埗，泊北角橋上落貨，昨晨離港航赴加勒比海各埠。

香島輪船公司代理之日光島(SUNSHINE ISLAND)號貨輪，日前由台灣抵達，寄泊海運橋上落貨，昨晨啓碇開往波斯灣各埠。(飛)

大智已離港 曼儂返釜山

創聯航業公司代理之大智(INTELLECT)號貨輪，本月十八日由台灣抵港，寄泊B十二號浮泡，本港即落貨，昨午啓航開往的黎波里。

港興公司代理之曼儂第一號(MANONOI)貨輪，本月十七日由韓國抵港，寄由蘇地上落貨，昨午離港開往釜山。(飛)

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三三〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
永泰	四五八一七五
出航	二三〇一七六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唔	二二五一四一
天祥	二四三一九四
日本郵船	二四八〇八九
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二三七一九一

本港新聞

新昌有限公司等工商團體 捐贈多名奬學金 予浸會學院學生

（港訊）香港浸會學院年來獲社會團體，工商界及熱心人士支持，近又得下列三宗捐贈奬學金：

一、新昌集團（香港）有限公司，每年捐贈兩名全免奬學金（每名二千八百元）予土木工程學系學生，以鼓勵品學兼優之青年進修，俾學有所成服務社會。今年得奬者為四年級生呂汝雄及賀偉興。

二、秀雅品店（一九七三）有限公司，本年度慨捐港幣一萬元作奬學基金，贈予成績優良及有經濟需要之工商管理系學生，得奬者為三年級生游樂及歐陽錦培。

三、香港美國婦女會近年來皆有捐贈，本月八日，由該會教育奬學金會主席克拉斯德夫人親至浸會學院，將本年捐贈港幣七千元，交予該校校長謝志偉博士。贈予兩名學業成績良好及有經濟需要之高年級學生。

九龍眞光中學集體捐血

（港訊）「捐血救人」是香港紅十字會呼籲市民踴躍捐血的口號，九龍眞光中學，有見及此，為善決不後人，昨（十八日）又舉行第四次集體捐血，參加師生凡九十餘人，香港紅十字會特派出外勤流動隊，蒞臨該校辦理捐血手續，由下午一時半開始，至四時半始告竣事，成績完滿。

圖為九龍眞光中學師生捐血現場實況。

圖：……郭宋期正在答覆各界人……

花生油實施品質檢驗 淘大讚揚消費會措施

認此可提高港人對港貨信心

淘化大同本銷市場總主任郭宋期，昨就消費會最近進行食油檢驗措施，淘大有紅色油字標誌的花生油列為純正花生油一節，發表了意見。郭宋期首先對消費會進一步性措施，備極讚揚。認為這種辦法，不僅可保障消費者利益，且有促使廠商重視產品質量，從而提高港人對港貨的信心作用；郭宋期强調新的市場觀念，嚮亮的「字號」，絕不可能僥倖巧取，而是必須依賴良好的貨品實質去加以支持的。他說淘大字號其所以能遠近知名，便是完全建築在高水準產品的基礎上的，如上述花生油，便是淘大產品經得起考驗的最佳例證。最後，郭宋期希望工商界積極向價廉物美的方向邁進，以此去鞏固數百萬人的本銷市場。

美孚徵文比賽昨頒奬 優勝者獲聲寶牌電器

美孚企業有限公司為慶祝美孚新邨落成暨廣場溜冰角花園落成啓用而舉辦之徵文比賽，成績已經揭曉，並於昨（十七日）假該公司會議室舉行頒奬禮，由該公司公關經理李慈光主持，儀式簡單而隆重。

是次徵文比賽，參加者異常踴躍，珠玉紛投，水準甚高，結果以「美孚新邨——適合孩子成長的地方」一文而榮膺冠軍，亞軍為任太。季軍為李萍萍。優異奬三名分別由王雅莉，楊碧瑛及鄧建偉獲得。評判員對各獲奬者之作品均大表讚揚，他們不但把美孚新邨的寬敞花園平台及怡人美景等特色表露無遺，更把居住在邨內那種愉快感受描寫得極為眞摯生動。冠亞季軍的作品日前會刊於美孚新邨之報章特刊上，大受讀者好評。

得奬者除各獲紀念銀盾一座外，冠軍并獲聲寶牌雙桶二八磅洗衣機一架，亞軍獲聲寶牌高級卡式收音錄音機一架，季軍獲聲寶牌電子跳字閙鐘收音機一架，以資奬勵。

圖為美孚企業有限公司公關經理李慈光（左）將奬品頒與冠軍得奬者。

科技世界第五期出版

本期之科技世界，率先報導本世紀最後一次日全蝕，香港太空館專訪，及世界優秀機種專輯。其他內容則有：月亮是外太空生物的氣球，澳洲長毛雪人的蹤跡，西伯利亞的神秘大爆炸，西班牙掀起尋寶熱，日本有致死怪蜓等，每册一元五角，各報攤有售。

世佛友誼會聯絡主任 泰亞利訪問佛聯會

（特訊）世界佛教友誼會總部聯絡主任泰亞利伉儷 MR. D MRS. PALLOP THAIARRY 自曼谷抵港，作為期五天訪問，香港佛教聯合會，以泰亞利在本年二月世界佛教大會及世界佛教友誼會銀禧慶典期中，對泰港佛教聯絡至力，為盡地主之誼，佛聯會副會長黃允畋居士，及出席世佛會人員孫靈元、黃水、區潔名，佛聯秘書黃棣怡接待，引導參觀佛教醫院，佛教學校，泰氏對香港佛教聯合會致力社會服務，至表讚揚。

參加東南亞獅子大會 西九龍會授旗出發

（特訊）第十五屆東南亞獅子大會，本月廿六日在馬尼拉舉行，菲律賓馬可斯總統出席致詞，國際獅子總會會長孫伯樂主講。三〇三區獅子會屬下廿一個獅子會，各組團前往出席，西九龍獅子會，昨夕假美麗華酒店舉行授旗出發，到有團員四十餘人，會長蘇仲平致送會旗與領隊黃家齊。（宇）

西九龍獅子會出席東南亞獅子大會，會長蘇仲平授旗與黃家齊。（本報記者攝）

英起力頓廠首席董事 亞力頓伉儷抵港訪問

本港建築業人士所熟知，馳名世界之鐵門路軌製造商——英國「起力頓」廠首席董事亞力頓先生偕同夫人經於日前抵港作短期訪問，除與該廠本港總代理榮興行經理顧慶榮先生積極商討如何共同協力推展對本港人士作進一步之服務，以適應本港正日趨蓬勃發展之公私營房屋之安居計劃外；并會特別分訪本港名建築師，工程師以及估料師等有關人士，介紹該廠最新各種高質出品與該業人士認識。

據悉，該廠所出品之鐵門路軌，小至厨櫃，衣櫃，大至貨倉，船塢，機庫，以及一般學校，酒店，醫院，車房，工廠與會議廳，音樂廳需要特別隔音設備者，均可供應，對於本港寸金尺土之環境而言，在節省地方方面，貢獻特大。

左至右：榮興行顧慶榮與亞力頓攝於半島酒店。

得勝120Y澳門揚威 東望洋賽B組冠軍

第廿三屆澳門大賽車已於日前完滿結束，本屆賽車為期兩天。於芸芸賽事中，以東望洋二百哩長途賽最為矚目，此項賽事全程達四十圈，故參賽車輛必需具有堅强之耐力，而於各組中尤以引擎容量由1000——1300C.C.之B級組參賽車輛為最多，共達十三輛。結果，由何翰德君所駕駛編號12〇號之得勝120Y雙門跑車於賽事中發揮驚人潛力，壓倒其他强勁對手，表現出色，旗開得勝，勇奪B級組冠軍。

賽得勝120Y車系為日產自動車株式會社最成功傑作之一，其創新風格建立了汽車設計的新觀念，更帶領現代汽車科技步入新境界，流線型車身，充滿青春活力，跑車化引擎，給駕車人士無限衝勁，為駕駛者帶來無窮的駕駛樂趣，實為一個最能表現時代氣息的全新車系，除雙門跑車之外，該系另有最適合一般家庭之四門房車可供選擇。圖為得勝120Y雙門跑車。

煤氣公司完整模型 在就業展覽會展出

（港訊）香港中華煤氣公司一個包括行政辦事處，煤氣生產廠房及供應設備的完整模型，在九龍紅磡火車站於昨（十九日）開幕的七七年就業展覽會上展出。這座模型由該公司北角訓練及發展中心的技師及學徒負責，並在該部門經理何澤强指導下，在展覽會場裝配參加這次展覽。

花都羊城午唱 慶二週年紀念

由粵樂小提琴家杜宇創辦之花都羊城午唱粵曲音樂欣賞會，該會以發揚粵曲優良獨特風格，及提高粵樂演奏水平為宗旨，自前年開幕以來，週獲演唱七百餘日場，深獲知音人士好評。現為慶祝二週年紀念，定于本週六、日（廿、廿一）兩天舉行音樂演奏，和歌星大會串，同時為酬謝知音，特別廉收票價，入場只收三元，演唱時間，每日下午二至四時，地址，上海街窩打老道口。以花都羊城午唱日場演唱兩年之時間考驗，如非有健全組織，有集體操練，和有眞材實料，怎得知音人士熱烈支持，未到過欣賞之粵曲音樂愛好者，值得親臨，定當一新耳目。

多幢舊樓須拆卸 建築處長宣布列為危樓

文咸西街干諾道中德輔道中

（港訊）建築事務監督昨星期五宣佈港島文咸西街六號與八號為危樓，同時港島干諾道中一五一及德輔道中三〇一號亦為危樓，兩處均須下令其拆卸。

建築物條例執行處長聲稱，文咸西街六號為一座四層高之戰前樓宇，在最近一次例行檢查中，該處人員發現整座樓宇之結構有向毗鄰建築地盤移動的跡象，並有倒塌之危險。八號則為一座空置樓宇，其與六號之間的通牆旁亦出現同樣情形，因而產生和六號樓宇同時倒塌的可能性。

建築物條例執行處長又稱，干諾道中一五一號自從一九七一年其毗鄰樓宇奉令拆卸後，該處人員即開始觀察該兩幢四層高之戰前樓宇的情況。

在最近一次檢查中，該處人員發覺干諾道中一五一號樓宇前面之露台及與一五二號之間的外通牆，均呈現移動跡象，並有導致倒塌之虞。

德輔道中三〇一號用以支撑前面厨房的磚牆情形，亦可能引致樓宇廚房部份倒塌。

法院申請封閉令的通告，經於昨日在上述各樓宇張貼，該案將於下（十二）月十七日上午九時卅分在該法院聆訊。

弱能兒童服務研討會 充實工作者服務能力

（港訊）約二百名從事弱能兒童服務的教師及社會工作者將於今日參加為期一天的研討課程，內容是如何營造些兒童組織體育、遊戲及音樂等活動。

此課程的目的是為來自十七個政府機構及志願團體的工作者提供有關他們的工作的一些實際指示，俾他們獲得更佳工作條件以幫助弱能兒童。

是項課程是由香港低能兒童教育協進會、教育司署的康樂體育事務組及社會福利署的康復部聯合主辦，將於明日上午九時至下午四時在溫莎公爵社會服務大廈二樓的大堂舉行，社會福利署康復部主管邱大斌將致表簡短的演詞，作為課程的開幕儀式，接着便是一連串的研討節目。

教育司署康樂體育事務組代表容德根將談及「康樂體育活動之組織」，教署特殊教育組代表黎蘇寶莉將談及「適合弱能兒童體能遊戲之設計」，而葛賽慎將談及「低能兒童唱遊活動」。課程的最後一項活動是放映一套名為「低能兒童之活動」的電影。

星光邨商場慶七週年 舉行聖誕酬賓大減價

（港訊）星光邨商場自一九七零年開辦，距今凡七載，該邨適逢慶祝成立七週年紀念特於十一月十五日至十二月卅一日舉行聖誕酬賓大減價，凡於該邨購買任何商品及手工藝品，均可獲八折至九折特價優待。

座落於九龍尖沙咀星光行五樓的星光邨，自開辦以來，一向經營，以廣招徠，同時邨內闢登大宜地於每天上午十時起便為顧客示範表演中國民間手工藝，除購物外，遊客更可在邨內之翠園酒家飽嘗各式各樣之美點佳餚，同時茶餘飯後，遊客更可參觀香港歷史博物館，以瞭解香港之一鱗半爪。

該邨除了更具有特工藝品，不外同而具有中國風味的工藝品，如鳳凰寶法，國畫，石刻，木刻，搖盤，中國象牙及香港陶瓷，刺繡花，雲相，銅牌雕刻，中國式紐扣及龍袍等等，應有盡有，美不勝收。往往令顧客目不暇給，留連忘返。

上海煤氣購入 南灣地產

（港訊）上海煤氣有限公司以八百七十萬港元購入南灣道十三及十四號高級住宅物業，包括五個大型獨立式花園住宅別墅，及車房，花園等，本港位置閒特許測量師行代表該公司及仲量行聯同代表賣方洽此交易。

華僑教育

教師會提五項建議
政府補助合格教師 協助私校改不牟利

代會長請當局改變資助私校等於補助利潤基本觀念

（特訊）自教育司陶建日前在立法局提出有關香港教育政策，及在半島扶輪社午餐例會上發表言論後，引致教育界人士不滿而連日發生爭論，現任香港教師會署理會長吳源興（高雷中學校長），認為此事是一個對本港社會文化，有重大影響最值得大家關注的問題。私立中學多年來替政府長期擔負了大部份的教育責任，及私校教師同工肩起教導無數青少年的神聖使命，對社會所作的貢獻，是有目共睹的事實。反過來說，假如沒有私校的存在，無論過去，現在或將來，試問教育當局對歷年被擯出官津補中學門外的百數十萬適齡學生如何安置，對他們的家長，對社會如何交代，那是不堪想像的事。本港固然有不少辦理完善之私立中學；在私校中更有不少畢業於海內外大學及本港專上學校，學有專精，經驗豐富的優良教師，在管教上比之官校並無遜色，但在待遇上則大有距離而已，但教育當局一向漠視私校所遭遇的困難，並不理會，即對以不牟利為目的之私校亦未見有積極協助之意向。尤其對教師處境的惡劣，亦從未表示關懷，認眞協助私校加以改善。

香港教師會

會迭次建議要求當局補助私校合格教師薪酬，使獲得較合理的待遇，而安心施教，都拒不接納，對於任教私校十年的資深教師，申請為檢定教師，祗具有空無實惠的資格，雖然有極少數任教於津校者獲得甲級待遇，但此類教師因受到限制及歧視，欲進入資助學校任教殊不容易。彼對此至表遺憾。

吳氏又謂：本人認為官校與私校有差別的地方，是官校具有政府賦予優厚的條件：（一）利用升中試吸收學業成績優良的學生，施教容易；（二）由納稅人負担龐大的經費：（甲）動用大筆金錢，興建規模宏大的校舍，及設備齊全；（乙）羅致待遇優厚的高薪教師。私校則缺乏此種能力，對質素較低的學童，施教自然比較困難，必須盡力管教，力爭上游。但若以目前官立小學狀況為例，在升中試取錄，中學學位達到飽和之若干年後，官校能否維持目前的「水準」尚屬疑問，足為教育當局的殷鑑。

陶建先生

認為「即使給予某種形式之經濟援助，亦不能肯定他們（指私校）能夠達到本港未來所需之教育水準」。此種跡近武斷的說法，亦見其對本港教育之實況，仍缺之深入的了解。我們相信如果政府肯撥用於官校經費之一部份，援助私校充實其設備，及提高改善教師待遇，也不能肯定其對教育水準，沒有相當的效果。就「購買學位」而言，私校在經濟上並沒有增加，反而得到「廉價」的利益，任由政府方面，減輕了納稅人的負荷。但政府對派位學生，接受私校採取的學費，全年祗限於二百八十元，及每一補助三年學位之學費，與津中學的規定不同，是否適當，當局亟應加以檢討及改進。

提出五項建議
改善私立中學質素 提高本港教育水準

基於上述理由為改善私立中學質素提高教育水準，彼代表香港教師會向教育當局提出下列建議：

（一）政府應鼓勵協助私校申請為不牟利學校；同時對此類學校給予資助以充實其設備，增進教學效能。

（二）對任教私校合格教師之薪酬，政府應給予合理之補助。凡經接受本港教育學院專業訓練之教師，任教於此類學校，其待遇應與津校之文憑教師，一視同仁。並准其參加津貼學校公積金計劃。

（三）政府應利用此類學校之學位，增購更多五年資助學位，使對聯接九年資助教育有更高度作用，和進一步的擴展。

（四）在政府協助下，此類學校之校舍若符合標準，應以改辦津貼中學為最終目標。

（五）政府補助私校合格教師薪酬，並不等於增加校主的利益。教育當局應改變其對「資助私校就是補助其『利潤』」的基本觀念和錯覺。（琳）

宴賀王霖立法議員
港童軍東九龍地域

（港訊）香港童軍東九龍地域副主席王霖太平紳士，月前蒙港督任命為本港立法局非官守議員，並晉錫太平紳士。今年七月，王議員任香港童軍官塘區會主席多年。東九龍地域成立後，被選為東九龍地域副主席，今榮膺議員兼晉紳，東九龍地域同寅特定于本月廿二日（星期一），假九龍窩打老道麗斯大酒家設宴祝賀，歡迎各會友委員，各級領袖及童軍參加。（請與東九龍地域業建生聯絡，電話：四五六一一六三）

助理教育司華德斯指出
工業學院學分制度 個別學生更為有利
鄧鏡波學校畢業禮華夫人授憑 華近禮神父謂工業教育受重視

（特訊）九龍鄧鏡波學校於昨（十九）日下午在學校大禮堂舉行畢業典禮。該校一九七六年度畢業生人數：職業部四十三人；中文部一百零四人；英文工業部一百四十二人；中六二十六人。

蒞臨參觀畢業典禮嘉賓雲集，濟濟一堂，並請助理教育司（工業）華德斯致訓詞，華夫人授憑及頒發優異生獎品。

校長華近禮神父致詞指出：「近數年來，香港的工業教育已受到重視及有顯著的成就，很多學生到工業學校讀書，發展自己的事業，及得到很好的職位，這都是有賴華德斯先生的策劃的成果。」

彼又謂：「本年度本校工業部學生會考的成績良好，英文科合格者佔百分之九十一；數學合格達百分之百，望今後學生更要勤力讀書。」又引證英國的一位教育家，勉勵學生說：「教育最關心是學校組織及有良好的品德，正如行船要有指南針及舵手一樣。」

助理教育司（工業）華德斯致詞，謂教育司署計劃在一九七七年九月在工業學院推行「技術員課程及學分單元制」，不過細節則有待鑑定。

他又說，在本學期，理工學院已有限度施行此計劃，若干課程將於明年九月轉為學分單元制。

他補充說：此項計劃將為本港工業教育帶來若干新貌。

華氏又稱：有關方面正徵求工業界的意見，同時，各項細則已送往香港訓練局，俾作參考。

他續稱：我們曾先後與工業機構及其他團體討論是項問題。

在解釋新制度時，華氏說：課程的觀念將有所改變，在將來，本港技術員學生將有自己一套課程。該課程將由若干單元組成，課程由二十或以上單元組成，部份時間制則由十二或以上單元組成。換言之，在每一課程內，每一單元為一獨立項目，可以分別給予評估。如果學生修畢此課程，可以獲得學分。

是項計劃並非新創者，美國大部份大學已有多年採用類似制度。目前，英國公開大學亦施行同一計劃。

談到此計劃之優點時，華氏稱：一個在中學曾修讀經過適當策劃之單元的學生在進入工業學院或理工學院時可以獲得學分。由於設備問題，中學單元科目可能受到限制。工業繪圖及數學兩科可以推行學分單元。

他說：同樣而言，在工業學院所獲得的學分，在進入理工時可以獲得承認。

另一項優點就是，一單元不合格並不影響其他單元。在必要時，學生可以重修該單元。當一名學生獲得證書或文憑時，他可以繼續進修單元以取高級證書或高級文憑。

助理教育司又說：日間及夜間課程均有相同之單元。一名修畢日間全日制單元之學生可以利用夜間課程繼續進修，以提高本身學歷。此等制度當然亦有缺點，其中一項為行政上的困難。但對個別學生而言，學分制則顯然有利，他的成績將有更佳承認，而他亦可以不斷進修以提高本身學歷。換言之，就是說各類不同能力及背景學生的學分單元制，提供學生流動性，此學會及機會。

華氏補充說：由於香港社會日趨繁復，社會人士需求更高程度的通才教育，因此，性的科技課程應由學院及科技專門學院負責。

華氏讚揚慈幼會為社會提供助理教育司（工業）……

周氏上午校學生 溫故知新賽奪標

（港訊）周氏宗親總會學校上午校學生，在校監、校董積極鼓勵下，參加港九主辦之「溫故知新」小學常識問答比賽，過試均有優良表現。本年度賽程已開展，在初賽第六場中，對手為頑勁之教會學校隊伍，該校同學則奮力應戰，終以五分之微差，幸運地保持冠軍。按該校上屆初賽冠軍成績為六百六十分。

查本屆溫故知新比賽，規定初賽時，全隊同學分成三小組，每小組應付一個回合，然後由一個挑選小組對陣，藉考驗全隊之均衡實力。周氏上午校上陣者九人，全為四年級升班才兩個月之五年級同學，初試啼聲，仍獲上述戰果，洵屬難能可貴。茲悉：該場錄映已於昨二十日（星期六）下午六時，在翡翠台播放，備港九觀衆收看。

童軍總會全港 威爾斯太子錦標 香港第一旅冠軍

（特訊）香港童軍總會每兩年一度舉行之全港深資童軍威爾斯太子錦標賽，賽事早已完滿結束，經多方面之評比及統計成績，結果香港第一旅以百分之八十五點二十三勇奪冠軍寶座，第二十五旅獲亞軍，第二十六旅居季軍。

上述成績乃在昨（廿）日下午四時在童軍總部大會議堂舉行頒獎儀式上正式公佈，至於錦標則留在明年聖佐治日大會時由香港總領袖督憲親自頒發。

比賽籌備委員會主席吳乔男，副主席方志強，李智廣，符國光……

張祝珊英文中學 明日行五屆畢業禮
醫務處長蔡永業伉儷主禮

（國際社）五邑工商總會主辦張祝珊英文中學第五屆畢業典禮，定明日（星期一）下午五時在該校禮堂舉行，敦請醫務衛生處處長蔡永業醫生致訓詞，蔡夫人頒發證書及獎品。該校校董會主席馮秉芬爵士，校監張玉麟，校長黎秀志，已柬請教育界人士，社團首長等，屆時蒞臨觀禮。

鄧鏡波書院 聯校文藝營

（港訊）香港鄧鏡波學校……

港教區校聯會 昨開六屆年會
胡振中主教作彌撒 追思前會長李耀波

（中國社）……

亞洲宗教和平大會
廿五日起在新加坡舉行
巴海教葉頴超代表出席

今年由日本及印度召開的亞洲宗教和平大會（ASIAN CONFERENCE ON RELIGION AND PEACE）將於本月廿五日至卅日，一連五天，於新加坡國際大廈（RELC INTERNATIONAL HOUSE, SINGAPORE）隆重舉行。出席者，將包括：來自亞洲各國各宗教首長及代表，計有：道教、佛教、回教、基督教、印度教、孔教、色教、猶太教、拜火教及巴海大同教等。……

（出席亞洲宗教和平大會代表葉頴超近照）

聯合教堂定今晚八時
蔣蘭鄭慧唱中國民歌
由謝錫安鋼琴伴奏免費入場

香港藝術中心主辦的「聯合教堂星期日八時」音樂會，定於每月第三個週日假座香港堅尼地道一號聯合教堂內舉行。……

蔣蘭近影

鄭慧近影

眞言宗女居士林 女青年參加者衆

灣仔社區青年事務 家庭生活教育 公開專題講座

南洋商旬來購辦貨品單轉呈增加
聖誕供銷貨開付
今年注單推遲，初步去量尚非明顯，罐頭火腿洋酒裝飾品衣服日用品化粧品文具電器較多。當地晉品進口課稅高，售價昂祇適部份人士需要。節貨付竣後年宵品接續運出，料兩月內去銷旺態持續。

（特訊）東南亞各地商家來港購辦聖誕節貨品略爲增加，但由於今年來港購辦仍然推遲，現在本港辦庄已陸續運往供應，去貨增加尚非明顯。

綜合東南亞各綫辦庄消息：最近旬日來，星洲、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼商家來港購辦聖誕節貨品轉呈增加，由於今年購辦仍然推遲，本月初旬購辦還是疏疏落落，到了本月中旬才轉呈頻密，致令今年去銷貨量增加尚非明顯。現時本港辦庄已陸續運出，預算十二月初旬可以付運完竣。

每年聖誕節前，就是星、馬、泰、菲商場的旺月，但印尼商場的旺月不同，因爲印尼對於聖誕節並不重視，特別是回教的掛紗節過後，通常是淡月，故此印尼商家來港購辦聖誕節貨品亦不及星、馬、泰、菲之多。

辦庄人士指出：現時輸往東南亞的聖誕節貨品，以罐頭、火腿、洋酒、裝飾品、衣服、日用品、化粧品、文具、電器等較多。今年東南亞商場，尚非很旺，只是當地商家存貨不多，故在去月至本月初旬內，來港購辦尚非大量，到了本月中旬，購辦才轉呈頻密，顯示補充性質，故此今年供應東南亞的聖誕節貨品去銷量雖然比去年增加，尚非顯著。

由於東南亞各地政府對很多種進口貨品課稅較高，特別是認爲奢侈性貨品課稅特別高昂，故此本港辦庄運往星、馬、泰、菲、印尼的聖誕節貨品，在當地市場售價很貴，祇適合一部分人士需要。

辦庄人士又稱：現在正是港貨去銷東南亞的旺月，聖誕節貨品付運完竣後，東南亞商家跟着來港購辦舊曆年宵貨品，預料今後兩個月港貨去銷東南亞繼續增加。

倉貨流轉率續改善
貯量普降至七成半
棉紗布匹絨料衣着用品米糧什貨出倉頻密
貨倉業務稍好轉租金提高貯量平均勝去年

（特訊）港九各貨倉流轉率繼續改善，近來大部份貨物入倉少而出倉多，平均貯貨量降至七成半，這是七月以來貯貨量的新低水平。

昨據貨倉業人士透露：最近旬日來，港九各貨倉的流轉率繼續改善，但貨物入倉少而出倉多，以致各貨倉平均貯貨量再由八成降至七成半，這是七月以來貯貨量的新低水平。近來出倉較多的，計有棉花、棉紗、布匹，因爲有不少棉花轉運東南亞，而布匹運往日本、東南亞、中東，亦有相當，棉紗則由於布廠需求轉增，貯量比一個月前減少三分之一左右。絨料及多季衣着品、日用品等，出倉轉呈頻密，甚至米糧、飼料、雜貨出倉亦較多。

貨倉業人士指出：近月來貨物入倉減少的原因，除了大陸貨到港仍少之外，歐美日本貨到港亦減。現時貯倉貨量還未見減少的，只有塑膠原料、化工原料、染料、洋紙、金屬原料、儀器等，至於貯倉量增加的就是砂糖，因爲南韓來貨較多。

今年本港貨倉業務比去年稍爲好轉，主要原因是倉租比去年提高，貯貨量平均多過去年，况且上半年流轉率較爲正常，雖然下半年流轉率曾有一段時間轉慢，但最近漸告改善。

貨倉業人士表示：下月入倉貨物將逐漸復增，因爲糧食、日用品、原料等將陸續有較多運到，預料貨物入倉與出倉可以保持均衡，貯貨量則可能略爲回增。

外盆報穩交易續活
金市低開高收
收市價七四八・四升七元二角
美鈔疲軟收市價爲四七四・八

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿）適逢週末半天交易續呈活路，買空賣空較多，價格再告扳上。雖然外國西歐週五爲本週最後一天交易，報盤續多提高，人心懷疑，但以好友作勢哄抬所致。外國止跌報好，反映當地買家興趣轉盛，因爲英鎊轉強，英倫銀行最低借貸利率從創紀錄百分十五降低至百分十四點七五，同時，美國中央貼現利率亦由百分五點五降低至百分五點二五刺激，乘週內最後一天交易，炒友不惜向金市博取厚利，鑒於上日港金市驟跌反升，以爲買氣旺盛，投機者附和做起，尤以加紐兩期貨市場升勢更強。此間市場初期隨價從事，博取厚利至上，察色，但好友觀顏趁勢哄抬價續扳高。倫敦報盤一三〇・二〇美元，上升一元五角半，瑞士上升一三一・〇〇，美元七角半，美巴黎一三一・六三美元，下跌二角二仙，加拿大期價升二元五角爲一三一・〇〇美元，紐約期價升二元二角爲一三〇・八〇美元。當晨盤開出七四〇・〇〇，比較上日收市價低一元二角，追公價掛出七四七・五，買賣觀望價續低軟，〇，較現市爲高，好友隨告捕手哄抬，拂大靈高，全午走勢最低七三八・五〇，最高七四九・八〇，收市爲七四八・四〇。外匯交易好淡不同，英鎊登整，倫敦轉讓價報一・六七八〇美元，上升二分，紐約告羅士一・六八〇〇美元，下跌四錢。美元牛皮偏軟，美鈔收市價四七四・八〇，美電收市價四七五・四。

九九金上午開市七四〇・〇〇，比較上日先低一元二角，後低下七三八・五〇，升上七四五・七〇，四七五・九，收市七四八・四。〇，早午盈差距高八元四角，比較上日續升七元二角。誕恩兩天平寸，場內上牌現貨交收三千両。

美鈔開市四七四・七〇，最好四七五・一〇，最淡四七四・五〇，收市四七四・八〇，比較上日回低三角。美電開市四七六・六，最好四七六・六，最淡四七六・五〇，收市四七六・四五，比較上日回軟五仙。

金單開市四七五・九〇，最好四七五・九〇，最淡四七五・八〇，收市四七五・九〇，比較上日續穩一角。

飾黃金價續升十元

昨日本港金市活態未減，九九金價續揚，飾黃金價亦略扳高，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両七百九十元，較上日昇五至十元，飾白金牌價每一千零五十元，仍與上日價同，紋銀習出價亦無變動，仍爲每両廿四元五毫。

泰銖企穩 日鈔微軟

（特訊）昨日（廿）外幣市況，加紙低成……

香港金融行情表
（十一月二十日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司両（最高）		七四九・五〇
（最低）		七三八・五〇
（收市）		七四八・四〇
美電	一〇〇	四七六・五〇
美單	一〇〇	四七五・九〇
美鈔	一〇〇	四七四・九〇
英鎊	一	七九・[illegible]
加拿大圓	一〇〇	四八〇・五〇
法國法郎	一〇〇	九四・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九三・五〇
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	一八七・五〇
澳洲圓	一〇〇	五八五・〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一六・〇五
菲律賓披索	一〇〇	五八・八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四〇〇・〇〇
坡圓	一〇〇	一九二・八〇
台灣圓	一〇〇	一二・二五
泰國銖	一〇〇	二三・四五
印度勞啤	一〇〇	四五・〇〇
澳門紙	一〇〇	九一・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・五〇

美物價增微 通脹受控制

（美國勞工部說，消費物價在十月份增加了百分之零點三，顯示通貨膨脹週續第五個月和緩。

實際上對所有消費者而言實際上的通脹率還要低一些，但買新車則例外。勞工部說新車在商品物價的增加幅度中佔了三分之一有多。

上個月的增長其他因素是汽油價、公用事業收費、汽車保險、水果及蔬菜售價提高。

……四八一・〇〇，即一百加元兌四百八十一元，少兌一元五角，菲紙高成五八・八〇，即一百披索兌五十八元八角，多兌一角，披紙高成一九二・八〇，即一百坡元兌一百九十二元八角，多兌三角，馬紙高成一八六・八〇，即一百馬元兌一百八十六元八角，多兌三角，法紙高成九四・〇〇，即一百法郎兌九十四元，多兌四角，瑞紙高成一九三・五〇，即一百法郎兌一百九十三元五角，多兌五角，德紙高成一九五・五〇，即一百馬克兌一百九十五元五角，多兌三角，荷紙高成一八七・五〇，即一百盾兌一百八十七元五角，多兌一角，合紙企一二二・五〇，即一千台幣兌一百廿二元五角，泰紙高成二三・二〇，即一千銖兌二百卅二元，印紙企四五・〇〇，多兌五角，即一千盧兌四百五十元。日紙低成一六〇・五〇，即一萬日兌一百六十元五角，少兌二角。

澳匯報升 加匯下跌

（特訊）昨日（廿）外匯市況，日匯報低一五九・〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百五十九元，少兌一元。合匯報一二〇・〇〇，即在合幣在港兌一百廿元。澳匯報高六〇一・九五，即在澳洲交一百元在港兌六百零一元九角半，多兌一元六角半。加匯報低四九〇・八五，即在加交一百加元在港兌四百九十元八角半，少兌一元五角半。馬匯報高二〇〇・七〇，即在德交一百馬克在港兌二百元七角，多兌三角半。荷匯報高一九三・一〇，即在荷交一百盾在港兌一百九十三元一角，多兌六角，法匯報高九七・九〇，即在法交一百法郎在港兌九十七元九角，多兌一角，馬匯報高一九二・六〇，即在馬交一百馬元在港兌一百九十二元，多兌四角半，坡匯報高一九八・一〇，即在星交一百坡元在港兌一百九十八元一角，多兌一角半，瑞匯報高一九八・五五，即在瑞交一百法郎在港兌一百九十八元五角半，多兌二角。

美元做價轉趨平穩
外資銀行減少拋沽週末值例淡
業內拆借活動交投疏靜
活期息企三厘半隔夜三厘二五

（特訊）昨（廿）日爲週末，本港外匯市場半天開做，英鎊微順，美元做價平穩，銀行同業拆息堅穩。

據金融業消息報導：由於外資銀行減少拋售美元，加上週末例淡影響，美元做價轉趨平穩，銀行業內美元成四七六點四〇至四七六點六〇之間，銀行美匯牌價，買入四七三點五〇，賣出四七九點五〇，比上日升〇點二五港元。

英鎊對港元的比價亦因英鎊對美元的比價稍跌，所以略爲回順，銀行業內英鎊成八點〇五港元，銀行英匯牌價買入七點九四〇，賣出八點〇七五，比上日下降〇點〇二五港元，現鈔買出價爲七點九二。

銀行同業拆借活動，交投轉靜，昨（廿）日，業內活期拆息堅企三厘半，隔晚錢成三厘二五。

據金融界人士指出：近日銀行同業拆息回升，主要是人爲因素影響而已，並不表示，現時本港鬆弛的銀根已出現轉緊的趨勢，就以最近來說，從東南亞及歐洲仍然有資金流入本港的，雖然有部份是因外國利息趨低而回流，但這些資金多轉存入銀行，所以目前本港銀根仍然是鬆弛的，在東南亞區域性未回復安定之前，存港的游資仍會觀望。此外，歐美利息近日回降，就在上週六，英國將短期貸息成至一分四厘七五，即成〇點二五厘，美國聯邦儲備局貼現率由五厘半減至五厘二五。此外歐亞元亦在本月廿二日開始……個月利息仍在五厘半下，凡此均對資金外流刺激不大，所以可以預期在今年底前，本港銀根及利率也不會有何變化。

生猪供需仍緊
燒種價回降
大中細種成共七千餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（二十）日大陸供途仍緊，適逢週末價前需求多，全日成交共七千八百七十餘頭，內大猪五千八百餘頭，燒種一千三百七十餘頭及猪花七百頭，大陸及新界燒種分別降十元及五元，其餘各盤無變。

大陸猪共成六千六百八十餘頭，其中大猪五千一百餘頭，頭盆三百四十元至三百三十元，尾盆三百二十元至三百一十元，燒種八百八十餘頭，揀手貨頭盆成三百九十元至三百八十元，三百七十元，其餘較粗身貨成三百六十元至三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元。另有猪花七百餘頭，每担做七百五十元。上列猪隻係從湖北、湖南、厦門、梧州、廣東、北海、海口、湛江、陽江、江門、惠陽、汕頭等地運港。

新界上市一千一百九十餘頭，內大猪七百餘頭，頭盆成四百二十元，尾盆三百九十元至三百七十元。燒種四百九十餘頭（包括中猪），細身揀手貨頭盆成四百七十元至四百六十五元，尾盆四百五十元，中猪頭盆四百四十元至四百二十元，尾盆四百一十元至四百元。

不利因素影響
二手汽車買賣轉淡

（特訊）數月前隨經濟復甦而稍爲好轉之二手汽車行業，近又陷入另一次營業淡靜之境況。

該業人士指出：原油增價消息頻傳，加以七十三條定額罰款新制度，以及汽車維修、工料費用升等種種不利因素，致使業務再陷低潮。

該等原本代理新車爲主力之汽車行，刻已不敢輕易購入二手車經營。除非車主出售條件，與索價低廉，否則成交希望極微。因爲買入舊車要計算未來一年內之各種趨勢，以及萬一擱放過久之佔地租金負担。由於買入條件過於審慎，引致肯賣出者隨少，做成買賣都呈淡局云。（立）

三鳥供應豐 零售價普跌

（特訊）本港主要副食品市道，昨（二十）日三鳥來途仍衆，市場供求相適，週末假前需求稍增，銷情穩好。

據市場消息透露：近日天氣轉冷，大陸三鳥來途未見疏減，新界上市量亦多，市場供應充裕，零售價格穩定。其中上鷄及中鷄，下鷄等售價告跌二毫至五毫，谷鴨售價因來途衆多亦稍跌五毫，黑中鷄因部份新界鷄搶先場價跌五毫，白鴿適補當時得令，價格堅穩。需求殷切，銷情穩好。

一般三鳥食品售零價格如下（每斤計）：上鷄六元八毫至七元，中鷄六元二毫至六元五毫，下鷄五元五毫至六元，使湯鷄四元八毫至五元二毫，綫鷄六元五毫，谷鴨四元八毫至五元，米鴨六元二毫，填鴨六元二毫，黑中鷄七元五毫，獅鵝八元，平頭鵝七元，白鴿每隻售六元十二元及十六元。

乳鴿當令 銷暢價格堅穩

油市轉好 菜油疏挾
猪油醒蘇油企定

（特訊）上生油……

匯豐銀行集團開設巴林分行
發展中東市場

香港上海匯豐銀行……

零售商補貨多
節貨批發生意增活
當銷品落行勢逐漸開展
前景未敢看好

交投疏少做價普遍稍軟

香港股市一週

每週香港股票市價變動統計

出現拋售 紐約股市價仍堅穩

[illegible]

華僑經濟

去週港股價普遍下降 週息百分率上升衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價下降者普遍，故去週之週息百分率相應上升者衆。週息率下降者只有聯合橡膠、臨道公司、亞洲航業、港燈集團、油蔴地小輪、九龍巴士、橡膠信託、生力啤酒及永安人壽等。長江實業、九龍倉、九龍倉、置地公司、匯豐銀行、電話公司、怡和、新世界發展、東方貨櫃、海外信託銀行、保華建築、新鴻基地產、大昌地產及會德豐等之週息百分率均稍上升。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	十一月廿日 週息率	十一月十三日 週息率
聯合企業	七・七五	七・四六
聯合橡膠	七・七四	七・八四
亞洲保險	八・五七	八・五七
凱聯酒店	五・九三	五・九三
長江實業	四・七〇	四・六六
捷聯	八・六五	八・五二
九龍燈	四・五六	四・一四
中華巴士	七・〇一	四・〇〇
均益倉	三・七四	三・一三
城市酒店	七・九七	七・九七
臨道公司	四・七四	四・七九
亞洲航業	八・一一	八・一九
維達	七・四三	七・二九
青洲英泥	二・一五	二・一三
恆隆	六・八六	六・八六
恆生銀行	二・五七	二・五四
中華煤氣	四・二八	四・一七
港燈集團	四・二三	四・二六
九龍倉	三・九九	三・八七
置地公司	四・五五	四・五一
信託A	五・八八	五・七七
匯豐銀行	三・二〇	三・一九
大酒店	三・三三	三・三〇
電話公司	四・五八	四・五五
黃埔船塢	三・一四	三・一三
油蔴地小輪	六・九二	七・〇九
合和	五・三三	五・三三
新昌集團	六・一五	六・一五
萬邦航業	八・一七	八・一七
怡和	三・九一	三・八〇
怡和證券	五・六五	五・五六
九龍巴士	六・九二	七・〇一
運卡佛A	六・六四	六・三六
立興	八・二五	七・七九
創興	六・三八	六・一九
美漢	七・〇一	六・五〇
美麗華酒店	四・九一	四・七〇
南豐紗廠	五・一七	五・〇八
新世界發展	四・九三	四・八六
東方貨櫃	七・一九	七・〇四
海外信託銀行	六・二五	五・九四
保華建築	四・八〇	四・六九
聯邦地產	六・八四	六・五七
橡膠信託	五・一六	五・三三
生力啤	五・六八	五・七三
寶光	八・六七	八・五二
新鴻基地產	七・九五	七・八七
新鴻基證券	八・二八	八・〇九
太古昌	四・二六	四・二一
太古洋行A	二・九七	二・九七
大昌地產	三・七〇	三・六四
大生地產	六・〇八	六・〇八
泰盛	七・六一	七・三七
友聯銀行	六・七三	六・四八
華光地產	四・九四	四・八二
華光航業	七・六六	七・六一
會德豐A	三・七四	三・六〇
會德豐船務A	九・二一	八・七五
永安	二・九四	二・八六
永安人壽	五・八三	六・一九
永泰	八・九三	八・六七
南聯實業	一一・七九	一一・六二
永高	六・四三	六・四三
長江製衣	一三・〇七	一三・〇七
仁孚	四・五九	四・五九

世界四十城市調查 生活消費指數 本港排名十五

（港訊）在行將發表的一份調查報告中，一間世界性的領導銀行，就四十個城市的衣、食、住、行作出比較，結果顯示出香港仍是定居者的安樂窩。

就租金而言，根據調查報告，紐約及芝加哥是租金最昂的地方，平均一住宅單位每月租金約合港幣一千五百港元（以下同），其次爲蒙特里爾、巴黎、馬，香港的租金在該四十個城市中，排名第三十，平均每月租金七百元。東京則較香港稍高，平均爲七百五十元，其他馬尼剌爲三百五十元，最低租金的地方是維也納，每月平均一百八十元。

物價方面，該調查報告以蘇黎世的物價指數計算，東京的指數最高，爲一二一，香港則排名十五，爲八十六點。

香烟方面，除馬尼剌外本港的烟價最平，調查報告以一種流行的美國烟作爲標準（按：價格均佢算爲港幣），馬尼剌每包售一元七角，香港則爲一元九角，最貴的地方是奧斯陸及哥本哈根，每包八元三角，紐約每包售三元，日本爲三元六角五分，但此大多是由於其他地區爲保障本土香烟而對外國輸入香烟徵重稅的結果。

交通方面，在雪梨乘十公哩路的巴士，單程收費三元七角，東京則約收二元五角，[illegible]一元五角，但香港僅七角。

食用方面，就以在酒樓進食一個普通的晚餐而言，在香港平均需要四十元，但在外國則需七、八十元。

酒店方面，根據調查報告，巴黎的高級酒店房租最貴，一個人每天租金四百廿五元，香港則名列第四位，但約需三百六十元，包括早餐及稅項。

成衣方面，巴黎的服裝最貴，調查報告分高級、中級及普通三種作比較，在香港，一套高級的女裝晚禮服約需一千四百元，中級的要八百元，普通的則祇需三百五十元，在四十個國家中佔中上位置，巴黎高價女裝晚禮服需一千五百元，東京則祇需六百元而最平的僅需三百元左右，男裝而言，布魯塞爾最貴，要二千二百元，香港則高級的要一千元，普通的約四、五百元。

電話費方面：香港每月祇卅元，但在外國，則除每月繳交租用費外，尚要按次收費，其中以布魯塞爾最貴：每月租用費已六十元，而伊斯坦堡最平，每月租用費僅七元。

國民收入方面，以小學教員而言，日內瓦及蘇黎世的小學教師薪酬最高，年薪爲十萬港元（未除稅計算），此外，香港平均爲二萬五千元，最低收入的爲馬尼剌，小學教員的年薪僅爲五千。

菇市暢活 生粉沽好

（特訊）荷蘭生粉十二月付船報升六元，現貨及近期花旗隨即沽好，波蘭貨未有供銷，[illegible]中國大陸二一〇〇粒成九七〇元，[illegible]〇〇〇粒成九一〇元，〇〇〇粒成八六〇元，印度[illegible]二三〇元，新貨價高近少運來[illegible]，口粉絲明天有到[illegible]湖南、三級貨絲新貨相爭留，綠豆粉拆新貨成五二〇元，銷力仍強，每口排天元。庄貨扳硬，三五〇元，[illegible]二級貨提紅提子暢，二級貨提拆三三〇元，欠行，先成四〇〇盒，二級紅提有外客，二一五元，後成一〇〇盒，二二〇元，日本菇交投，暢銷，昨有三四五盒交易，局何沽好八十至一百元，全花菇成九千六百元，厚菇成七六八〇元，大多菇成六千四百元，上並菇成六千七及百元，六三七〇元。

尚有經濟消息刊在第四張第二頁敬希讀者留意

1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

美術（二） 卷九 美術史

·許允甜·

（二）隋代至宋代（中國美術史）之試題預習

①概述隋唐繪畫之興盛與社會關係。

答：隋代的時間雖然很短，但繪畫藝術卻融合了南北朝的各種風格，爲唐代畫苑打下良好基礎。隋代之豐富繪畫成績，可分爲卷軸及寺壁兩大類，其內容大多以道、佛教人物故事爲中心。此外，唐代更是中國繪畫史上的一個極盛時期，這時繪畫藝術特別繁榮的原因，是因爲寺觀的普遍建立，壁畫的應用特多，使得畫家們多向宗教人物畫方面發展。據記載，當時東西兩京寺觀裏的壁畫，單是吳道子畫的就有三百多幀。這兩個朝代的一切畫科都有了高度的發展，描寫技巧亦漸由樸拙轉到精工。水墨畫開始形成，色調上一部分起了新的變化，加上由於當時的君皇和達官貴人在安閒的日子裏無不以繪畫爲樂，在政治穩定和宗教崇拜思想的刺激下，使隋唐兩代繪畫史留下光輝的一頁。

②述褚遂良在書法上的成就及其影響。

答：褚遂良是初唐三大書法家後勁。他的楷書帶有濃厚的隸書色彩，與「禮器碑」很相似，如「伊闕佛龕碑」便是。古人說他「正行全法右軍」。黃山谷評他的書法爲「臨右軍文賦，深勁蒼潤」。這都是事實，右軍運用隸法，寫楷行各體，而不存隸形；褚遂良則隸形猶在。在他晚年寫的碑中，如「房玄齡碑」，字跡閒雅，婀娜以暇，卓然成家。有人亦評他的書法如「天女散花」，此碑可作代表。褚的書法在整齊華美之中，帶有勁秀閒雅，極抑揚頓挫之妙。

唐人之好書法，師承褚遂良的書體不勝枚舉，所以劉熙載說他是「廣大的教化主」，但在褚的系統裏，則以薛稷學得最好，造詣也最深。後期顏真卿、李邕等人的書法，亦深受褚遂良的影響。

③述吳道子在藝術上的成就及其影響。

答：唐代是中國繪畫藝術的極盛時期，出現了許多傑出的畫家，其中最著名的是吳道子。長期以來，他被歷代畫家推崇爲「畫聖」，民間亦奉之爲「祖師」。吳道子，又名道玄，盛唐時期河南陽翟人。

吳道子的人物畫眞跡，現在可能已經沒有了，但明清以來流傳有名的一幅「天王送子圖」（即釋迦降生圖）卷，相傳爲吳道子眞跡。他的畫風根據文學記載，「中年筆法疏粗」（大概與初唐畫派相去不遠），而「晚年行筆，磊落揮霍若蓴菜條」。他的筆勢飄逸，所以有「吳帶當風」之稱。他也善畫山水，所謂「怪石崩灘，若可捫酌」，畫出了山石的稜角，使人有立體感。這些技法在繪畫上有了不少的進步。他以取其景物之神韻見稱，與道子以大同壁上畫「嘉陵江山水三百里」，覺一夕而就，爲古今所稱道。

吳道子不僅有傑出的藝術才能，還有旺盛的精力和碩大的創作熱情，他一生所制作的壁畫僅長安和洛陽寺院的就有三百多壁。其中有佛教、道教的題材，也有山水山水畫。在卷軸畫方面，見於歷代著錄的也有一百多件。他的作品不僅數量多，而且種類的變化也很多。人物的形象很少有雷同之處。他畫的宗教畫，最著名的是「地獄變相圖」（或稱「佛滅圖」），但現在已經不存在了。

中國畫的綫條具有一種獨特的藝術魅力，而吳道子特別重視綫的變化和力量，人們常說他畫中的人物衣飾，有迎風飄舉的感覺。原因便在於綫條的變化。在提高中國畫綫條作用方面，吳道子作出了獨特的貢獻。

④述五代山水畫家所創立之新途徑。

答：五代梁唐間，中原地區之人物畫發展不大，但山水畫卻起了新的變化；這時期寫的山水，結構森嚴曲折，樹石鈎皴渲漬，技巧周密純熟。開宋、元以來水墨山水的門徑，與唐人殊屬不同。總之，他能進一步掌握住大自然的體貌，完全脫去早期帶有「圖案性」的金碧畫的規格。在這時期，中原和北方地區，重要的作家如荊浩、關仝、李贊華、胡瓌；在蜀的黃筌父子和貫休。南唐的董源、趙幹、王齊翰、周文矩等對山水繪畫都具有特殊的變化和新發展。

⑤述宋初李成、范寬、巨然三大流派。

答：李成、范寬和巨然的山水，可以說是宋朝初期的三大流派。

李成的畫傳世極少，北宋末年的米芾就有「無李論」的說法，現世所看到一幅「讀碑窠石圖」軸，可能是宋歷的古摹本（現存日本）。他描寫樹木山石，非常蒼潤，樹枝多作「蟹爪」，石形圓渾，後來郭熙完全學他。

范寬名中立，源於關仝，後來自成一家，他畫陝西一帶的高山大川，雄偉堅勁，傳世代表作品有「谿山行旅圖」大軸，「雪山蕭寺圖」大軸，鈎輪都用筆粗壯，皴筆甚短，後世號稱「雨點皴」，用筆頗爲濃重。

巨然，江南人，是鍾陵的和尚，他寫江南平遠，「淡墨輕嵐」，是學董源而能變化的，流傳名跡，現有「層崖叢樹圖」軸、「秋山問道圖」軸，風格多甄潤清麗。

這三大系統，以李成一派在當時較爲繁盛，學他的人也最多，教有名的郭熙、許道寧亦以他爲師。

⑥述宋代陶瓷的發展概況。

答：宋代陶瓷在中國陶藝史上佔着極之重要的地位。

宋代的官窰有六處：即越窰、景德鎮、官、汝、修內司、郊壇下等窰。越窰自晉造瓷。景德鎮由色釉上雕劃模印的花紋，進展到自由描繪，進而在白釉下顯現紅青兩色，開後期多彩施釉和各種彩繪的新途徑。官窰初設在汴京，有含鐵質的黑釉護胎，釉薄現冰裂蟹爪紋。汝窰在臨汝，多印花器。修內司在杭州，紫口鐵足。郊壇上也在杭州，多灰青。

民窰之中，製白瓷的則以定窰、吉州窰最著名。定窰在河北曲陽，它是當時的陶藝中心，窰器紋樣有劃花、繡花、印花，多爲花卉類、飛鳳、孩童遊戲等圖樣，此外還有金花、青花、黑釉。吉州永和鎮有五窰，以舒翁者最佳，還有玳瑁窰。製青瓷在北方有鈞窰、東窰、耀窰、秦窰。其中鈞州的鈞窰以燒日常用品而以細薄精緻，釉彩純柔爲最著稱。東窰在河南陳留。耀窰在陝西黃堡鎮，仿秘色窰。秦窰在甘肅天水，以窰變及底釘痕著稱。南方的哥窰、弟窰以胎厚，無紋色，光潤如玉見稱。此外，湘湖窰、邛窰所製的黑、白「三彩」稱爲佳品。福建水吉的建窰所製之黑瓷茶具及黃河南北一帶的繪彩瓷亦著稱於世。

昨日戰果尚算正常
摩加利白禮棣最威
永勝負重影相落敗

本季第十次賽馬，昨在快活谷舉行，共跑九場，於陽光普照下順利完成，幷無任何意外，九場比賽結果，熱門大佔優勢，頂頭大熱門順利勝出者計達五場之多，是卽第一場、第二場、第四場、第五場、及第九場，次熱門勝出者一場，是卽第三場，第三熱門勝出者一場，是卽第八場，一般熱門客無不吐氣揚眉，滿偶榮歸。

此外，第六場及第七場爆冷，而第六場係四重彩比賽，勉強可說是爆半冷門，但係全日連贏位派彩之最高者，威脅搭月球石，派彩三百七十四元，此外，眞好運與歡心，相繼跑入季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

第七場，第一式班合併賽，一六五〇公尺，十四馬逐鹿，白禮棣策騎利必來應戰，在不大爲人注意下爆冷取勝，獨贏派彩一百卅三元七角，成爲全日獨贏派彩之最高者。

全日最主要的一場錦標賽，中華遊樂會盃，排在第元場舉行，第四班，角逐九七五公尺最短途，十三匹馬爭天下，結果，白禮棣策騎之百好，以頂頭大熱門姿態順利勝出，榮獲冠軍，奪得錦標，賽後由中遊會會長夫人主持頒獎，白禮棣威風之至。

全日九場比賽，成爲五位國際騎師之天下，所有本地騎師，無論大師傅抑見習騎士，全部鎩羽而歸，悉數俯首稱臣，其中摩加利全日出賽九場，除第八場名落孫山外，第六場之歡心，雖跑得個概頭四，但亦打入四重彩一席，此外，直落運中三元，是卽第二場五陵皇，第三場新旺，及第四場寶發，另外贏得四場亞軍，是卽第一場定勁，第五場喜樂人，第七場永勝，及第九場智勇雙全，戰績彪炳，一時無兩。

其次白禮棣亦不執輸，連中三元，擔孟飛包辦第二口場外孖寶，是卽第五場百好，第七場利必來，及第八場得心應手，此外，盧約翰禦利寶得，羅沙威遊，及魏德禮捷羅等，各勝一場；練馬師成績，則以佐治摩亞爲最威，運中三元，其次米曲凡里，杜華，樑棣池，吳志林，高仕和及莊布朗等各勝一場。

茲將各場成績採錄如下：

第一場，新馬，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：三十秒二，五十五秒七，一分二十秒九，一分四十五秒二，末段二十四秒三。

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍六馬位，第四名是：維京一號（騎師羅沙）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①祿利寶得	盧約翰
次名	⑥一定勁	摩加利
三名	②澳洲翡翠	伊丹尼

溫拿票派彩八元。位置票派彩（首名）五元五角，（次名）五元七角，（三名）十一元六角。場內孖場第一口①祿利寶得搭①五陵皇派彩四十五元九角。

第二場，第四班，一八〇〇公尺，出馬八匹，時速：十四秒九，四十秒三，一分零四秒五，一分二十九秒六，一分五十四秒一，末段二十四秒五。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一馬位……

第五場，第四班，九七五公尺，出馬十三匹，時速：十二秒八，三十六秒三，一分〇〇秒一，末段二十三秒八。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。第四名是：拔都雄風（騎師葉英健）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①百好	白禮棣
次名	②喜樂人	摩加利
三名	⑧奇頭	李漢明

溫拿票派彩：十二元八角。位置票派彩：（首名）七元九角（次名）十一元三角（三名）十一元三角。連贏位①百好搭②喜樂人派彩：一百一十四元八角。

第六場，第四班，一八〇〇八尺，出馬十三匹，時速：二十八秒四，一分〇二秒八，一分二十九秒二，一分五十三秒七，末段二十四秒五。

冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍四馬位。第四名是：歡心（騎師摩加利）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤威脅	羅沙
次名	⑦月球石	伊丹尼
三名	②眞好運	梁偉德

溫拿票派彩：三十八元八角。位置票派彩：（首名）十四元八角（次名）九元三角（三名）十元六角。連贏位⑥威脅搭⑦月球石派彩：三百七十四元。

註：是場原十四匹馬列陣，八號馬新寶因健康問題退出，故實出跑者十三匹。

第七場，第一班，一六五〇公尺，出馬十四匹，時速：二十九秒九，五十三秒九，一分一十八秒正，一分四十二秒四，末段二十四秒四。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。第四名是：博愛（騎師浩德）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧利必來	白禮棣
次名	①永勝	摩加利
三名	⑥金鑽	魏德禮

溫拿票派彩：一百卅三元七角。位置票派彩：（首名）九元四角（次名）九元七角（三名）九元一角。連贏位①永勝搭⑧利必來派彩：六十六元一角。

第八場，新馬，一二三五公尺，出馬十一匹，時速：二十七秒九，五十二秒六，一分一十六秒六，末段二十四秒正。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍兩馬位。第四名是：森林之皇（騎師羅國洲）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②得心應手	白禮棣
次名	⑧黑椒牛柳	羅沙
三名	③更好	翟利安

溫拿票派彩：二十一元四角。位置票派彩：（首名）五元九角（次名）五元八角（三名）六元。連贏位②得心應手搭⑧黑椒牛柳派彩五十六元四角。

第九場，第四班，九七五公尺，出馬十四匹，時速：十二秒五，三十五秒二，五十九秒六，末段二十四秒三。

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。第四名是：大力士（騎師蘭尼）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨捷羅	魏德禮
次名	④智勇雙全	摩加利
三名	⑤安弟弟	羅國洲

溫拿票派彩：十二元九角。位置票派彩：（首名）七元三角（次名）八元二角（三名）十一元七角。連贏位④智勇雙全搭⑨捷羅派彩：五十六元二角。

四重彩熱門天下
複式每派一千五

昨日賽馬，第六場跑四重彩，結果又是熱門得勢，第四熱門⑤威脅掄元，第三熱門⑦月球石第二，大熱門②眞好運跑第三，次熱門①歡心跑第四，變成第一、二、三、四熱門全數入圍，因此不必登記。

據馬會宣佈：是期總投注得九百三十七萬〇三百九十六元，派彩如下：

複式派彩：一千五百四十六元（四三一六注中彩）

兩元單式派彩：七千七百卅元（單式一〇一注，複式七注中彩）

五十元單式派彩：無人中

中彩人士可於明日（星期一）上午十一時起到各場外投注處領取彩金。

中彩者注意
三寶及場內外孖Q

昨日賽馬，三寶、永勝及彩池陣爆冷門，有熱門形式，百成七十有萬派彩千五百四十元……

昨日賽馬天下太平
並無特別事故發生
競賽小組發表賽後檢討

特別彩池派彩表

特別彩池派彩表：

（場外孖Q）

第二場①五陵皇搭⑧見喜樂、第九場④智勇雙全搭⑨捷羅

首關Q派彩三千六百六十九元、馬關Q派彩三千三百三十九元二角

（場內孖Q）

第七場①永勝搭⑧利必來、第九場④智勇雙全搭⑨捷羅

派彩九十元一角

（三寶）

①百好、⑧利必來、⑨捷羅

派彩七千四百三十九元、派彩五百四十四元

威着百好五陵皇升班

昨日賽馬後，馬會評定馬匹升班，馬會公佈三匹馬升班。

第四班獲勝的馬，均要升班。

第三班：威脅，百好，五陵皇（均由第四班升上）。

場外彩池派彩表

場外彩池派彩表：

（場外連贏位）

第一場①祿利寶得、搭⑥一定勁

派彩十六元五角

（場外科加士）

第三場②新旺、搭①鉄朋雄風

派彩三十八元八角

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

①五陵皇、搭⑩寶發、四十二元九角

①安慰獎、搭⑥永利、十三元五角

條條大路通羅馬
老敏又中四重彩

華棣貼士

預測
忠誠

（四重彩）

坊內貼士

坊外貼士
炳叔特別推薦

今樂府

香港一台

上午六時，與第二台節目相同。七時，新聞、「香江之最」，三十分，「農村新知」。八時，新聞，十五分，繼續「香江之最」，五十分，蔬菜價格。九時，「繽紛少年之聲」，三十分，「豐富的人生」，四十五分，「新聞一週」。十時，「小朋友講故事」，三十分，「我為你點唱」。十一時，「面面觀座談會」，四十五分，「笑不笑由你」。十二時，至下午四時十五分節目與第二台相同。下午四時十五分，轉播「東方對加山」足球賽。六時，新聞，十五分，重播「新聞一週」，卅分，「大城市小故事」。七時十分，「科學講座」。八時，宗教節目，三十分，「閒話香江」。

三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨。三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續各位早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），卅分，天氣報告，文摘。十一時，新聞簡報，歌錦唱盤。十二時，新聞報告，港九一週，四十五分，時代曲。一時，新聞簡報，天氣報告，孟麗君。二時，新聞簡報，漁漁笨。三時，新聞簡報，七彩腔播圖，天氣報告。四時，新聞簡報，卅分，實地播花墟球場甲組足球聯賽「東方對加山」下半場比賽。五時三十五分，（繼續七彩腔播圖），漁民天氣報告。

（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報（繼續星期日年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告（繼續年青人時間）三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。七時，新聞簡報，天氣報告，社團與粵曲，三十分，新聞簡報，（繼續社團與粵曲）。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續社團與粵曲），三十分，新聞簡報，（繼續社團與粵曲）。九時，新聞簡報，空中突破，三十分，新聞簡報，（繼續空中突破）。十時，新聞簡報，名劇選播「五命兩人頭」，三十分，新聞簡報，（繼續名劇選播）。十一時，新聞簡報，天氣報告，子夜曲，三十分，新聞簡報，（繼續子夜曲）。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播。

八時五十分，BBC特備節目。九時，「時代曲及輕音樂」。十二時，新聞簡報，「宗教音樂欣賞」，卅分，「與衆同樂」。下午一時，新聞，三十分，「四百個的聯想」。二時，「音樂愛胸曲」，「序曲」。二時三十分，「新哥新歌」。三時，「開街坊」，卅分，「唱片騎師」。四時，「不打不相識」，三十分，「民謠瀰漫來」。五時，「東瀛樂府」。六時，「貿谷的旋律」。七時，「璽湖城詩」。八時，轉播BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，「樂在其中」。九時，「古典音樂點唱」。十時，「動人的中國旋律」。十一時，「夜間獨唱會」，新曲夜眼迷。（十二時及後旋時：新聞及天氣）。一時四分，全日廣播完畢。

商業二台

七時，新聞報告，向理兩小時。天氣報告，三十分，新聞簡報，（繼續向理）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續向理），三十分，新聞簡報。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，七日的新聞。十時，新聞簡報，優哉悠哉。十一時，新聞簡報，三十分。十二時，新聞報告，流行榜點唱。一時，新聞簡報，（繼續流行榜點唱）。二時，新聞簡報，妮與新地。三時，新聞簡報，星期日年青人時間。四時，新聞簡報，天氣報告。

綠邨電台

商台社團粵曲

元朗妙韻音樂社担任 下午七時播出

紅樓夢

胡邊月照漢宮花

綠衣娘

柳毅傳書之送別

龜山起禍

七月落薇花

攔江截斗

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刋字如超過一個位，卽多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個
細字卅四

每天三元

賜洽處：

①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
②中區分社同德中街華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍城代理佐敦道碼頭側集益公司
⑤九龍城福佬村道二號C僑興書店
⑥美孚新邨第一期百老匯街15D三樓
⑦荃灣眾安街三號二樓正康公司
⑧西灣街坊會
⑨灣仔軒尼詩道
⑩北角街坊福利會（北角碼頭對面）香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角海港道
九龍城福佬村道
九龍美孚新邨
荃灣眾安街

西區：皇后大道西十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓摸範軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
九龍城：福佬村道二號C僑興圖書公司 電話：3-838355
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車費

聘理貨員

聘理貨員年齡20至35英中程度有上進心能刻苦耐勞有貨倉經驗優先錄用糖履歷待遇相片附電話函寄香港郵政總局信箱第二九〇號

請練習生

紅磡區寫字樓聘請男性練習生一名中學程度識打字有意請詳履歷近照電話函本報信箱479號

急聘司機

葵涌區某大廠聘具二年以上駕駛貨車司機F.3程度身高克苦耐勞能講普通英語優先考慮有意者請詳履歷近照及電話函本報信箱1469號。

見習技術員

無需經驗有前途男性18—23歲會考畢業有志深染工業函觀塘郵箱9518

備齊：中文函 英文函 近照兩張　述明：希望待遇 會考年期 地址電話

翻日譯文

水電冷氣技工

誠聘 建築材料部 見習文員

男性，年25歲以下，工專或理工應用統計學或機械工程科畢業，負責建築工程投標及估價，經驗不拘。應徵者請親書中英文求職信，詳述學歷履歷，要求待遇，附相片寄香港郵箱1197號人事處。

大製衣廠聘請

官塘印刷廠急聘女職員

搬屋專門 林翔

港九新界大小歡迎
3-018145 5-522848
3-018037 12-780162

西遊記 連環畫

・益智有趣・老幼咸宜・

英文教師

影印機

聖誕咭 1976最新款已出版

一雅文具製咭公司

油印機 買賣 修理 交換

張九齡命理祖師

出國 皮褸 雪褸

徵求伴侶

ROBERT KUYKENDOLL 610 E. PONTINAC FORT WAYNE, INDIANA 46803 U.S.A.

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：334 336 337 339 349 350 355 357 359 361 365 369 371 372 375 380 384 385 388 394 398 3 5 9 12 13 16 22 28 29

中區辦事處信箱號碼：885 887 890 891 892 897 898 899 704 751 752 753 757 758 762 765 768 772 776 779 782 791 793 794 797 801 802 806 811 815 824 825 826 828 830 831 833 835 839 840 841 842 844 845 847 849 851 853 854 856 862 863 866 868 870 872 874 877 878 879 400 403 404 406 411 412 413 414 418 419 420 422 425 427 428 432 435 436 437 439 440 441 442 445 446 447 449 452 453 454 455 456 457 458 459 460 462 463 467 474

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 915 917 919 922 926 928 931 935 936 937 940 943 960 962 964 965 967 968 971 973 974 990

旺角辦事處信箱號碼：1251 1253 1258 1259 1260 1262 1265 1268 1269 1270 1272 1275 1279 1289 1295 1298 1302 1303 1304 1306 1307 1407 1408 1411 1412 1414 1415 1418 1421 1426 1427 1428

尚有分類廣告 刊在第五張第三頁

長春藤

怕熱不怕凍

余賞卉

天氣寒冷，不少植物都在這寒風下凋謝、甚至枯萎、死亡。因此，在這寒流下，我們必須好好的去保護花卉，使之能夠好好地渡過這嚴寒的冬天，等候冬去春來，第二年放出碩壯的花來。

雖然在寒流下不少花卉受着生命的威脅，但每有不少花卉，卻能在寒流襲擊下，變得更為活躍，生活得更挺拔的植物。

長春藤就是這一類長春藤，表示一年四季都是綠得非常可愛的攀藤植物，但如果你作這樣的想法，那你會感到失望，因為長春藤雖然可以一年四季都常綠如春，可是在夏天，一旦氣溫過熱，空氣不流通，它們就立刻受到阻礙，甚至死亡。

原來長春藤並不怕凍，它是怕熱的，因此在夏天必須要保持涼快的環境，注意通風，使溫度降低，若然通風不良，室內氣溫高，那麼長春藤的葉子就立刻出現枯黃，跟住脫落，最後而死亡。

長春藤能耐蔭，所以是很好的室內裝飾植物，況且其葉成掌狀分裂，好似楓葉一樣，葉子有純綠色的，亦有白斑葉的，白斑葉也因其大小而分大中小三種，其葉還有一種長春藤，其葉是中央有黃斑塊，成心臟形，亦有些長春藤的葉子是長形的，品種是非常的多。

無可否認，長春藤是著名的室內植物，但由於室內的環境通風不好，夏天最好放在冷氣寫字間，生長很令人滿意，冬天，長春藤的生長是非常理想的，但是不少人的家裏裝有暖氣，在氣溫過高時，長春藤就立刻出現落葉現象。我們栽種長春藤，要十分留意的是，長春藤喜歡通風涼快的環境下生長，它不怕寒冷，但卻怕熱。

根據在英國的朋友告訴我，長春藤在英國，就好比我們香港所見的「爬牆虎」那麼容易生長，而且生長快，成為園藝家感到頭痛的植物，另一個生活在美國加州的朋友也如此的告訴我，加州也有許多長春藤，一旦被發現一株，轉眼就蔓延開來，成為一種禍患，很可怕。

但長春藤移植香港之後，它的性狀改變了，生長得非常緩慢，一年也長得不很高，我真想不出，因何會成患的。但長春藤成患的事，不是一人告訴我，而是很多人都如此說，真是不由我不信。

繁殖長春藤，一般都是使用扦插法。



含種不同品種的長春藤

花鳥蟲魚週刊

第二〇二期 圖說：黑泉

蟋蟀概談

秋壁舊侶

「白臘牌」

其次佳者乃為白臘牌。不論紅黃或黑蟀，配白臘牌為佳，尤以黑蟀配白臘牌為上選。所謂黑蟀白牌或白牌紅蟀，方為配襯者也。而四爪皆要白上之蟲。或白牌黃麻，皆為上色。而牌爪內之肉要結實。不是水汪汪一胞水者，方為上選也。

「黃臘牌」

其次乃黃臘牌，比之白臘牌略遜一籌，亦要起臘，而牌爪內之肉要結實，有如拳師牌肉起「展」一般者也。

「青白牌」

青白牌比之黃臘牌或白臘牌又遜一籌，而若生來指企，牌爪有力，亦不失為可選之蟲也。

「灶蝦牌」

「雲眼蟀」又名「花且蟀」

蟀色最忌紅黃不分，以老實色者為佳，最要頭邊色，「雲眼蟀」之蟀看來斑爛奪目，搶眼，但究竟華而不實，始終不成大器者也。

「青黃」

青黃乃蟀色中之最上者，青中帶黃，四性俱有云：「黑白饒他大，青黃不可欺」可知青黃之蟀實貴也矣。

雜交產生的新品種

丁園

……個品種，經常由同品種的植株互相交配，或者甚至由同一植株，同一朵花進行交配，這樣父母的遺傳性都很相似，兩個性細胞之間的矛盾很少，它們結合所產生的後代就沒有足夠的生活力，所以植株的生長勢減弱了，產量也降低了，我們就說這個品種逐漸退化了。

克服這樣生活力降低，品種退化的方法之一就是雜交。我們把不同遺傳性的父母本進行交配以後，父母性細胞之間的矛盾比較大，所產生的後代就會有更大的生活力，對於外界環境條件的適應性增大，具有更旺盛的生長勢，產量也能提高。通過雜交，退化的品種又得到了恢復，現出原有的優良性狀，這種現象我們叫做「復壯」。

根據以上所說，我們可以明白，通過雜交，我們可以創造優良的新品種，同時，雜交也可以提高植物的生活力，使品種復壯，繁殖良種種子，作物也好，賞花卉也好，都是同一樣道理。

熱帶性海水魚介紹 鰹魚（魚雷魚）

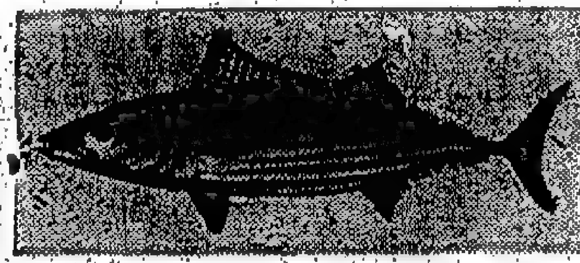
陳蘇

在電影上所看到，成羣明亮游泳的魚，形狀像魚雷炮彈，游泳動作迅速，身體的形狀最適合在海洋中迴游，鰭細小，尾成刀圓形，為增加速度，所以細而且强勁有力，口尖，要把鰓孔張開來游泳，把氧氣大量來吸入去，以減少水的抵抗力，所以在魚類上，是游泳最快速冠軍。

鰹魚的特徵，是在海中游泳時，顏色鮮明，死後變成深色，分佈在世界各地的暖海中，有隨着暖流移動的習性，在太平洋，由春天到夏天，隨着黑潮流到日本，由秋天到冬天，再轉過很遠的外海南下，是大羣的迴游。還有一種特別的側向，是專性喜歡跟海上飄流的木材飛翔的方向游行，或跟着沙魚之後游行，又或喜歡隨着海鳥游行，所以有經驗的漁人，如果知道它的習性的，對漁獲方面有極大的幫助。它喜歡生活在攝氏表十五度至三十度的海水環境中，以二十二度最適宜，依據水的溫度，迴游層會深或淺，當海鷗在水面上亂飛時，它會游泳在表層上，如果海鳥高飛時，就會游得深一點，又如海鷗在海面靜止捕魚時，它會受驚的躲藏在深層游泳。

又依天氣最有變化，天晴時喜歡游在淺層，陰天時或天氣變動時，就會接近表層來游泳。鰹魚喜歡小魚，烏賊，微生物性質的甲殼類為食餌，這種食餌隨着潮水移動，鰹魚也跟着集中起來。

從生物學上來講，鰹魚學名叫做 KATSUWONUS PELAMIS，或EUTHYNNUS V……



圖：鰹魚又名魚雷魚。

盆栽與我

何實煌

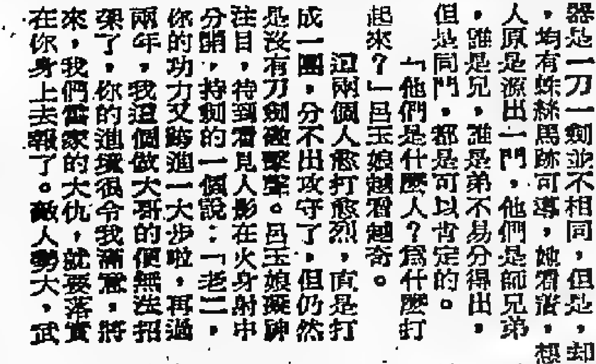
盆栽樹的白化

日本盆栽家，把枯木在褪成白色時稱為「白化」，日本盆栽家對「白化」的樹皮感到非常有興趣。所以日本人對「真柏」非常愛好，因為真柏的老樹幹，或枯樹幹，都會變為白色。

另外，日本盆栽家，往往把一株樹的樹幹，在展覽時漆上白色的顏色，在濃綠的樹葉下，白色樹幹就更為突出了。

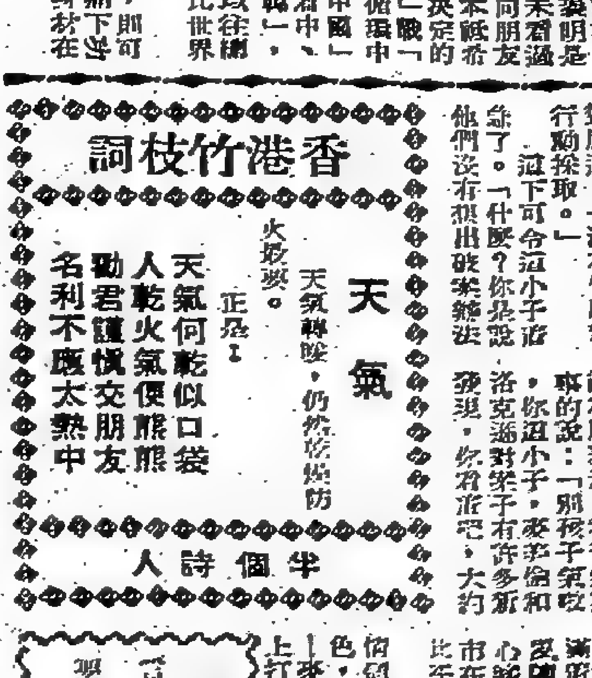
在中國盆栽家，沒人弄這種手法，中國盆栽家是讓植物任其自然，但有些樹，在自然環境生長下，其樹幹的確會變成白色的，比如剛才提到的真柏便是，還有，香港所稱的黃楊，其老幹也會出現白化，不過是白中帶黃一點而已。（附圖：老幹成白黃色的黃楊。）





天下第一邪





大陸排球隊經驗不如強隊

立于



雜花文道



香港竹枝詞

半個詩人

天氣

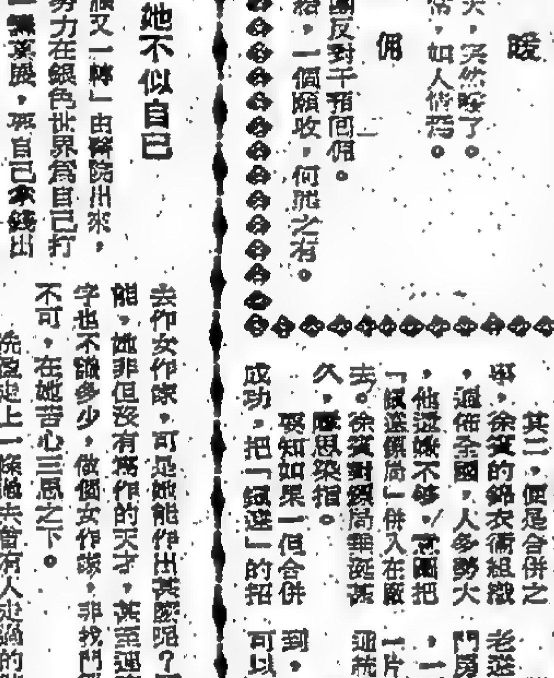
偵探小說　快嘴偵探

天風

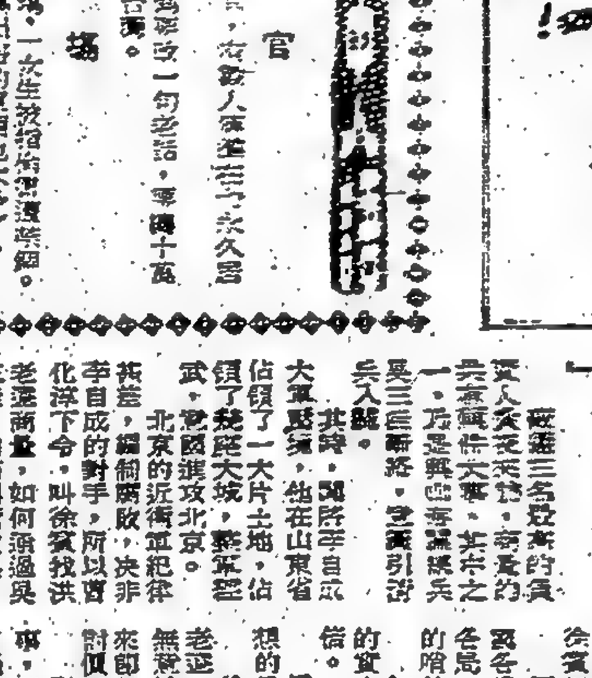
新的時代

行何





情況更慘

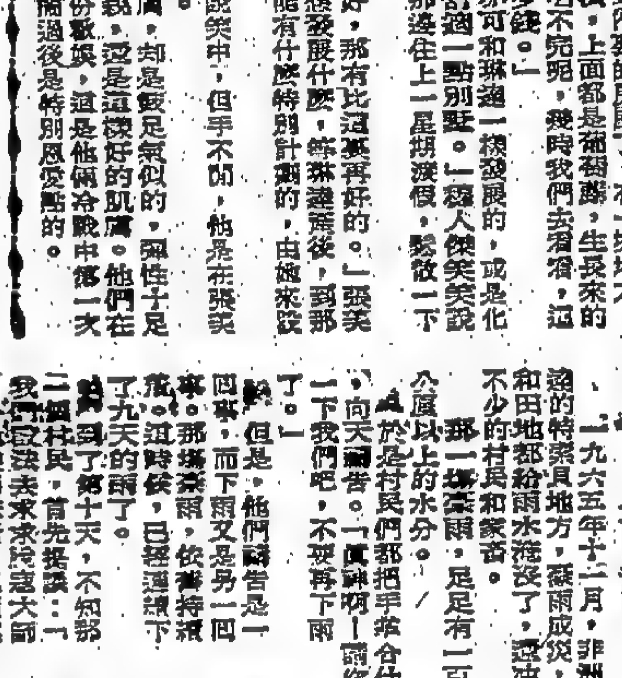


牛公再任

無從換李

甲楚

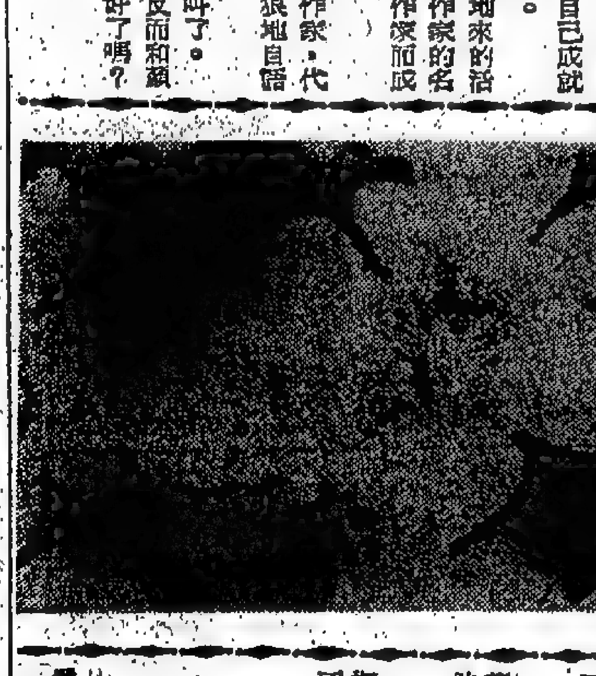




止雨記

西洋怪異錄

雅名



春寒翠袖薄





晚明俠隱記

冬天的蝴蝶蘭

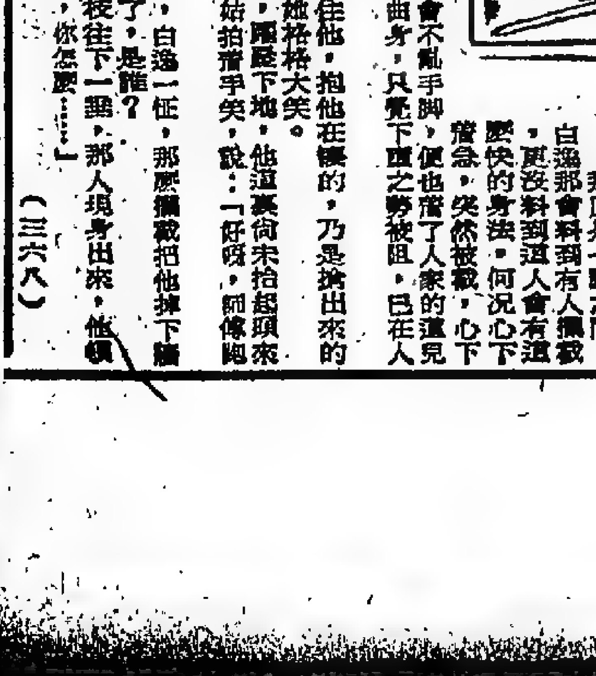
花鳥魚蟲



貓證人



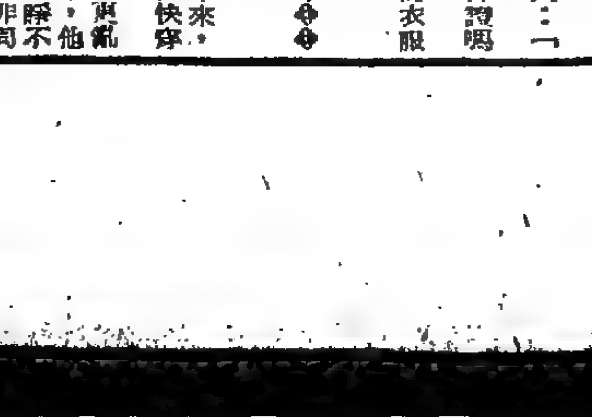
故園彩夢





鐵石心腸

司馬紅



情劍劫





彩色華僑

歐化傢俬 美好生活的標誌

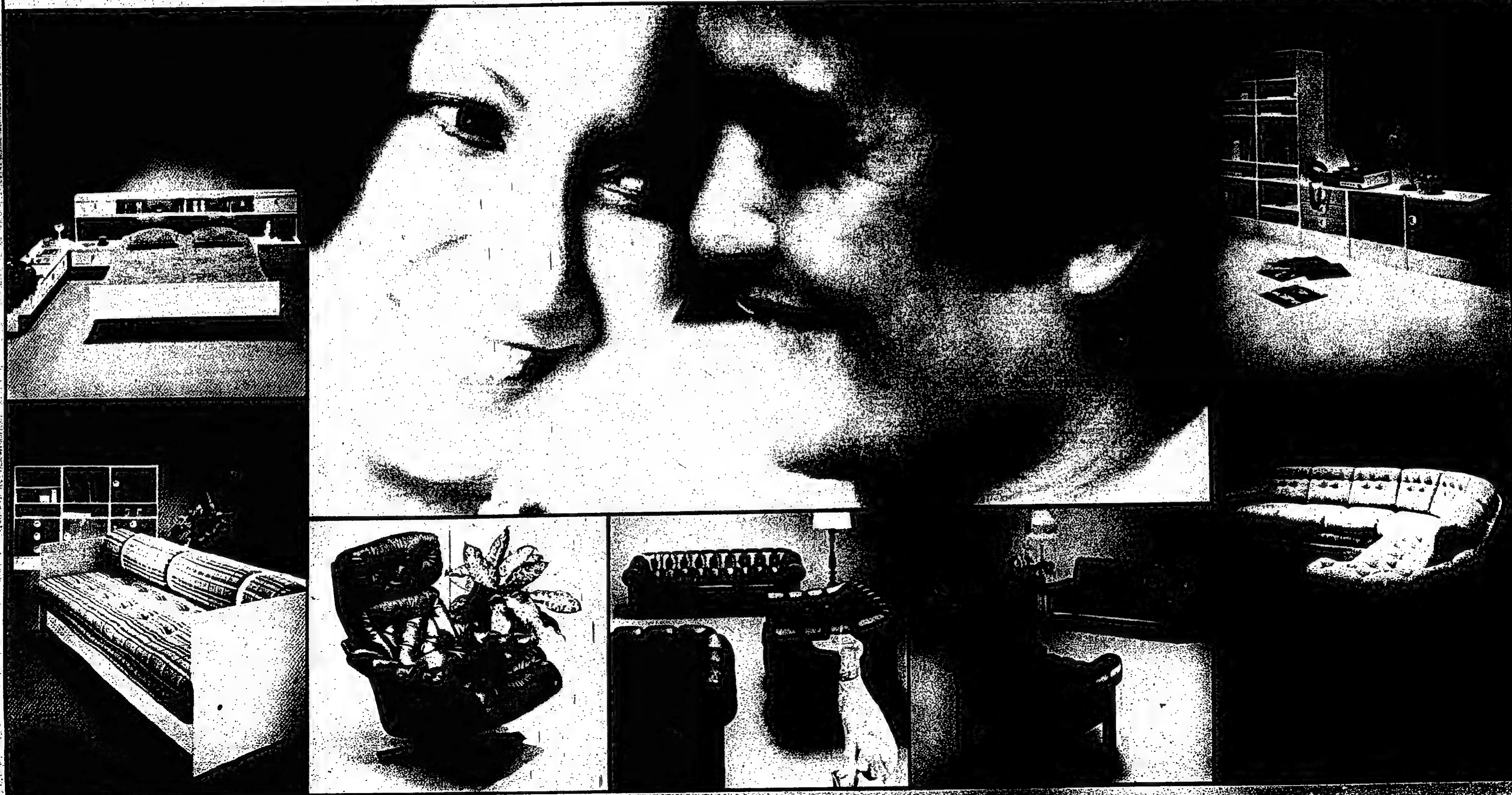
Ulferts
FURNITURE OF SWEDEN

歐化
瑞典名廠傢俬

選擇傢俬,最講心思,要享受美好生活,最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品,欵式新穎,質料上乘,全部機製,永不變形,最新組合設計,方便隨意調整,豪華典雅俱備,適合大小家庭.

瑞典歐化(遠東)有限公司,在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室,在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場,專賣瑞典歐化牌傢俬,直接入口,獨家銷售,中等價錢,一流享受,歡迎參觀選購.









彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第8期

一九七六年十一月廿一日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

美國醫生每六年考試一次

科學永遠是向前的，新的事物不斷的湧現。在醫學方面亦復如此，昨日的醫學理論或技術到了今日可能已經是落後了。所以爲了要追得上時代，爲了要掌握最新的技術，醫務人員必須不斷的進修和吸收新事物。但是有許多執業醫生因爲一天到晚忙於診症，或甚於其他原因，往往沒有時間或不願進修，所以他們的醫學水平可能是停滯不前。

爲了要消除這種現象，美國醫學界已經開始對執業的醫生進行水平再檢定。以往醫務人員只要在他選定的醫務範圍內達到有關醫務組織所制定的執業考試標準，就可以得到執業的資格，而且是終身有效。但近年來，這種觀念已受到懷疑。第一個將這種執業醫生再檢定計劃付諸實現的是「美國家庭醫師公會」，這個公會在一九六九年成立，這個美國一個專門醫事團體後一直主張會員不需要，教育的重要性，認爲醫務人員必須不斷學習，以便掌握最新的技術爲病人服務。該會又認爲會員必須每年應有平均五十小時的訓練或研究課程。此外，最重要一點是所有該會會員必須每六年參加一次定期檢定考試，以測驗執業者的醫學水平。最近該組織第一次舉行了這樣的考試，不論是如何有資格的醫師都必須要參加。目前，美國不少其他醫務團體正考慮採取同樣的考試。



參加今次考試的醫生大約有一千四百名，來自全美各地，在考試前，執業醫生必須証明他們的執照必須有效，而且要詳細回答一連串有關病人紀錄的問題。然後就是一次歷時五個鐘頭的筆試，內容分爲兩個部份。第一是選擇題，第二是關於處理病人的問題。據該考試團體指出約有百份之六十的考試題材都是一九七〇年以前所未有的重要醫學知識。其中第二部份的處理病人問題更爲重要。問題假設執業醫生是面對一位病人，必須當機立斷來處理。所以在回答問題時，寫下答題後就不得修改。舉個例來說，有一條問題問有位交通意外傷者被送到醫院去急救。傷者經已昏迷，面色蒼白而且不斷出汗。傷者脈博急促而微弱，此外血壓又低。作爲醫生應該採取些什麼措施呢（一）給傷者嗎啡，（二）要傷者做心電圖及腦電波描圖（三）作靜脈輸液或（四）驗血以便有需要時進行輸血用。這條題目的正確答案應該是（三）和（四），回答問題的醫生絕不可以修改答案。

參加考試的醫生要等到明年一月時方知道考試結果。不合格的醫生可以在明年再參加考試，不過在此期間他可以繼續保有會員資格。不過假如在第二次的考試仍然是不合格的話，那麼他的會員資格就會被取消直至他考試及格爲止。不過被撤消該醫師公會會員資格的醫生仍然可獲准執業。

一般美國執業家庭醫師對於這個考試都十分重視，所以他或她們都十分勤力準備以便應試，有些醫生花了超過一百小時來溫習和準備來應付這個考試，務必全力以赴。



模擬飛行氣壓艙

訓練空中小姐

西德一家公司爲一間歐洲航空公司建造了一間氣壓艙，作爲一種檢測職員對飛行適應狀況的設備。這個氣壓艙實際上是一個由鋼製成的圓筒。

氣壓艙內的設備和眞飛機差不多，包括有窗、二十個座位，而每個座位都有氧氣罩。此外，艙內還有通話機、空氣調節、心電圖描記器、腦電圖描記器等。

氣壓艙的氣壓是可以降低的，以求達到和飛機在幾萬呎高空時的情況一樣。有了這個設備的幫助，航空公司在訓練機師或空中小姐時的確方便很多。

最新醫學發現

大麻可治青光眼？

（本報專用新聞週刊中文版版權）

天生萬物必有用，大麻本來是毒品之一，但據一些研究指出，大麻有可能對療治青光眼症有幫助。

青光眼是一種使人逐漸變盲的眼疾，主要原因是因眼球內眼球水份的積聚以致眼球內的壓力愈來愈大，因而破壞了視神經纖維，引致患者失明。通常患者多數為上了年紀的人，年齡在五十以上者居多。有四份之一以上的老年失明人仕都是因青光眼而致盲的。一般青光眼的病症都是逐漸緩慢增進。患者一般會發現在凝視光亮點例如燈光或燭光時，都會看到有顏色的光暈。有時，青光眼或會在一邊眼部有劇痛，這種情形多數在晚上開始。

在一八五七年以前，青光眼是無可治療的眼疾，後來發明了虹膜切除術才可消除眼球內的壓力，治好這種眼疾。但有些進行性十分慢或者不能做手術的青光眼就要用別的方法治療。

美國有一位青光眼患者羅拔．蘭杜四年前患上青光眼，視力不斷減退，眼前只見一片光暈。醫生開給他的處方完全沒有用，他雙眼已一步步朝着失明道路走去。在一次偶然的機會，這位教師吸食大麻後，意外地發現眼部的壓力竟然可以減輕。所以他就開始自己在家裏種植些大麻作「藥用」。但時日一久，為警方所察知在一九七五年將蘭杜拘控。蘭杜心有不甘，向法庭申訴他種植大麻純為醫治自己雙眼之用。蘭杜的律師以蘭杜吸食大麻後的療效為理由向法庭申辯，又向美國藥物管理局申請合法採用大麻。適巧，又有一位美國醫生向聯邦藥物管理局申請研究大麻對青光眼的藥用價值。經過仔細考慮之下，聯邦藥物管理局終於批准該位眼科醫生的申請，又安排蘭杜接受該醫生的研究，正是兩全其美。而大麻方面則由政府機構負責供應。目前蘭杜已經與一些患者由政府核准的大麻治療研究計劃一同接受治療，他可能是患上青光眼最年輕的人之一。不過，蘭杜現時仍有些法律上的麻煩，因為他仍有待美國最高法院對一九七五年他被控藏有「毒品」一罪作出裁決。

至於為什麼大麻會對青光眼有療效，醫學界仍然未十分清楚，有可能是大麻是有使眼部血管擴大的作用，因而可以令積聚在眼球的水份流出去，使壓力減少之故。



鳥類「蟻浴」多奇妙

兩翼飛撲身體打旋胸膊擦地雙脚朝天

利用螞蟻殺掉寄生蟲還會作沙浴果浴

鳥類喜歡用螞蟻來浴身這件事實，只有最近幾年才爲鳥類學家所正視。這種事實很早以前就有人發現，可是鳥類學家却太固執了，認爲這是無稽之談，即使有些鳥類學家偶然親眼看到，也由於無法解釋這種神秘現象，因此而故意避而不談。

據說早在一百年前，澳洲墨爾本就有一個兒童彼德·勃拉德利發現了這種奇異現象，他就寫信向澳洲鳥類權威A·H·齊斯荷積報告。那小童說，他經常看到不同的鳥類撿起螞蟻，然後放在雙翼之下，接着牠就劇烈的痙攣起來，就像小童給人搔癢時的情形一樣，以致將使鳥兒本身站不住脚，雙脚朝天的倒在地上。

那位鳥類專家起初以爲只是澳洲飛鳥的特殊現象。後來他來歐、美、亞及非洲去觀察，也都有同樣情形的現象。有時鳥把螞蟻放進自己的翼下之後，馬上以胸觸地，打起旋轉來，或是竟然用尾巴支持住體重，做爲橫軸旋轉起來，最後才失去平衡而跌倒。

知更鳥在進行蟻浴更是有趣，牠們是集體去尋找蟻穴，於是就很有秩序的一個跟着一個去檢取螞蟻，而且做出相同的打旋轉的動作。這個地點原來聚集了一羣蟻，佔的地方足有一方呎上下，因此知更鳥需要輪流去捉螞蟻來一享受」洗浴。

有時候人們會看到鳥類無端端的震身，似乎是被水淋濕了，企圖把水震掉，其實，牠們身上一點水也沒有，牠們之所以如此做法，大半是在進行蟻浴，牠們也許是想利用震身力使到身上的螞蟻震落。我們也常常見到鳥類用咀來理羽毛，這大半也是在進行蟻浴，牠們企圖使身上的螞蟻分佈得均勻一些。

有的鳥乾脆就把整個身體在蟻羣中亂滾，使螞蟻爬滿了全身，然後用咀來理羽毛，使螞蟻均勻分佈。烏鴉一洗蟻浴往往需時三十分鐘時間。有的螞蟻在樹上築巢，鳥類也就在樹上進行蟻浴。有些人經過樹底下，遇到很多螞蟻由樹上紛紛掉下來，那就是鳥類在洗蟻浴時的一濺潑」下來的一水滴」。

一些馴服了的鳥，如果有人手上佈滿了螞蟻，那隻鳥也肯飛向人的手掌來進行蟻浴。這件事已爲一些鳥類學者予以試驗而証實的，各位如若不信，可以細心觀察一下，當會發現鳥啄到螞蟻時，多半不用啄吃的。牠們把螞蟻塞進羽毛的動作很快，要不是預先知道鳥類有這種習慣，是很難用眼睛看出牠把螞蟻塞進羽毛去的動作。當然，有時牠們會在洗完蟻浴之後，再把螞蟻吃掉。

鳥類學家又觀察出鳥類相當重視蟻浴，不論多麼愛唱的鳥，一旦看到螞蟻時，馬上都靜下來，埋頭去檢取螞蟻，集中精神去做出各種旋轉動作，這時候，甚至放鬆了警惕心，往往遭到了敵人的襲擊。

鳥類其實不只是用螞蟻來進行洗浴，牠們也有用別的昆蟲以及非蟲類如沙等洗澡至於如檸檬、葡萄這一些水果，甚至如啤酒、醋，以至烟灰也都成爲鳥類喜用的洗浴物品。

這些事物我們不可以明白鳥類要利用酸性及鹼性物來刺激身體，或者是用以驅走身上寄生蟲。螞蟻會分泌出酸汗既可刺激皮膚，又可去掉身上寄生蟲。螞蟻的確是極好的殺蟲劑，戰場上的士兵衣服上都佈滿蚤子，他們把衣服放在螞蟻上，讓螞蟻爬遍整件衣服，螞蟻很快把衣上的蚤子吃得一乾二淨。人們在製動物標本時，也多請螞蟻來幫忙，他們善於把骨頭上的肉層吃得光溜溜，而骨頭一點傷痕也沒有。可以說沒有一件機器能勝任這件工作。至於蘋果，檸等都是含有酸性。你們如果有扔出來，一定會有許多雀鳥來搶，牠們不是會去吃，而是會去作洗浴用。牠們把果皮拼命往身上撥，以達到刺激身心及潔身的洗浴目的。

有些人養了鳥，每當看到人在吸烟斗時，牠就啣着螞蟻飛到烟斗上，把螞蟻和烟在一道往身上撒。紙烟的烟灰也同樣爲鳥兒的喜愛。甚至於烟冒出來的烟，也成爲鳥類洗浴工具之一，鳥兒喜歡在烟卣之上，先是在烟流中盤旋，繼而突然間便整個身體墮下，到了快掉進烟卣裏之際，却又突然振翅凌空高飛，這種現象亦是很常見的。

以前有的人認爲鳥類把蟻放進羽毛裏，是把蟻當作隨身帶的食糧。有的人又說，鳥先把蟻放在羽毛去，逼使蟻放出酸性物質，然後而吃進去，那就會使牠的身體多少受酸性的刺激。其實，這不是主要的原因，鳥類把蟻塞進的羽毛這件事人們現在所得的結論是：它們藉此進行沐浴，利用蟻酸來進行刺激皮膚以及驅除身上的寄生蟲。

鷄也是一樣有這種的習性，各位不難親自去實地察看。



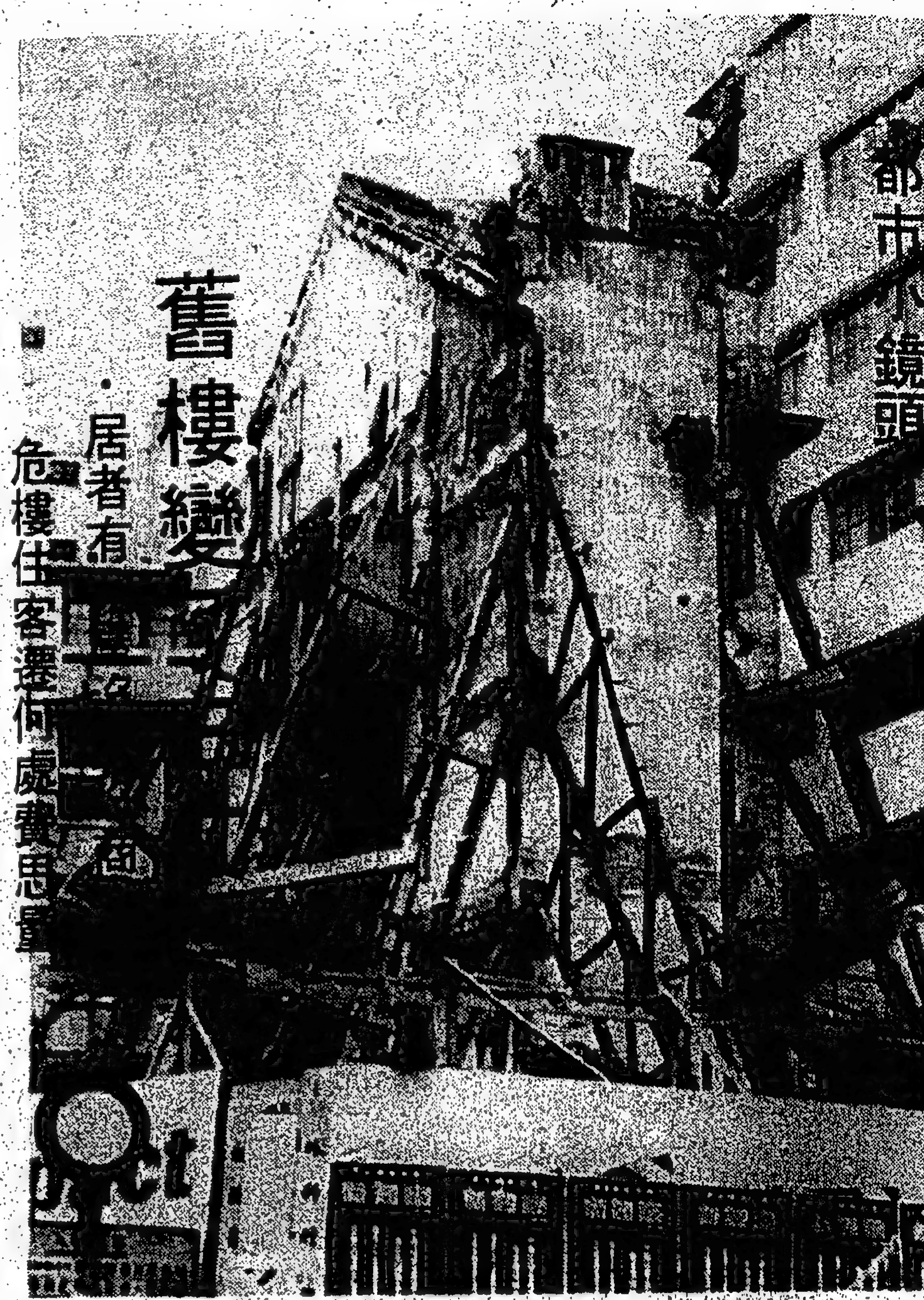
搶救山火的水炸彈

冬天來了，防火此其時也，這次介紹救火的水炸彈。

空中巡邏隊對於容易引起山火的樹林區特別加以留意，他們裝配有水炸彈，以便在那些消防人員難以到達的地域空投救火。

水炸彈實際上是塑膠袋，外面加上一層聚氯乙烯，每個可裝水一千公升，通常是由直升機把它們投入火警現場，收效良好。

這是德國人的防火措施。



都市鏡頭

舊樓變

．居者有

危樓住客選何處費思量

中區皇后大道中與威靈頓街之間，有間三文治屋，相信港九罕見者，何謂「三文治屋」？圖中所見，正係此屋之雄姿也。

這一間舊樓，五層高左右，作扁撻撻狀，那麼巧，左右鄰的舊樓都拆下來了，只剩下孤家寡人，這一類舊樓，起碼有幾十歲，加上左右兩旁拆樓之際，轟轟隆隆，如非用大杉左右頂到實，你住埋我份矣。

不過，鬼唔知住山頂九龍塘好乎？唔住危樓，住去邊？香港人最頭痛係住屋問題，「大業主」炒貴哂的地皮，帶頭搞到的私人樓宇，每呎幾乎三百銀，帶同時，「大業主」又頻頻帶頭加租，連徙置區及廉租屋亦加完又加，你死你賤，小市民認眞冇啖好食。

日前羅德丞議員說政府之政策乃係「劫貧濟富」，可謂一箸夾中，這本來早係小市民之心聲矣，但由議員親口講出來，比較有力而已。

最近，政府提出「居者有其屋」口號。

街坊李伯一見到報紙咁講，歡喜到了不得，以爲「居者有其屋」就係人人將來都有舒適之居住環境，再冇人住木屋鐵皮屋。

但七叔笑說：「一咪咁歡喜住，呢句口號唔係咁嘅意思，只係政府推行出售廉租屋之口號而已，你估唔駛錢乎？所謂，實用面積三百五十呎，賣五萬元以下，呢個價錢，的確好平，市面買唔到者，但大佬呀，五萬元唔係嘢少，就算分期十年，首期五千，每個月連利息都要七八百，如果有廉租屋住，每月不過百零二百銀租，起碼慳番筆首期，以後又唔駛交差餉物業稅……」

「其實，現在只係『居者有其屋』啊！」張伯說：「只要有銀紙，可以居於山頂之大屋。如果冇銀，你可以住山邊之木屋，這不是居者有其屋是什麼？」

聽落，大有道理。（〇〇九）

五福臨門巨獎遊戲
第一期大禮得主揭曉

彩色華僑創刊舉辦第一期五福臨門巨獎遊戲，五份大禮一貼贈晒，經於既定抽獎日期十一月十三日，中午十二時半，由兆邦廣告有限公司蔡錦亮、李林富、袁樹明三位陪同康力牌泛年國際有限公司副總經理余錫英先生，蒞臨華僑日報總辦事處，會同本報經理岑才生先生聯合主持抽獎。當日順序抽出五個牌子爲6泰林、3康力牌、2日立牌、5百麗旅遊、1露華濃。即凡順序貼中63251五個牌子之讀者，即有中獎機會。

日昨審核收到讀者剪貼五福臨門巨獎遊戲之信件中，結果檢出順序全部貼中者超過廿名，照中獎辦法規定，如貼中者超過一名，即以抽籤方式決定頭獎。此次頭獎一名，獎品包括：露華濃名貴男女化粧品全套，日立牌雙門雪櫃一個，康力牌各式電器用品一套，美力士名貴女庄手錶兩只，百麗單人來回台灣機票一張，天龍牌高級音响器材一套。安慰獎廿名，各得金龍化生油玉米油一份，現南順公司再多捐贈兩份，故安慰獎共爲廿二名。昨再由余錫英先生在貼中者先抽出頭獎一名，再抽出廿二名安慰獎，結果獲中獎者如下：

頭獎一名：

楊美珍——大坑道大坑徑五號七樓F座

安慰獎廿二名：

1 黃若華——九龍自由道四號C三樓
2 呂秉玉——九龍新填地街一六六號地下
3 胡錫偉——官塘康寧道147號康麗園B－31樓
4 高務成——葵涌葵盛邨十二座九三二室
5 鄧炎屏——軒尼詩道二九七號十三樓A座
6 游美儀——油麻地偉晴街五十六號三樓
7 趙開連——山村道聚文樓十二樓E座
8 盧國樑——中環結志街十八號五樓後座
9 李寶玉——葵涌石蔭村第三座一三二三室
10 何志文——彌敦道五二四號A五〇七室
11 袁鶴齡——千諾道西一五八號十樓B座
12 鄧洪玉——牛頭角麗華村四區二三五號
13 蔡世華——土瓜灣新山道3號D二樓B座
14 黃年卿——葵涌道1001號二十一樓L座
15 梁幹青——北角新邨西座八四三室
16 蕭楊莉華——西環山市街九號七樓
17 岑鳳嫻——官塘月華街萬麗大廈二一八室
18 高惠珠——大同新邨大有樓四號九樓
19 LEUNG WING FAI——YAU TONG BAY, BLOCK 2, 2/F, ROOM 220
20 TSO HAR SIM——1205, BLOCL 2, HONG LEE YUEN, KWUN TONG
21 WOO FUK HING——58, PAK TAI ST., KLN
22 TOMES LEE——RM 1538 14/F, LUK CHING HOUSE, CHOI HNUG ESTATE

以上中獎者請憑身份證在一九七六年十一月廿二日到十二月四日期間，每日辦公時間駕臨：灣仔駱克道57——59號新同慶大廈401室兆邦廣告有限公司電話5——277918領取獎品。



圖左起岑才生先生、余錫英先生抽獎後在順序號碼牌上簽名，右爲袁樹明先生。

別把孩子教壞了
父母是孩子的好榜樣

我們常常聽見人說：這個孩子的品性習慣，像他媽媽。那個孩子很懂道理像他爸爸。這是什麼原因呢？是不是說因爲孩子是他爸媽生的就像他爸媽呢？不是孩子剛生下來的時候什麼都不懂，只會吃奶及大小便，身上不舒服了就哇哇地哭，除了這些以外就什麼也不知道。

那麼，爲什麼有些孩子很像他的爸爸媽媽或者是奶奶爺爺呢？主要是因爲孩子好模仿大人，前面說過孩子一生下來的時候，什麼都不懂，長到三、四個月，就開始學大人的說話發音，再大一些就會學大人的舉動，大人的一舉一動在不知不覺中就影響了孩子，到了孩子會說會走了，他們對於周圍的一切事物充滿着好奇心，什麼都想學一學，在這些時候，父母的影響對他們就更大了。

俗語說：見好樣學好樣，見壞樣學壞樣，我們如果能夠創造好的環境，用正確的方法和行動從各方面去影響孩子，孩子就會得到好的發展，如果不注意教育孩子，使孩子學到的壞東西越來越多，孩子也就會越變越壞，「少時偷針，長大偷金」，那時，後悔就晚了。

孩子和大人生活在一起，大人就是孩子的榜樣，假如你希望你的孩子有好的清潔衛生習慣，你就應自己講究衛生，有愛衞生的習慣。假如你要求你的孩子不挑揀餸菜，那末你自己在吃飯的時候，就不要挑挑揀揀，這樣不好吃，那樣不好味，假如你要孩子尊敬你，你就要尊敬你的長輩，假如你要求孩子懂得禮貌，你在訪問孩子老師的時候就應該表示尊敬，在電車，看見老年人，殘廢的人，抱小孩子的和孕婦就應該讓坐，如果父母自己本身的作風不正派，品質不好，那末他用什麼辦法去教育孩子學好呢？媽媽今天和奶奶吵架，明天和爸爸拌咀，孩子們之間怎樣會親睦友愛呢？當父母的這樣不注意檢點自己的行爲不注意端正作風，自己身上的缺點就會影響孩子，反過來，父母的一切好的行爲和習慣，同樣會影響孩子，這就是孩子與父母相像的原因，因爲他們是孩子最接近的人。

因此，當父親和母親的，必須把教育孩子看成十分重要的事情，要教育孩子首先教育自己，端正自己的作風，樹立優良的道德品質，使自己凡事都能以身作則，給孩子做好榜樣，那怕是一點小事都應該當想想對孩子起個什麼影響，好的就迅速去做，壞的馬上改正，免得貽塞給自己的孩子。

（琪）

防老良方

△每年請醫生做身體健康的檢查，任何疾病，如能及早發現，即可早期治療，痊癒的機會也就多了。

△經常使你的身心得到適當的休息，不要太過於用你的身體或腦筋，而覺得疲勞。

△每日於早晨起床，或晚上就寢前，做各種柔軟有益於身體肌肉活動的運動，俾使身體各部門得到正常的運用。

△儘量利用各種空閒的時間做有意義的生產活動，使你一天中充滿樂趣，而不覺得枯燥無味，甚至[illegible]生厭世，[illegible]

△多參加各[illegible]

△不要老是[illegible]的情緒去消[illegible]的時間。

（武）

[illegible]第一

會·心·集

[illegible]

星加坡獨有食譜

辣椒炒蟹

新加坡的大牌檔，是相當出色的，有許多遊客都慕名前往嚐試。

新加坡最著名的食品爲「沙爹」及「辣椒炒蟹」，尤其是後面的一味，更是當地獨有的食譜，其美味處實非筆墨所能形容，這兒介紹一下它的製法或可帶給你多少印象。

辣椒炒蟹的製法：

原料：鮮蟹三隻，每隻約重一磅，新鮮紅辣椒兩只，生薑半安士，蒜頭二粒，蛋一只。

醬料：水或上湯十安士，鹽適量，味精半茶匙，糖半茶匙，蕃茄汁三湯匙，辣椒醬半湯匙，白醋一茶匙，玉米粉一湯匙，調以兩湯匙清水攪勻，蔴油茶匙。

烹調法：將蟹洗淨，去爪後每隻斬開四件，幷用刀敲破蟹拑，在燒紅油鑊中炸約一分鐘後，將蟹及滾油兜起，只留下約一湯匙油，然後把已切碎的紅椒，蒜頭和薑放入爆香約兩、三分鐘，再將蟹一併倒入鑊中炒一兩分鐘，然後將所有剩餘醬料，除玉米粉水外，全部倒入鑊中同炒，三、四分鐘後，再放入玉米粉水及打勻之鷄蛋煮成「獻」狀即可起鑊，趁熱進食，其味無窮。

（小主婦）







新潮毛衣寬且大 親手編織最簡單

今年秋冬流行些什麼設計的毛衣？告訴你吧，法國及紐約兩大時裝城市的專家們，今年設計出的毛衣潮流以寬大為主，採用粗毛線或毛茸茸的嚤唏冷織成，毛冷要多買點。不過，因爲欵式很闊大，有不少就是基本上以前後兩大幅方塊所構成，衣夾處也是直線一般，所以很容易完成一件新裝毛衣。看看附圖的新欵毛衫，有套頭笠，有長背心（下擺開叉），短背心，及反大領的闊袖套衫，很夠豪氣。小姐太太們，快動手編織一件吧！（若）

連帽大衣 今冬吃香

連帽的大衣在今冬忽然相當流行，此種欵式勝在簡單而粗豪，簡單的方型帽子自大衣的肩膊處裁出，北風虎虎時把袋子拉起，就能裹着頭部，保護頭部不受寒風所襲，天氣溫暖時則把帽子拉下，就有如領子一般。這種設計的大衣多採用七彩繽紛的粗絨料子縫製，闊闊的褸身及袖子，有如直筒狀，據說是七六至七七年度最流行新裝。（若）

歐洲新流行的女帽

帽子是外國女性不可少的衣着打扮，雖然香港婦女對配戴帽子並不十分普遍。但近年來較年輕一輩的女孩子也開始流行戴帽。她們較喜愛那些活潑趣怪的設計，而且標奇立異的款式更佳。

圖中所介紹的是日前在希爾頓酒店午餐席上所展示的幾款女帽，全部是歐洲現時流行設計：

圖一：模特兒穿的是一套針織毛冷服裝及帽飾，帽子的設計有如阿拉伯式的頭罩，遮風保暖均無不可，相當別緻。

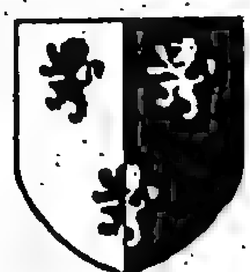
圖二：帽子的款式如「向日葵」，可以配襯衣着，美觀大方。

圖三：這款好像一個魚網髮笠，看來很新款有趣，它最大的好處是將秀髮全部包紮起來，避免風吹，也有保暖作用。（武）









郵寄課程　在家進修

九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下爲何尚不參加？

全部課程經教育司署批准 由本港經驗豐富的教育家編寫 由本港大學導師批改

除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

索取章程請填下列表格寄：

九龍函授學校
九龍尖沙咀亞士厘道29-43號九龍中心大廈607室
電話：3-690578，3-691093

- ☐ 香港中學會考
- ☐ 香港中文大學入學試
- ☐ 香港大學入學試
- ☐ 倫大（GCE）教育文憑試
- ☐ 倫敦商會LCC
- ☐ KCC英語課程

請寄以上免費手册給：

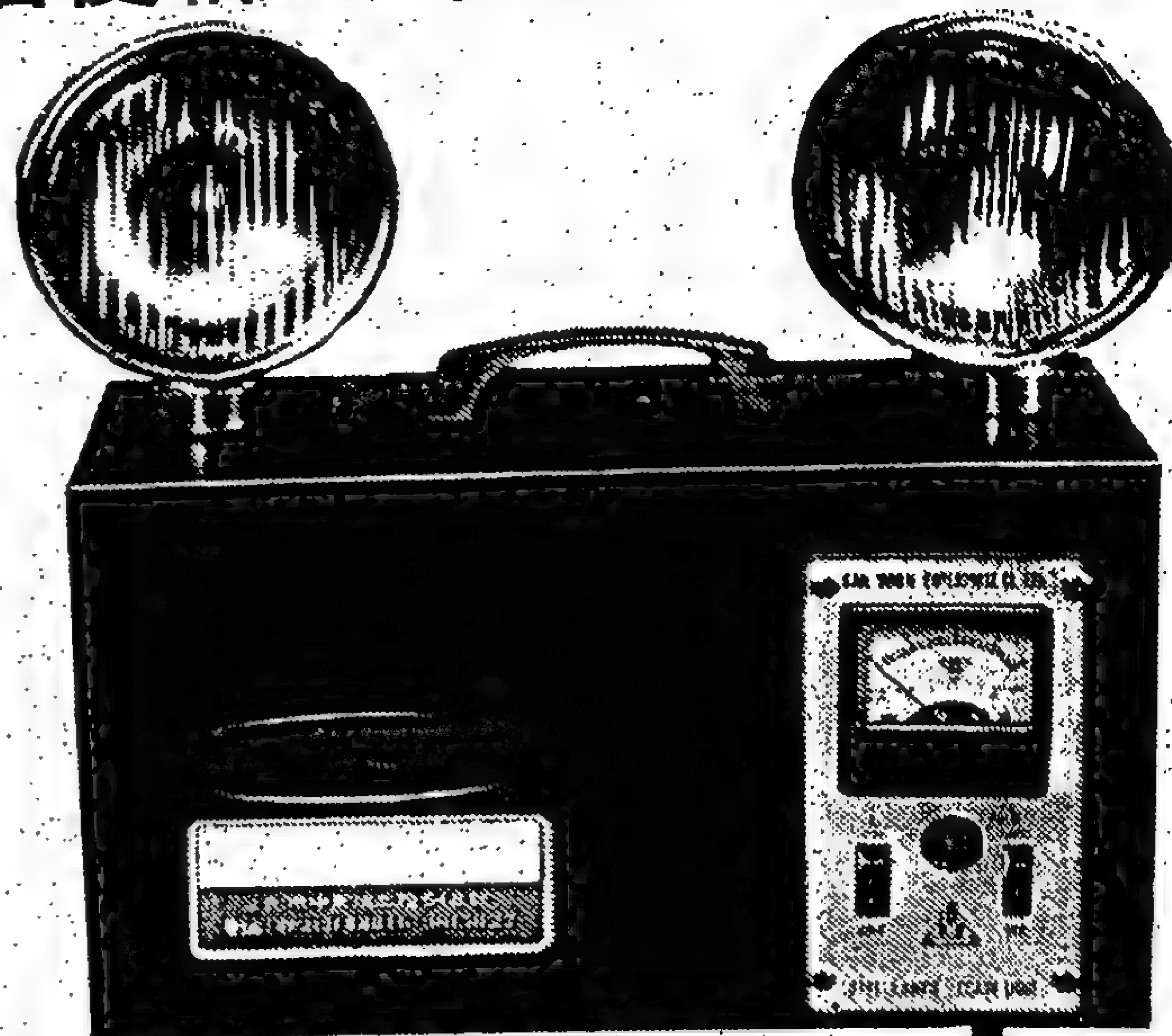
姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

7100

突然停電

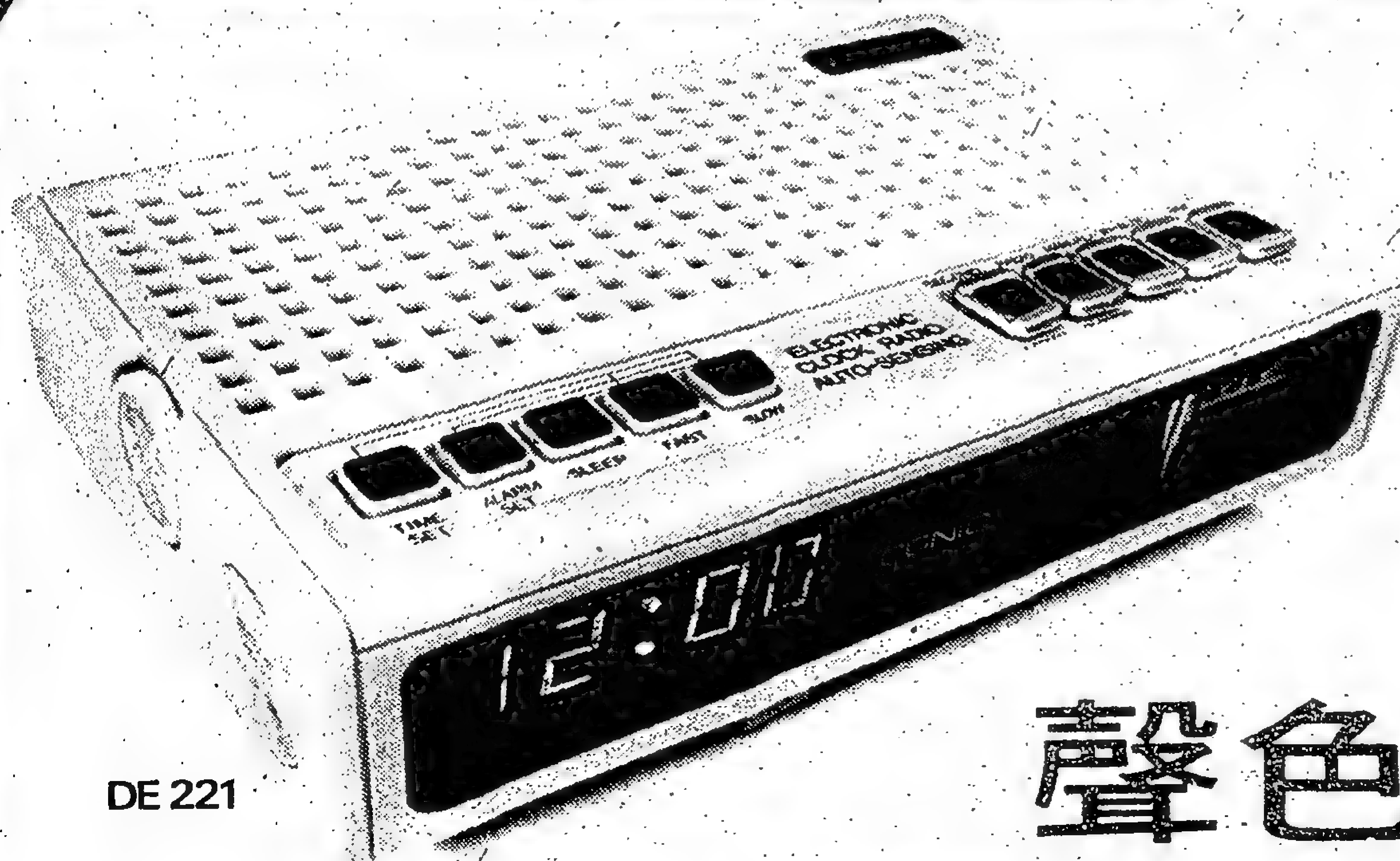
唔使怕！只要裝有緊急照明燈



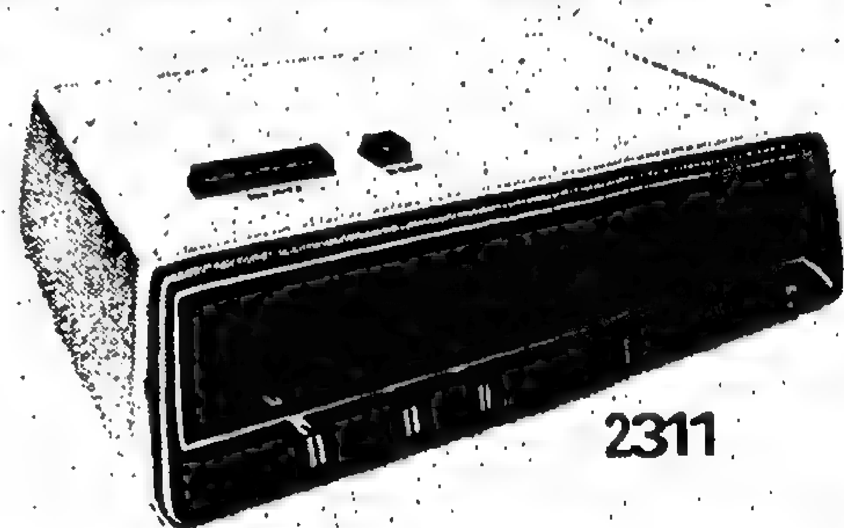
- 酒樓茶室、公共場所最適用。
- 自動開關：停電時自動照明；
- 電流恢復後自動關機。
- 自動充電，荷電足量即止，絕對安全
- 兩燈設計，可持續使用四小時。
- 保用一年
- 請即與大象行洽購。



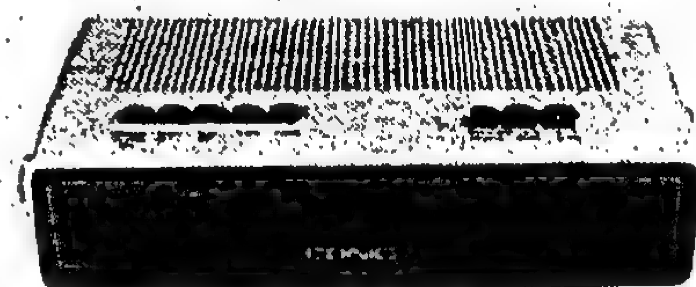
總代理：大象行有限公司
東亞銀行大厦801-2室 電話：5-222128



DE 221



2311



U144

聲色藝俱全

康力電子時鐘收音機•現代家庭的寶貝寵兒

傳統時鐘經已落伍，時代產品康力牌電子時鐘收音機，已是現代家庭不可或缺的用品。康力牌電子時鐘收音機，報時準確，分秒不差，設有電流中斷指示器，故準確性更高，耐用性更久。康力牌電子時鐘收音機，AM/FM選台，音量清晰響亮；特設時間掣，令你在入睡及起床時，得以自由自在享受美妙音樂，倍添生活情趣。

康力牌電子時鐘收音機，款式多種，外型精緻，顏色悅目，最能配合居室擺設。

康力牌電子時鐘收音機，確是現代家庭小寶貝。

康力牌 CONIC®

東南亞總代理：汎年國際有限公司
香港灣仔高士打道221-226號
海聯大厦九樓ABC座 電話：5-749321

總 代 理

致生洋紙文具印刷器材公司

香港中區砵甸乍街十號至十二號

CHE SAN & CO. PAPERS STATIONERY AND PRINTING SUPPLIES.

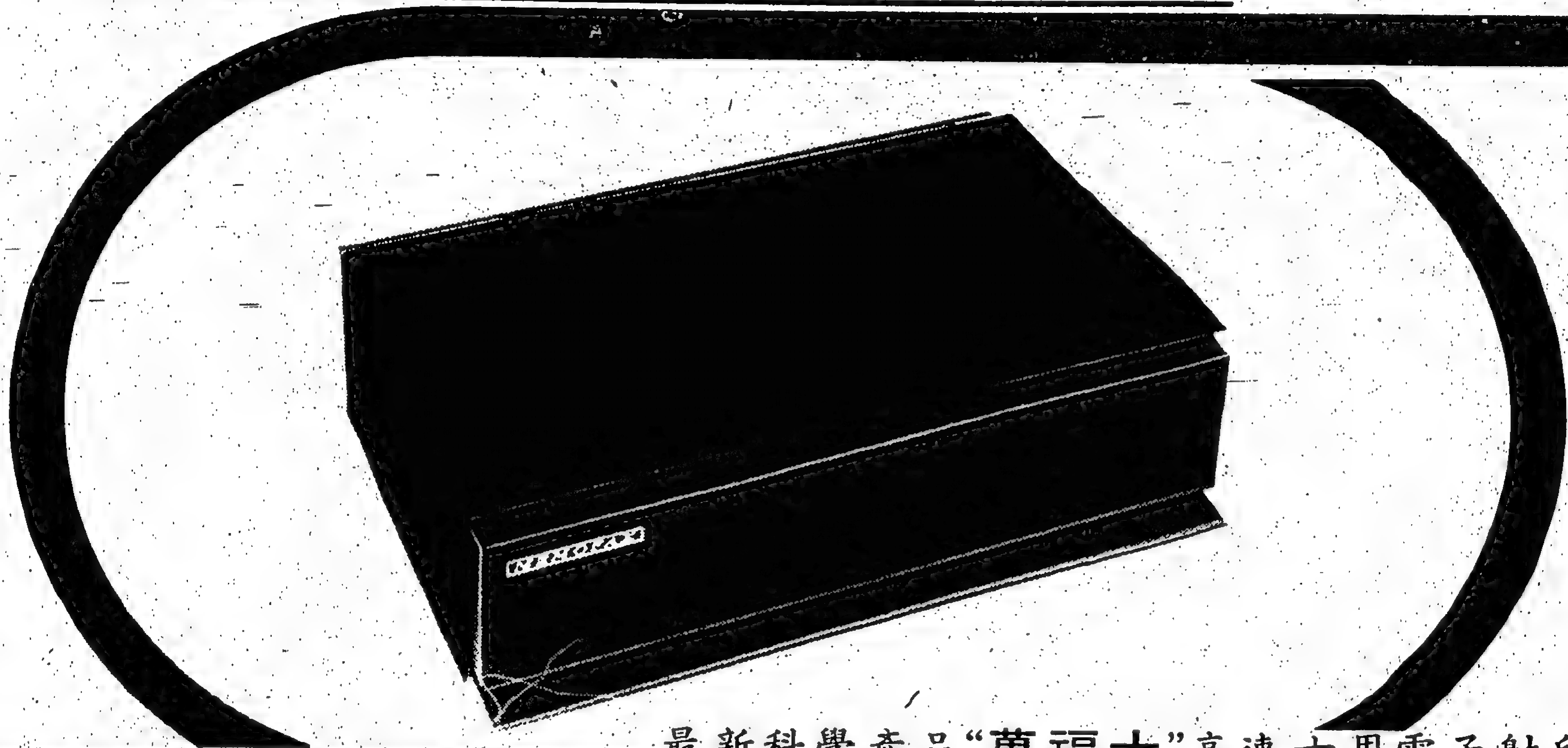
IMPORTER & EXPORTER

10/12 POTTINGER STREET, HONG KONG.

TEL: 5-242473 5-222357 5-225091 (10 LINES)

A/1. "萬福士"六用高速電子射印機

"MEMOFAX" Model "UF"/220V 1350W Thermal Copying Machine



最新科學產品"萬福士"高速六用電子射印機

款式輕便　靈活高速　一物六用　省時慳錢

射印製版　祇四秒鐘　自己搞掂　不須外求

VISTAFAX Universal model has a new effective cooling system and a new special feature for stencil cutting – cutting 2 stencils per minute, – 2 processing positions:

1 position for spirit masters and transparencies.
1 position especially for thermo film stencils.

VISTAFAX Universal model is easy to change from conventional Master- and Transparency making to Thermal stencil cutting for ink duplicator by switching to position „film stencil".
For Thermal film stencils is used a special VISTA screen.

VISTAFAX Universal model with flap on top of the cabinet for easy and convenient access when cleaning glass tube and rubber roller – just push the flap forward for opening.

VISTAFAX Universal model has an easy grasping and finely graduated speed operation scale.

VISTAFAX Universal model is capable of producing within seconds the following processes:

1. Production of VISTA Memo-copies
2. Production of VISTA Thermal copies
3. Production of VISTA Spirit Masters
4. Production of VISTA Combi Film Spirit Masters/Transparancies
5. Production of VISTA Transparencies for Overhead Propection
6. Production of VISTA Thermal Stencils
7. Laminating for reinforcing documents

在美演唱出事端

沈肥肥火併黑人物

沈殿霞是港視的台柱，也一直以來都是觀衆的開心果。可是這位開心果已有一段時間不見在港視和觀衆見面了。她去了那裡？不會是雪藏吧？

當然不會，以肥肥這樣八面玲瓏的人物，如何會被雪藏，眞是大吉利事，想也不敢想！

那麼，她怎麼一「失踪」了？連到星洲去上演「歡樂今宵」也看不到她？

她原來去了美國演唱，原來她與契哥，台灣的胖子葛小寶組織了一個歌舞團去美國演唱，一方面是交流文化，另方面是搵銀，公私兼顧，中美兩利！

這本是好事，而有沈肥肥與葛胖胖兩個開心果携手演出，應該有號召力的，因此，她們到後不久，即在三藩市的一間一流夜總會演唱，可見受到當地娛樂界重視，

但是，肥肥雖然有開心果之稱，却未能使頑石點頭，她們演唱時，恰巧有當地兩帮黑人物發生火併，而火併的地點是該間一流夜總會，火併的時間又恰是沈肥肥他們演出那一晚，這一來，就十分緊張刺激了。

美國不比香港，香港是不許私人有槍的，除非已申請政府獲得批准，否則就犯了私藏軍火罪，只有存心不良者才敢犯險，美國就不同，買槍容易，藏槍亦等閑事，帶槍出街者等衆，在此情形下，要火併之黑人物，身上藏有兩三枝手槍亦不出奇。

時間大約是十月底，當肥肥她們應邀登台該夜總會那一晚，由於該團有號召力，一早就已客滿爆棚爆到唔恨，老板火記與肥肥等無不大喜，不料表演未久，不知如何，突然槍聲「砰」，驚呼慘叫震耳，有人則在叫表演者不要怕，可以繼續表演，也可以轉入後台。而當時肥肥仍在後台化粧，因爲她是台柱，演壓軸者，故只聞槍聲，不曾目睹，因爲她怕子彈無眼，認不得她是肥肥，更怕它多情，要親近她，所以她只躲在後台，不敢探頭外望，直出亂事結束，死者、傷者均已被「請」離現場，她還芳心跳，急於打電話向秋仔及媽媽報平安了。

肥肥是福將，葛胖胖也是福將，他們當然不會有事的，但朋友們聽到這消息也替他們揑一把汗，正如肥肥所說：十分緊張刺激，牙烟之至」，但這種事在美國却常有，所以事過之後，夜總會繼續做生意，歌舞也繼續表演，但肥肥們見過鬼怕黑，早已轉了地點，到其他地方演唱了，讓大家替肥肥祈禱，祝福她不要再遇上這種緊張刺激場面吧！（駱嘉）



家庭事業兩兼顧

方盈東山復出

最近方盈復出，是應佳視之邀，出主持一「電影圈」的節目，並且在雌雄金剛以玩票姿態參加一集的演出，息影十年，突然復出，少不免引起圈內人士的揣測。

她本是南國第二期畢業生，後轉投效邵氏，簽約八年，她拍了不下二三十部電影，她初露頭角是李翰祥導的七仙女，她演七仙女的七妹，由這而奠定她電影生涯基礎，後期的西厢記，以及瓊瑤筆下生氣蓬勃的寒烟翠，但她的電影生涯在六年後便結束了，這是因爲她要結婚，雖然她與邵氏公司的合約還未結束，但是邵氏公司却肯和她協議，就是我在合約未完之前，不接別家公司的戲，而那時，她實在也不能再拍戲，因爲她的兩個孩子接踵而來，把她的時間塡得密密麻麻，想拍也不可能拍，轉眼間已十年了，孩子也大了，所以她可以輕鬆一點，可抽空出來主持節目。

雖然，相隔十年，她的笑靨却和從前一樣，予人濃濃的感覺。

她愛看書，見她時，手上總是拿着幾本雜誌的。

方盈這次重入藝術圈，對於她的家庭，會有影響嗎？據方盈說，她簽約佳視，每星期只工作兩天，故對家庭影響不大，對孩子的照顧妨碍不大，所以，她才會答應下來。

目前，方盈有一個年僅八歲的兒子，唸二年級，和一個剛升上幼稚園高級，這兩個孩子均每天需要上學，故方盈在家的時間較多，而且，他們都有家人照顧，每天，方盈每天均要與兒子一起做功課，特別每期考試，一定督促他們做功課。

方盈強調她的家庭非常幸福，洋溢一片快愉的氣氛，她這復出，捨棄電影而取電視，就是因爲電視能給她有空閑時間，以聚天倫之樂，如果重入電影界，即使有快樂的家庭，由於工作的緣故，也會失去。

選擇電視工作，無疑是方盈的明智之舉。（河流）

森森與妹斑斑，去月到美加渡假兼演唱，個多月來，除了看到很多新事物，遊過很多名勝，還飲飽了花旗參保乳鴿湯。

「歌迷眞熱情，使我們感動，」森森說：「到異國演出，得到華僑的支持與愛護，才是最大的收穫，那邊流行花旗參保乳鴿湯，當我們唱罷返回後台時，太太小姐們携來這些湯，足夠二三十人飲用，她們實在太好太好了……。」

她們分別在美國三藩市、波士頓、紐約及加拿大多倫多等地方演出。在波士頓演出時，夜總會的門劵收五美元，三藩市與紐約都是四元，那邊的華僑，受香港流行歌曲的影響很大。



「香港流行粵語時代曲，那邊也是，」斑斑說：「例如「分飛燕」之類，他們與香港的夜總會略有不同，那邊流行點唱，我們便大唱「帝女花」等歌曲，他們喜歡嘛。」

歌迷送給她們的禮物，種類繁多，有四百塊錢美元的銀紙牌，糖果，鮮花，花生，糕點，鮮橙，蜜瓜，話梅，嘉應子，公仔……還有一些兒童用的猪仔錢箱。

「最使我們難忘的是，那可愛的狄斯尼樂園，」森森說：「去年，我們到過一次，但只玩了一天，實在不夠，這次雖然也不過玩了兩三天，總比上次玩得痛快，不單小孩子在這裡快樂，成年人也一樣開心，香港可惜沒有這些設備，否則，兒童的歡樂便更多了。」

當她們到加拿大多倫多時，會合了鄭錦昌與鄧寄塵等，一起在戲院裡演出，十月的加拿大，已經要穿毛衣了，但地方寬闊，空氣清新，一切都沒有香港的擁擠。

返港之前，森森前去羅省，探望未來家姑，即李振輝的母親，也是李小龍的媽媽。

「那間房子是李振輝兩年前買的，眞大，共有一萬六千多呎，香港眞難有這樣大的地方，」森森說：「單是花園便有數千呎，振輝的房子，也有四五百呎，在香港，四五百呎一層樓已經很不錯了。」

環球旅遊公司 電視日報 合辦



各界人士對旅遊常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵局一九四七號信箱收」，（來信請附眞實姓名地址，否則恕不奉覆。）

蔡淑芬君問：

（一）我是在香港出生的，今年已二十歲，剛剛大學預科畢業，我有一個哥哥於二十多年前，已往菲律賓謀生，並娶當地華裔女子爲妻，他們二人均有工作，如我申請往菲移民，請問要辦什麼手續？

（二）如我申請往菲讀大學，需要辦些什麼手續？又菲當局，是否像美加等地一樣，若留學生畢業後，要立刻遣返原地呢？

（三）我知道持有英籍護照及豆紙，前往菲律賓，可以毋需簽證，並能逗留在當地二十一天，但若我以旅遊探親名義申請往菲數月，則要辦什麼手續？

曾令儉答：

（一）如妳的哥哥是菲籍居民，妳及家人當然可以申請親屬移民。如要申請，請駕臨菲律賓領事館（香港利園大厦，電話：五—七六〇二八二）領取移民申請表。

（二）留學外國，依照正當手續，學成後必須離境，但若想留下來，靠人力仍是可爲的。

（三）如妳有意在菲作數月之非移民居留，可於到達菲律賓以後，再向當地移民局申請延期。

韋文君問：

（一）本人有一胞妹，年前嫁給一位美籍華僑，並於婚後一月移民彼邦。家母久別女兒，有意往美探親，請問赴美旅遊，申請人必須具有什麼條件，才能辦理申請？

（二）申請簽證，必須等待多久，才能獲得簽發？如獲簽發，有效時期約爲多久？設若舍妹在美爲家母申請辦旅遊手續，此法是否可行？

曾令儉答：

（一）如你的家庭環境不好，可由你的妹夫或妹妹，在美向法院做宣誓紙一張，担保願意付足你母親前往美國與返港的來回機票費，以及停留美國境內之生活費，同時說明居留時間，最好不超過一個月。

（二）此外，你的妹夫需向銀行，辦好銀行經濟證明書一份，證明你妹夫在銀行之經濟狀況，確實能够負担這筆費用。

（三）你的妹夫將宣誓紙，銀行經濟證明書，及他自己的稅單，一併寄交給你，然後你可憑這三樣證件，前往美國駐香港領事館，辦理簽證手續。

黃惠忠、鄭淑芬君問：

（一）我很想申請去美國讀書，請問要辦何種手續？需要什麼資格？費用如何？在美讀完書，可不可以長期居留呢？

（二）我有親屬在美，辦理申請是否會快一些？申請手續在甚麼地方？

（三）如果在美國沒有直系親屬，可否移民美國定居？

曾令儉答：

（一）前往美國讀書，一定要有美國方面之入學證明（FORM I—20），你本身就讀學校之成績證明（最好能有英中畢業程度），托福考試成績單；銀行經濟證明等。在美學雜費及膳宿費等費用，預約每年美金五千元左右。在美的留學生，不一定可以長期居留，因爲學生簽證，是屬於非移民簽證性質。

（二）親屬在美，辦理簽證，並不見得會比別人快些。辦理申請學生簽證的地點，是在香港花園道美國駐港領事館。

（三）沒有直系親屬，若移民美國，是比較困難的。

資料提供：
環球旅遊公司
香港德輔道中127—131號
有餘大廈201—3室
電話：5-452157-0
5-456199

苗可秀將赴加定居

柯俊雄張美瑤夫婦 鬧得不愉快她不想牽連在內

又一個香港影人要離開這裡，將往加拿大做移民定居國外了。苗可秀在十一月份赴加拿大辦理這移民手續，她說目前想離開這個煩惱地，將來怎樣，到時再說，當然，短期內還是要回來的，因爲簽了的片約，有履行義務。

目前柯俊雄和張美瑤夫婦的鬧不快，苗可秀這位柯俊雄的好朋友難以避免的被牽涉在內，但她赴加移民倒不是爲了這事的逃避，而剛好是巧合，苗可秀二哥在加拿大定居已久，小弟也在那邊讀書，今次是家庭移民，苗可秀父母也一齊前往辦理居留的。

對於與柯俊雄的感情，苗可秀一直沒躲避過，無論在台北或香港，他們倆是經常在一起的，柯俊雄太太張美瑤因爲婚後息影，鮮有公開活動，因此給人的印象是柯苗總不離，常常手牽手，而且，發展下來也有好幾年了，這樣的情形將有什麼樣的結果？局外人只得關心兩字，是很難替他們找到答案的。

好在苗可秀從來不隱瞞她的感情，像最近一次記者的訪問中，她也坦白的說有一個時期她是眞的很喜歡柯俊雄，很希望和他在一起，但是，今天張美瑤的返了南投娘家，柯俊雄去勸她也不肯回台北家裡，婚姻正臨危險的邊沿，苗可秀却再三否認她是導火線。

「這個反派的主角不應落在我身上。」苗可秀說：「即使是最近柯俊雄夜闖史萍萍房間，還打了人，這也不能說是導火線，雖然張美瑤是在史萍萍事件之後而一怒離柯家返娘家的。」

苗可秀表示她並非爲史萍萍或爲自己說話，而是一對夫婦不和，原因一定十分複雜，絕非局外人所能了解的，事實上她比別人更不了解，因爲柯俊雄和她在一起時，是絕對不會談起自己老婆的事，而她也不會問。

四年前柯俊雄向嘉禾借苗可秀，拍他投資的影片「心蘭的故事」時開始，他們便有了感情，這便一直是公開的發展着，苗可秀說如果張美瑤要和柯俊雄鬧不快，在那時已經早鬧了，爲什麼他們一直相處得好，還生下了第二個女兒，如果是導火線，也不等到今天才着火吧。

由於自己的感情所寄，以前苗可秀一直被認爲是第三者，她也沒有說話的，但如今柯張不和傳言四起，她表示自己也該說說話，保護一下自己了，苗可秀表示這不等於她要就此退出，事實上感情的結最最難解，她只是想說明夫婦的不和，未必是關係到第三者的。現在來說，她剛巧要赴加拿大，一切還是讓時光去做評判吧。（東）

圖爲赴加拿大前苗可秀會見記者所攝。

徐楓婚後交上好運

改變戲路欲罷不能

以前的女明星怕結婚，爲的是恐懼婚後失去了號召力，觀衆影迷會大減，其實這是一種頗爲落後的觀念，觀衆看的是戲，只要演員的演技好，最多對年齡的差別有些敏感，而婚前婚後可說是沒有什麼影響的了。

這也是觀衆的有所進步，像嘉凌和徐楓是兩個最現成的例子，這兩位女星都是婚後比婚前更紅更忙碌的，以至使她們原先的「結婚息影」計劃大改，如今這兩人都身揹着五六部片約，新斟約的更陸續有來，當眞說得上是欲罷不能。

徐楓在結婚後更是好運氣齊來，她和香港商人徐志強登記結婚之後，立即在南韓的亞洲影展中得了個最優秀演技獎，擺了結婚喜宴之後，上月底的七六年度電影金馬獎評選，徐楓更因「刺客」一片的演出，得了個最佳女主角獎，由此可以正式稱爲「影后」，她的片約更忙了。

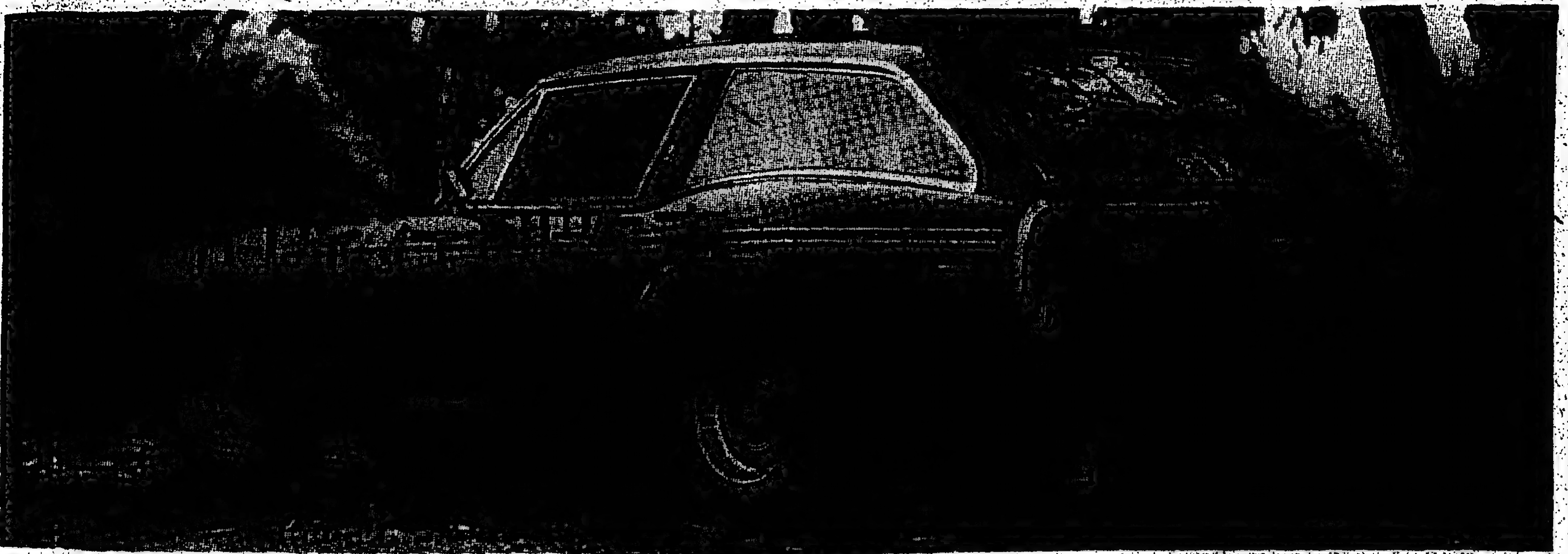
婚後號召力更強，比婚前做少女演員時更爲搶手，這實出乎徐楓本人意料的，本來她已爲自己的結婚，找好發展的後路，不是做歸家娘「煮飯婆」，而是主力放在商場上，分別經營飲食和時裝生意，以期對電影的漸漸全身而退，想不到現在退不得也妹妹，以致使徐楓說：「早知結了婚這樣好，我早些嫁了。」

結婚後徐楓放開懷抱演戲，並不局限於以前冷若冰霜純情俠女的角色，這是她走上更成功亦即是如今更搶手的因素，港台的女星很喜歡給自己「定型」，這在藝術發展上是自己局限自己，現在的徐楓却已能打破這界限，她演少婦的角色，別具韻味，較爲開放的風情萬種戲由她演來，絕對不用暴露，也能傳神入骨，扣人心弦，這一來她的片約可更多了。

圖爲改了戲路徐楓演面冷心熱風情少婦的新造型。

打開這新戲路，是在屠忠訓導演的「獵人」一片，屠忠訓叫她扮演一個風華絕代的酒家女東，紅粉當爐份外妖嬈，徐楓那一股面冷心熱的艷氣煥發開來，眞使人要另眼相看，人們說徐楓俠女形象，改了戲路演出了風情少婦骨子裏的冶艷來，眞的想不到，導演則說如果徐楓不是結了婚，眞不敢叫她演這樣的戲路。

由「獵人」的改變開始，徐楓一連收到多個劇本，都是要求她演這樣風情少婦的，徐楓婚後既不準備永久拍戲而另有生意，她自然選劇本是小心許多，目前她的標準是演這新戲路的角色亦無不可，但只演艷而不演蕩，脫衣的更是絕對不演，稍微暴露的也不可以，打片則大大歡迎，因拍打片可以鍛練身體不致於肥胖。（維道）



贊臣汽車（Jensen Motors）旗下的禧利跑車已是一部遠近馳名的名貴跑車，現在廠方為了適應潮流的需要，已經把禧利跑車的車頂線條延長而重新設計了這一部空間更寬敞，用油更節省的旅行型跑車——贊臣GT。

車廂及表扳等設計

贊臣GT的前座位空間非常寬闊，脚位足夠，伸展自如。座位為桶型人身設計，絲絨面，靠背傾斜調節度多，轉急彎時，桶型椅可以把乘客穩坐在座位裡，安全舒適。面對駕駛人是一行非常吸引的桃木表板，儀表排列整齊，但表面玻璃嫌有反光之弊。中央控制台設有多個搖擺開關制，之下為波棍及手掣等。駕駛位良好，但軚盤略為過低，對一般高大的駕駛人而言，尤其是在運用�動作時，便有礙足部的活動了。

後座位細小，座墊又高，乘客差不多頂頭，只適宜小孩乘坐，其實這部贊臣並非一輛2＋2，最多只可稱為2＋1而矣。但是如果把後座位椅背放平，所得到的空間又非常多，可以放置各式各樣的行李或旅行雜物等，不失其旅行型跑車的意義。車尾為一塊闊大之玻璃窗，沒有把手，由駕駛人側面車門門柱之搖臂控制其開關。

車廂的新鮮空氣透氣系統不十分足夠，由車頭及傳動軸傳來之熱氣頗多，開了吹風風扇之後，效果顯著改良，在香港亞熱帶的氣候裡，冷氣的投資，實有必要。

懸掛系統與路面反應

贊臣GT採用禧利跑車的原有車架，機械方面，最顯著的改變為懸掛系統。GT的懸掛仍然採用獲素設計的系統，但前懸掛則採用更硬的吸震筒和較韌的彈簧，而後懸掛的彈簧與吸震筒都比禧利跑車硬。以上的改良，原本是以行駛舒適為大前題的，但效果並非想象中那般理想。在凹凸不平的路面行車，乘客都可以感覺到車廂的跳動，在轉彎末角的道路上，禧利跑車就更為靈活。禧利跑車的離心力系數為0.758，而GT則為0.72，由此可見，以上的分別皆因採用了較韌的彈簧所致。車身滚動及過少轉向性能都比禧利跑車多。安全措施方面，GT却比禧利跑車强，它設有反車安全桿。



轉向系統

轉向系統為齒輪與小齒棒，反應快而準確。由轉向軚盤中，駕駛人可以感覺到車輪與路面之間的反應，在不太過急促的彎路上行車，GT可以應付得綽綽有餘，由此可見，贊臣GT是一部較為舒適的長途跑車。

引擎與傳動系統

贊臣GT的引擎為雙盤頂凸輪軸四汽缸直列式，容積為1973c.c.，壓縮比為8.4比1。六千五百轉時，可發出104匹馬力，但輸往美國的贊臣，都要受到防止空氣污染的管制，一定要加裝空氣泵及催化劑轉換器。但引擎仍然可以踏到六千轉而毫不吃力。冷天起動，令人滿意。怠速時，引擎略為顫動，完全是由於延遲點火時間所致。但轉數一旦去到三千轉時，性能便完全生猛過來。GT比開蓬的禧利跑車重三百五十磅，所以加速亦比禧利稍慢。禧利0至60為9.2秒，而GT則需時11.2秒。

GT雖然較慢，但亦比較慳油每加侖可行二十一哩。行車時雜聲低，亦為GT顯著的好處。廢氣喉管改用了生鐵製造（禧利採用鉛質廢氣喉），不但耐熱，而且更有減聲的好處。由於以上的改良，一波的雜聲水平由92DBA降至84DBA，時速五十、六十、和九十哩都相繼減少了五、六、和十一個DBA，效果非常滿意。

傳動系統為五前速手動波箱，整個波箱的反應，都是一流的設計。二、三、四及五波佔有普通H型的檔位，而一波則在H型的左側下方，因為固定波位的彈簧硬，所以轉入一波較為吃力。入波換檔，除了一波之外，都非常輕快而準確。

制動系統

贊臣GT的剎制系統為前碟後鼓，加有真空動力輔助勵力器，由時速八十哩剎車，最短的停車距離為二百八十呎，緊急剎制，效果表現非常好。整個制動系統而言，都有十分好的評價。

以贊臣GT的設備而言，它是屬於MGB-GT與富豪1800ES之間級數的跑車，雖然後座位並不十分舒適，但車後廂可放置10.5立方呎的行李，如果把後座位背放下，更可增加8.5立方呎的行李空間，可以盛載很多龐大的物品了，的確好使好用。行車舒適，非常適合二人作長途旅行用。贊臣GT的生產量少，買家更有獨特的感覺。

十一月廿一日



日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 少年行
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 蘇西坡與人之初
- 7.00 西遊記：木偶戲
- 7.30 七星俠
- 7.55 週日西片：赤膽屠龍
- 9.25 即日新聞精華
- 9.30 國語長片：秘女
- 11.00 隋唐風雲
- 11.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 卡通片
- 9.00 一九七六奧運會實況
- 10.15 開心地
- 10.45 查根問底
- 11.00 卡通片
- 11.15 伊瑪家庭樂
- 11.45 隱密劍士
- 12.15 清宮殘夢
- 1.10 午間新聞
- 2.25 家寶之聲 國語長片精選：試婚
- 3.55 新聞簡報
- 4.00 深海搜秘
- 4.55 卡通片
- 5.05 銀面飛俠
- 5.30 少年行
- 6.00 動物世界
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 新聞特寫
- 7.00 並無虛言
- 7.30 睇開的啦
- 8.00 民間傳奇
- 9.30 猛龍特警隊
- 10.30 英國足球大賽
- 11.30 最後新聞報導
- 11.40 英語長片：色情男女

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 HERO'S MORNING HOUR: BATMAN/KING KONG 蝙蝠俠與黑金剛片集
- 2.00 CROSSROADS 十字街頭片集
- 3.00 SUNDAY MATINEE DEADWOOD-'76-1876 英語長片：西部強梁
- 4.30 GREAT GRAPE APE SHOW
- 4.55 SMITH LIVES AND LEARNS 小淘氣片集
- 5.20 SCOOBY - DOO 太空飛船片集
- 5.40 WACKY RACES 大競賽片集
- 6.05 CARTOONS 卡通片
- 6.20 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.25 FRIENDS OF MAN "GUIDE DOGS"
- 6.45 ALL IN THE FAMILY 巧婦持家片集
- 7.25 PHYLLIS - WIDOWS, MERRY AND OTHERWISE 新寡俏佳人片集
- 7.45 THE HIGH-FLYING HAMBURG CIRCUS
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 MEDICAL CENTER THE PRICE OF A CHILD 杏林豐碑片集
- 10.20 FOCUS 焦點
- 10.40 HK OPEN WOMEN'S INVITATIONAL GOLF COMPETITION 1976 76年女子高球港區邀請賽
- 11.40 LATE NEWS 最後新聞報導
- 11.45 FILM NOSTALGIA - [illegible] 藝海春秋

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.30 節目介紹
- 8.35 卡通時間 沙漠神童 蜜蜂王子卡通片 鐵甲萬能俠
- 10.00 星空奇遇
- 11.00 電影發展珍貴錄
- 11.30 眞人眞事
- 12.00 少年行及少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報告
- 12.45 麗的影院 紅衣少女
- 2.35 萬花筒
- 3.05 聰明笨伯卡通片
- 3.30 瑞士家庭魯賓遜
- 4.25 新聞簡報及節目介紹
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 外甥多似舅
- 6.20 獅子山下
- 6.45 新聞簡報
- 6.55 天氣報告
- 7.00 香港動態
- 7.10 世界杯排球錦標賽—亞洲區預賽
- 10.00 新聞報導
- 10.20 東芝神秘之夜
- 12.00 櫻都春夢
- 12.25 完播曲

RTV 麗的英文

- 11.30 JAPANESE HOUR - DON'T CALL ME PAPA 日語劇場—外甥多似舅
- 12.30 TO BE ANNOUNCED 另行公佈
- 2.50 JACKSON FIVE 積臣樂隊
- 3.25 HONG KONG INTERNATIONAL TENNIS CLASSIC (REPLAY) 香港國際網球冠軍大賽
- 4.05 GENERAL HOSPITAL 杏林風波
- 4.55 [illegible] - ISLAND IN THE DESERT 執法如山
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 5.50 THIS HONG KONG 香港新貌
- 6.00 ROCK N'ROLL CIRCUS 樂與怒天地
- 6.30 ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PRESENTS - CAVES: THE DARK WILDERNESS 大英百科全書精選
- 7.00 DOCTOR AT SEA - THE V.I.P. 海上醫生
- 7.30 STAR TREK - MENAGERIE (PART I) 星空奇遇
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 新聞報導及天氣報告
- 9.00 ELIZABETH R - SHADOW IN THE SUN 伊莉莎伯一世
- 10.30 ACADEMY AWARD THEATRE - JOHNNY BELINDA 金像獎影院
- 12.05 LATE LATE SHOW - MICKEY ONE 午夜電影 奮鬥

十一月廿二日 星期一



日立牌彩色電視

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 俏巴喇
- 6.15 新聞及天氣報告
- 6.25 廣東好漢
- 8.05 香港神秘錄
- 8.45 即日新聞精華
- 8.50 射鵰英雄傳
- 9.35 秘書實務（18講）
- 10.05 初級日語（35講）
- 10.35 秘書實務（重播17講）
- 11.05 國畫入門（重播1講）
- 11.35 隋唐風雲
- 12.20 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.45 清晨新聞、天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.45 第二劇場：船
- 9.20 播映彩色測影板
- 12.00 粵語長片：摩登二世祖
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天
- 2.45 鐵翼柔情
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：神童救母
- 5.25 卡通片
- 5.40 森林小英雄
- 6.10 量入爲出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 溫拿狂想曲
- 8.25 獅子山下
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 神威七虎將
- 11.30 無敵鐵探長
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片：最長的約會
- 2.10 英語長片：滿堂春色
- 3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 CARTOON TIME 卡通片
- 5.05 DOMINIC "TWENTY YEARS AGO" 天倫浩劫片集
- 5.35 DAYS OF OUR LIVES 小鎮青春片集
- 5.55 CROSSROADS 十字街頭片集
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 LAVERNE AND SHIRLEY "THE SOCIETY PARTY" 櫥窗內望片集
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTL 歡樂青春片集
- 7.45 EMERGENCY 生死關頭
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 HERE IN HONGKONG 觀點與角度
- 9.15 MONDAY MOVIE "EVENTS WHILE GUARDING THE BEFOR GUN" 每週名片
- 11.05 LATE NEWS 最後新聞報導
- 11.10 THE F.B.I. "COLLISION COURSE"

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：奪魄橫財
- 2.00 新聞及天氣及節目介紹
- 2.15 百折不撓
- 2.40 海底奇觀
- 3.30 零風驟雨
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：琴挑課
- 6.00 小露寶
- 6.30 新聞簡報
- 6.40 天氣報告
- 6.45 觀點與角度
- 6.55 鐵面金剛
- 7.27 得咗
- 7.30 三D班
- 8.00 七俠五義
- 8.27 得咗
- 8.30 恒生劇場
- 9.30 中國紀錄片特輯 一板栗
- 9.27 得咗
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.27 得咗
- 10.30 電視首映英文配音長片：天涯長伴
- 11.45 掙扎
- 12.35 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 GOMER PYLE - CHANGE PARTNERS 陸戰隊趣事
- 6.30 JULIE 茱莉時間
- 7.00 BOB NEWHART SHOW - THE BOY NEXT DOOR 卜紐合劇集
- 7.30 POLICE STORY - BOUGHT AND PAID FOR 警探實錄
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 新聞報導及天氣報告
- 8.55 HERE IN HONG KONG 觀點與角度
- 9.00 MYSTERY TONIGHT - COLUMBO: SUITABLE FOR FRAMING 新神秘之夜
- 10.45 THE MORECAMBE AND WISE SHOW 週一歌舞特輯
- 11.45 LATE LATE SHOW - SCREAM OF FEAR 午夜電影

十一月廿三日  日立牌彩色電視 星期二

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 獨行殺手
- 8.45 即日新聞精華
- 8.50 射鵰英雄傳（重播）
- 9.35 初級法文 (22講)
- 10.05 職業英語 (6講)
- 10.35 秘書實務（重播18講）
- 11.05 初級日語（重播35講）
- 11.35 隋唐風雲 (重播)
- 12.20 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣 世界經濟報導
- 氣天老鼠片集
- 8.46 第二劇場：船
- 12.00 粵語長片：半壁江山一美人
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天
- 2.45 鐵膽柔情
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：生路
- 5.25 卡通片
- 5.40 跳飛機
- 6.10 量入爲出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇前：狂潮
- 7.55 總督奇趣錄
- 8.25 諸事丁
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 神風特警隊
- 11.30 家寶之聲
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片：活閻王
- 2.10 英語長片：大話世界
- 3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 TUESDAY MATINEE 英語長片
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 DON'T ASK ME 英語長片：花都奇男子
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTL 歡樂青春片集
- 7.45 BIONIC WOMAN 無敵女金剛
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 TUESDAY BRIEFING 觀點與角度
- 9.15 JOIN-IN'S NIGHT'S VIBRATION 歸意之夜
- 10.10 MARY HARTMAN, MARY HARTMAN
- 11.10 LATE NEWS 最後新聞報導
- 11.15 NIGHT STALKER "MR. R.I.N.G." 魔域驚心片集

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：啼笑姻緣
- 2.00 新聞及天氣，節目介紹
- 2.15 錦綉前程
- 2.40 人海追踪
- 3.30 暴風驟雨
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目簡報
- 4.35 麗的影院：琴挑謏（下）
- 6.00 人魚公主卡通片
- 6.25 六合彩
- 6.30 新聞簡報
- 6.40 天氣報告
- 6.45 觀點與角度
- 6.55 香港兒童合唱團
- 7.27 得咗
- 7.30 羣龍奪寶
- 8.00 七俠五義
- 8.27 得咗
- 8.30 斬虎屠龍劍
- 9.27 得咗
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.27 得咗
- 10.30 賽馬世界
- 11.00 粵語長片：秋
- 1.00 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 M.A.S.H. - DEAR DAD AGAIN 春滿杏林
- 6.30 GENERAL HOSPITAL 杏林風波
- 7.00 SUPERSONIC 搖擺樂精華
- 7.30 DELVECCHIO - BOARD OF RIGHTS 辣手神探
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 8.55 TUESDAY BRIEFING 觀點與角度
- 9.00 PHILIPS THEATRE - MARY, MARY 飛利浦影院
- 11.15 STAR SOCCER 英國足球大賽
- 12.15 LATE LATE SHOW - MAN ON A STRING 午夜電影冷面間諜

十一月廿四日　 **日立牌彩色電視**　星期三

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報告
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 雌雄金剛
- 8.45 即日新聞精華
- 8.50 射鵰英雄傳（重播）
- 9.30 秘書實務(19講)
- 10.05 初級日語(36講)
- 10.35 初級法文（重播22講）
- 11.05 職業英語（重播6講）
- 11.35 隋唐風雲（重播）
- 12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 第二劇場：船
- 12.00 粵語長片：摩登大妗
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天
- 2.45 鐵頭柔情
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：五虎平西
- 5.25 卡通片
- 5.40 森林小英雄
- 6.10 量入爲出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 聲寶片場
- 8.25 相見好
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.00 罪惡剋星
- 11.30 龍虎羣英
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片：出賣愛情的人
- 2.10 英語長片：撩事生非
- 3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 CARTOON TIME 卡通片
- 5.05 THE AMAZING CHAN AND CHAN CLAN "WHITE ELEPHANT" 一門三傑片集
- 5.35 DAYS OF OUR LIVES 小鎮春回片集
- 5.55 CROSSROADS 十字街頭片集
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 THE LIVER BIRDS "ANTONE HERE SEEN THINGY"
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS 歡樂青春片集
- 7.45 BERT D'ANGELO SUPER STAR "REQUIEM FOR A RIP-OFF" 皇牌警探片集
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 VIEWPOINT 觀點與角度
- 9.15 BRITISH SOCCER 英國足球大賽
- 10.15 OUR VIEWER'S CHOICE "WILLIE BOY, A DESERT MANHUNT" 神槍手與黑珍珠
- 12.25 LATE NEWS 最後新聞報導

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：啼笑姻緣（下）
- 2.00 新聞及天氣 節目介紹
- 2.15 萬花筒
- 2.40 追緝令
- 3.30 暴風驟雨
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目簡報
- 4.35 麗的影院：情俠情仇
- 6.00 電腦奇俠
- 6.30 新聞簡報
- 6.40 天氣報告
- 6.45 觀點與角度
- 6.55 鐵面金剛
- 7.27 得咗
- 7.30 三D班
- 8.00 七俠五義
- 8.27 得咗
- 8.30 慾海花
- 9.27 得咗
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.27 得咗
- 10.30 銀輝劇場之 高傑奇案錄
- 11.25 夜馬賽果
- 12.00 第二次世界大戰
- 12.55 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 PRIVATE LIVES – THE PRIVATE LIFE OF THE WILD DUCK 動物的私生活
- 6.30 GENERAL HOSPITAL 杏林風波
- 7.00 TWO'S COMPANY 不是冤家不聚頭
- 7.30 SERPICO 神威霹靂火
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 8.55 VIEWPOINT 觀點與角度
- 9.00 HADLEIGH – A HOUSEHOLD OF GAMBLERS 西洋孟嘗
- 10.00 TOPICS 時事剖析
- 10.30 BARNABY JONES – DEADLY REUNION 神威勇探
- 11.30 LATE LATE SHOW – THE LAWLESS 午夜電影：



十一月廿五日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 精武門
- 8.45 即日新聞精華
- 8.50 射鵰英雄傳（重播）
- 9.35 初級法文（23講）
- 10.05 德文初階（5講）
- 10.35 秘書實務（重播19講）
- 11.05 初級日語（重播36講）
- 11.35 隋唐風雲
- 12.20 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 第二劇場：船
- 12.00 粵語長片：盲俠穿心劍
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天
- 2.45 鐵翼柔情
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：善惡到頭終有報
- 5.25 卡通片
- 5.40 跳飛機
- 6.10 量入為出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 七女性
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵：珍寶之夜
- 11.00 隱身神探
- 12.00 最後新聞報導
- 12.10 警網三雄
- 1.10 國語長片：橫衝直撞女煞星
- 2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 THURSDAY MATINEE 英語長片
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 WONDERS OF THE WILD "WILDLIFE OF THE GULF COAST" 野外生物奇觀
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS 歡樂青春片集
- 7.45 BARETTA SERIES 3 "STREET EDITION" 獨行幹探片集
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 THIS WEEK'S CHINESE PRESS 觀點與角度
- 9.15 WORLD PREMIERE "BEYOND THE BERMUDA TRIANGLE" 首映名片
- 10.35 LATE NEWS 最後新聞報導
- 10.40 THRILLER "THE DOUBLE KILL" 觸目驚心片集
- 11.40 BOXING REPORT 新聞展望

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：香銷十二美人樓
- 2.00 新聞及天氣，節目介紹
- 2.15 咪咪和吱吱
- 2.40 之乎者也
- 3.30 暴風驟雨
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目報導
- 4.35 麗的影院：嬌嬌女
- 6.00 小露寶
- 6.30 新聞報告
- 6.40 天氣報告
- 6.45 觀點與角度
- 6.55 三一萬能俠
- 7.27 得咗
- 7.30 世界之最
- 8.00 七俠五義
- 8.27 得咗
- 8.30 真功夫
- 9.27 得咗
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 12.20 經濟行情
- 10.27 得咗
- 10.30 世界杯排球錦標賽亞洲區預賽
- 12.20 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 VISION ON 兒童雜誌
- 6.30 NUMBER 96 九十六號
- 7.00 THE COP AND THE KID - PILOT 警察與小偷
- 7.30 KOJAK - BIRTHDAY PARTY 八面威風
- 8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 新聞報導及天氣報告
- 8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS 觀點與角度
- 9.00 EXECUTIVE SUITE - FORMED PLOY 勇探革能
- 10.00 RYAN - KING'S BISHOP TO QUEEN THREE 法篋者秘辛
- 11.00 LATE LATE SHOW - THE VANQUISHED 午夜電影：鐵膽神探

十一月廿六日　　星期五



日立牌彩色電視

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
6.55 廣東好漢
8.05 電影圈
8.45 即日新聞精華
8.50 射鵰英雄傳（重播）
9.35 警訊
9.50 秘書實務（20講）
10.20 國畫入門（2講）
10.50 初級法文（重播23講）
11.20 德文初階（重播5講）
11.50 隋唐風雲
12.35 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 藍寶石王子
7.30 清晨新聞及天氣
世界經濟報導
飛天老鼠片集
8.46 第二劇場：船
12.00 粵語長片：
盲俠穿心劍下集
1.30 午間新聞
1.45 包青天片集
2.45 鐵翼柔情片集
3.40 新聞簡報
3.45 粵語長片：
閃星煞星
5.25 卡通片
5.40 森林小英雄片集
6.10 量入爲出
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
7.55 翡翠首映：
8.25 單元劇
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 神探麥漢片集
11.30 小鎮仁心片集
12.30 最後新聞報導
12.40 國語長片：
丈夫與我
2.10 英語長片：
狂龍勇虎
3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

8.00 MORNING NEWS REPORT
清晨新聞報導
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
世界經濟報導
4.00 SESAME STREET
芝麻街片集
5.00 CARTOONS
卡通片
5.05 JERRY LEWIS CARTOON
謝利路易卡通片
5.35 DAYS OF OUR LIVES
小鎮春回片集
5.55 ANIMALS MARVELS "CAMOUFLAGE"
人獸之爭
6.15 NEWSROOM
新聞及天氣報導
6.20 MAN ABOUT THE HOUSE "ONE MORE FOR"
鬧市房客片集
6.45 THE YOUNG AND THE RESTLESS
歡樂青春片集
7.45 THE NEW AVENGERS
威風神鵰片集
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
新聞及天氣報導
9.10 POLICE REPORT
警訊
9.15 THE BENNY HILL SHOW
賓尼希路特輯
10.15 NOTORIOUS WOMAN "WOMAN'S LIB"
婦解先驅片集
11.15 LATE NEWS
最後新聞報導
11.20 FRIDAY FEATURE "MASTER OF TIME"
英語長片

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
神劍王子
2.00 新聞及天氣
節目介紹
2.15 仙女下凡卡通片
2.40 執法如山
3.30 原野奇觀
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：
天涯芳草
6.00 碌臣樂隊卡通片
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.40 天氣報告
6.45 廣廈千萬間
6.55 鐵面金剛
7.27 得咗
7.30 三D班
8.00 七俠五義
8.27 得咗
8.30 愛情故事
9.15 警訊
9.27 得咗
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.27 得咗
10.30 賽馬世界
11.00 英國足球大賽
11.45 百戰雄師
12.35 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
兒童世界
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
新聞及天氣報告
6.00 MUSIC FOR GUITAR
吉他名家演奏會
6.30 NUMBER 96
九十六號
7.00 BARNEY MILLER - THE VIGILANTE
警伯米勒
7.30 ROCKFORD FILES
洛福探案
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
新聞報導及天氣報告
8.55 POLICE REPORT
警訊
9.00 TELEVISION PREMIERE - JOURNEY INTO MIDNIGHT
電視首映名片：夢迴更深時
10.15 THE CAPONE INVESTMENT - A MURDER MISSING ..
卡邦犯罪檔案
11.15 LATE LATE SHOW - CROSSWINDS
午夜電影：扁舟諜血

十一月廿七日  **日立牌彩色電視** 星期六

CTV 佳視

時間	節目
6.00	節目預報
6.05	卡通片
6.15	俏巴喇
6.25	新聞及天氣報告
7.00	百變龍（重播）
7.25	飛行警察
7.50	獅子山下
8.20	孟麗君
9.25	即日新聞精華
9.30	MJ萬能號
10.00	週末劇場：
11.30	隋唐風雲
12.15	全日播影完畢

TVB 翡翠

時間	節目
7.00	藍寶石王子
7.30	清晨新聞及天氣
	世界經濟報導
	飛天老鼠片集
12.00	齊天大聖片集
12.30	彩虹化身俠片集
1.00	午間新聞
1.15	美國國際足球邀請賽
2.10	雌虎雙雄片集
3.00	網球雙鳳片集
3.30	父子情深
3.55	新聞簡報
4.00	小白獅片集
4.30	電光科學人片集
5.00	荳蔻年華片集
5.30	跳飛機
6.00	溫故知新
6.30	新聞及天氣報導
6.55	蘇西坡與人之初
7.00	少年十五二十時
7.30	青春校園片集
8.30	好時光
9.30	三代同堂
10.00	家家有本難唸的經
10.30	良友女金剛片集
11.30	最後新聞報導
11.40	翡翠首映名片
1.10	配音日語長片
2.40	全日播映完畢

TVB 明珠

時間	節目
8.00	MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
8.15	FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
8.20	KORG 70,000 B.C. 原始人奇遇片集
2.00	LASSIE'S RESCUE RANGERS "GRIZZLY" 拉茜歷險記片集
2.30	THE CASTAWAY "THE SAVAGE" 怒海求生片集
3.00	1976 MONTREAL OLYMPIC GAMES 一九七六年奧運會實況
4.25	TARZAN FEATURING "TARZAN'S THREE CHALLENGES" 泰山片集
5.30	WIDE WORLD OF SPORT 環球競技大觀
6.25	NEWSROOM 新聞及天氣報導
6.30	HAPPY DAYS "FONZIE'S NEW FRIEND" 逍遙青春片集
6.55	WILD, WILD WORLD OF ANIMALS 動物世界片集
7.20	THE PRACTICE "COMPATIENT"
7.45	THE WONDERFUL WORLD OF COLOR "BINGO, THE RENEGADE RACCOON" 彩色世界片集
8.45	NEWS TODAY & WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
9.10	THE JAL TRAVELLERS "AKIKO - THE LIFE OF A JAPANESE GIRL" 遨遊天下片集
9.40	SATURDAY CINEMA "JOURNEY TO THE FAR SIDE OF THE SUN" 週末特選西片
11.25	LATE NEWS 最後新聞報導
11.30	LATE, LATE SHOW "SAY ONE FOR ME"

RTV 麗的中文

時間	節目
6.55	早晨節目
8.45	粵語長片：胭脂虎
12.00	節目介紹
12.02	人海雙雄
12.30	新聞及天氣報告
12.45	香港國際網球冠軍大賽
1.35	學以致用
2.00	歡喜冤家
2.25	哈哈小田
3.45	現場轉播四重彩賽馬
4.15	卡通片
4.30	新聞及節目簡報
4.35	麗的影院：金山大少
6.10	錦上添花
6.40	新聞簡報
6.50	天氣報告
6.55	股市一週
7.05	蘇西坡與人之初
7.10	警探實錄
8.00	中國遊記
8.30	十大奇案
10.00	新聞報導
10.20	賽馬結果
11.00	週末名片：播音王子
12.25	龍蟠虎踞
1.20	完播曲

RTV 麗的英文

時間	節目
3.00	DASTARDLY AND MUTTLEY IN THEIR FLYING MACHINE 飛天大英雄卡通片集
3.25	NUMBER 96 九十六號
4.15	SATURDAY MATINEE - HONG KONG 週末下午電影：香港
5.45	NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
6.00	HOGAN'S HEROES - CUPID COMES TO STALAG 大鬧戰俘營
6.30	GREATEST SPORTS LEGENDS - FRANK GIFFORD 體壇俊傑
7.00	THE MORECAMBE & WISE SHOW 歌舞特輯
8.00	RACING RESULTS 賽馬結果
8.30	NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 新聞報導及天氣報告
9.00	MOVIE OF THE WEEK - MIXED COMPANY 每週名片
10.45	CASH & COMPANY- ALL MY WORLDLY GOODS 天涯流浪客
11.45	LATE LATE SHOW - THE FAR HORIZONS 週末電影：萬里關山萬里情

坐上和諧機的遠東首航乘客

一九七六年十一月六日啟德機場附近擠滿看熱鬧人羣，他們可能爲了求知，也可能爲了好奇，大家爭睹本世紀民航之輝煌成就超音速「和諧機」着陸情況。機場禁區內也有一大羣新聞攝影記者在等候拍攝此有歷史性珍貴紀錄圖片，港督座駕車也到場，平添緊張肅穆氣氛，上下人員都以無比興奮心情等侍重要時刻的來臨。

下午二時許，天外傳來隆隆之聲，空際出現了一隻巨大鐵鳥，其優美矯捷身型立刻予人非同凡響的感覺。轉眼間即飛越機場上空，但它並沒有着陸打算，原來機長要表演一次示範飛行，在維多利亞海港上空盤旋一週，使機上貴賓有機會欣賞該機的超越性能。

三時許飛機要着陸了，機上播音系統分別以英語及法語叫乘客綁上安全帶，並簡略報告當日天氣情況。「和諧機」降落時間，相當寧靜平滑，在機輪與跑道接觸時所產生震動輕微得不易察覺。特別使人感到意外的是飛機在跑道上滑衝一段很短距離就能很平穩停下來，其煞制系統之優良可見一斑。

機停定了，港督登機歡迎法國外貿部長羅斯，一時燈光猛閃，攝記爭取每刻珍貴鏡頭，又揭起另一高潮。

場外羣衆，所感興趣的並不是大人物的酬酢，他們對「和諧機」像出台美人一樣，評頭品足一番，可是總見莫衷一是，正如CONCORDE機中文譯名一樣，有人譯爲「和諧」，也有人譯爲「調諧」，「協調」甚至音譯爲「空確」。不過無論如何，「和諧」機外形是吸引觀衆的，長長的嘴巴，窈窕身段，再加上三角形飛翼，予人新穎觀感。沒有坐飛機經驗或者準備坐飛機的人都會有一個疑問：到底是否很好坐的嗎？就算經常坐飛機的人也有疑問：超音速是怎樣特別的呢？跟珍寶七四七，DC－10甚至三叉式有何不同？筆者有機會參加這次「和諧」機示範飛行表演，在答覆上述問題之前，很想借機上其他嘉賓對和諧機評價作間接回答，行政立法局議員鍾士元博士謂「和諧機」在起飛時，其爬升十分急劇，而飛機又能在很短時間加速至音速，但機內乘客並無異樣，相信這是技術上一項很大突破。貿易發展局安子介說和諧機貴在速度，人的生理疲乏曲線並非平直的，起初十五分鐘很易過，當困在機內幾小時後，則以後十五分鐘就難過得多，疲倦感增加很快。香港中華廠商聯合會會長洪祥佩則表示有不外如是之感，特別因爲坐位較窄，同時噪音大一點，在短程飛行，不易顯出其優點，不過如果要去美國作遠程飛行，他仍會選「和諧機」的。坐位事實窄一點，坐在筆者前面是韋比德及安子介先生，兩位都是巨型裝人物，韋氏不停「扭身轉勢」，他是否舒服可想而知。

機內座位一百個，前艙四十，後艙六十。不過一律都是頭等位，沒有設經濟客位，理由是不化算。橫排是四個座位，兩個一組，中間是一通道，不過也很窄，機上的空姐身裁相當巨型健碩，看來似乎有點失去比例。機上設備與波音七〇七相似，頭頂有噴氣嘴，射燈掣，叫人鐘等。座位中間扶手有煙灰盅並可以把扶手托起，另一邊扶手有一個小圓「的」，按一下座位椅背就可作某一角度傾斜，使乘客休息時可以舒服一點。小圓「的」旁邊有兩個小孔，這是耳塞的插口，戴上一個像醫生聽筒的儀器就可聽到輕鬆音樂，而且有幾個「台」可以選擇，音量大小可隨意調節。記得當年乘坐波音七四七機也有類似設備，不過當時是要另外收費的。

如果一定要找出特點，那麼窗口之細，相信是特點之一，筆者的手掌可以把窗口滿滿填密。其次在前艙及後艙的壁板上，有速度指示器，當飛行時其瞬時速度在指示板上以紅燈標出，譬如寫着M 2.02，這即表示速度是兩倍幾音速，M是MATH縮寫，音速單位，鍾博士認爲這是特點之一，首先發起在指示板旁拍照留念，相繼有安子介，韋比德，簡悅強及洪祥佩等，鍾氏臨時權充攝影大師。至於食品方面，確係一流，其一包括魚子醬，鵝肝醬，在西方算是珍品，但亞洲人，特別筆者對此無緣，自嘆無福消受。因爲是法航，而法國以酒見著，佳釀甚多，而且全部免費。可惜筆者又非劉伶之徒。

「和諧」機最大的弱點之一是噪聲比較大，不過據筆者感受，起飛加速時是大一點，但在高空飛行及下降着陸，噪聲跟普通飛機差不多。平日汽車速度每小時五六十哩已經使人有點飄飄然感覺，如果時速達一千四百哩，遠遠快過賽車英雄好手的速度；滋味怎樣呢？有人會推想一定十分可怕，細胆會嚇死，但事實並不如此！在五、六萬呎高空飛行時，雖然達音速兩倍，但機內乘客除了看指示板知道速度外，根本不察覺飛機以如此驚人速度運動，窗外是一片蔚藍色太空，下面是浮雲片片，一切都似乎是寧靜的，停頓的。

機內有三個洗手間，矯小得使人出奇，設計與普通飛機上洗手間無大差別，便盆很精細，真是叫人擔心很易出現「盤滿砵滿」現像。洗手間有香水，香梘，紙巾甚至月經紙帶。

最後值得一提的是「和諧機」的鼻端，可以上下作某個角度移動，據說着陸時，鼻端下垂，使機司可以更清楚看見地面，減少視野之被障碍。高空飛行，爲配合流線型，鼻端伸直，減少摩擦。其三角翼設計，也有特別意義，減少低空飛行時受對流層之氣流影響，使飛行更平穩。

因爲這是遠東首次示範飛行，法航特別爲嘉賓預備了一批精美證書，乘客可要求機長在證書上簽署，證明某人某月某日乘法航和諧機從某地飛至某地，需時多少等。但因爲全部是用法文書寫，鍾士元雖身爲博士，亦被考起，不知如何填寫，安子介的法文知識在這裏却大派用場，經他指點，其他乘客都知道如何填寫，準備日後以相架鑲起掛在大廳，亦足以自豪，表示已踏進超音速時代矣！

和諧式機的機艙比七四七狹得多



「熱浪」STYLISTIC和VAN McCOY的未來勁敵

在倫敦西區一所叫GULLIVERS的士夠格裏，年青人正隨著强勁的〔的士夠音樂〕起舞，台上六人樂隊的兩位歌手很賣力地演唱，這隊樂隊一向都很受這批年青的顧客歡迎，他們在GULLIVERS演唱已有好一段日子，一向以來，他們唱著的歌曲都很合顧客的〔胃口〕，今天一切就像以往一樣，沒有什麼改變，祇不過，今天這隊喚作〔熱浪〕（HEATWAVE）的樂隊已不再如數月前那樣寂寂無名，隨著一首他們琴手所撰寫的AIN'T NO HALF STEPPIN大受歡迎後，〔熱浪〕已成為英國倫敦一帶最炙手可熱的〔的士夠格樂隊〕，而樂隊歌手JOHN WILDER更成了〔的士夠格音樂〕迷的新偶像。

雖然是初露頭角，〔熱浪〕可不是由一羣新手組成，在AIN'T NO HALF STEPPIN成為熱門流行曲之前，由四位黑人及二位白人組成的〔熱浪〕已在流行音樂圈裏混了好一段日子，故此每個隊員都有著不俗的音樂造詣，琴手ROD TEMPERTON在作曲方面且頗有天份，他替〔熱浪〕第一隻大碟TOO HOT TO HANDLE 撰寫了所有九首作品，水準令人滿意，這張唱片給人的感覺是彈奏緊湊，演唱出色，JOHNNY WILDER確實是一位優秀的黑人歌手，特別是唱一些較柔和的作品，歌聲頓得令人聽來怪舒服，充滿了浪漫的氣色，就像STYLISTICS的歌曲一樣迷人，〔熱浪〕比一般〔的士夠格隊〕優勝的地方是他們既能玩出和VAN McCOY一樣〔勁〕的跳舞音樂，也能唱出甜美得醉人的歌曲，即使比起STYLISTICS〔熱浪〕也是毫不遜色的，加上大名鼎鼎的JOHN CAMERON替他們這張大碟TOO HOT TO HANDLE編排管弦配樂，還有BARRY BLUE（可還想起他的DANCING ON A SATURDAY NIGHT？）的監製，目前〔熱浪〕所受到的歡迎相信祇是開始，他們在未來極可能會更紅更聞名的，有誰敢說他們不會成為另一隊STYLISTICS又或是VAN McCOY AND THE SOUL CITY SYMPHONY呢？



雷康尼夫——

既保守又懂得迎合潮流的輕音樂指揮

剛渡過了他六十歲生辰的雷康尼夫（RAY CONNIFF）可以說是一位既保守但又懂得去迎合潮流的輕音樂指揮家和作曲家，說他保守是因為從一九五六年他的第一張大碟〔S WONDERFUL〕開始到今天，他從沒有改變過已成了他個人特色的編曲手法，女聲合唱混和著喇叭、木簫、男聲合唱伴著低音大喇叭又或者是色士風，這樣的組合是雷康尼夫首創，那種柔和悅耳的感覺確實是別具一格，與衆不同的。說雷康尼夫懂得去迎合潮流是指他在選取歌曲灌錄唱片方面，雷康尼夫有一個宗旨就是現在流行什麼我就灌錄什麼，〔木匠〕兄妹的ONLY YESTERDAY流行時，雷康尼夫老實不客氣灌錄了這首作品，紐史德加的LAUGHTER IN THE RAIN大受歡迎，雷康尼夫立時推出這首歌他自己的版本，這不是〔僅此二次，下不為例〕，雷康尼夫的作風一向就是這樣，那管你說他投機或是取巧。

無容否認雷康尼夫是一位成功的音樂家，在二十年的表演生涯裏，他得過十多張金唱片，應前美國總統尼克遜邀請到白宮演奏，在一九六七年間他灌錄的一曲SOMEWHERE MY LOVE且得到在流行音樂界相當於電影界奧斯卡金像獎的〔格林美獎〕（GRAMMY AWARD）。對於音樂的看法，他表示較欣賞有著流暢悅耳旋律的歌曲，而不大對結構複雜的作品感到興趣，他較近期的兩張大碟分別是LOVE WILL KEEP US TOGETHER和THE HUSTLE，就看看THE HUSTLE這張大碟，除了主題曲外，還包括了保羅西門的〔我的小鎮〕、〔五十種離棄愛人的方法〕，巴利曼尼路的〔我寫的歌曲〕，戴安娜露絲唱紅了的〔你知道你自己會到那裏？〕、巴利懷特的〔愛的旋律〕，全都是流行一時的歌曲，總之，在雷康尼夫的唱片裏你實在不易找到一首未流行過的歌曲，而流行過的歌曲中，祇要風格不是和傳統的雷康尼夫格格不入，雷康尼夫總不會〔放過〕它們的。

YANKEE REGGAE —THE SHAKERS

YANKEE REGGAE —— THE SHAKERS

THE SHAKERS是美國樂隊，四男一女，在美國很……

），BILL WALLACE（主音結他併合唱），JANET SMALL是唯一女孩（鋼琴併和唱）。以陣容看，那位打鼓的RHOADE S是樂隊靈魂。

日本聲樂家大滙演

伊藤京子　長野羊奈子　森敏孝　栗林義信

香港管弦樂團在漢斯・勒特・蒙瑪指揮下，與日本四位聲樂家合作演出，同時演出的還有鐵砧合作團（吳節皋指揮，不出場）。

亞洲藝術節，本港合唱團參與演出的有三個：香港兒童合唱團（開幕典禮演唱），香港聖樂團及鐵砧合唱團。他們各有優秀的一面，而「鐵砧」則以演唱中國作品（藝術歌曲及民歌）爲擅長。

音樂會十一月二十三日及二十四日（週二及週三）兩晚八時在大會堂音樂廳舉行。日本四位聲樂家，女高音伊藤京子，女中音長野羊奈子，男高音森敏孝，男低音栗林信義。四位都是演唱歌劇好手，所以所選唱之歌曲都是歌劇選曲。

選唱歌曲：

力量及愛之神（選自古諾歌劇「浮士德」）。國家的敵人（選自芝奧丹奴「安德拉賽尼爾」）。你那冷酷的心（普芝尼「杜蘭朵公主」）。匈牙利舞曲（史特勞斯「蝙蝠」）。我不再知我是誰（莫扎特「費加羅的婚禮」）。我能聽到你的心聲（羅西尼「賽維爾的理髮師」）。玄妙的和諧（普芝尼「杜斯卡」）。女人眞善變（凡爾第「弄臣」）。禱文歌（馬斯卡尼「鄉間騎士」）。飲酒歌（凡爾第「茶花女」）。故鄉的海洋和土地（同上）。飲酒的和唱歌（馬斯卡尼「鄉間騎士」）。媽媽你一定記得（同上）。薇莉亞之歌（里哈「風流寡婦」）。哈巴尼拉舞曲（比才「卡門」）。謝恩歌（普芝尼「杜斯卡」）。我淸楚記得遇見你的那一天（凡爾第「弄臣」）。

來論　介紹日本南部樂所

日本音樂舞蹈參加亞洲藝術節精彩紛呈

樂[illegible]

市政局主辦的首居亞洲藝術節，參加節目最多者，除了香港外就是日本；項目之多，有傾巢而來威勢。一位頭腦冷靜朋友數過，說得上蔚歟盛哉；京都交響樂團（三場），古箏演奏會（唯是震一），綾之鼓（現代日本音樂劇，以插花藝術作佈景），東京芭蕾舞團（兩場），傳統神舞及優舞表演（南都雅樂所），四位聲樂家滙演（香港管弦樂團伴奏，兩場）。如果再把「茶道」，日本傳統劇「能」以及「相撲」等搬來，倒很像「日本藝術節」。

日本傳統音樂舞蹈之中，歷史最古，傳授路徑最顯明的，大概要算「雅樂」了，「南都樂所」就是保存雅樂的中心。日本的「雅樂」，狹義地說，就是中國古代的「宴樂」；尤其以唐朝時的音樂爲中心的外來音樂與舞蹈音樂。這種音樂，在其發源地經已湮歿。在廣義的雅樂中，還加進了九世紀以來制定的各種歌謠。

外來的音樂與舞蹈傳入日本，開始於紀元五五〇年至六五〇年的高麗、百濟、新羅的三韓樂與伎樂。之後，唐樂、度羅樂、渤海樂、林邑樂等相繼傳到日本。自九世紀末葉以來，開始整理樂曲，對樂器之改良，并推廣以舞樂演出的形式，劃分爲左右二制。左制以唐樂爲主，加進了林邑樂；右制則以三韓樂與渤海樂爲主。這項編制一直維持到今天。樂器當然也分開，舞衣也不同。這左右兩制的音樂統稱爲「雅樂」。

日本人保存國粹有其固執天性，「擇善固執」吧。他們一方面發展現代「交響樂團」，對「國粹」也未稍放鬆，對這份「傻勁」既羨慕又恨透。他們繼承的舞樂，例如「蘭陵王」，「拿曾利」等，有二十餘種之多，在今日的音樂會上經常聽到。一九五二年，「春日舞樂」被日本政府指定爲「無形文化財」，就是說，這種音樂已被列爲寶貴的文化財產。

請看：他們穿起和服——最激氣的穿起我國唐朝服制，頭戴包公烏紗帽（宋朝），席地而坐，又彈琵琶又吹笙，奏起我們的「宴樂」，向中國人威風一番。林聲翕教授說：「都是我們的」，一點不假。

我國堯舜時有「韶樂」，孔子到齊國訪問，齊國奏樂（韶樂）歡迎，老人家大受感染，竟說「三月不知肉味」。之後，韶樂式微，代之而起的就是雅樂。唐代以後，各朝均稱先人音樂爲雅樂。雅樂便是最嚴肅的音樂，不准有所創作，不准增減，不准滲入外來新聲，或混入民間俗樂。其他如唱法、奏法、樂律、樂器等，都要根據傳統習慣，一點都不能含糊。

日本在雅樂中加入民間音樂（九世紀以後各種歌謠），一路改革，演變，外加演奏技巧及演出時隊形變幻，搖身一變，成了日本的「無形文化財」。畫家林建同會同香港徐氏宗親會（主席徐大統先生）正在探討「徐福是日本第一任天皇」問題。天皇都是我們派去的（暫作假定），音樂更不在話下了。（樂羣君：請賜地址，以便聯絡。）

出谷黃鶯　天上音彩

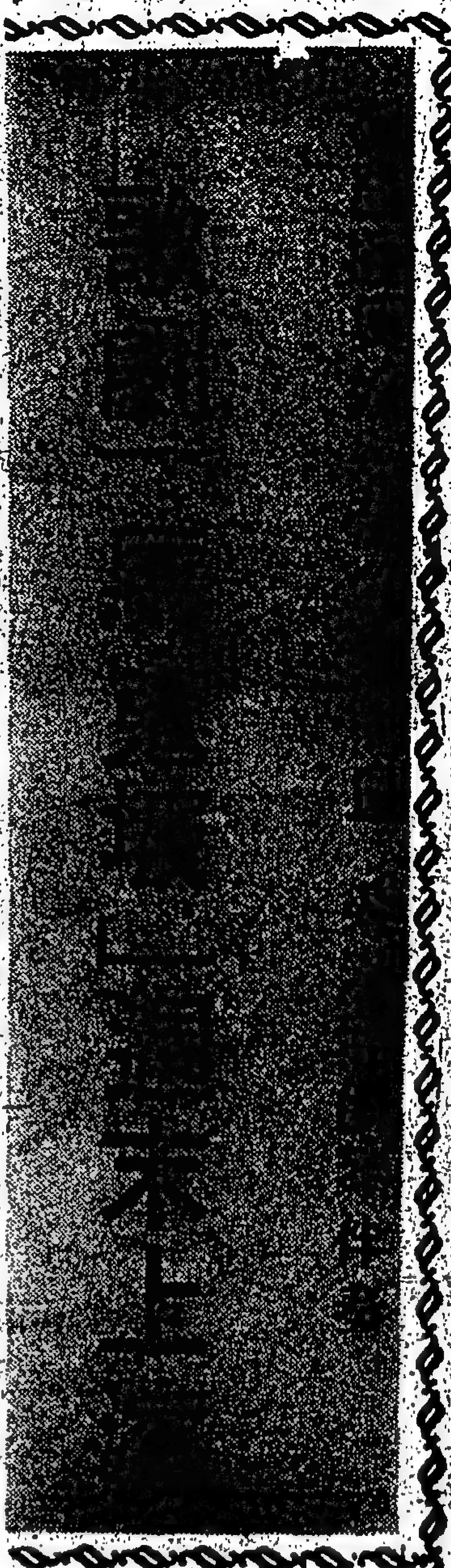
聯合聲樂演唱會

本港著名女中音李冰女士學生演唱會定於本週末（十一月二十七日）晚八時假大會堂劇院舉行。李冰現擔任中文大學崇基音樂系教師，私下更有許多學生。諸子開花結果，將美好成就公諸社會。

音樂會演唱者：陳愛堅、劉麗卿、趙麗坤、陳家第、陳翠柔、何重慧、陳雪潔、王誌信、香灼珂、陳廖孔芳、簡幼文、羅玉珍。他們多已考獲英國皇家學院演唱文憑，并曾獲香港校際音樂比賽優異獎。

鋼琴伴奏分由張美蘭、葉賜光兩位擔任。

音樂會節目包括中西藝術歌曲，歌劇選曲及中國民歌。作曲家有黃自、黃永熙、黃友棣、林聲翕、巴赫、韓德爾、莫扎特、白利尼、德伏禮克、西貝流士。古今中外，一爐共冶，怡情，抒懷，認眞快樂一晚。



中華基督教青年會樂韻合唱團將於本週末（十一月二十七日）晚八時假大會堂音樂廳舉行音樂會，并上演中國歌劇「馬嵬坡」。歌劇詞作者爲戲劇家，又是畫家的翁擎天。翁先生已不幸謝世。周少石作曲。

導演是孫寶玲，孫小姐大名鼎鼎，是電影導演，又是專欄作家，是位穩重而又負責的幹才。



「馬嵬坡」取材於唐白居易所寫「長恨歌」中馬嵬坡埋玉一節，由翁先生引申，佈局，以戲劇化手法發展而成。故事纏綿緋測，哀艷動人，寫出「此恨綿綿無絕期」悲慟場面。

楊貴妃由著名女高音楊羅娜飾演，唐明皇由低音范之光飾演。高力士一角由女中音黃安琪反串，陳元禮由黃和戌飾演；黃君是「樂韻」團長。

音樂方面，李德君担任總指揮，樂韻合唱團演唱，梁漢銘負責鋼琴伴奏。陣容堂堂，乃一流音樂安排，外加劇中人四位唱家，光聽音樂已值回票價。除外尚有李一民與陸恩美兩位，分別負担佈景及舞蹈工作。

音樂會尚有其他節目，據青年會周小姐電告，担任節目的皆爲紅人：口琴家徐德明，古典結他林萬新，小號鄭繼祖，長笛李詩曼等，均將是「美」一面貢獻出來，使音樂會更爲光彩。



東京芭蕾舞團於今明（十一月二十一及二十二日）兩晚八時在大會堂音樂廳演出，陣容鼎盛，節目相當精采。以筆者個人喜愛說，除交響樂團外就是芭蕾舞團。舞蹈的妙處即是令人「看」到音樂，加深對音樂的享受，當然，舞姿與音樂要配合到恰到好處才行，這點，「東京芭蕾」當然做得到，如買到票算你幸運。票價五、十、二十及三十元。

演出者陣容：宮木百合子、兒玉克洋、櫻井文子、伊澤莊宜、吉澤眞知子、片岡通人、前田藤綸、小川千美、大久保朱美、名村春子、鈴木小夜子等二十餘衆。

節目一：雙人舞，選自「吉賽爾」第一幕、旋律、選自歌劇「奧菲歐和依莉廸孫」，「睡美人」第三幕，阿夏．清十郎，「天鵝湖」第二幕。第二晚與上述大致相同。



（上圖）：東京芭蕾舞團「雙人舞」演出一瞥。

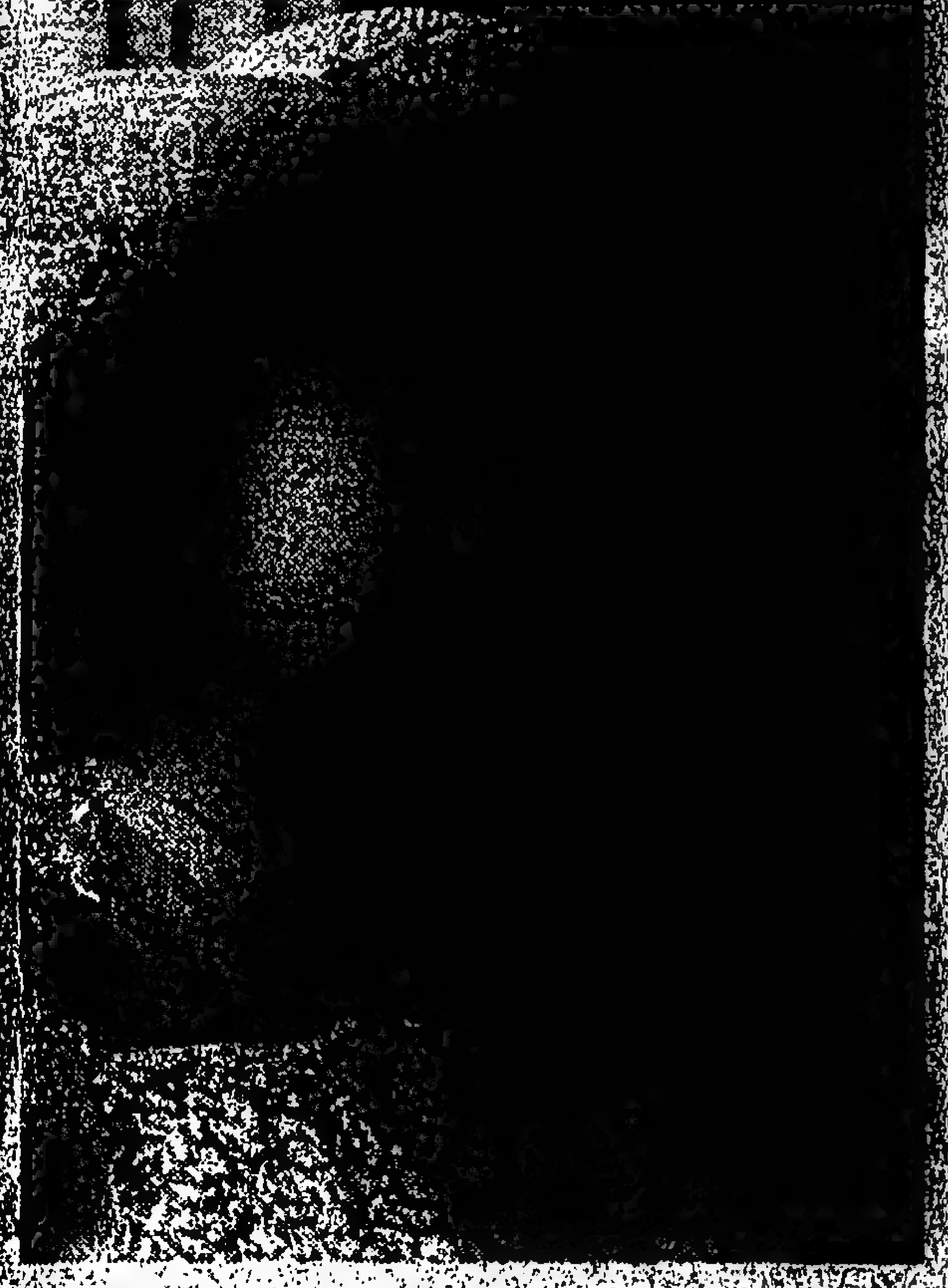
台灣片商動腦筋 想請溫拿拍電影

玉石樂隊現正在星馬幾間夜總會演唱，很受歡迎。溫拿也整裝待發，本月份開始遠征，第一站是吉隆坡。一同前往的還有青春偶像陳秋霞。

「溫拿」、「玉石」、「新特樂」可能是目前香港最紅的青年樂隊，以聲勢顯赫來說，「溫拿」無疑掛頭牌。「溫拿」之有今日，「無線」當然有功勞，但他們奮鬥精神也不可抹煞，同時我們也想起他們的經理人披圖梁。

據可靠消息，台灣一間影片公司向他們伸手，請他們到台拍片，或者合作拍片。消息傳出後，記者致電披圖，他證實有這件事，并說可能性很高，但日期未定。「溫拿」又打開另一市場，現象可喜。「溫拿」到星馬表演，他們的長髮成了問題，如果到台灣，不用說，長髮也會帶來麻煩。他們是藝人，形勢上當然另具一格。如果怕他們「傳染」，最好管教自己子民，不應斬脚趾避沙虫。

兩週前，溫拿曾在新華戲院及平安酒樓的影人慶祝聯歡會上作助慶表演，他們生鬼表演使在座人士大樂。當時鄭少秋在座，把秋仔揪出來，一同唱「書劍恩仇錄」主題歌。秋仔在「書劍」中一身演三角，王天林有意把他塑造成拿破崙——英雄人物。會場上英雄亮相，馬上出現高潮，萬衆唱和，好不熱鬧。





（一）爸爸：我換掉我的名字了。在同學錄上我還用裘露霞，但是在別的地方我一律改用赫荻了。



（二）黎白特夫人取孩子的姓是往往在電話簿上查的，但裘露霞却是她從墓碑上得來，我素恨這件事，所以我才要改名。



（三）教我英語的老師說我上次作文表示了創作天才，你聽了有何感想？



（四）我猜我所表現不尋常的藝術能力，全靠幼年時用粉筆在門上畫黎白特夫人的像得來的。



（五）現在，我覺得大學裏的功課並不困難，困難的只是遊戲時間，因爲我不知道我的同學們談的是什麼。



（六）她們談笑的資料似乎是關於她們的過去，我於是便好像變成了一個外國人，不大懂得這世界的語言。



（七）此外，我似乎一向都擺脫不了同學們羣集來注視的，難道我樣子古怪？與衆不同？還是臉上寫着孤兒院來的幾個字？



（八）這裏沒有人知道我是在孤兒院長大，我告訴莎麗說我的父母死了，是一位仁慈的紳士把我送進大學吧了。

離島

新樓處處

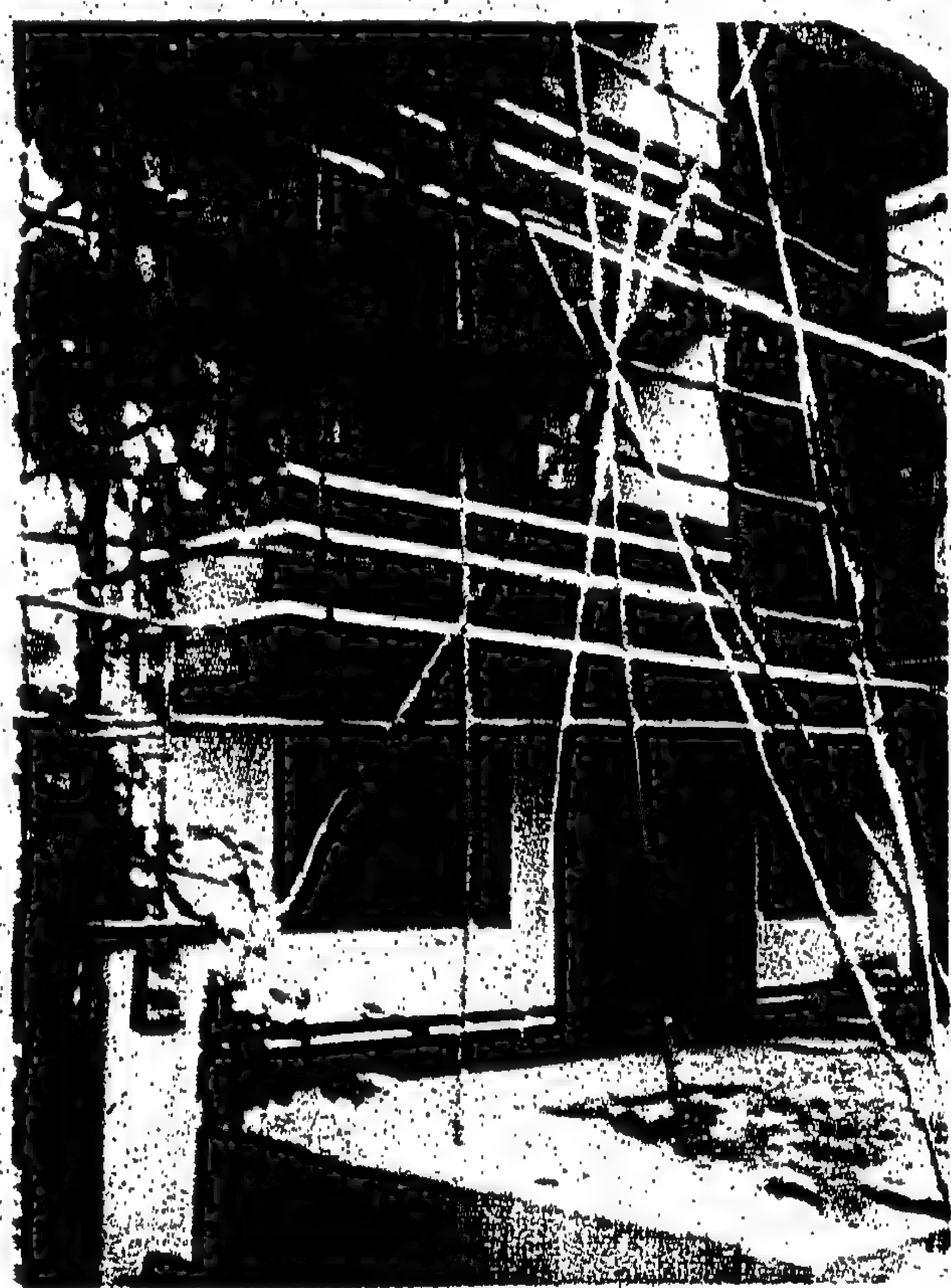
今年，香港經濟好轉了，市區樓宇的價錢也扳高了，在廣告中，許多樓宇都沒有標價，只是誇耀地方環境建築用料分期付欵。

一般來說，三百塊錢左右一呎，是少不了的，新型的花園洋房，四百元一呎也是平常，這當然不是受薪階級所能負担得起，於是人們的眼光便放在距離市區近交通方便的離島。

這一個專題，我們便介紹了一些坪洲、長洲、梅窩一些情況。



梅窩遙望新樓處處



一座新樓快落成了



長洲島上新樓如林



坪洲碼頭

封面專題

彩色華僑 第二期

1 彩色華僑　2 彩色華僑　3 彩色華僑　4 彩色華僑　5 彩色華僑

彩色華僑 第二期 五福臨門巨獎遊戲

姓名：＿＿＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿　身份証號碼：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

參加資格　凡彩色華僑讀者均可參加

參加辦法
在下列六個贊助商品牌子中，剪下其中五個，貼在上圖之五環內，即將參加表格填妥剪下，寄往或呈交荷李活道華僑日報即可。參加表格必須貼在信封背面，否則一概作廢論。
不限參加次數。
「五福臨門」純屬遊戲性質，參加來件請用普通郵寄，如以掛號方式郵寄，一概不簽收。
截止日期為[illegible]月11日，逾期作廢。
凡華僑日、晚報及彩色華僑之職員及家屬，均不得參加，以示公允。
如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

開獎方式
敦請社會知名人士於[illegible]月[illegible]日在華僑日報總社內，從下列六個贊助商品牌子中，公開順序抽出五個作為中獎依據及頭獎獎品。

中獎辦法
凡能依次序貼中全部五個商品牌子者，則有機會中獎，[illegible]
如貼中者超過一名，則以抽籤方式決定頭獎。
如無人能依次序貼中全部五個牌子，則[illegible]依次序貼中首四個牌子者[illegible]補，並輔以抽籤方式決定頭獎。如仍無人中獎，則將全部商品留作下次開獎之用。
中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品
頭　獎　一名　全取抽出之五份名貴商品
安慰獎　二十名　各獲贈露華濃　[illegible]小姐[illegible]古龍水乙瓶

彩色華僑



獎品包括：
- 露華濃名貴男女化粧品[illegible]
- [illegible]窗簾公司牆紙[illegible]800
- 康力牌各式電器用品[illegible]
- 利華達名貴女庄[illegible]
- 環球單人來回[illegible]
- NEC NS671[illegible]
  高級音响組合一套

安慰獎 二十[illegible]
各獲贈露華[illegible]
[illegible]小姐 古龍[illegible]

長洲樓宇最值錢

各區離島比較

在長洲居住，每天來港島上班的人多得很，長洲治安好，白天人家多打開大門，以前屋租也很便宜，近來長洲的樓宇有價了，比坪洲要貴一些，要二百元左右一呎，跟新界的一般。

長洲島上，新樓如林，還有不少在興建，長洲風景好，樹木多，可供遊玩的地方也多，比起了坪洲馬灣甚至梅窩，交通更便。

長洲的山頂道，那林蔭小徑，是最適宜散步的地方，就在這一條山頂道上，便有不少樓宇出售出租，七百呎月租五百元之譜，出售的新樓，七百呎是十四萬元左右，亦有一些新建樓宇，只租不賣。

有一間花園別墅最近標價十多二十萬出售，長洲樓宇，在這年頭，也在漲價中，以前三二萬便可以買到一層很不錯的，今天已沒有這機會了。

在郊區居住，人們都愛屋前有一點空地，可以種些花木，但是年來離島已都市化了，新建的多是三四層高，分層出售，私家花園沒有了，只有把整個長洲作為大花園。長洲的新樓在陸續興建，價錢也陸續着漲。

封面專題

封面照片說明

梅窩	坪洲
長洲	長洲

梅窩美麗前景佳

十年後成為繁榮優美的旅遊村

離島的樓宇發展。

秋涼以後泳季漸成過去，但現在每逢週末假日要坐船往梅窩旅行，或通過梅窩往大嶼山各處遠足的人，還是擠滿了港外線小輪碼頭。

未必一定是有錢人建郊區別墅，在十數年前，建一間這樣的離島屋，許多人是嫌路遠的，當時向政府批地或向私人購買地皮建屋，十分容易，售價又不太貴。

上述的「市區人」，加上本地土著村民及水上人家的陸續移居上岸，離島的每一處墟鎮幾乎都是這樣發展繁榮起來的，當然，最大的原因是香港人口膨脹，向新界離島擴展是主要因素，以現在成為旅遊點的梅窩來說，梅窩墟連附近的居民十年前統計只有四千五百多人，今天則有居民二萬三千多人，除了本地人口的繁殖，絕大部份是港島或九龍市區遷入的。

現在踏入梅窩墟，觸目皆是新建的房子，有平房也有兩三層的新型建築設計，近五年梅窩的不斷建屋其施工可說從未間斷過。

要建房子，有新向政府投標批屋地，在已批地補價建屋，或向原有地主購買這種方法。向政府新批地，規定不能超過二百呎，建屋高度不能高過十三至十四呎，私有地則可以建卅尺以下高度的住宅，兩層或者三層，面積則在七百呎（平方）左右。

以上述的小型建築單位，目前梅窩裡面的建築費是每平方呎七十五至一百元左右，價錢的差別則視乎所在地點水泥沙石運輸是否方便而定。近幾年這樣的兩層或三層房子紛紛建起，有自己居住也有人建了出售的，這一兩年中梅窩大旺，假日更是人頭湧湧，已有一番新景象了。

因為政府正有計劃在梅窩興建離島康樂屋村，現在梅窩的新房子更為搶手，現在梅窩東面的「大白」「二白」兩區正是私人企業和政府聯合投下重資的新大嶼山旅遊村，目前正動工之中，將來建好有公路直通梅窩碼頭。至於環島公路則政府早有藍圖，實施興建相信為時不遠，現估計是等商談已久的大嶼山通九龍大橋建成之後。

關於大嶼山架橋計劃，目前要考慮是兩條路綫的選擇，一是通過近荃灣的青衣島大橋，接向大嶼山，另一綫是由大嶼山東涌架橋通往青山，配合青山新市屯門的發展，這大嶼山大橋無疑是香港建設的第一大工程，與海底隧道不遑多讓，以香港建築計劃週詳的作風，相信在三五年之內方有端倪，但一旦建築動工，梅窩的繁榮更加顯著了。

展望中的梅窩，將來仍不失美麗二字的，因為在發展計劃中，梅窩鄰近大白二白，將來是個旅遊中心和住宅區，至於大嶼的另一面東涌，則是準備建設煉油廠與油庫的工業地帶。梅窩背山環水，西面上山是名利寶蓮寺，往東行則是將來新式旅遊地大酒店林立的大白二白灣，前面則是細沙碧水的銀鑛灣海浴場，將來新式的小型房屋越建越多，相應而繁榮的是假日食店，賣土產紀念品的商店等，加上計劃中的一些小型假日酒店，這個離島村鎮，十年後會有完全不同的面貌了。

（阿杜圖文）

買樓愛好有別

市區人好向海，本地人愛向山。

坪洲新樓不少，價錢比較便宜。

坪洲，是一個距離近而比較小的地方，有直航船，也有碼頭[illegible]。

十多年前，已有人投資在坪洲[illegible]建平房了，那時候，不過[illegible]。

而今[illegible]附近[illegible]新樓，七百呎的一個單位，要賣九萬左右，一間分層[illegible]，三百多呎的，[illegible]左右，[illegible]，每呎約是一百五十元。[illegible]

坪洲的山丘上，也建了許多房子，[illegible]

[illegible]



主編：劉惠瓊　第一三四六期

真實的故事「姊姊」──海恩（上）

曉發

咁嗒咁，咁嗒咁！時鐘不停地敲着，已是深夜十二時了，我仍然沒法睡得着，我輾轉反則地，雜亂的腦子，更左思右想，啊，五六年前的一段往事，又一一浮現在我眼前。

記得那時，爸爸很早便死去，祇剩下我和媽媽兩人。過了幾年後，媽媽為了我們的生活，便再一次結婚。我的新爸爸是一位很有地位的商家，他有一位女兒名叫海恩，比我大約大三個多月。

我還記得當我一次踏入王家前門的情形。我那時才八、九歲。那天一早，媽媽把我叫醒後，便把我打扮得又整齊又漂亮。媽媽一邊幫我穿衣服一邊對我說：「微，從今天開始，你會有一位新爸爸和姊姊，你喜歡嗎？」我卻沒有回答她。

後來當我跟隨媽媽來到一座洋樓的門口時，媽媽又再一次的叮囑我，然後才帶我走了進去。我第一眼看見一個長頭髮的女孩子，孩子的身邊還有一位中年男士。這時媽媽便轉過身來叫我：「微，快叫一聲爸爸和姊姊吧。」

「爸……爸，姊……姊。」我依着媽媽的話斷斷續續地說。

跟着爸爸也叫他的女兒跟我們打招呼

但只見姊姊負氣地說：「我才不叫呢！什麼了不起，後母和油瓶妹吧了。」說罷就馬上走上樓上了。

當時，我也很不高興，連忙撲進媽媽的懷抱中哭着說：「媽媽，我們走吧，我不要做油瓶女，我要回家。」

我一直在哭着嚷着。但爸爸卻走到我的身旁，對我說：「乖，不要哭，也不要怪你姊姊。海恩自小便死了母親，是我把她寵壞了，你原諒她吧，她從來也沒有過妹妹，待她的氣下了，便自然會高興和你玩了。」跟着爸爸還把他的一條手帕給我揩眼淚。

就這樣，我和媽媽便在這一個並不溫暖的家住下來了。雖然我自己有一個房間，但我反覺得孤零零的，更糟的是還要忍受姊姊的敵視。

後來，爸爸把我和姊姊送到一間小學去唸書，但姊姊在學校也欺負我。我沒有勇氣把事情告訴媽媽，因此，姊姊更加把我欺負得不留餘地。我好容易才捱過了小學階段，可是到了升上中學的時候，爸爸因為想我們兩姊妹的感情會好轉，便特地請求校長，把我們編在同一班。

有一次，恰好遇着下雨，因此在小息時，只能留在課室裡面休息。當時，我正看着一本有關醫學的參考書，但突然間，姊姊跑來把書搶了過去，還扮了一個鬼臉給我看，更高聲地說「油瓶妹，想學人做醫生嗎？怎麼這樣不自量力？」

我感到忍無可忍，便這樣反駁她說：「姊姊，難道我沒有一個名字的嗎？你不可以這樣欺負人，那本書是我看着的，快給我！」

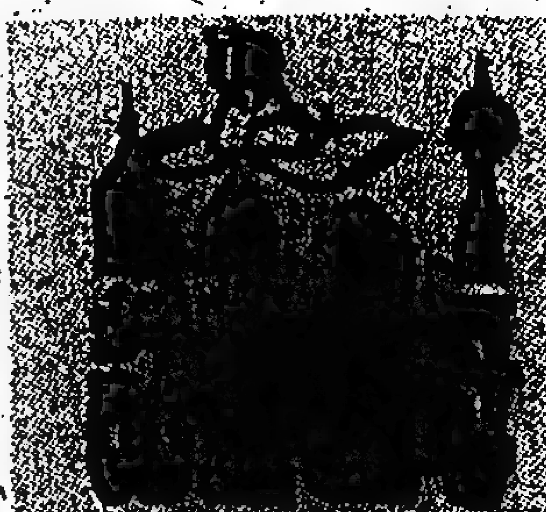
「可以啊，」姊姊嬉皮笑臉地說：「油瓶妹，要是你想拿回書的話，就得跟我過來搶吧，搶不到就不要看好了。」

我急得連忙起來追姊姊。可是正當我快要把她捉住時，突然，我感到有一條從椅子的那兒伸出來，把我絆倒了。跟着我還聽見一陣笑聲，我知道自己被人捉弄了，便忍着眼淚爬起來。



有一天晚上，晚飯後，媽媽忽然這樣對我說：「微，明天我帶你去改姓，好嗎？」我抗議地說：「我才不去！」但媽媽卻溫柔地對我說：「不要這樣吧，現在你已不是孩子了，本來我一早便想帶你把姓氏改掉的，可是你爸爸卻說要等你長大了，自己考慮清楚才去，難道你爸爸對你這麼好，你也不知道嗎？」我聽了媽媽的話，就沉默起來了。

（待續）



奇異的朋友

妮妮

有一天，小比利因爲沒有把他的算術做好，所以便被留在屋子裡繼續來做他的功課了。但當時，比利根本就是沒有心情做算術啊，所以，他只管咬着他那枝鉛筆，又四處張望，好像心不在焉。

「哎唷！」突然間，他給一個聲音嚇了一驚，這聲音雖然很輕，但當時只有他一個人在家，他很想知道那聲音是從何而來的啊！

他於是便很留心地聽着，但這時甚麼聲音也聽不見。他無可奈何地又咬他的鉛筆了，怎樣，他一咬，就又聽見那聲音：

「哎唷！哎唷！」

這時，比利開始覺得有些害怕和奇怪了。他在想：在這屋子內除了他還有誰呢？聲音是從那裏傳來的呢？他眞的很想知道！

得不到任何的答案，比利只好沉默了；他不斷地告訴自己不要再理會聲音的事，因爲這可能是他幻想出來的。他一邊在勸告自己，一邊又在咬着他那枝鉛筆，而就在他把那枝筆的筆桿放在牙齒上去咬時，他又聽見那聲音對他說：

「哎唷！哎唷！請你停止咬我好嗎？」這時，比利才知道原來跟他說話的竟是他手上拿着的那枝鉛筆啊！

由於感到有點驚慌，比利便很自然地掉下了鉛筆，而就在這個時候，他看見一個很奇怪的現象。那就是鉛筆被掉下來後，並沒有滾開去，相反地，它竟然像會走路似的站了起來。它是用筆尖站立，但當時筆尖已經變成了一對小小的黑靴了，而筆桿也突然變成了一個瘦瘦的穿上紅色的外套，頭上戴着一頂光亮的銅帽子的小矮人。

這使比利感到更加驚奇。

「對不起，比利，」那枝鉛筆很有禮貌地對比利說：「剛才我把你嚇了一跳，但是你把我咬得很痛啊。」

「爲什麼你會說話的？怎麼你還會有知覺？你可否告訴我你是從那兒來的嗎？」比利對於他的鉛筆會說話和會變成一個小矮人的事眞是感到百思而不得其解的。

「其實這也沒有甚麼可奇怪的，」鉛筆小矮人說：「要是你被人咬痛你的頭，或者把你的衣服弄毀的話，你也會像我那樣叫出來的。」

「可是沒有人會知道鉛筆也有知覺的啊！」比利追問道。

「哈哈你先別問吧，」鉛筆小矮人說：「你且看看我這身衣服，相信你也看見你那些牙齒印。」

比利看見鉛筆的桿上確有不少他的牙齒印，若說得嚴重一點，可以說是傷痕纍纍的。

「看這兒，」鉛筆停了一停又繼續說：「這些傷口不是你給我弄傷的，這是拜我的前任主人瑪利所賜。本來我也不是屬於瑪利所有，只不過她拿了四顆波子去和若翰交換了我，我在沒有被瑪利帶走之前，是若翰把我從廢紙籃裡拾回來的。至於爲什麼我竟會落在廢紙籃裡這層，那就得一提我那位最先把我從文具店買出來的主人了，他名叫湯，他買了我後，便把我放進他的一個破衣袋，而我就是從他衣袋的破口裡　溜到廢紙籃去。」

「噢，那的確是一個很長的故事啊！」比利說：「一看來，你的遭遇是很值得人同情的。」

「是的，自從我離開了我的家後，我一直到處流浪，不過，我現在也習慣了。」

「你的家？」比利好奇地問：「你的家在那裡？」

「我的家就是鉛筆廠了，」鉛筆告訴他說：「在那裏我有着許多兄弟姊妹，我們不但樣子相同而且衣服也是一式一樣，此外，我們都把名字印在衣服上，看，這就是我的名字哩。」

「怎麼，我看不出來的？大概是我把它弄花了。」比利很不好意思地說。

鉛筆這時忽然流出一顆眼淚，比利知道他是不該把鉛筆弄成這樣的，所以，他連隨向鉛筆道歉，並保証以後把它看作他的好朋友，說罷就連忙用它來做他的算術了。

（完）

猴子和暴風雨

淚

有一羣猴子，牠們以爲自己並不是屬於那普通的甘於平凡的一類，所以便聯合去攀一座高山，而那座高山也不是普通的，它有着一個高大而尖的頂，在那裏可以俯瞰山下的所有的河流和地勢。可是，很不幸，當牠們剛爬上了山頂的時候，一場暴風雨就忽然刮起來了，而那場風雨也不是普通的暴風雨，黑雲頓時把天空籠罩，閃電好像火一樣把整個天空燃着，同時，在打雷的時候，整個地球便彷彿裂碎了似的。

那眞是一個可怕的景象啊！它使這羣自命不凡的猴子驚慌起來，當時牠們是那樣的孤獨無援，因爲山上既沒有山洞，也沒有樹木可以讓牠們躲避。

「噢，我們快要完了！」牠們失望地說：「但我們怎也不會想到竟是如此收場的。」

說罷，牠們就互相緊緊地靠近起來，好像在等候着死神降臨。牠們閉上眼睛，在又哭又嚷的。牠們愈哭便愈傷心，愈傷心也就愈害怕了。後來，當牠們哭到甚麼也忘記了的時候，牠們突然發覺那場可怕的暴風雨，已經過了。

風雨過後，牠們的旅程也就可告終結了。當牠們從山上下來的時候，牠們就把山上的經歷向同伴炫耀。牠們那時神氣地說：「我們甚麼也經歷過了，我們不只要爬上那高而險峻的山，並且和暴風雨搏鬥，我們以我們的哭聲做出了一個奇蹟──使暴風雨停下來哩！」

好孩子　錯在啊裏？

瑞

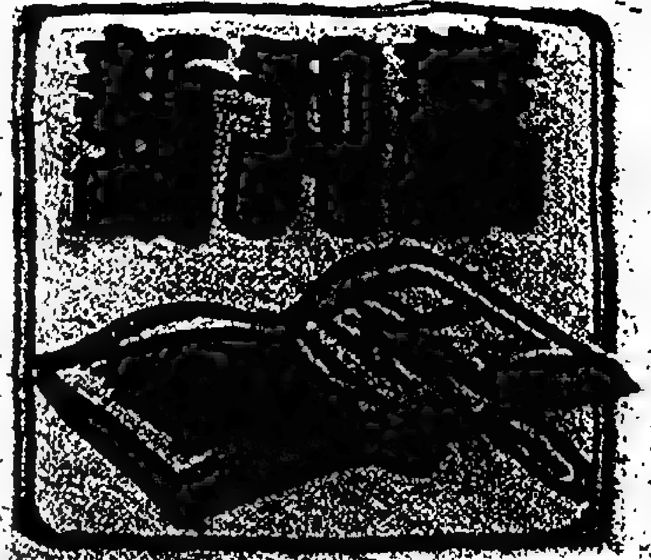
芷欣是一個好管閒事的女孩子，且她愛說話，所以無論甚麼事情與她有關無關，她都總要插一把加一份意見。

在家裏，芷欣不但祇愛理[illegible]，就甚至左鄰右里的事她都[illegible]以，每當她不用上課的那天[illegible]聽見她被媽媽責備：「小孩[illegible]麼多的事情好不好？」

至於芷欣在學校裡的[illegible]的呢？她那個愛理閒事的[illegible]了。好比那一次，她就[illegible]穎儀在討論着好不好[illegible]，她沒等她們問她的[illegible]頭來插嘴說：「有甚[illegible]會那麼熱鬧，那麼好[illegible]惜了嗎？」

同學們都知道[illegible]她，所以願意表示[illegible]少了。但她仍然[illegible]直至有一次她得[illegible]和決心改去她的[illegible]

那次的事[illegible]，芷欣剛從操[illegible]達艮和小惠[illegible]艮說：「這是[illegible]有她不知道[illegible]不若坦白[illegible]件很有意[illegible]聽到[illegible]沒等達[illegible]說罷，[illegible]了一[illegible]正要[illegible]「一[illegible]人[illegible]



仙人掌

濤瀚

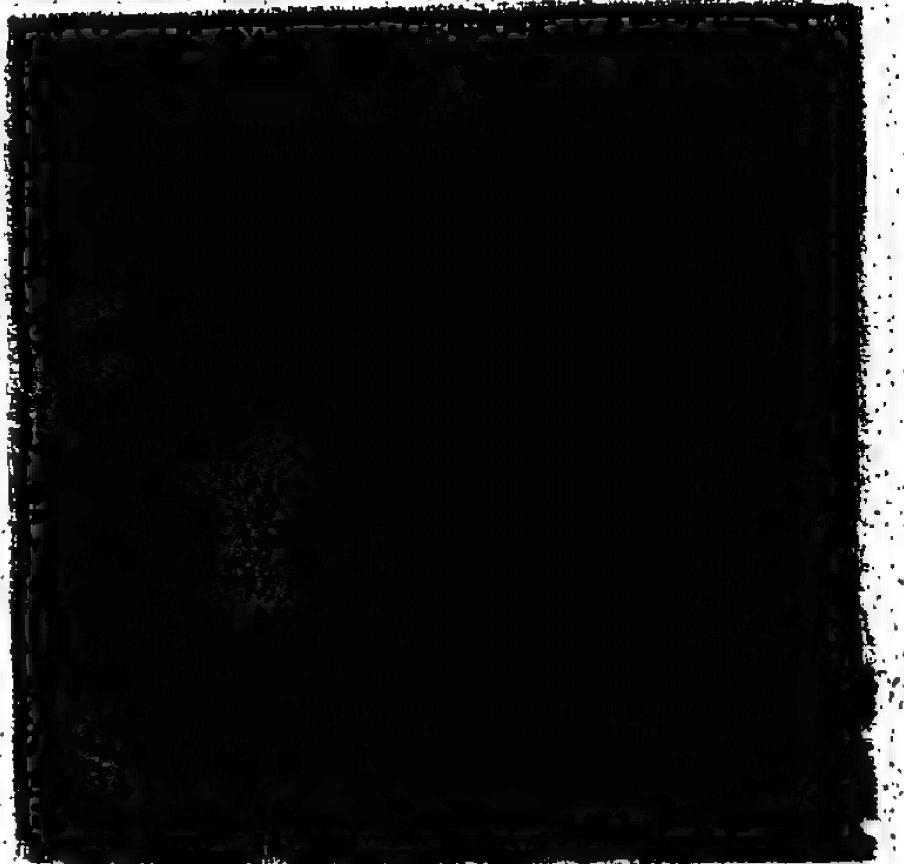
也許大家會不相信如圖中那麼巨型的仙人掌竟是生長在乾旱的沙漠地區的。那是新墨西哥和北美那兒的沙漠地區，但信不信由你，這類巨型的植物確是在那兒生長的。

這種特別的植物通常都是長得很高很高的。

其中有一種像火把型的，高度可達六十呎。這種仙人掌，就像駱駝一樣，可以長時間忍受沒有水份的乾燥氣候的。

由於植物有着那獨特的莖、和那黏潤的樹液，故可以被蒸發得很少，於是植物便可繼續蔓延，雖然除此之外便甚麼也不可以了。

仙人掌生長在沙漠上，它除了抵抗那強烈的陽光和炎熱的氣溫外，還得抗拒那強烈而勁的沙漠巨風。有時一棵仙人掌可能把本來的生長姿態改變了，把高高的莖鑽進泥土裏面，也有些長得如手指一樣的。



你知道多少？

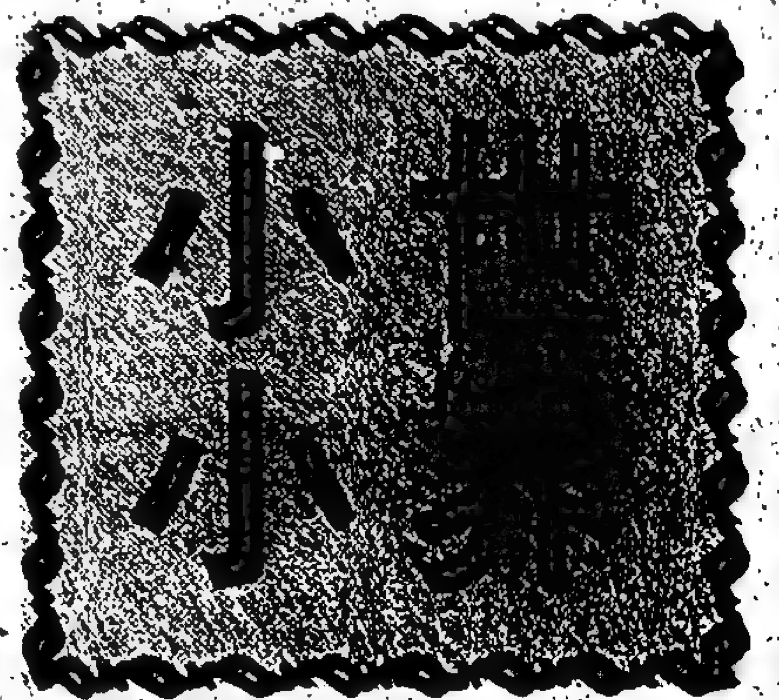
寒流從什麼地方來的？

冬天裡，人們常常有這樣的感覺：颳了幾陣風，天氣便突然會變冷，等到風息以後，天氣還是很冷，再過一、二天，才慢慢暖和起來，這種天氣突然變冷的現象，是由於寒冷的空氣從北方的大陸像潮水一般地湧流過來造成的，人們便把這種現象叫做「寒流」南下。

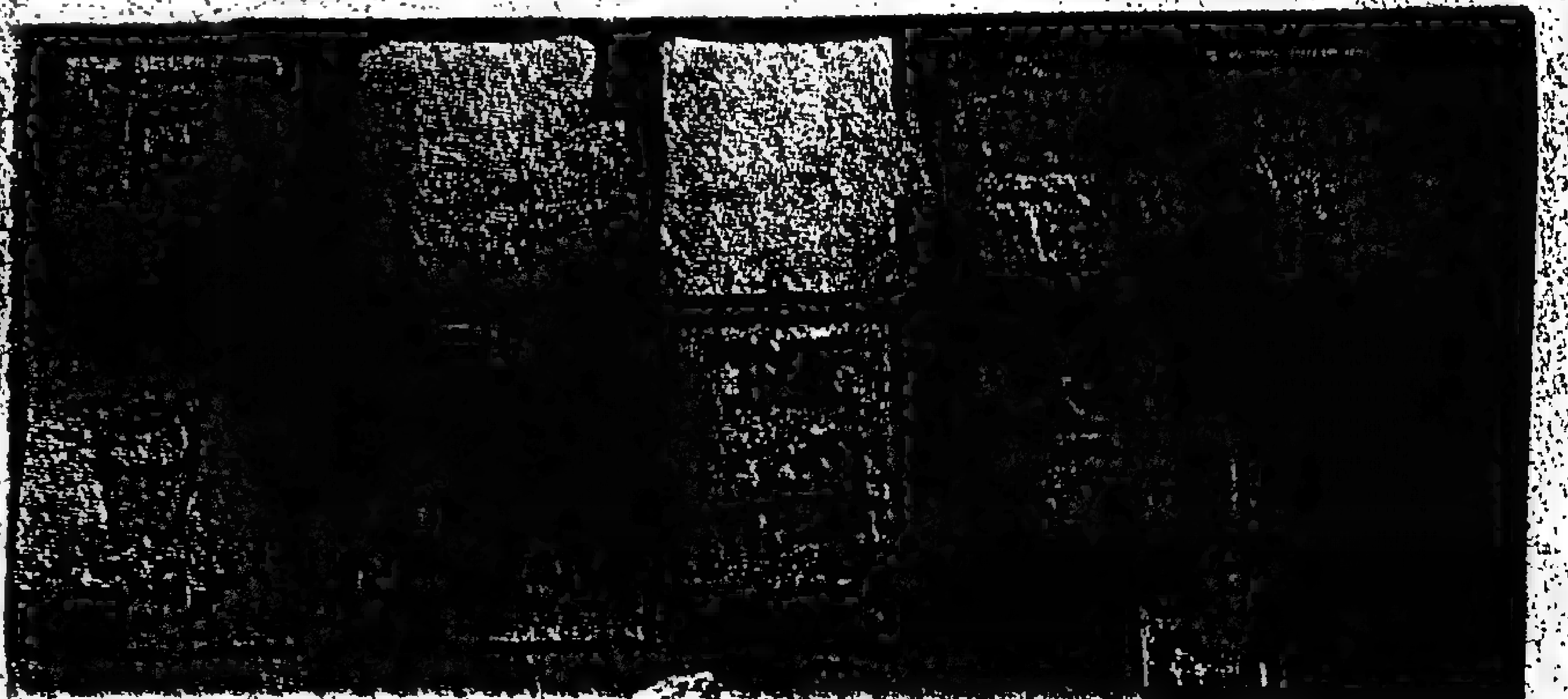
冷空氣從北方南下，它們究竟怎樣產生的呢？原來在中國的北方和南方是一塊世界上最大的大陸，這塊大陸的中心（西伯利亞和蒙古高原）和它以北的地方（靠近北冰洋地方），由於終年沒有陽光直射的機會，在春秋冬三季，白天地面受熱既短又少，夜晚地面散熱既長又多，再加上這些地方離開溫暖的海洋較遠，很少受海洋的調劑，所以這些地方的地面和地面上的空氣是很冷的（冷到攝氏零下三四十度都是很平常的）。大家知道，冷的空氣的密度比較大，便往下沉，因此，這大塊地方就經常被冷空氣盤據着。但是冷空氣愈多，它的壓力也比較大，便要沿着地面向四週流出去。正好像我們把一滴墨水滴在一杯溫水裡，墨水便很快地沿着杯底向四週擴散一樣。冷空氣迅速地向四週擴張，四週比較暖的空氣又從上面來補充它。補充來的空氣又逐漸變冷，等到時機到來，它又一次向四周擴張，這樣循環不休，因此，大陸中心以及它以北的地方便成了冷空氣的一個大「工廠」。當這個工廠的產品——冷空氣向南方衝出時，人們便說：「寒流來了，寒潮來了！」



趣緻的文具用品



有趣的花生漫畫，頑皮的史諾皮狗，小熊泰迪，還有比提、和占美、小貓貓蒂等等都是各位小朋友所喜愛的伴侶，現在它們還廣泛地被印在一些文具用品上，如筆袋、練習簿和遊戲書上，但不知大家可有興趣選一款呢？



記秋日烏溪沙之遊

梁惠芳

秋高氣爽，天氣清涼，正是旅行的好時光，所以我校的旅行，也訂於秋季。

十月八號，是我校的旅行。那天早上，我和幾位同學一起到集合地點—海運大廈前向班主任報到。跟著由老師帶領我們到漢口道乘搭旅遊巴士，車子駛了不久，便進了一條長長的獅子山隧道，跟著再向前駛，便到了停車的地方，下車後，跟著老師步行到一個小碼頭乘船，這些船比渡海小輪小得多。同學們還是像在旅遊巴士一樣，高聲談笑，吃食物。很快的，小船已把我們帶到目的地—烏溪沙了。

到達烏溪沙，首先看到一座十分美麗的亭子和一幅烏溪沙的地圖，那兒地方很大，有游泳池、燒烤爐、草坪、足球場、籃球場，還有給人租來住的房屋……可惜我並沒有一一遊覽。那兒的風景很美，可能現在並不是深秋，草地上的草還很青綠，還未換上秋裝呢！黃色的花朵開得十分美麗，樹上的葉，有黃有綠，襯托得十分漂亮，鳥兒吱吱喳喳地叫著，好像在說：「秋來了，秋來了。」

我和同學一起吃過食物，走到草地上打羽毛球、跳繩、玩遊戲、唱歌，十分愉快，老師還給我們拍照留念。

祇可惜，愉快的光陰，總是跑得很快，集合的時間到了，我們祇好帶着依依不捨的心情，踏上歸途。

大家的日記

今天早上，媽媽從市場回來時，手裏拿着一袋熱帶魚，我們給突然其來的小寵物笑得合不攏咀來。歡喜過後，我和妹妹連忙把一個小玻璃器皿洗淨，便小心地把我們的「小客人」移入新居，我們的熱帶魚計有：金魚、四間鯽、紅劍、老鼠魚和曼龍魚，他們在水中追逐，各有各的形態，這吸引得我整日坐在旁邊來看呢！

× × ×

今天，媽媽又買了更多的魚回來，如神仙呀，紅裙呀，當然還有接吻魚啦，所以我們合份買了一個大魚缸，更買了一個魚網，幾棵水草、氣喉、過濾器等用具，我們用白沙、彩石把魚缸裝得美極了。而且，小妹妹也買了一本小簿回來紀錄牠們的生活情形。

爸爸回來時，看見那兩尾大金魚時，便作起詩來說：「紅頂金身鳳尾……」「甚麼！作詩也想酒，是什麼紅頂金身百事吉，廣告也有得出賣呢！」媽媽不等爸爸說完便叫道。爸爸連忙解釋說：「紅頂金身鳳尾裙—是表示金魚的形態，不是甚麼洋酒呢！」我們聽了便哄堂大笑起來，而缸裏的金魚也好像知道一樣，便搖搖頭，擺擺尾呢！

× × ×

在一缸魚之中，神仙魚是最文靜的，而那些四間總一羣的游來游去，而金魚那肥胖的身子，卻喜歡過山洞，是！金魚是媽媽最喜歡的，所以有「肥奶奶」的別字。

今天換水的時候，一條金魚側卧在水底，我連忙把牠另放在小缸中，哥哥放下魚藥，和灌氣入內，大家忙了一大會兒，金魚開始游泳，大哥學足醫生口吻說：「呼吸正常，兩面瞳孔有反應，一切正常！」我們大家都很高興，當然最歡喜是媽媽，因為金魚是她的「寶貝」呢！

十字街頭 騙人的遊戲

欣傑

一天下午，小强在下課回家的途中，經過一條旺中帶靜的橫街，無意中看見橫街裏面有一二檔小型的士多店。本來這些士多店並不吸引他的注意，只是，他看見士多店的門前卻擠了不少穿着白色校服的小學生。小强不明白為什麼那兒會吸引這麼多學生的，他出於好奇，也就跑上前看個明白了。

「唏，怎麼樣？」當小强一踏入士多店時，他就聽見裏面的一個小學生緊張地向着他身旁的一位同學說。

「又是差一些啊！」這是旁邊的同學的回答。

「你呢？」另一個戴眼鏡的同學忽然這樣問小强說，大概他把小强認錯了是他們的同學吧？所以，他說：「你的號碼是多少？」

「甚麼號碼呢？」小强不解地問：「你們可不可以告訴我你們玩着些甚麼遊戲嗎？」

「是抽簽遊戲哩！」一個穿着陸軍裝的同學好像很樂意給小强解釋地說：「你看那個紙牌，上面不是佈滿了一個個小小的圓圈嗎？告訴你，那上面的每一個小圓圈的背後都印有一個數目字的，而每一個數目字都可能會給你帶來一份玩具的獎品，當然少有的數目字獎品自然豐富，有些難中的數目字的獎品是很不錯的啊。」

「是甚麼東西呢？」小强禁不住追問。

「說不定的，」另一個同學回答說：「有一次，我抽中了一號碼，獎品竟然是一副坦車模型，但偉文則只抽中一技水槍，志豪卻甚麼也沒得到。」

「玩這遊戲要錢的嗎？」小强把問題說出了口才發覺自己的發問是多餘的。

「當然要錢了，」那戴眼鏡的同學說：「沒有錢，誰讓你玩啊？你這樣問，不用說一定沒玩過？不過，我不妨坦白告訴你，這遊戲不錯是好玩，但是很難中獎的，有時玩許多次都不中一次，眞是 玩的錢已足夠買到中獎的玩具哩！」

「那麼你們為什麼還要玩呢？」小强問他們。

但是，他們只聳聳肩，沒有回答，便走出士多店去了。

人物素描 蘇哈棋

何俊傑

不經不覺，跟蘇哈棋做了同學已經三年了。這三年裏，我們都在同一班裏就讀，以前中一中二的同學，分別已轉往其他班去了。所以我覺得，我是與蘇哈棋有緣份似的。

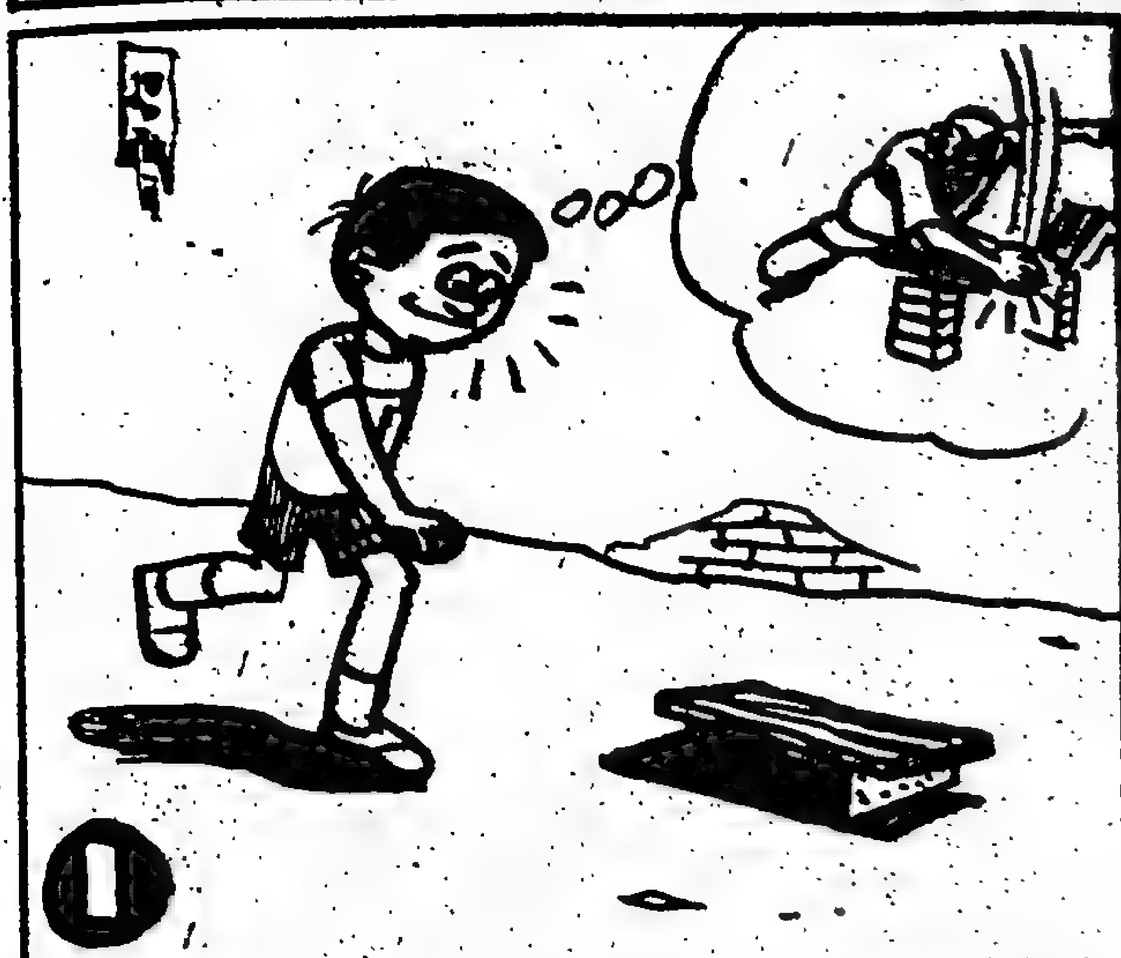
提起蘇哈棋，不知你驟然間有此印象否？他必定生性活潑，灰諧而且十分討人喜歡的。沒錯，他以前是這樣的。

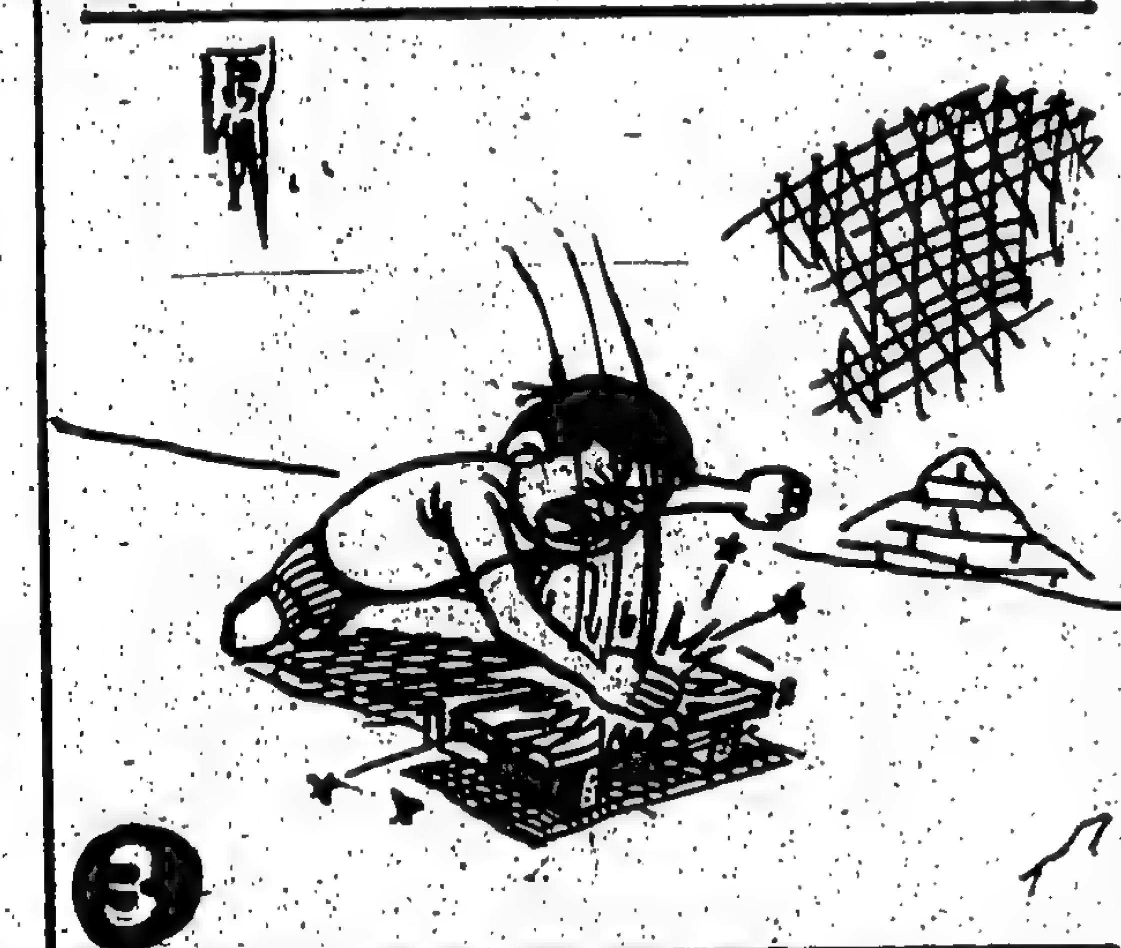
還記得中一中二時，每在未上課前或小息的一段時間裏面，他眞是沒有靜止的一刻，四週竄來竄去，且時常撩事惹非，惹得受擾擾的同學生氣時，他便咭咭大笑，那知正在此刻，他便要「捱」拳頭吃了。但是，蘇哈棋彷彿視拳頭如「麵包」似的，看他仍然笑得更厲害，絲毫不痛楚。此一招，的確使得，使得打者氣得無力再打，當堂「斷氣」，這一點，眞使我奇怪不已。

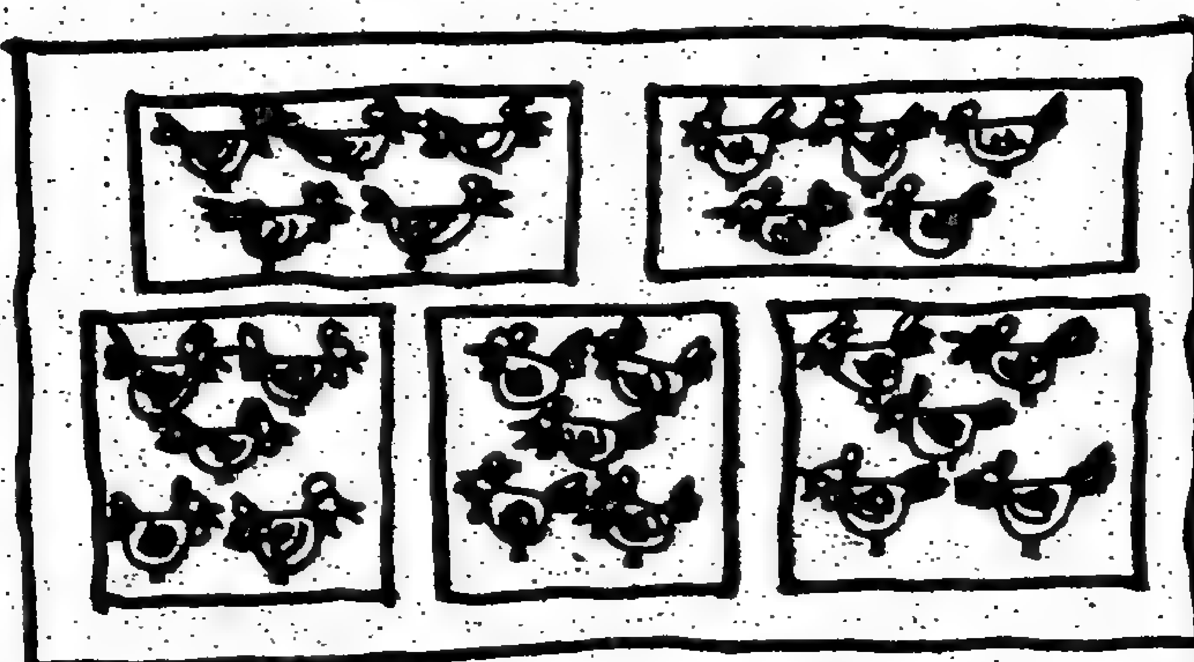
蘇哈棋既然如此不怕打，然則他便藉「此一招」去撩人打架了。雖然他與班上同學打架乃屬遊戲性質，但我認為，在實際情況下，眞的會弄假成眞的。不是嘛？——只看他作出一個耍武功之狀，口裡嚷道：「絕招！好武功！」然後趨前跟其對手較量。縱然他一出手便被對手化解，而還以重拳帶推，倒在牆上，他也笑得不亦樂乎，不覺痛苦，還爬起身來，再來一個「雞爪抓狗頭」依招……最後，他還是被人打得氣奄奄，倦態坐在椅子上，但他還在笑的。有次，我奇怪問他：「蘇哈，成日俾人打，唔痛咩？」言訖，他抱腹狂笑道：「痛乜嘢！阿傑，你都唔知道，俾人打係一種享受嚟㗎！如果我一日唔俾人打，便覺得骨癢癢的，知冇？」仍被他激壞，難道他有點瘋嗎？」

如今，他比較靜一點了，起碼少與人打架，少撩事惹非，專心讀書，事關「大個仔」嘛！

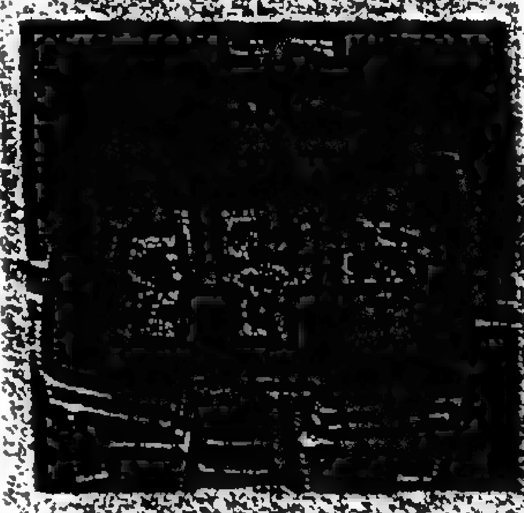
兩婆孫





分小雞遊戲答案：每欄都是單數。

林其明　十六歲　二七六六
喜愛音樂、閱讀、旅行和活動。

劉寶路　十歲
二七六七喜愛田徑、集郵、閱讀、打康樂棋和乒乓球。
志願：醫生。

拉雜談

各位親愛的讀者：

自從上星期這欄刊登了一封由范家文朋友寫來的信後，這個星期來，我又收到許許多多的來信，但可惜這些來信的內容都和范家朋友所寫那封差不多，所以實在不便再把它們刊登，因爲如果再登，恐怕讀者們會誤會我們有意在自我宣傳了。

對於大家的熱情和愛護，我們是衷心的感謝的，但是我們希望除了聽到讚美的話外，最好還是得到一些批評，因爲善意的批評也是出於關心的。我們要採納一些你們的意見，才會有所改進。

兒週雖然改版了數次，但仍有些地方未臻完善，仍需大家給予鼓勵，輔助和支持，它才能完善起來。就以我們那些公開給大家投稿的園地爲例吧，便是一個極須各位熱愛寫作的朋友的努力耕耘和灌溉。我們希望透過大家辛勤的勞動，使這個人衆的園地結出纍纍的果實，那樣，我們的讀者便可享受到豐收的樂趣了

璉璉—

每週遊戲　算一算

有一次，一位爬山專家在完成他的旅程後被一名記者訪問他的經歷。

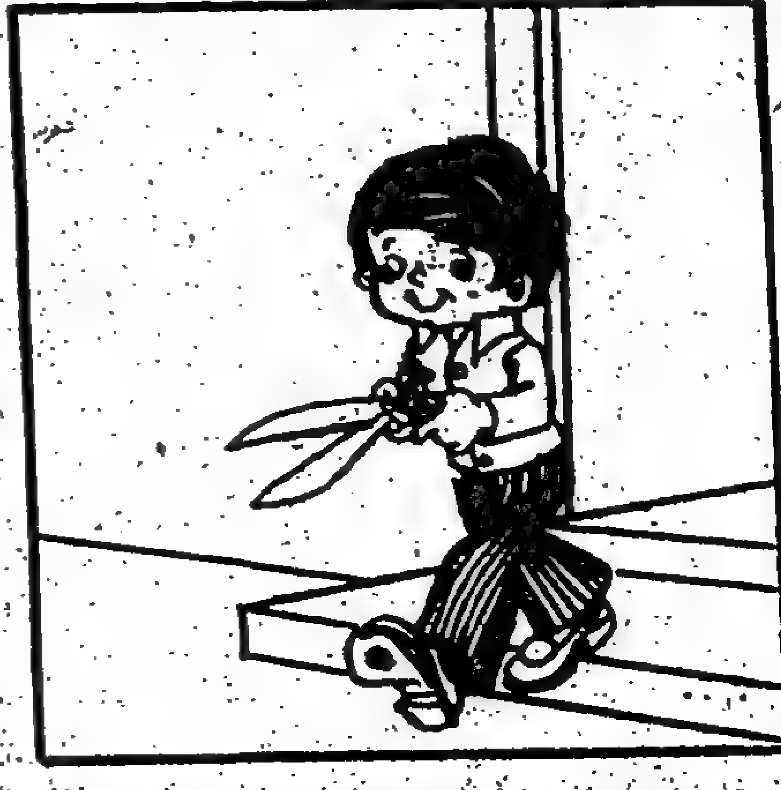
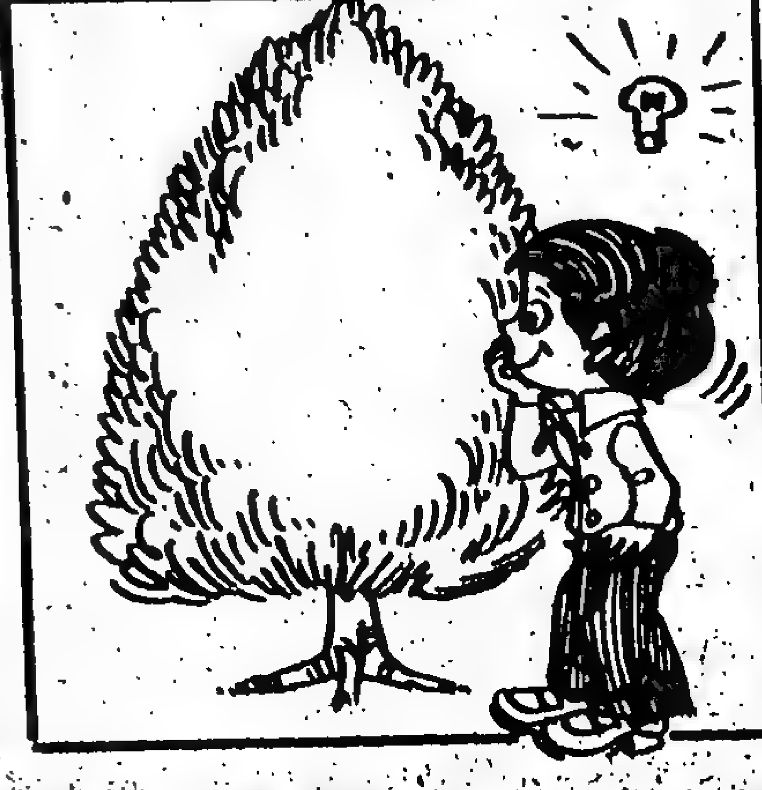
「請問這次有多少人和你一起冒險？」

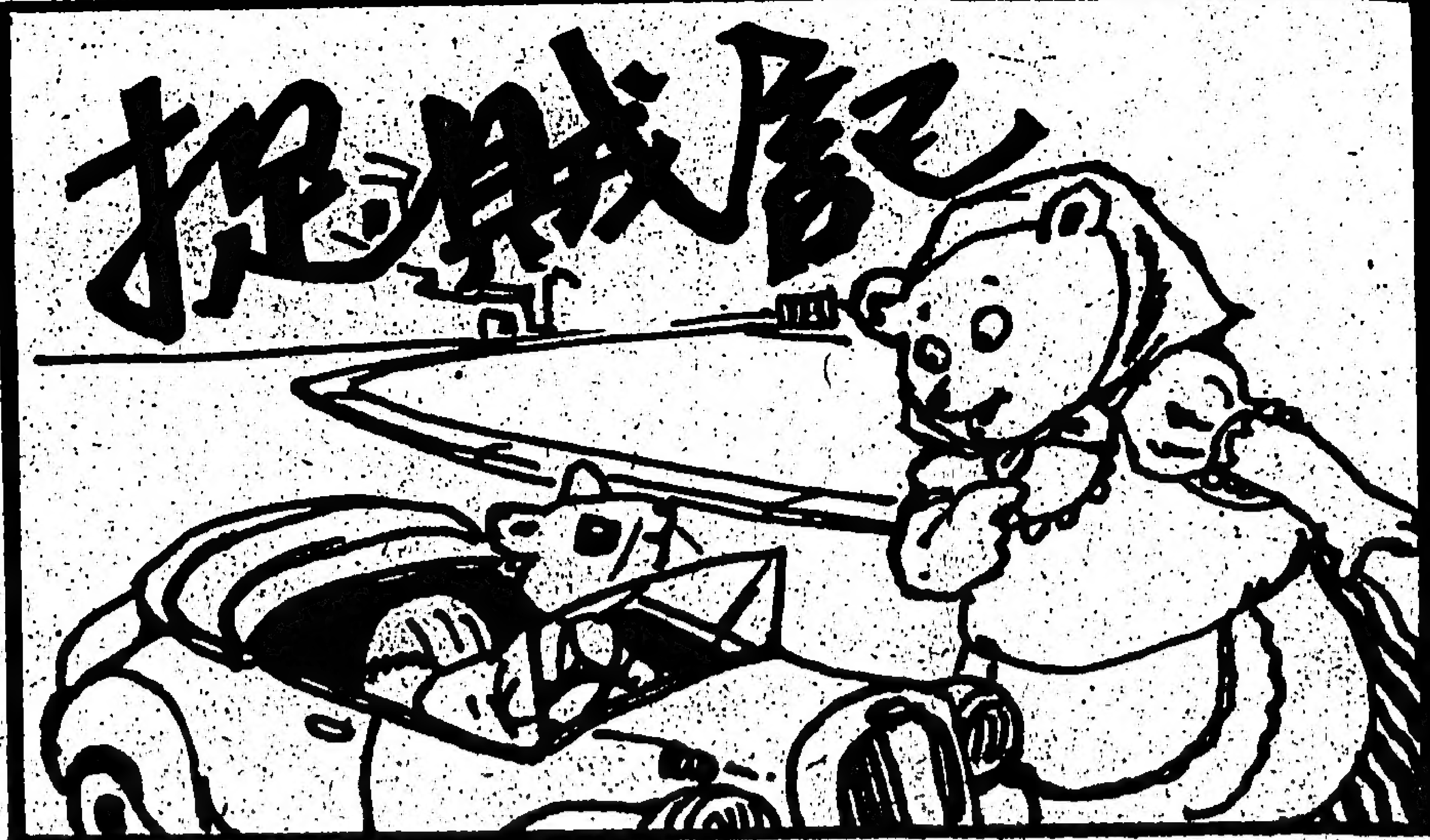
「你自己算出來吧，」專家有一個怪習慣就是永不喜歡直接回答別人的問話：「我們的人數並不多，兩個在兩個之前，一個在兩個人的中間，在我之後有兩個。」

小朋友，你知道一共多少人？

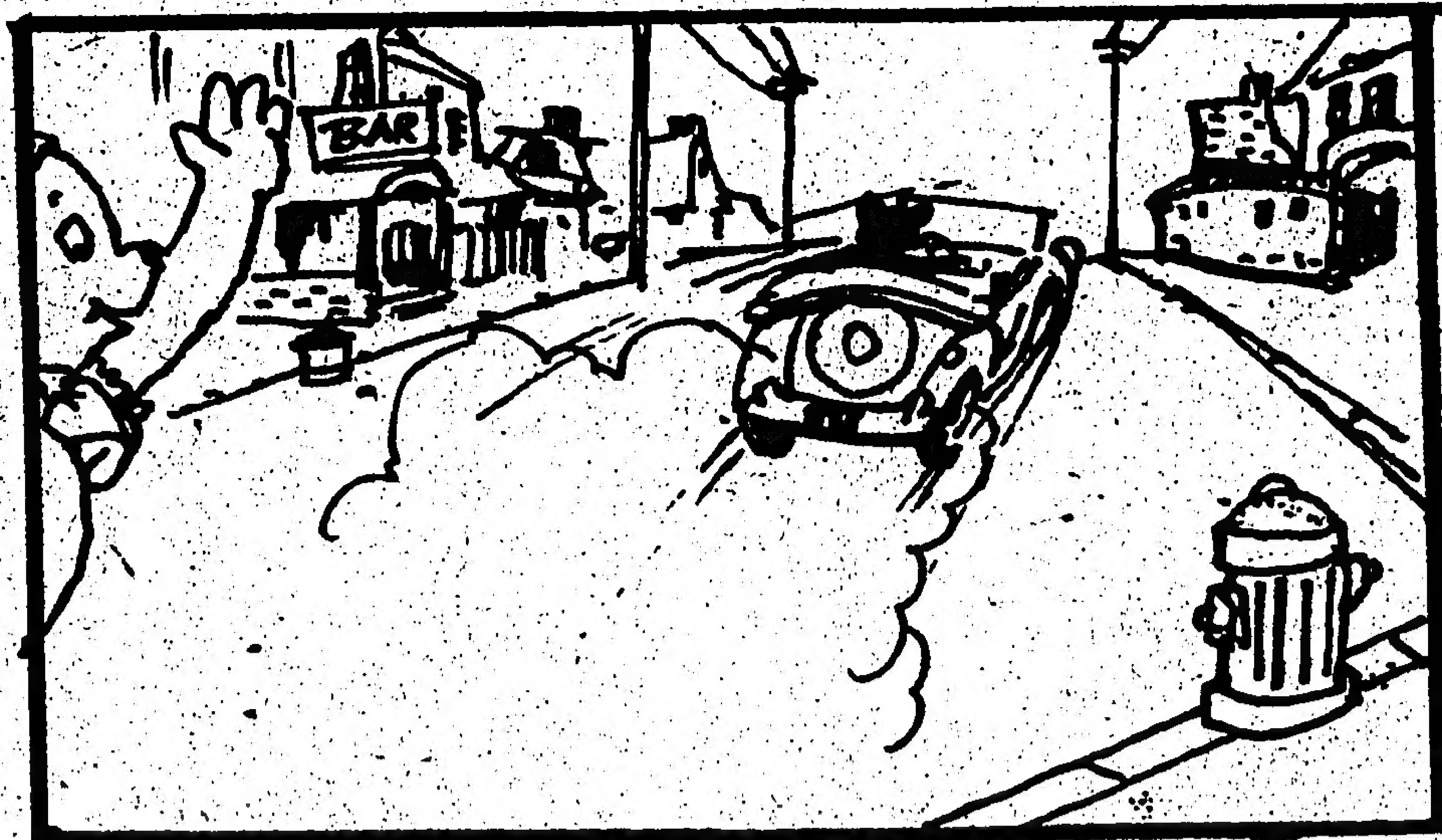




（一）誰都知道小松鼠有着一部小跑車。一天，熊太太忽然跑來對小松鼠說有人叫牠代農夫把六袋蔬菜搬到一個地方去。



（二）小松鼠一向都是很樂於助人，所以，牠一口便答應下來，而且在熊太太告辭後，便馬上駕車前去搬運了。



（三）可是到了晚上，當牠正想休息的時候，牠忽然聽見外面有人拍門，牠開門一看，原來是貓警官，農夫和猴子太太。



（四）「是你偷了農夫的蔬菜嗎？」貓警官一進來就問，跟着，猴子太太又指着牠說：「你不用辯護了，我親眼看着你把東西搬走的。」



（五）小松鼠只好把熊太太叫牠代農夫搬蔬菜的經過告訴牠們。怎料農夫說：「我的蔬菜為什麼不可以放在農場啊？」



（六）小松鼠現時才知道自己是被人利用了。牠於是便帶着貓警官前去找熊太太來質問，但熊太太說牠也是代人送訊的。



（七）熊太太說牠也不清楚是誰叫牠代傳這個口訊，小松鼠只好馬上駕車到那個地方去追回那些貨物，希望捕得兇手。



（八）小松鼠發覺蔬菜仍未被人拿走，便和貓警官在那裏等候。一會兒，狐狸鬼鬼祟祟的跑來，結果也就當場落網了。

星期掌篇

回佣以外

文：甘豐穗　圖：馮子誠

張波士自己也有點難爲情，他叫了薛蒂進寫字間，告訴她那顧客歷古拉先生來了。生意是二百多萬元，這張訂單對公司來說很重要。

「波士，你放心，我會應付這顧客的了。」薛蒂充滿自信地甜甜一笑說。

「薛蒂，不過這顧客可能有不合理的要求。」張波士訥訥地說：「我怕你應付不了。」薛蒂微微一怔，接着恍然地說：「我會解決這種事情的了。」她想那是回佣的事，她有辦法解決這個問題，而又叫顧客滿意及不留一些痕跡。

張波士眼睛被意外的驚訝激發得分外明亮。他說：「這件工作你做好了，我賞你二萬元獎金，並且守秘密，如果有其他損失，比方在醫藥上要用錢，全由公司負擔。」

兩萬元的獎金叫薛蒂歡喜極了。她想：所謂秘密當然是不讓安妮知道。

「波士，你放心，我一定做成這宗生意的。」張波士點頭說：「那麼，我們一起去見他。」

不一會，三人坐在酒店的餐室裡面。

歷古拉是個中年人，樣貌倒也斯文倜儻，有點像電影明星羅渣摩亞。

張波士介紹過薛蒂，歷古拉跟兩人寒暄了片刻，便由薛蒂帶他去看出品廠。

一路上歷古拉談歐洲的風光，各國風俗，然後是夾一句讚嘆說：「瑞典、丹麥的女孩子很美麗，也很開通的。香港的女孩子怎樣？」

「她們保守一點。」薛蒂一笑說。「不必太保守啊！那是人生的樂事。」阿歷聳聳肩膊笑說。

「起碼，這裏的社會習慣要她們保守一些。」薛蒂說。

「我希望你不會是那些保守的女孩子。」阿歷說。

「我也希望自己不是修女一般的女孩子。」薛蒂說。

「你有假期的話可通知我，我請你去歐洲玩。」阿歷說。「謝謝，我有假期一定告訴你。」

「你眞的是個漂亮的女孩子！」阿歷瞅她一眼說。「是嗎？」薛蒂說。「像一杯香、甜的葡萄酒，叫人見了也陶醉。」他說。「那怎會！」她甜甜一笑說。

這樣輕快的談話繼續到走進機器聲「軋軋」的工廠，才轉換了話題。

見到機器，薛蒂心想張波士說的醫藥用錢，想來是指倘一不愼給機器傷了。

從工廠回到酒店附設的餐廳，阿歷說了購貨總額，薛蒂便在手袋中拿出合同，塡上數字。

「我的習慣你知道嗎？」阿歷看着薛蒂笑說。他那種色迷迷的目光，叫她有點兒戰慄。「回佣方面我已有了準備，照過去的習慣吧？」薛蒂說。「我的習慣不是錢，你們的張波士沒有告訴你？」歷古拉說。

原來是那回事，薛蒂心中有點暗驚了。她對阿歷說要去打個電話。她與張波士接上了電話。



「張波士啊！阿歷不是要回佣。」她又嗔又急地說。「是的！我沒有說他要回佣，但顧客一切都是對的，所以，我才給你獎金，以至日後有孩子，我才給你醫藥費，」張波士說。

「波士，那怎可以？」她懊惱地差點要叫波士的太太去解決這問題。

「薛蒂，我也不一定要你跟他做那件事，只不過你想個辦法。我知道你一向都聰明，你想辦法解決了，只要叫他簽了合同，獎金便是你的。」張波士說。

「張波士，呀，你找個那種女人給他不可以嘛！」薛蒂頓脚說。

「好小姐，當然是不可以，否則——。」張波士說：「二百萬元的生意啊，你想個辦法。」

「我沒有辦法。」薛蒂放下電話，但她想了想，似乎可以這樣應付一下的。於是她撥電話給波士，叫他來周旋一下，在她找到她妹妹薛絲不？找到她便行。

張波士以爲她答允了。滿心歡喜起來。

座上是三個人談着合同的事。其實那是重複，侍者走來，遞給薛蒂一個信封，她走進洗手間，打開了，將信封內的東西放進手袋。

等她回到餐桌，張波士已經走了。

「我們到房間去簽了合約吧！」阿歷打個眼色說。

「好好」薛蒂向她拋個媚眼，並且穿着他的臂彎，上酒店的頂樓去。走進房間，阿歷將薛蒂擁吻。接着是毛手毛脚，薛蒂輕鬆地笑說：「我去洗個澡，你簽了合約才慢慢享受！」

阿歷說：「享受完才簽！」薛蒂搖頭說：「那是公幹，先公後私，你不懂嗎？」

阿歷還是不簽，薛蒂進了浴室，在洗起澡來。

洗完她用一條大毛巾裹着身體走出來說：「簽啦！」阿歷噍着口沫，簽了字。薛蒂看過，開了一條門縫進了給在門外等候着的張波士。

張波士接過合同，薛蒂悄聲說：「你在廳中等我，我馬上就來。」

阿歷尙沒有侍她轉身，已抱起薛蒂放到床上。

「阿歷，你跟我好了，你考慮過後果了？」薛蒂說。「打令，蜜糖，還用考慮什麼！」阿歷氣呼呼作勢說。

「那不要怪我不先告訴你。你侵犯了我，我不打緊，但法律不會饒你，你要坐四年牢的。」薛蒂說。

「什麼？你要什麼鬼花招？」阿歷一怔說。「我只是提醒你，我尙未到十七歲，我同意你也有罪。不信你打開我的手袋，看看我的身份證。」

阿歷從她的手袋裏拿出身份證，上面的出生年月正好顯示出薛蒂只十五歲半。他嚥了一口唾沫呆了。薛蒂說：「兩年後吧！我會給你的。你不謝我提醒你麼？」

「謝謝你，你走吧！」阿歷火辣辣的走進浴室，開了水喉來個冷水浴。身份證是薛蒂妹妹薛絲的。

薛蒂完成了張波士這宗生意，但却抹了把冷汗，如果阿歷說坐牢亦願意，那就完了——薛蒂。

熱鬧的兒童遊樂場

位於港島以東維多利亞公園側的兒童遊樂場，前月開幕了，自從那一天起，不管是假日還是平常日子，都是一片熱鬧，這幾張照片，乃是攝自星期天，剛好麗的影星在做節目，一羣孩子在吹汽球。

這地方，使小孩子們多了一個好去處。







